

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ  
TÁJÉKOZTATÁSOK

## BIZOTTSÁG

## AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÉVES BESZÁMOLÓJA

2008-AS KÖLTSÉGVETÉSI ÉV

KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOK ÉS A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁRÓL  
SZÓLÓ ÖSSZEVONT JELENTÉSEK

(2009/C 273/01)

## TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Oldal</i>
Az összevont beszámolót kísérő megjegyzés .....	2
Az EU költségvetésének végrehajtása és elszámolása .....	3
<b>I. RÉSZ – Az Európai Közösségek összevont pénzügyi kimutatásai, valamint magyarázó megjegyzések</b> .....	<b>10</b>
A. Mérleg .....	11
B. Gazdasági eredménykimutatás .....	12
C. Cash flow-kimutatás .....	13
D. Kimutatás a nettó eszközállomány változásairól .....	14
E. Megjegyzések a pénzügyi kimutatásokhoz .....	15
<b>II. RÉSZ – Az Európai közösségek költségvetésének végrehajtásáról szóló összevont jelentések és magyarázó megjegyzések</b> .....	<b>89</b>
A. SZAKASZ – A Költségvetés végrehajtásáról szóló összevont jelentések .....	90
B. SZAKASZ – Magyarázó megjegyzések a költségvetés végrehajtásáról szóló összevont jelentésekhez	110

**AZ ÖSSZEVONT BESZÁMOLÓT KÍSÉRŐ MEGJEGYZÉS**

Az Európai Közösségek 2008. évi összevont éves beszámolója a más intézmények és szervek által az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 129. cikkének (2) bekezdése értelmében bemutatott adatok alapján került összeállításra. Kijelentem, hogy a beszámoló e költségvetési rendelet VII. címével, valamint a pénzügyi kimutatások mellékletében rögzített számviteli alapelvekkel, szabályokkal és módszerekkel összhangban készült.

Ezen intézmények és szervek számvitelért felelős tisztviselői valamennyi olyan adatot rendelkezésemre bocsátottak – és igazolták azok megbízhatóságát –, amelyek az Európai Közösségek eszközeit és forrásait, valamint költségvetésének végrehajtását bemutató beszámolók összeállításához szükségesek.

Kijelentem, hogy ezen adatok, valamint az Európai Bizottság beszámolójának ellenjegyzéséhez általam szükségesnek ítélt ellenőrzések alapján megalapozott bizonyossággal rendelkezem arról, hogy a beszámoló minden lényegi szempontból megbízható és valós képet ad az Európai Közösségek pénzügyi helyzetéről.

Ph. TAVERNE

az Európai Bizottság számvitelért felelős tisztviselője

## AZ EU KÖLTSÉGVETÉSÉNEK VÉGREHAJTÁSA ÉS ELSZÁMOLÁSA

### 1. AZ ÉVES KÖLTSÉGVETÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

Az EU költségvetése szakpolitikák és programok széles körét finanszírozza az Unió egész területén. A Bizottság a tagállamok által meghatározott prioritásokkal összhangban egyedi programokat, tevékenységeket és projekteket hajt végre. Ezek a diákok és tanárok mobilitását elősegítő oktatási projektek támogatásától az EU-ban dolgozó munkások jobb munkakörülményeinek megeremtésére irányuló projekteken keresztül a külső határok ellenőrzésének megerősítéséig terjedhetnek.

Az EU költségvetésének 94 %-a szolgálja az ilyen jellegű uniós szakpolitikák és tevékenységek finanszírozását, amelyeket minden tagállam elfogadott. Az éves költségvetés és az uniós szakpolitikák közötti közvetlen kapcsolatot a tevékenység alapú költségvetés-tervezés (ABB) biztosítja. A tevékenység alapú költségvetési nomenklatúra, amelyet először a 2004. évi költségvetésben vezettek be, lehetővé teszi az Európai Unió szakpolitikai területeinek és az ezen területek mindegyike számára elkülönített források teljes összegének egyértelmű azonosítását.

A 31 szakpolitikai terület mintegy 200 tevékenységre bontható, amelyből több mint 110 működési költségvetési megnevezéseket tartalmaz, és így a költségvetési nomenklatúrában költségvetési alcímként szerepelnek. E szakpolitikai területek főként működési jellegűek, mivel alaptevékenységeik a saját tevékenységi körükhöz kapcsolódó kedvezményezett harmadik fél támogatását célozzák. A többi szakpolitikai terület azonban horizontális jellegű, és a Bizottság zavartalan működését biztosítja, mint például a „Koordinálás és jogi tanácsadás” és a „Költségvetés”. A prioritások meghatározásához, tervezéséhez, költségvetés-tervezéséhez, nyomon követéséhez és beszámoló készítéséhez a tevékenységi struktúra jelenti a közös fogalmi keretet, amelynek fő célja a források hatékony, gazdaságos és eredményes felhasználásának javítása.

A költségvetés-tervezet elfogadásának belső eljárása a tervezet Bizottság általi előkészítésével kezdődik, majd továbbadják a Tanácsnak, aki megteheti az általa szükségesnek vélt módosításokat. Az aktualizált költségvetést ezután elküldik az Európai Parlamentnek, amely módosításokat javasolhat, illetve elfogadhatja vagy elutasíthatja az éppen aktuális tervezetet. Amint valamennyi módosításról és aktualizálásról megállapodnak (szükség esetén a Bizottság által javasolt teljesen új tervezetet is beleértve), a Parlament december közepén elfogadja a költségvetést. A Parlament elnöke elfogadottnak nyilvánítja a költségvetést, amelyet ezt követően végre lehet hajtani.

### 2. AZ EK FINANSZÍROZÁSÁNAK MÓDJA

Az EK két fő forrással rendelkezik: saját forrásokkal és egyéb bevételekkel.

#### 2.1. Bevételek a saját forrásokból és követelések

A saját forrásokból származó bevétel automatikusan, a nemzeti hatóságok további határozata nélkül generálódik az EU számára a költségvetés finanszírozásához (2008-ban teljes bevételének 92 %-a). A költségvetés finanszírozásához szükséges saját források teljes összege az összes kiadás és az egyéb bevételek különbözete-ként kerül meghatározásra. A saját források teljes összege nem haladhatja meg az EU bruttó nemzeti jövedelmének (GNI) 1,24 %-át. A saját forrásokon belül az alábbi kategóriák különböztethetők meg:

- (1) Tradicionális saját források (TOR), amely importvámokból, mezőgazdasági vámokból és cukorilletékből áll. E saját forrásokat a tagállamok vetik ki gazdasági műveletekre és szedik be az EU nevében. A tagállamok azonban ennek 25 %-át visszatartják beszedési költségeik kompenzálására. Az import- és a mezőgazdasági vámok a harmadik országokból származó termékeket terhelik, a közös vámtarifának megfelelően. A cukorilletéket a cukortermelők fizetik a cukor export-visszatérítésének finanszírozására. A TOR általában a saját forrásokból származó összbevétel körülbelül 15 %-át teszi ki.
- (2) A hozzáadottérték-adó (héta) alapú saját forrást a tagállamok e célból a közösségi szabályozásnak megfelelően számított, harmonizált héa-alapjára kell vetíteni. A harmonizált alapra valamennyi tagállam esetében azonos kulcs kerül kivetésre. A héa-alap azonban egyik tagállam esetében sem haladhatja meg GNI-jének 50 %-át. A héa-alapú saját forrás általában a saját forrásokból származó bevétel körülbelül 15 %-át teszi ki.

- (3) A bruttó nemzeti jövedelmen (GNI) alapuló forrást a költségvetési bevétel és kiadás kiegyensúlyozására használják, vagyis a költségvetés azon részének finanszírozására, amelyet semmilyen más bevételi forrás nem fedez. A közösségi szabályozásnak megfelelően valamennyi tagállam bruttó nemzeti jövedelmére azonos kulcs kerül kivetésre. A GNI-alapú forrás általában a saját forrásokból származó bevétel körülbelül 70 %-át teszi ki.

Ezen összegek kifizetése tekintetében külön számlák tartalmazzák a tradicionális saját forrásokat, amelyeket az 1150/2000/EK rendelet 6. cikke (3) bekezdésének b) pontja értelmében a tagállamok megállapítottak ugyan, de nem bocsátottak a Közösségek rendelkezésére a beszédés vagy a biztosíték elmaradása miatt, vagy mert kifogással éltek velük szemben. Minden tagállam negyedéves jelentést küld e számlákról a Bizottságnak, a források valamennyi fajtája esetében az alábbi adatokkal:

- az előző negyedév kintlévőségeinek egyenlege,
- az adott negyedévben beszédett összegek,
- az adott negyedévben a számítási alap helyesbítése (korrekciók/megszüntetések),
- leírt összegek,
- az adott negyedév végén behajtandó egyenleg.

Amint a tradicionális saját források befolytak a külön számlákról, azokat legkésőbb a beérkezés hónapját követő második hónap 19. napját követő első munkanapig a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani.

A külön számlákon szereplő jogosultságokat le kell írni annak érdekében, hogy figyelembevételre kerüljenek azok az összegek, amelyek esetében a tényleges behajtás valószínűtlen. E leírás a tagállamok saját, az 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet 6. cikke (4) bekezdésének b) pontjával összhangban elkészített becslésén alapul, a rendelet értelmében: „Adott évben a végleges negyedéves kimutatással együtt a tagállamok továbbítják a külön számlában adott év december 31-én szereplő azon jogosultságok teljes becslött összegét, amelyek behajtása valószínűtlenné vált.”

A tagállamok által megküldött becslések alapján a mérleg eszközoldalán a tagállamokkal szembeni követelések tételből leírás került levonásra. Mindazonáltal ez nem jelenti azt, hogy a Bizottság lemond e kiigazított értékkel fedezett összegek behajtásáról. Még ha a behajtás nagyon valószínűtlennek, vagy akár lehetetlennek is tűnik, ez nem feltétlenül jelenti azt, hogy a szóban forgó összeg elveszett a bizottsági költségvetés számára tradicionális saját forrásként. A be nem hajtott követelések csak abban az esetben vesznek el, ha az érintett tagállam bizonyítja, hogy a behajtási eljárást az előírt gondossággal hajtotta végre. Amennyiben a tagállam ennek nem tesz eleget, pénzügyi felelősséggel tartozik, és az 1150/2000/EK rendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban be kell fizetnie a szóban forgó összeget a közösségi költségvetésbe.

## 2.2. Egyéb bevételek

Az Európai Közösségek tevékenységeiből származó egyéb bevételek az összbevétel körülbelül 8 %-át teszik ki. Ilyenek például a közösségi projektek igazgatása tekintetében a versenyügyi bírságok, valamint a magán és közjogi adósoknak kiadott visszafizetési utasítások. Ugyancsak ebbe a kategóriába tartoznak a Bíróság által azon tagállamokra kiszabott bírságfizetések, amelyek nem teljesítenek egy adott ítéletet. A Bizottság minden évben több százezer projektet igazgat, és évente körülbelül 12 000 visszafizetési utasítást kell kiadnia. Bármely, az esedékességkor ki nem fizetett adósság késedelmi kamatot von maga után. Amennyiben a tagállamoktól különböző, közösségi harmadik fél adóssága kifizetetlen marad, a fizetésre kötelező bizottsági (és tanácsi) határozatok közvetlenül végrehajthatóak azon terület hatályos polgári eljárásjogi szabályaival összhangban, ahol a végrehajtásra sor kerül. A fizetést elmulasztó adósok ellen a Jogi Szolgálat jogi cégek segítségével végrehajtott követelésbehajtási eljárást indít.

### 3. A KÖZÖSSÉGI KÖLTSÉGVETÉS IGAZGATÁSÁNAK ÉS FELHASZNÁLÁSÁNAK MÓDJA

#### 3.1. Elsődleges működési kiadások

Az Európai Közösségek működési kiadásai a pénzügyi keret különböző fejezeteit fedezik, és a pénz kifizetésétől és kezelésétől függően különböző formát öltenek. A költségvetési rendelettel összhangban a Bizottság az alábbi módszerek alkalmazásával hajtja végre az általános költségvetést:

**Közvetlen centralizált irányítás:** a költségvetést közvetlenül a Bizottság szolgálatai hajtják végre.

**Közvetett centralizált irányítás:** ez azokra az esetekre vonatkozik, amikor a Bizottság egyes költségvetés-végrehajtási feladatokat átruház a közösségi jog vagy a nemzeti jog hatálya alá tartozó intézményekre, így közjogi, illetve közszolgálati feladatokat ellátó közösségi ügynökségekre.

**Decentralizált irányítás:** ezekben az esetekben a Bizottság a költségvetés végrehajtásának egyes feladatait harmadik országokhoz delegálja.

**Megosztott irányítás:** ezen irányítási módszer esetében a költségvetés végrehajtásának egyes feladatait tagállamokhoz delegálják. A kiadások többsége, ebben az évben 82 milliárd EUR (2007-ben 90 milliárd EUR) a megosztott irányítás alá tartozik, tehát feladatok tagállamokhoz való delegálásával jár együtt és olyan területeket foglal magában, mint a mezőgazdasági kiadások és strukturális intézkedések.

**Közös irányítás:** e módszer keretében a Bizottság bizonyos végrehajtási feladatokat nemzetközi szervezetekre ruház.

#### 3.2. A különböző pénzügyi szereplők

A **biztosok testülete** kollektív politikai felelősséget vállal, viszont a költségvetés tekintetében gyakorlatilag nem rendelkezik végrehajtó hatalommal. E feladatokat minden évben egyes köztisztviselőkhez delegálja, akik a testület felé elszámoltathatók és a költségvetési rendelet, valamint a személyzeti szabályzat hatálya alá tartoznak. Az érintett személyzet – általában a főigazgató és a szolgálatvezetők – felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselőként ismertek. Ők a költségvetés végrehajtásához kapcsolódó feladatokat továbbdelegálhatják a továbbadott felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselőknek.

Az **engedélyezésre jogosult tisztviselők** felelőssége a teljes irányítási folyamatot magában foglalja, az intézmény által meghatározott szakpolitikai célkitűzések elérése érdekében végzendő teendőktől a működési és költségvetési szempontból egyaránt elindított tevékenységek irányításáig, beleértve a jogi kötelezettségvállalások aláírását, a teljesítmény nyomon követését, a kifizetések teljesítését, illetve a források behajtását is, amennyiben szükséges. Az engedélyezésre jogosult tisztviselőknek gondoskodniuk kell arról is, hogy értékeléseket végezzenek javaslataik megvalósíthatóságának elemzése érdekében (előzetes értékelés), valamint felmérjék a már folyamatban lévő programok sikerét és költséghatékonyágát (időközi és utólagos értékelés). Ezen értékelések eredményeit a döntéshozatali folyamat javításának, valamint a közösségi fellépés átláthatóságának, elszámoltathatóságának és költséghatékonyágának elősegítésére használják fel.

A hatékony és eredményes pénzgazdálkodást és a megfelelő elszámoltathatóságot minden főigazgatóságban az (engedélyezésre jogosult tisztviselő által gyakorolt) vezetői ellenőrzésnek a belső ellenőrzéstől és megfélelőség-ellenőrzéstől való elkülönítése, (a COSO nemzetközi normákra támaszkodó) világos belső ellenőrzési normák, az előzetes és utólagos ellenőrzések, a kockázatértékelés alapján történő független belső ellenőrzés, továbbá az egyes biztosoknak tett rendszeres tevékenységi jelentés biztosítja.

Az engedélyezésre jogosult tisztviselők által kiállított kifizetési és beszédési megbízásokat a **számvitelért felelős tisztviselő** hajtja végre, és ő felelős a pénztárkezelésért; a számviteli szabályok és módszerek megállapításáért, a számviteli rendszerek érvényesítéséért, a könyvelésért és az intézmények éves beszámolóinak elkészítéséért, valamint e beszámolóknak a többi intézmény beszámolójával való konszolidálásáért. A számvitelért felelős tisztviselő továbbá aláírásával látja el a beszámolókat, kijelentve ezzel, hogy a beszámoló megbízható és valós képet ad a pénzügyi helyzetről.

A **belső könyvvizsgálót** – aki szigorúan véve nem pénzügyi szereplő – egy intézmény vagy szerv nevezi ki a költségvetés-végrehajtási rendszerek és eljárások megfelelő működésének ellenőrzése, valamint kockázatkezelési kérdésekben az intézményeknek szóló tanácsadás nyújtása céljából. A belső könyvvizsgáló független véleményt bocsát ki az irányítási és ellenőrzési rendszerek minőségéről, és ajánlásokat nyújt a működési eljárások fejlesztésének, illetve a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elősegítésének módjairól.

### 3.3. Az uniós költségvetés felhasználásának kötelezettsége

Amint elfogadják a költségvetést, a Költségvetési Főigazgatóság a Bizottság számviteli rendszerén keresztül és az ún. tevékenység alapú költségvetés-tervezési rendszer keretében teszi lehetővé a finanszírozást a különböző bizottsági osztályok, intézmények és egyéb szervek számára, szakpolitikai felelősségükkel összhangban. A Bizottság a környezetvédelemmel kapcsolatos költségvetési tételeket például a Környezetvédelmi Főigazgatóság vezetőjéhez – vagy főigazgatójához – delegálja (aki ebben az összefüggésben az adott költségvetési tétel felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselője lesz).

Az éves költségvetésben szerepelnie kell az adott tevékenységet engedélyező költségvetési tételnek, mielőtt jogi kötelezettséget vállalnak harmadik féllel szemben (például szerződést vagy támogatási megállapodást kötnek). Az adott költségvetési tételnek emellett elegendő forrást kell tartalmaznia a kiadások fedezésére. Amennyiben ezek a feltételek teljesülnek, a szükséges forrásokat a számviteli rendszerben tett költségvetési kötelezettségvállaláson keresztül le kell kötni a költségvetésben.

Amint a projektért felelős személy – az indítványozó tisztviselő – elindítja a költségvetési kötelezettségvállalást, ennek előre meghatározott eljárást – pénzügyi ügymenetet – kell követnie, ami (az ún. négy szem elve alapján) legalább két embert, az indítványozót és a hitelesítőt magába foglaló, papíralapú és elektronikus eljárást jelent. A lefolytatott pénzügyi ügymenetek pénzügyi és működési ellenőrzéseket foglalnak magukban, mielőtt a felelős engedélyezésre jogosult tisztviselő jóváhagyja a kötelezettségvállalást.

Semmilyen pénzügyi összeget nem lehet felhasználni a közösségi költségvetésből, hacsak és amíg a Bizottság vagy egy másik közösségi intézmény és a közösségi pénzügyi lehetséges címzettje nem köt egymással írásos jogi kötelezettségvállalást. A közvetlen centralizált irányítás keretében e jogi kötelezettségvállalás szerződéssel kötött szerződés vagy kedvezményezettrel kötött támogatási megállapodás formájában jön létre.

Jóváhagyás után a költségvetési kötelezettségvállalást rögzítik a költségvetési számviteli rendszerben, az előirányzatokat pedig ennek megfelelően használják fel. Ennek azonban nincs hatása az általános elszámolásokra (vagy általános főkönyvekre), mivel semmilyen teher nem merült még fel. Ennek oka az, hogy az Európai Közösségek számviteli rendszere két önálló, de egymással kapcsolatban lévő elemből áll:

- (a) költségvetési számlákból, amelyek részletesen nyilvántartják a költségvetés végrehajtását; valamint
- (b) általános számlákból, amelyeket a mérleg készítéséhez és a gazdasági eredmény kiszámításához használnak.

A költségvetési számlák a mintegy 1 150 költségvetési tételen nap mint nap végrehajtott kötelezettségvállalásokat és kifizetéseket vezetnek. E számlák vezetése a módosított pénzforgalmi szemlélet alapján történik, amelynek értelmében a kiadási vagy bevételi tételt csak akkor rögzítik a számlákon, amikor a készpénzt lekötötték, kifizették vagy megkapták. Az ilyen típusú számvitel jellemző a közszférára, amelynek középpontjában hagyományosan a költségvetés és annak végrehajtása áll. A Bizottság minden hónapban részletes adatokat közöl a költségvetés végrehajtásának (kiadások) pillanatnyi állapotáról az Európa honlapon. Az adatokat a pénzügyi keret fejezetei és a szakpolitikai területek szerinti bontásban adják meg.

Az általános számlák (vagy főkönyvek) az összes bevétel és kiadás (ebből következően a gazdasági eredmény) nyilvántartásához, valamint az EK pénzügyi helyzetének az eszközöket és kötelezettségeket tartalmazó, az adott év december 31-ére vonatkozó mérleg formájában történő megállapításához a teljes pénzügyi év során a könyvelés kettős könyvviteli módszerét használják.

### 3.4. Kifizetés teljesítése

#### 3.4.1. Általános szabályok

Semmilyen kifizetést nem lehet teljesíteni, hacsak az adott művelettel foglalkozó engedélyezésre jogosult tisztviselő jóvá nem hagyta a költségvetési kötelezettségvállalást. Kifizetés teljesítésekor a költségvetési kötelezettségvállaláshoz hasonló kötelező munkafolyamatot kell követni. Ez a számviteli rendszerben történik az ezzel járó papíralapú/elektronikus eljárással együtt. A folyamatot ebben az esetben is az indítványozó tisztviselő indítja el és a továbbadott felhatalmazás útján engedélyezésre jogosult tisztviselő hagyja végül jóvá. Amint a kifizetést jóváhagyták, a költségvetési és az általános számlák automatikusan frissülnek.

Mihelyt a számviteli rendszerben a kifizetést jóváhagyják, a következő lépés a kedvezményezett számlájára történő átutalás végrehajtása. A Bizottság például szinte valamennyi kifizetését a Költségvetési Főigazgatóság pénztárkezelési osztályán keresztül, banki átutalás formájában teljesíti. A Bizottság bankszámlákkal rendelkezik a tagállamok kincstáránál/pénzügyminisztériumánál, valamint központi és kereskedelmi bankjainál.

A Bizottság évente több mint egymillió kifizetést teljesít, és részt vesz a SWIFT-ben (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication). Naponta legalább egy, a Költségvetési Főigazgatóság pénztárkezelési osztályának ellenőrzése alatt elindított kifizetési folyamat során lesz a jóváhagyott kifizetési megbízásból kifizetési utasítás, amelyet automatikusan elküldenek a Bizottság bankjainak annak érdekében, hogy a kifizetést teljesítsék a kijelölt kedvezményezettek felé.

#### 3.4.2. Előfinanszírozás

Az előfinanszírozás olyan kifizetés, amely pénzelőleget (pénztárkészletet) szándékozik biztosítani a kedvezményezettnek. Az előfinanszírozást az egyedi előfinanszírozási megállapodásban meghatározott időszak során több kifizetésre is fel lehet osztani. Az előleget vagy pénztárkészletet vagy felhasználják a megállapodásban meghatározott időszak alatt arra a célra, amire nyújtották, vagy visszafizetik – ha a kedvezményezettnek nem merülnek fel támogatható kiadások, köteles visszafizetni a kapott előleget az Európai Közösségeknek. A kifizetett előfinanszírozás tehát addig nem végleges kiadás, amíg a vonatkozó szerződéses feltételeket nem teljesítették, és ezért az első kifizetésekor eszközként jelenik meg a mérlegben. Az előfinanszírozás összegét a támogatható költségek elfogadása és a visszafizetett összegek (részben vagy egészben) csökkentik. Ha a Közösségek a beérkezett költségigény támogathatóságának elemzését (lásd alább) követően részben vagy egészben elfogadják valamely előfinanszírozási összeget, a támogatható kiadások elfogadott összegét kiveszik a mérlegből és kiadásként az eredménykimutatásban szerepeltetik. Ez részben vagy egészben ellentételezheti az előfinanszírozás összegét.

Az előfinanszírozást becsült visszafizetési összegén értékeli, figyelembe véve az előfinanszírozáshoz mellékelt kapcsolódó garancia meglétét. A várhatóan nem visszafizetett előfinanszírozást díjként szerepeltetik az eredménykimutatásban és az előfinanszírozás könyv szerinti értékének csökkenéseként a mérlegben. Általában minden kifizetett előfinanszírozáson keletkezik kamat (kivéve a tagállamoknak vagy az előcsatlakozási támogatásként fizetett összegeket). E kamat tulajdonjoga meghatározza a jelenleg létező előfinanszírozás két kategóriáját – az Európai Közösségek, illetve a harmadik fél előfinanszírozása. A két kategória között az a különbség, hogy az Európai Közösségek előfinanszírozási összegei által generált kamat a Közösségek tulajdona marad, ezért azt vissza kell fizetni a Közösségeknek, míg a harmadik felek előfinanszírozásából származó kamatbevétel a kedvezményezett tulajdona.

#### 3.4.3. Költségigények és a kiadások támogathatósága

Az előfinanszírozás kifizetése után nem sokkal az illetékes közösségi szerv költségtérítési igényt kap annak igazolása céljából, hogy a szerződéssel összhangban a kedvezményezett hogyan használta fel az előfinanszírozási összeget. Az év során küldött költségtérítési igények ütemezése a finanszírozott intézkedés típusától és a szerződéses feltételektől függően változik, és nem feltétlenül év végén érkeznek meg a Közösségekhez.

A beérkezett költségkimutatásokat a számviteli rendszerben haladéktalanul le kell könyvelni folyó kötelezettségként, a támogathatóság ellenőrzésére váró tételeként és egy ideiglenes számlára (Szám: 1. lépés). E lépésnél még semmilyen kiadás nem jelenik meg. Az általános számlákon egy kiadás csak akkor jelenik meg, ha

megtörtént az azt kiváltó esemény – nevezetesen amikor a költségigényt jóváhagyják. A beérkezett számlák kifizetési határidejének kezdete az a nap, amelyen a beérkezett kifizetés iránti, elfogadható kérelmet iktatták: amint meggyőződtek arról, hogy az igény jogos, ezt rögzítik a számviteli rendszerben, amelynek révén a támogatható összegek kiadásként átkerülnek a gazdasági eredményszámlára (Számmla: 2. lépés). A kinnlévő előfinanszírozási és hitelezői egyenlegeket egyszersmind csökkentik a jóváhagyott összeggel. A költségvetési számlákra ez nincs hatással, mivel a kezdeti kifizetést már rögzítették.

#### 3.4.4. További összegek kifizetése

Amennyiben a kezdeti kifizetésen felüli összeget igényelnek és hagynak jóvá, vagy a szerződéssel összhangban második vagy végső kifizetést kérnek, úgy a korábban követett szabályok alapján új kifizetési kérelmet indítanak el. A kifizetés teljesítése előtt a felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselő adja meg a végső jóváhagyást. A támogathatósági kritériumokat az alap jogi aktus, az ajánlattételi felhívás, a támogatások kedvezményezettjeinek szóló egyéb információs anyagok és/vagy a támogatási megállapodások szerződéses záradékai tartalmazzák. Az elemzést követően a támogatható kiadásokat költségként lekönyvelik, a kedvezményezettet pedig értesítik a nem támogatható összegekről. A támogathatóság ellenőrzésére váró tételek így azokat a beérkezett költségigényeket foglalják magukban, amelyek támogathatóságát még nem ellenőrizték, tehát amelyeknél a kiadás felmerülését okozó esemény még nem következett be.

#### 3.4.5. Számviteli kezelés az év végén (elhatárolás)

Tekintettel az év végén kinnlévő előfinanszírozási összegekre, ezeket az eredeti összegben értékelik, amelyből levonják a visszatérített összegeket, az elszámolt támogatható összegeket, a még elszámolatlan támogatható összegek becsült év végi értékét és az értékcsökkenéseket.

Az év végén nem beérkezett költségterítési igényeket figyelembe veszik az év végi számviteli elhatárolási eljárások során. Vizsgálatra van szükség különösen a közösségi alapok kedvezményezettjeinél felmerült, de a Közösségeknek még nem jelentett támogatható kiadásokat illetően. A tevékenységtípusok és a rendelkezésre álló információk függvényében különböző módszereket használnak annak érdekében, hogy a lehető legjobban meg lehessen becsülni ezeket az összegeket. Ezen elhatárolt tételeknek megfelelően a támogatható tételek becsült összegét elhatárolt költségként könyvelik, míg a becsült nem támogatható részek továbbra is nyitva maradnak a támogathatóság ellenőrzésére váró tételek számláján. Ezen összegeket a rövid lejáratú kötelezettségek alatt tüntetik fel az eszközök és kötelezettségek túlbecslésének elkerülése érdekében.

### 3.5. Jogosulatlan kifizetések visszatérítése

A költségvetésre terhelt kiadások támogathatóságát az illetékes közösségi szolgálatok, megosztott igazgatás esetén pedig a tagállamok ellenőrzik a vonatkozó szabályokban vagy az adott támogatás feltételeiben meghatározott kísérő dokumentumok alapján. A költségek és az ellenőrzési rendszerek előnyei közti összefüggés optimalizálásának céljával a végső kifizetésekre vonatkozó kérelmeket alaposabban ellenőrzik, mint az időközi kifizetésekre vonatkozókat, és így ennek során feltárhatnak olyan hibákat az időközi kifizetésekből, amelyeket a végső kifizetés kiigazítása kijavít. A Közösségeknek, illetve a tagállamnak joga van továbbá ahhoz, hogy a kérelmező üzlethelyiségeiben a finanszírozott tevékenység végrehajtása közben és/vagy utólag ellenőrizze a kísérő dokumentumok hitelességét. A végrehajtási időszak alatt talált hibák a későbbi igények kiigazítása révén javíthatók. Az utólag felfedezett hibákkal kapcsolatban beszédési megbízást bocsátanak ki. Az e területtel kapcsolatos további információkért lásd továbbá a 6. megjegyzést.

## 4. ÉV VÉGI JELENTÉS

### 4.1. Éves beszámoló

A számvitelért felelős tisztviselő felelőssége az éves beszámoló elkészítése, valamint annak biztosítása, hogy a beszámoló minden lényegi szempontból megbízható és valós képet adjon az Európai Unió pénzügyi helyzetéről. Az éves beszámoló a pénzügyi kimutatásokból és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből áll. A beszámolót a Bizottság fogadja el, majd bemutatják ellenőrzésre a Számvevőszéknek, végül pedig mentesítésre a Tanácsnak és a Parlamentnek.

## 4.2. Éves tevékenységi jelentések

Minden engedélyezésre jogosult tisztviselőnek éves tevékenységi jelentést kell készítenie a felelőssége alá tartozó tevékenységekről. Az éves tevékenységi jelentésben minden engedélyezésre jogosult tisztviselő jelentést tesz a szakpolitikai eredményekről, valamint az azt alátámasztó esetleges biztosítékokról, hogy a jelentésében leírt tevékenységekhez rendelt forrásokat a tervezett célra, valamint a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alapelveivel összhangban használták fel, továbbá arról, hogy az érvényben lévő ellenőrzési eljárások megfelelőképpen biztosítják az alapul szolgáló műveletek jogszerűségét és szabályszerűségét.

## 5. ELLENŐRZÉS ÉS MENTESÍTÉS

### 5.1. Audit

Az Európai Unió éves beszámolóját és forrásokkal való gazdálkodását külső ellenőre, az Európai Számvevőszék felügyeli, amely a Tanács és a Parlament számára éves jelentést állít össze. A Számvevőszék fő feladata, hogy elvégezze az Európai Közösségek éves beszámolójának külső és független ellenőrzését. Tevékenysége részeként a Számvevőszék a következőket készíti el:

- (1) az általános költségvetésből finanszírozott tevékenységek éves jelentése, amely részletezi az éves beszámolóval és a beszámoló alapjául szolgáló műveletekkel kapcsolatos észrevételeit;
- (2) ellenőrzéseire alapuló és megbízhatósági nyilatkozat formájában az éves jelentésben szereplő vélemény (i) a beszámoló megbízhatóságáról, valamint (ii) a beszámoló alapjául szolgáló műveletek – amelyek magukba foglalják az adóalanyoktól beszedett bevételeket és a végső kedvezményezetteknek teljesített kifizetéseket – jogszerűségéről és szabályszerűségéről;
- (3) az irányítás meghatározott területeit lefedő ellenőrzések eredményeiről szóló külön jelentés.

A Számvevőszék jogosult az ellenőrzése során szükséges valamennyi dokumentumhoz való hozzáférésre. A Számvevőszék az Európai Közösségek tevékenységének valamennyi területét ellenőrzi, egészen az egyedi műveletek és kifizetések jogszerűségének és szabályszerűségének megvizsgálásáig. Ellenőrzi továbbá magát az éves beszámolót is, és szükség esetén felülvizsgálja az egyedi mérleget és gazdasági eredménykimutatást, illetve a pénzügyi kimutatások átfogó bemutatását is. A Számvevőszék így nemcsak a bemutatott adatokról, hanem a rendszerről és a lefolytatott ellenőrzésekről is véleményt adhat.

### 5.2. Mentésítés

A végső ellenőrzés a költségvetés mentesítése az adott pénzügyi évre. Az Európai Közösségekben a mentesítésért felelős hatóság az Európai Parlament. Ez azt jelenti, hogy az éves beszámoló ellenőrzését és véglegesítését követően a Tanács javaslata, majd a Parlament döntése alapján mentesítik a Bizottságot és más közösségi szerveket a Közösségek előző pénzügyi évre vonatkozó költségvetésének végrehajtása alól. E határozat alapját a következők képezik: a beszámoló áttekintése és a Számvevőszék éves jelentése (amely hivatalos megbízhatósági nyilatkozatot tartalmaz), a Bizottság válaszai, valamint kérdések és további tájékoztatáskérések a Bizottság felé.

A mentesítés a költségvetés-végrehajtás külső ellenőrzésének politikai vetülete, az a határozat, amellyel a Tanács ajánlására eljáró Európai Parlament mentesíti a Bizottságot egy adott költségvetés irányításának felelőssége alól annak lezárásával. E mentesítési eljárás háromféle eredményre vezethet: a mentesítés megadása, halasztása vagy elutasítása. A mentesítés megadásakor a Parlament kiemelheti az általa fontosnak tartott észrevételeket, és gyakran olyan intézkedéseket ajánl, amelyeket a Bizottságnak ezen ügyek tekintetében meg kell tennie. A Bizottság a meghozott intézkedéseket nyomon követési jelentésben és cselekvési tervben ismerteti, amit továbbít a Parlamentnek és a Tanácsnak is.

## I. RÉSZ

**AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÖSSZEVONT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSAI, VALAMINT  
MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK**

## TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Oldal</i>
A. Mérleg .....	11
B. Gazdasági eredménykimutatás .....	12
C. Cash flow-kimutatás .....	13
D. Kimutatás a nettó eszközállomány változásairól .....	14
E. Megjegyzések a pénzügyi kimutatásokhoz .....	15
1. Lényeges számviteli politikák .....	15
2. Megjegyzések a mérleghez .....	28
3. Megjegyzések az eredménykimutatáshoz .....	51
4. Megjegyzések a cash flow-kimutatáshoz .....	63
5. Mérlegen kívüli közzétételek .....	63
6. A jogosulatlan kifizetések visszafizettetése .....	71
7. Pénzügyi kockázatkezelés .....	77
8. Kapcsolt felekre vonatkozó közzétételek .....	84
9. A mérlegfordulónap utáni események .....	85
10. Konszolidált intézmények .....	86
11. Nem konszolidált intézmények .....	87

## A. MÉRLEG

millió EUR

	Megjegyzés	2008.12.31.	2007.12.31.
<b>BEFEKTETETT ESZKÖZÖK:</b>			
Immateriális javak	2.1	56	44
Ingtatlanok, üzemek és berendezések	2.2	4 881	4 523
Hosszú távú befektetések	2.3	2 078	1 973
Hitelek	2.4	3 565	1 806
Hosszú távú előfinanszírozás	2.5	29 023	14 015
Hosszú távú követelések	2.6	45	127
		<b>39 648</b>	<b>22 488</b>
<b>FORGÓESZKÖZÖK</b>			
Készletek	2.7	85	88
Rövid távú befektetések	2.8	1 553	1 420
Rövid távú előfinanszírozás	2.9	10 262	20 583
Rövid lejáratú követelések	2.10	11 920	12 051
Pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök	2.11	23 724	18 756
		<b>47 544</b>	<b>52 898</b>
<b>Eszközök összesen</b>		<b>87 192</b>	<b>75 386</b>
<b>HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK:</b>			
Munkavállalói juttatások	2.12	(37 556)	(33 480)
Hosszú lejáratú céltartalékok	2.13	(1 341)	(1 079)
Hosszú lejáratú pénzügyi kötelezettségek	2.14	(3 349)	(1 574)
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	2.15	(2 226)	(1 989)
		<b>(44 472)</b>	<b>(38 122)</b>
<b>RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK:</b>			
Rövid lejáratú céltartalékok	2.16	(348)	(369)
Rövid lejáratú pénzügyi kötelezettségek	2.17	(119)	(135)
Szállítók	2.18	(89 677)	(95 380)
		<b>(90 144)</b>	<b>(95 884)</b>
<b>Kötelezettségek összesen</b>		<b>(134 616)</b>	<b>(134 006)</b>
Nettó eszközök		<b>(47 424)</b>	<b>(58 620)</b>
Tartalékok	2.19	3 115	2 806
Tagállamoktól lehívandó összegek	2.20		
Munkavállalói juttatások <sup>(1)</sup>		(37 556)	(33 480)
Egyéb összegek <sup>(2)</sup>		(12 983)	(27 946)
<b>NETTÓ ESZKÖZÖK</b>		<b>(47 424)</b>	<b>(58 620)</b>

<sup>(1)</sup> A személyzeti szabályzat (a módosított, 1968. február 29-i 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet) 83. cikkének megfelelően a tagállamok együttesen garantálják a nyugdíjkötelezettségeket.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2008. december 18-án elfogadta a költségvetést, amely a Közösségek rövid lejáratú kötelezettségeinek saját forrásokból történő kifizetéséről rendelkezik. A saját forrásokat 2009-ben a tagállamoknak kell beszedniük vagy a tagállamoktól kell lehívni.

## B. GAZDASÁGI EREDMÉNYKIMUTATÁS

<i>millió EUR</i>			
	Megjegyzés	2008	2007
<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>			
Bevételek a saját forrásokból és a hozzájárulásokból	3.1	112 713	112 084
Egyéb működési bevételek	3.2	9 731	9 080
		<b>122 444</b>	<b>121 164</b>
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>			
Igazgatási kiadások	3.3	(7 720)	(7 120)
Működési kiadások	3.4	(97 214)	(104 682)
		<b>(104 934)</b>	<b>(111 802)</b>
<b>TÖBBLET A MŰKÖDÉSI TEVÉKENYSÉGEKBŐL</b>			
Pénzügyi bevételek	3.5	698	674
Pénzügyi kiadások	3.6	(467)	(354)
Változások a munkavállalói juttatásokra vonatkozó kötelezettségekben	2.12	(5 009)	(2 207)
Részesedés a társult és közös vállalkozások nettó veszteségéből	3.7	(46)	(13)
<b>A KÖLTSÉGVETÉSI ÉV GAZDASÁGI EREDMÉNYE</b>		<b>12 686</b>	<b>7 462</b>

## C. CASH FLOW-KIMUTATÁS

millió EUR			
	Megjegyzés	2008	2007
<b>A költségvetési év gazdasági eredménye</b>		12 686	7 462
<i>Működési tevékenységek</i>	4.2		
Értécsökkenési leírás		19	11
Értécsökkenés		302	329
A befektetések értékvesztése miatti veszteségek (visszaírása)		3	(3)
Kölcsönök (növekedése)/csökkenése		(1 759)	217
A hosszú lejáratú előfinanszírozás (növekedése)/csökkenése		(15 008)	8 410
A hosszú lejáratú követelések (növekedése)/csökkenése		82	201
Leltárkészlet (növekedése)/csökkenése		3	27
A rövid lejáratú előfinanszírozás (növekedése)/csökkenése		10 321	(12 528)
A rövid lejáratú követelések (növekedése)/csökkenése		131	(2 255)
Hosszú lejáratú céltartalékok növekedése/(csökkenése)		262	90
Hosszú lejáratú pénzügyi kötelezettségek növekedése/(csökkenése)		1 775	(288)
Az egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek növekedése/(csökkenése)		237	(31)
Rövid lejáratú céltartalékok növekedése/(csökkenése)		(21)	(10)
Rövid lejáratú pénzügyi kötelezettségek növekedése/(csökkenése)		(16)	115
Szállítók növekedése/(csökkenése)		(5 703)	1 300
Nem készpénzes bevételként vett előző évi költségvetési többlet		(1 529)	(1 848)
Egyéb nem készpénzes mozgások		37	(15)
<i>Növekedés/(csökkenés) a munkavállalói juttatásokra vonatkozó kötelezettségekben</i>		4 076	1 280
<i>Befektetési tevékenységek</i>	4.3		
Az immateriális javak és az ingatlanok, gépek és berendezések (növekedése)/csökkenése		(689)	(284)
A hosszú lejáratú befektetések (növekedése)/csökkenése		(152)	(5)
A rövid lejáratú befektetések (növekedése)/csökkenése		(133)	6
<b>NETTÓ CASH FLOW</b>		<b>4 924</b>	<b>2 181</b>
PÉNZESZKÖZÖK ÉS AZZAL EGYENÉRTÉKŰ ESZKÖZÖK NETTÓ NÖVEKEDÉSE <sup>(1)</sup>		4 924	2 181
PÉNZESZKÖZÖK ÉS AZZAL EGYENÉRTÉKŰ ESZKÖZÖK AZ ÉV KEZDETÉN <sup>(1)</sup>	2.11	19 005	16 824
PÉNZESZKÖZÖK ÉS AZZAL EGYENÉRTÉKŰ ESZKÖZÖK AZ ÉV VÉGÉN <sup>(1)</sup>	2.11	23 929	19 005

<sup>(1)</sup> Magába foglalja a Garanciaalap pénzeszközeit (lásd a 2.11. megjegyzést)

## D. KIMUTATÁS A NETTÓ ESZKÖZÁLLOMÁNY VÁLTOZÁSÁIRÓL

millió EUR

	Tartalékok (A)		A tagállamoktól lehívandó összegek (B)		Nettó eszközállomány = (A) + (B)
	Valós érték tartalék	Egyéb tartalékok	Felhalmozott többlet/(hiány)	A költségvetési év gazdasági eredménye	
<b>2006. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>4</b>	<b>2 851</b>	<b>(67 270)</b>	<b>197</b>	<b>(64 218)</b>
A Garanciaalap tartalékának változása		(135)	135		0
Valós érték változások	3		(26)		(23)
Egyéb		60	(53)		7
A 2006. évi gazdasági eredmény allokációja		23	174	(197)	0
Tagállami hozzájárulásként elszámolt, 2006. évi költségvetési eredmény			(1 848)		(1 848)
A költségvetési év gazdasági eredménye				7 462	7 462
<b>2007. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>7</b>	<b>2 799</b>	<b>(68 888)</b>	<b>7 462</b>	<b>(58 620)</b>
A Garanciaalap tartalékának változása		158	(158)		0
Valós érték változások	34				34
Egyéb		113	(108)		5
A 2007. évi gazdasági eredmény allokációja		4	7 458	(7 462)	0
Tagállami hozzájárulásként elszámolt, 2007. évi költségvetési eredmény			(1 529)		(1 529)
A költségvetési év gazdasági eredménye				12 686	12 686
<b>2008. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>41</b>	<b>3 074</b>	<b>(63 225)</b>	<b>12 686</b>	<b>(47 424)</b>

## E. MEGJEGYZÉSEK A PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

### 1. LÉNYEGES SZÁMVITELI POLITIKÁK

#### 1.1. JOGSZABÁLYI RENDELKEZÉSEK ÉS A KÖLTSÉGVETÉSI RENDELET

A számlák vezetése a legutóbb a 2007. december 17-i 1525/2007/EK, Euratom tanácsi rendelettel (HL L 343., 2007.12.27., 9. o.) módosított, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelettel (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.), valamint a legutóbb 2007. április 23-án módosított, az e költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelettel összhangban történik.

A költségvetési rendelet 133. cikke értelmében a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője elfogadja azokat a számviteli szabályokat és módszereket, amelyeket valamennyi intézménynél és szervnél alkalmazni kell. Ezek az eredményszemléletű számviteli politikák a nemzetközi költségvetési számviteli standardokon (IPSAS), vagy azok hiányában a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardokon (IFRS) alapulnak, amelyeket a Nemzetközi Költségvetési Számviteli Standard Testület (IPSASB) illetve a Nemzetközi Számviteli Standard Testület (IASB) bocsát ki. Ezeket a szabályokat a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője fogadta el a szakmai iránymutatást nyújtó „számviteli standardok szakértői tanácsadó csoport” állásfoglalásának kikérése után. A számviteli szabályokat rendszeresen felülvizsgálják és szükség esetén aktualizálják.

A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által elfogadott értékelési és elszámolási szabályokat a konszolidációs körbe bevont valamennyi európai intézménynél és szervnél alkalmazzák, hogy a pénzügyi kimutatások összeállítását és a konszolidáció menetének összehangolását illetően az elszámolásra, az értékelésre és a beszámoló bemutatására vonatkozóan egységes szabálykészlet kerüljön kidolgozásra.

A Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének a követő év március 31-ig kell benyújtania az előzetes összevont éves beszámolót a Számvevőszéknek ellenőrzésre. A Bizottságnak július 31-ig kell elfogadnia a végleges összevont beszámolót, amelyet ezután a Számvevőszék megbízhatósági nyilatkozatával együtt november 15-ig közzétesznek a Hivatalos Lapban.

#### 1.2. SZÁMVITELI ALAPELVEK

A pénzügyi kimutatások célja, hogy valamely gazdálkodó egység pénzügyi helyzetéről, teljesítményéről és cash-flow-járól a felhasználók széles köre számára hasznos információt nyújtsanak. A közsférában tevékeny gazdálkodó egységek esetében, mint például az Európai Közösségek, a cél konkrétan a döntéshozatalhoz jól felhasználható információk nyújtása, valamint annak igazolása, hogy az adott szervezet a rábízott eszközökkel hatékonyan és felelősségteljesen gazdálkodott.

A megbízható és valós kép bemutatása érdekében nem elég, hogy a pénzügyi kimutatások lényeges információkat nyújtanak az adott intézmény, illetve ügynökség tevékenységeinek természetéről és köréről, finanszírozásának módjáról, működéséről; a pénzügyi kimutatásoknak világosnak és érthetőnek kell lenniük, lehetővé téve a költségvetési évek közötti összehasonlítást. E dokumentum a fenti célok szellemében készült.

Az európai intézmények és ügynökségek számviteli rendszere költségvetési számvitelre és általános (pénzügyi) számvitelre tagolódik. Mindkét rendszer számláit euróban vezetik, az elszámolási időszak a naptári év. A költségvetési számlák részletes képet nyújtanak a költségvetés végrehajtásáról. E számlák vezetése a módosított pénzforgalmi szemlélet alapján történik. Az általános számlák lehetővé teszik a pénzügyi kimutatások összeállítását, mivel az eredményszemléletű számviteli szabályok alapján tartalmazzák a költségvetési év eredményszemléletű számviteli szabályokon alapuló valamennyi bevételét és kiadását, és úgy kerültek kialakításra, hogy december 31-vel mérleg formájában megállapítható legyen belőlük a pénzügyi helyzet.

A költségvetési rendelet 124. cikke meghatározza a pénzügyi kimutatások elkészítése során alkalmazandó számviteli alapelveket:

- a gazdálkodó egység folytatásának elve;
- az óvatosság elve;
- a számviteli módszerek következetességének elve;
- az információk összehasonlíthatóságának elve;

- a lényegesség elve;
- a bruttó elszámolás elve;
- a tartalom elsődlegessége a formával szemben elve;
- az eredményelszámolás elve.

### 1.3. KONSZOLIDÁLÁS

Az Európai Közösségek konszolidációs körébe 39 ellenőrzött gazdálkodó egység, egy társult és három közös vállalkozás tartozik. A konszolidálásba bevont gazdálkodó egységek teljes jegyzékét a **10.** megjegyzés tartalmazza. 2007-hez képest a konszolidálásba bevont egységek köre nyolc ügynökséggel bővült. E bővülésnek nincs lényeges hatása az összevont pénzügyi kimutatásokra. 2008 végén egyetlen közösségi ügynökség felszámolására került sor. Ezen ügynökség tevékenységeit az Európai Bizottság vette át. Az ügynökség bevételei és kiadásai az összevont gazdasági eredménykimutatás részét képezik.

#### Ellenőrzött gazdálkodó egységek

Az ellenőrzött gazdálkodó egységek olyan gazdálkodó egységek, amelyek pénzügyi és működési politikáinak közvetlen vagy közvetett irányítására az Európai Közösségek jogosult annak érdekében, hogy előnye származzon e gazdálkodó egységek tevékenységeiből. E hatáskörnek azonnal gyakorolhatónak kell lennie. Az ellenőrzött gazdálkodó egységek valamennyi tevékenységük tekintetében a konszolidációs körbe tartoznak. Az összevont az ellenőrzés meglétének első napjától számítandó, és az ellenőrzés megszűnésének napján ér véget. A szavazati jogok többségének birtoklása, mint az ellenőrzés leginkább elterjedt mutatója, a legtöbb esetben nem alkalmazható az Európai Közösségek esetében.

A konszolidáció körébe tartozó európai intézményeket a megfelelő alapszerződésekkel hozták létre. Ezek az intézmények képezik az Európai Közösségek szervezeti felépítését, és vitathatatlanul hozzájárulnak az Európai Közösségek célkitűzéseikhez. Emiatt úgy tekinthető, hogy ezek az intézmények az Európai Közösségek kizárólagos ellenőrzése alatt állnak.

Ugyanezen megfontolás szerint úgy lehet tekinteni, hogy a másodlagos jogi aktussal létrehozott közösségi szervek és végrehajtó ügynökségek az Európai Közösségek kizárólagos ellenőrzése alatt állnak, emiatt bekerülnek a konszolidációs körbe. Meg kell jegyezni, hogy a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (Alicante) és a Községi Növényfajta-hivatal (Angers) nem kap támogatást a Közösségek általános költségvetéséből. A konszolidálásba ugyanakkor bevontak az Európai Unió harmadik pillérébe tartozó két ügynökséget is, amelyek támogatást kaptak az Európai Közösségek általános költségvetéséből (lásd a **10.** megjegyzést is). Ezenkívül a felszámolás alatt álló Európai Szén- és Acélközösség (ESZAK) szintén ellenőrzött gazdálkodó egységnek tekintendő. A „Magfűző az Energiáért” Ügynökség 2041-re tervezett megszüntetésekor az esetleges többletet vagy hiányt fel kell majd osztani az akkori tagok között.

Az Európai Közösségek által ellenőrzött gazdálkodó egységek egymással szemben fennálló egyenlegei, valamint a közöttük létrejött tranzakciók kiszűrésre kerültek. A gazdálkodó egységeken belüli tranzakciók nem realizált nyeresége/vesztesége nem jelentős, ezért nem került kiszűrésre.

#### Társult vállalkozások

A társult vállalkozások felett az Európai Közösségek jelentős közvetett vagy közvetlen befolyással bír a pénzügyi és működési politikai döntések tekintetében, ellenőrzéssel viszont nem rendelkezik. A jelentős befolyást általában akkor tekinthetjük adottnak, ha az Európai Bizottság közvetlenül vagy közvetve a szavazati jogok több mint 20 %-át birtokolja.

A társult vállalkozásokban lévő befektetéseket a tőkemódszerrel veszik figyelembe a konszolidáció során, kezdeti elszámolásuk bekerülési értéken történik. Az Európai Közösségeknek a társult vállalkozások akvizíció utáni nyereségéből vagy veszteségéből való részesedését a gazdasági eredménykimutatás tartalmazza, míg a tartalékok akvizíciót követő változásaiból való részesedése a tartalékokban kerül kimutatásra. A befektetés könyv szerinti értékét az akvizíció utáni halmozott változásokkal módosítják. A társult vállalkozástól kapott osztalék csökkenti a befektetés könyv szerinti értékét. Az Európai Közösségek és társult vállalkozásai közötti tranzakciók nem realizált nyeresége/vesztesége nem jelentős, ezért az nem került kiszűrésre.

A társult vállalkozások számviteli politikái eltérhetnek az Európai Közösségek által a hasonló tranzakciókra és hasonló körülményekkel jellemezhető eseményekre vonatkozóan elfogadott számviteli politikáktól. A társult vállalkozások tőke módszer alkalmazásakor felhasznált pénzügyi kimutatásait gyakorlati okok miatt nem korrigálták.

Az Európai Közösségek nem töreksenek jelentős befolyás gyakorlására olyan esetekben, amikor legalább 20 %-os részesedéssel rendelkeznek egy kockázati tőkealapban. Az ilyen alapokat emiatt értékesíthető pénzügyi eszközökként kezelik, a tőke módszer pedig nem kerül alkalmazásra.

### **Közös vállalkozások**

A közös vállalkozás olyan szerződéses megállapodás, amellyel az Európai Közösségek és egy vagy több fél (a „vállalkozók”) közös ellenőrzés alatt álló gazdasági tevékenységbe kezd. A közös ellenőrzés egy gazdasági tevékenység fölött közvetlenül vagy közvetve gyakorolt ellenőrzés szerződésben rögzített megosztása.

A közös vállalkozásokban lévő befektetéseket a tőke módszerrel veszik figyelembe a konszolidáció során, kezdeti elszámolásuk bekerülési értéken történik. Az Európai Közösségeknek a közös ellenőrzésű gazdálkodó egységeik nyereségéből vagy veszteségéből való részesedését a gazdasági eredménykimutatás tartalmazza, míg a tartalékok változásaiból való részesedése a tartalékokban kerül kimutatásra. A befektetés könyv szerinti értékét a halmozott változásokkal módosítják.

Az Európai Közösségek és közös irányítású gazdálkodó egysége közötti tranzakciók nem realizált nyeresége/vesztesége nem jelentős, ezért az nem került kiszűrésre.

A közös vállalkozások számviteli politikái eltérhetnek az Európai Közösségek által a hasonló tranzakciókra és hasonló körülményekkel jellemezhető eseményekre vonatkozóan elfogadott számviteli politikáktól.

### **A konszolidálásba be nem vont gazdálkodó egységek**

Az Európai Közösségek nem ellenőrzik, így beszámolójába sem vonták be azokat az alapokat, amelyeket a Közösségek az Európai Közösségek személyzetének közös betegbiztosítási rendszere, valamint az Európai Fejlesztési Alap megbízásából kezel. 2008. december 31-én e kettő összes eszközállománya 288 millió EUR, illetve 1 219 millió EUR volt – lásd a 11. megjegyzést.

#### **1.4. AZ ELKÉSZÍTÉS ALAPJA**

##### **1.4.1. Alkalmazott pénznem és átváltási árfolyamok**

#### **Funkcionális pénznem és a beszámoló készítés pénzneme**

A pénzügyi kimutatások millió euróban készülnek, ami az Európai Közösségek funkcionális és beszámoló készítési pénzneme.

#### **Műveletek és egyenlegek**

A külföldi pénznemen alapuló ügyletek elszámolása az ügylet napján érvényes árfolyamok felhasználásával euróban történik.

A külföldi pénznemen alapuló ügyletek kiegyenlítéséből származó árfolyamnyereségeket és -veszteségeket, valamint a külföldi pénznemben meghatározott monetáris eszközök és kötelezettségek év végi árfolyamokon történő átszámításából adódó árfolyamnyereségeket és -veszteségeket a gazdasági eredménykimutatás mutatja be.

Az alábbi tételekre eltérő átváltási módszerek vonatkoznak:

- az ingatlanok, gépek, berendezések és az immateriális javak értékelése beszerzési értékükön történik, euróra való átváltásuk a beszerzés napján érvényes árfolyamon történik; valamint
- az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap keretében fizetett előfinanszírozások euróra való átváltása a kifizetés hónapját követő hónap 10. napján érvényes átváltási árfolyamon történik.

A pénzügyi eszközök és kötelezettségek külföldi pénznemben meghatározott év végi egyenlegeit a december 31-én érvényes árfolyamon számítják át euróra:

*EUR átváltási árfolyamok*

Pénznem	2008.12.31.	2007.12.31.
BGN	1,9558	1,9558
CZK	26,8750	26,6280
DKK	7,4506	7,4583
EEK	15,6466	15,6466
GBP	0,9525	0,7333
HUF	266,7000	253,7300
LVL	0,7083	0,6964
LTL	3,4528	3,4528
PLN	4,1535	3,5935
RON	4,0225	3,6077
SKK	30,1260	33,5830
SEK	10,8700	9,4415
JPY	126,1400	164,9300
USD	1,3917	1,4721

A külföldi pénznemben meghatározott és értékesíthetőként besorolt monetáris értékpapírok valós értékének átváltási különbözethez kapcsolódó változásait a gazdasági eredménykimutatásban mutatják ki. A nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken nyilvántartott nem monetáris pénzügyi eszközök és kötelezettségek átváltási különbözeteit a gazdasági eredménykimutatásban mutatják ki. Az értékesíthetőként besorolt nem monetáris pénzügyi eszközök átváltási különbözetei a valós érték tartalékban szerepelnek.

#### 1.4.2. *Becslések alkalmazása*

A nemzetközi költségvetési számvetési standardokkal és az általánosan elfogadott számvetési elvekkel összhangban a pénzügyi kimutatások szükségszerűen magukba foglalnak olyan becsléseken és feltételezéseken alapuló összegeket, amelyeket a menedzsment a rendelkezésre álló legmegbízhatóbb információk alapján állít fel. A jelentős becsült összegek közé tartoznak például – a teljesség igénye nélkül – a következők: munkavállalói jutatásokra vonatkozó kötelezettségek, céltartalékok, leltárkészletekkel és követelésekkel kapcsolatos pénzügyi kockázat, elhatárolt bevételek és kiadások, függő követelések és kötelezettségek, valamint az állóeszközök és ingatlanok, gépek, berendezések értékvesztésének mértéke. A tényleges eredmények eltérhetnek ezektől a becslésektől. A becslésekben bekövetkezett változásokat ismertté válásuk időszakában veszik figyelembe.

### 1.5. MÉRLEG

#### 1.5.1. *Immateriális javak*

A vásárolt számítógépes szoftverlicencket a felhalmozott értékcsökkenéssel és az értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken mutatják ki. Az eszközök amortizációja a becsült hasznos élettartam (4 év) alatt lineárisan történik. A saját előállítású immateriális javak elszámolása a gazdasági eredménykimutatásban történik ráfordításként. A számítógépes szoftverek fejlesztését és karbantartását kiadásként számolják el felmerülésükkor, mint tudományos kutatás-fejlesztési költségeket.

#### 1.5.2. *Ingatlanok, üzemek és berendezések*

Valamennyi ingatlan, gép és berendezés kimutatása az értékcsökkenéssel és értékvesztéssel csökkentett eredeti bekerülési értéken történik. Az eredeti bekerülési érték az eszköz beszerzéséhez közvetlenül hozzárendelhető kiadásokat foglalja magában.

A később felmerülő költségek az eszköz könyv szerinti értékében, vagy adott esetben külön eszközként kerülnek aktiválásra, de csak akkor, ha az eszközzel kapcsolatos jövőbeli gazdasági előnyöket vagy szolgáltatáspotenciált valószínűsíthetően az Európai Közösségek élvezi, és az eszköz költségét megbízhatóan lehet mérni. A javítási és karbantartási költség a gazdasági eredménykimutatásban kerül elszámolásra abban a költségvetési időszakban, amelyben felmerült. Mivel az Európai Közösségek nem vesz fel hitelt az ingatlanok, gépek és berendezések beszerzéséhez, az ilyen beszerzésekhez kapcsolódóan nem merül fel hitelfelvételi költség.

A földterületekre és a műalkotásokra nem számolnak el értékcsökkenési leírást, mivel határozatlan élettartammal rendelkezőknek tekintendők. A befejezetlen beruházásokra nem számolnak el értékcsökkenési leírást, mivel ezek az eszközök még nem felhasználhatók. A többi eszköz értékcsökkenési leírása a becsült hasznos élettartam során lineáris módszerrel történik, a következők szerint:

*Értékcsökkenési kulcsok*

Eszköztípus	Lineáris leírási kulcsok
Épületek	4 %
Üzemek, gépek és berendezések	10 % – 25 %
Bútorok, berendezési tárgyak	10 % – 25 %
Beépített és mozdítható berendezési tárgyak	10 % – 33 %
Járművek	25 %
Számítástechnikai berendezések	25 %
Egyéb tárgyi eszközök	10 % – 33 %

Az eszközök elidegenítésének nyeresége illetve vesztesége az értékesítéssel kapcsolatos kiadásokkal csökkentett bevétel és az elidegenített eszköz könyv szerinti értékének különbözetéből adódik. Ez a gazdasági eredménykimutatásban szerepel.

### **Lízingek**

Pénzügyi lízingként kerülnek besorolásra azok a tárgyi eszköz lízingek, amelyeknél a tulajdonjoggal járó valamennyi kockázatot és előnyt alapvetően az Európai Közösségek viseli. A pénzügyi lízingek aktiválása a lízing kezdő időpontjában a lízingbe vett eszköz valós értéke és a minimális lízingfizetések jelenértéke közül az alacsonyabbik értéken történik. Minden egyes lízingfizetést úgy osztanak meg a kötelezettség és a finanszírozási költségek között, hogy a még rendezetlen finanszírozási egyenleg kamatlába állandó legyen. A bérleti kötelezettségek (a finanszírozási költségek nélkül) az egyéb (hosszú és rövid lejáratú) kötelezettségek között szerepelnek. A finanszírozási költség kamattartalmát a lízingidőszak során a gazdasági eredménykimutatásban számolják el, hogy a kötelezettség fennmaradó összegére nézve mindegyik időszakban állandó időszaki kamatláb adódjon. A pénzügyi lízing keretében beszerzett eszközök értékcsökkenési leírását az eszköz hasznos élettartama és a lízing időtartama közül a rövidebbik időszak során számolják el.

Operatív lízingnek minősülnek azok a lízingek, amelyeknél a tulajdonjogban rejlő kockázatok és előnyök jelentős hányada a lízingbeadónál marad. Az operatív lízing keretében tett kifizetéseket a lízing időtartama alatt lineáris módszerrel számolják el a gazdasági eredménykimutatásban.

#### **1.5.3. Nem pénzügyi eszközök értékvesztése**

A határozatlan hasznos élettartammal rendelkező eszközökre nem számolnak el értékcsökkenési leírást, az értékvesztés szükségességét pedig évente vizsgálják meg. Az értékcsökkenési leírás tárgyát képező eszközöknél minden esetben sor kerül az értékvesztés szükségességének vizsgálatára, amikor bizonyos események vagy a körülmények változásai azt jelzik, hogy a könyv szerinti érték esetleg már nem térül meg. Az értékvesztés miatti veszteség az az összeg, amennyivel az eszköz könyv szerinti értéke magasabb, mint annak megtérülő értéke. A megtérülő érték az eszköz értékesítési költségekkel csökkentett valós értéke és használati értéke közül a magasabbik.

Az immateriális javak és az ingatlanok, gépek és berendezések maradványértékét és hasznos élettartamát mindegyik mérlegfordulónapon felülvizsgálják és szükség esetén módosítják. Az eszköz könyv szerinti értékét azonnal a megtérülő értékére írják le, ha az eszköz könyv szerinti értéke meghaladja annak becsült megtérülő értékét.

#### **1.5.4. Beruházások**

##### **Társult vállalkozásokban lévő befektetések és közös vállalkozásokban lévő érdekeltségek**

A társult vállalkozásokban lévő befektetések és közös vállalkozásokban lévő érdekeltségek elszámolása a tőke módszer használatával történik. A befektetések értékvesztését akkor vizsgálják, amikor az értékvesztésre utaló jelek mutatkoznak, és azokat szükség esetén alacsonyabb megtérülő értékre írják le. A megtérülő érték fogalmának magyarázatát az **1.5.3.** pont tartalmazza.

## Kockázati tőkealapokban lévő befektetések

### Besorolás és értékelés

A kockázati tőkealapokban lévő befektetéseket értékesíthető eszközökként sorolják be, ennek megfelelően valós értéken tartják nyilván, a valós érték változásaiból eredő nyereségeket és veszteségeket (az átváltási különbségeket is) pedig a valós érték tartalékban kell megjeleníteni.

### A valós értékkel kapcsolatos megfontolások

Mivel a kockázati tőkealapokban lévő befektetéseknek nincsen aktív piacon jegyzett piaci ára, és hiányoznak a megbízható értékelési technikák, értékelésük egyenként, a következő két érték közül a kisebbiken történik: bekerülési érték vagy az alapkezelő által a mérleg fordulónapjáig jelentett elszámolható nettó eszközérték (net asset value, NAV), kizárva így azt az esetleges nem realizált hozzárendelhető nyereséget, amely a mögöttes befektetési portfólióban megjelenhet. A mérleg fordulónapján kevesebb mint két éve fennálló kockázati tőkealapokban lévő befektetések értékelése ugyanezen elvek alapján történik, kivéve azt az esetet, amikor a nem realizált veszteségeket csak az igazgatási kiadások okozzák, ekkor ugyanis a mögöttes befektetési portfólió korai életszakaszára tekintettel nem veszik figyelembe ezeket a nem realizált veszteségeket.

A kockázati tőkealapokban lévő befektetések valós értékét e módszer szerint az aggregált nettó eszközérték módszer alkalmazásával kapják meg, amely magában foglalja azt a feltételezést, hogy amennyiben az egyes alapok nettó eszközértéke az IAS 39-cel összhangban levőnek tekinthető, úgy az összes alap aggregált nettó eszközértéke is összhangban van az IAS 39-cel.

E módszerrel összhangban az alapok három kategóriába sorolhatók:

- I. kategória – alapok, amelyek már alkalmazzák az IAS 39 valós értékkel kapcsolatos előírásait.
- II. kategória – alapok, amelyek az IAS 39-cel összhangban levőnek tekinthető egyéb értékelési iránymutatásokat (pl. AFIC, BVCA és EVCA értékelési iránymutatások) vagy standardokat alkalmaznak.
- III. kategória – alapok, amelyek nem az IAS 39 valós értékkel kapcsolatos előírásait vagy az IAS 39-cel összhangban lévő egyéb értékelési iránymutatást alkalmaznak.

Az I. és II. kategóriánál a valós értéken történő értékelésből eredő nem realizált nyereségeket a tartalékokban számolják el, a nem realizált veszteségeket pedig értékvesztési szempontból megvizsgálják annak meghatározására, hogy a gazdasági eredménykimutatásban értékvesztésként, vagy a valós érték tartalék változásaiként számolják-e el őket. A valós értéken kifejezett elszámolható nettó eszközérték meghatározása vagy az Európai Közösségek alapján meglévő tulajdonjoga százalékos arányának és a legfrissebb beszámolóban szereplő nettó eszközérték szorzataként, vagy pedig – amennyiben az rendelkezésre áll – a részesedés ugyanazon időpontban érvényes (az adott alapkezelő által ismertetett) pontos értékének alkalmazásával történik.

A III. kategóriába tartozó befektetések értékelése az értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken történik (bár jelenleg nincs ilyen befektetés).

## Pénzügyi eszközök

Pénzügyi instrumentum minden olyan szerződés, amely valamely gazdálkodó egységnél pénzügyi eszközt, ugyanakkor egy másik gazdálkodó egységnél pénzügyi kötelezettséget vagy tőkeinstrumentumot keletkeztet.

### Besorolás

Az Európai Közösségek a következő kategóriákba sorolja be pénzügyi eszközeit: az eredménnyel szemben valós értéken értékelt pénzügyi eszközök; a kölcsönök és követelések; a lejáratig tartandó befektetések; valamint az értékesíthető pénzügyi eszközök. A pénzügyi eszközök besorolását az első könyvelés időpontjában határozzák meg, és minden egyes mérlegfordulónapkor felülvizsgálják.

- i. A nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken értékelt pénzügyi eszközök

Ebbe a kategóriába kerül a pénzügyi eszköz, ha alapvetően rövid távú értékesítési céllal szerezték be, vagy ha az Európai Közösségek akként jelöli meg. A származtatott termékeket szintén ebbe a kategóriába sorolják be. Az e kategóriába tartozó eszközök forgóeszközöknek minősülnek, ha a mérleg fordulónapját követő 12 hónapon belül várhatóan értékesítik őket.

## ii. Kölcsönök és követelések

A kölcsönök és követelések aktív piacon nem jegyzett nem származékos pénzügyi eszközök, amelyeknél a fizetési összegek rögzítettek vagy meghatározhatók. Akkor merülnek fel, amikor az EK az adósnak közvetlenül pénzeszközt, árukat vagy szolgáltatásokat biztosít anélkül, hogy szándékában állna a követeléssel kereskedni. A mérleg fordulónapját követő 12 hónapon belüli lejáratú rendelkezések kivételével ezek az eszközök a befektetett eszközök között szerepelnek.

## iii. Lejáratig tartandó befektetések

A lejáratig tartandó befektetések rögzített fizetési összegű vagy meghatározható fizetési összegű és rögzített lejáratú nem származékos pénzügyi eszközök, amelyeket az Európai Közösségek határozottan a lejáratig kíván és képes is megtartani. E költségvetési évben az Európai Közösségek nem rendelkezett ebbe a kategóriába tartozó befektetésekkel.

## iv. Értékesíthető pénzügyi eszközök

Az értékesíthető pénzügyi eszközök olyan nem származékos eszközök, amelyeket ebbe a kategóriába tartozóként jelöltek meg, vagy amelyeket a többi kategória egyikébe sem soroltak be. Befektetett eszközként vagy forgóeszközként sorolják be őket, attól függően, hogy a Közösségek milyen időtartamot követően kívánja értékesíteni őket. Szintén az értékesíthető pénzügyi eszközökhöz sorolják be a nem konszolidált gazdálkodó egységekbe történő befektetéseket, illetve a tőkemódszertől eltérő módszerrel értékelt befektetéseket.

### *Első nyilvántartásba vétel és értékelés*

A nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken értékelt pénzügyi eszközök, a lejáratig tartandó és az értékesíthető eszközök beszerzésének és értékesítésének megjelenítése az üzletkötés időpontjában történik, tehát azon a napon, amikor az Európai Közösségek kötelezettséget vállal az adott eszköz megvásárlására vagy értékesítésére. A kölcsönöket abban az időpontban veszik számviteli nyilvántartásba, amikor a kölcsönvevőnek pénzáttalást teljesítenek. A pénzügyi eszközök első nyilvántartásba vétele az ügyleti költségekkel növelt valós értéken történik minden olyan pénzügyi eszköz esetében, amelynek nyilvántartása nem a nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken értékelt összegben történik. A nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken értékeltként nyilvántartott pénzügyi eszközök kezdeti megjelenítése valós értéken történik, az ügyleti költségeket pedig a gazdasági eredménykimutatásban ráfordításként számolják el.

A pénzügyi eszköz kezdeti megjelenítéskori valós értéke rendszerint az ügyleti ár (azaz a kapott ellenérték valós értéke). Amikor azonban a hosszú lejáratú kölcsön után nem számítanak fel kamatot, vagy a kamat a piaci feltételeknél kedvezőbb, a pénzügyi eszköz valós értéke megbecsülhető mint az összes jövőbeni pénzbevétel jelenértéke, ahol az alkalmazott diszkont-kamatláb egy hasonló hitelminősítésű kibocsátó hasonló instrumentumára vonatkozó piaci kamatláb.

A pénzügyi eszközök kivezetésre kerülnek, ha a befektetések pénzáramaihoz való jogok lejártak vagy azokat átadták, és az Európai Közösségek a tulajdonjoggal járó valamennyi kockázatot és előnyt alapvetően átadta.

### *Későbbi értékelés*

A nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken értékelt pénzügyi eszközöket a későbbiekben valós értéken mutatják ki. A „nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken értékelt pénzügyi eszközök” kategória valós értéke változásaiból eredő nyereségek és veszteségek a gazdasági eredménykimutatásban szerepelnek abban az időszakban, amelyben felmerültek.

A kölcsönök és követelések, valamint a lejáratig tartandó befektetések kimutatása amortizált bekerülési értéken történik a tényleges kamatláb-módszer alkalmazásával. A felvett hitelekre nyújtott kölcsönök esetében a tényleges kamatláb-módszert nem kell a kölcsönökre és felvett hitelekre külön alkalmazni. Ennek oka az, hogy a kölcsönök a viszonyossági vagy back-to-back műveletek jellegzetességeit mutatják, a hitelkihelyezések és hitelfelvételek feltételeiben, illetve azok összegeit tekintve pedig csekély különbségek állnak fenn. Ezért az alapul szolgáló tranzakciók értelmezése tekintetében minden lényeges információ rendelkezésre áll. Az Európai Közösségeknél felmerülő, majd a kölcsön kedvezményezettjére továbbterhelt ügyleti költségeket közvetlenül a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg.

Az értékesíthető pénzügyi eszközöket a későbbiekben valós értéken mutatják ki. Az értékesíthető besorolású eszközök valós értékének változásaiból származó nyereséget és veszteséget a valós érték tartalékban mutatják ki. Az értékesíthetőként besorolt eszközök értékesítésekor vagy értékvesztésekor a korábban a valós érték

tartalékban megjelenített valós érték kiigazítások kumulált összegét a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg. Az értékesíthető pénzügyi eszközök tényleges kamatláb módszerrel számított kamatát a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg. Az értékesíthető tőkeinstrumentumok utáni osztalék megjelenítésére akkor kerül sor, amikor megállapítják az Európai Közösségek osztalékfizetéshez való jogát.

Az aktív piacokon jegyzett befektetések valós értékei az aktuális vételi áron alapulnak. Az Európai Közösségek a nem aktív piacú pénzügyi eszközök (és a tőzsdén nem jegyzett értékpapírok) esetében értékelési technika alkalmazásával állapítja meg a valós értéket. Ilyen technika a szokásos piaci feltételek szerint lebonyolított legutóbbi ügyletek felhasználása, a lényegében megegyező egyéb instrumentumok alapul vétele, a diszkontált cash flow-elemzés, az opciós árazási modellek és a piaci résztvevők által általában alkalmazott egyéb értékelési technikák.

Azokban az esetekben, amikor az aktív piacon jegyzett piaci árral nem rendelkező tőkeinstrumentumokban lévő befektetések valós értékét nem lehet megbízhatóan mérni, akkor e befektetéseket az értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken értékelik.

#### *Befektetett pénzügyi eszközök értékvesztése*

Az Európai Közösségek minden egyes mérlegfordulónapkor megvizsgálja, hogy egy adott pénzügyi eszköz értékvesztését indokolják-e objektív tények. A pénzügyi eszközre nézve akkor és csak akkor merül fel, illetve számolandó el értékvesztési veszteség, ha objektív bizonyítékok vannak az eszköz kezdeti megjelenítését követően bekövetkezett egy vagy több esemény által eredményezett értékvesztésnek, és a veszteséggel járó esemény(ek) hatással van(nak) a pénzügyi eszköz becsült jövőbeli pénzáramaira, amelyeket megbízhatóan lehet becsülni.

#### i. Amortizált bekerülési értéken nyilvántartott eszközök

Ha a kölcsönök és követelések vagy az amortizált bekerülési értéken nyilvántartott lejáratig tartandó befektetések értékvesztésének bekövetkeztére nézve objektív bizonyítékok vannak, a veszteség összege az eszköz könyv szerinti értéke és a pénzügyi eszköz eredeti tényleges kamatlábjával diszkontált becsült jövőbeni pénzáramok (amelyek nem foglalják magukban a jövőbeni hitelveszteségeket) jelenértéke közötti különbségnek felel meg. Az eszköz könyv szerinti értékét csökkentik, a veszteség összegét pedig a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg. Ha a kölcsön vagy a lejáratig tartandó befektetés változó kamatlábú, az esetleges értékvesztések értékelésének diszkont kamatlába a szerződés szerint meghatározott folyó tényleges kamatlábnak felel meg. Egy biztosítékkal fedezett pénzügyi eszközből származó jövőbeni pénzáramok becsült jelenértékének a kiszámítása figyelembe veszi a biztosíték érvényesítéséből származó pénzáramokat, levonva a biztosíték megszerzésének és értékesítésének a költségeit, akár valószínű a biztosíték érvényesítése, akár nem. Ha az értékvesztés összege egy későbbi időszakban csökken, és a csökkentést objektíven olyan eseményhez lehet kötni, amely az értékvesztés megjelenítése után következett be, a korábban elszámolt értékvesztést a gazdasági eredménykimutatásban visszairják.

#### ii. Valós értéken nyilvántartott eszközök

Az értékesíthetőként besorolt, tulajdonviszonyt megtestesítő befektetések esetén az értékvesztés megállapításakor azt vizsgálják, hogy az értékpapír valós értéke jelentős mértékben, illetve tartósan a bekerülési értéke alá csökkent-e. Ha az értékesíthető pénzügyi eszközöknél bizonyíték van ez utóbbira nézve, a halmozott veszteséget – amely a beszerzési költség és a gazdasági eredménykimutatásban az adott pénzügyi eszközzel kapcsolatban korábban megjelenített értékvesztéssel csökkentett aktuális valós érték különbségének felel meg – kivezetik a tartalékokból és a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg. A gazdasági eredménykimutatásban a tulajdonviszonyt megtestesítő értékpapírokkal kapcsolatban megjelenített értékvesztések sztorinírozása nem a gazdasági eredménykimutatáson keresztül történik. Ha egy későbbi időszakban az értékesíthetőként besorolt adósságinstrumentum valós értéke emelkedik, és a növekedést objektíven olyan eseményhez lehet kötni, amely az értékvesztés megjelenítése után következett be, az értékvesztést a gazdasági eredménykimutatáson keresztül sztorinírozzák.

#### 1.5.5. **Készletek**

A raktárkészletet a bekerülési érték és a nettó realizálható érték közül az alacsonyabbik mutatják ki. A bekerülési érték meghatározása a FIFO módszerrel történik. A késztermékek, valamint a befejezetlen termelés és félkész termékek bekerülési értéke a nyersanyag-ráfordítást, a közvetlen munkaerőköltségeket, az egyéb közvetlen költségeket és a termeléshez kapcsolódó (a szokásos működési kapacitáson alapuló) általános költségeket foglalja magában. A nettó realizálható érték a befejezéssel és értékesítéssel kapcsolatos kiadásokkal csökkentett becsült értékesítési ár (szokásos üzletmenet során).

Amennyiben a raktárkészletet a céllal tartják, hogy azokhoz a nagyközönség díjmentesen vagy jelképes díj ellenében juthasson, értékelésük a bekerülési érték és a folyóáras pótlási költség közül a kisebbiken történik. A folyóáras pótlási költség az a költség, amely az Európai Közösségek számára merülne fel az eszköz beszámolóképzési időpontban való beszerzésekor.

#### 1.5.6. **Előfinanszírozási összegek**

Az előfinanszírozás olyan kifizetés, amely pénzelőleget (pénztárkészletet) szándékozik biztosítani a kedvezményezettnek. Az előfinanszírozást az egyedi előfinanszírozási megállapodásban meghatározott időszak során több kifizetésre is fel lehet osztani. Az előleget vagy pénztárkészletet a megállapodásban rögzített időszak során arra a célra kell felhasználni, amire nyújtották, vagy vissza kell fizetni. Amennyiben a kedvezményezettnek nem merülnek fel támogatható kiadások, köteles az előfinanszírozási előleget visszafizetni az Európai Közösségeknek. Az előfinanszírozás összegét a támogatható költségek elfogadása és a visszafizetett összegek (részben vagy egészben) csökkentik.

Az év végén fennálló előfinanszírozási összegek értéke a kifizetett eredeti összeg(ek) mínusz: visszafizetett összegek, elszámolt támogatható összeg, az év végéig el nem számolt, becsült támogatható összegek és az értékcsökkenések.

Az előfinanszírozás utáni kamat megjelenítése a megfelelő megállapodás rendelkezéseivel összhangban a kamat realizálásakor történik. Év végén a legmegbízhatóbb információra alapozva becslést készítenek a halmozott kamatbevételről és azt szerepeltetik a mérlegben.

#### 1.5.7. **Követelések**

A követeléseket az értékvesztési leírásokkal csökkentett eredeti összegben tartják nyilván. A követelések értékvesztési leírására akkor kerül sor, ha objektív bizonyítékok vannak arra nézve, hogy az Európai Közösségek nem fogja tudni beszédni a követelések eredeti feltételei szerint esedékes valamennyi összeget. A leírás összege az eszköz könyv szerinti értéke és a visszanyerhető összeg közötti különbözetnek felel meg, ez utóbbi a jövőbeni várható pénzáramoknak a hasonló hitelfelvevőkre vonatkozó piaci kamatlábbal diszkontált jelenértéke. A leírás összegét a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg. Az egyedi leírásban még nem részesített kinnlevő beszedési megbízások után évente 20 %-os általános leírás megjelenítésére is sor kerül. Lásd a későbbiekben az **1.5.13.** megjegyzést, amely az év végén elszámolt elhatárolt bevételek kezelésére vonatkozik.

#### 1.5.8. **Pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök**

A pénzeszközök és az azzal egyenértékű eszközök pénzügyi eszközök, és rövid lejáratú aktíváknak minősülnek. Ide tartoznak: a készpénz, a bankoknál elhelyezett látra szóló betétek, a három hónapos vagy annál rövidebb eredeti lejáratú rendelkező rövid lejáratú, magas likviditású egyéb befektetések és a folyószámlahitelek. A folyószámlahitelek a folyó kötelezettségek alatti pénzügyi kötelezettségek között szerepelnek a mérlegben.

#### 1.5.9. **Munkavállalói juttatások**

##### **Nyugdíjkötelezettségek**

Az Európai Közösségek meghatározott nyugdíjjuttatási programokat működtet. A meghatározott juttatási program olyan nyugdíjprogram, amely általában meghatározza a nyugdíjjuttatás azon összegét, amelyet a munkavállaló nyugdíjba vonulás után kap, és amely rendszerint olyan tényezőktől függ, mint az életkor, a munkaviszonyban eltöltött évek száma, valamint a fizetés. A munkavállalók fizetéséből levont hozzájárulás e juttatások becsült költségeinek egyharmadát teszi ki – a kötelezettséget azonban nem finanszírozzák.

A meghatározott nyugdíjjuttatási programokkal kapcsolatos kötelezettség mérlegben kimutatott értéke a meghatározott juttatási kötelelem mérlegfordulónapi jelenértékével egyenlő. A meghatározott juttatási kötelelem értékét biztosítási matematikusok számítják ki a halmozott jogosultságok módszerének alkalmazásával. A meghatározott juttatási kötelelem jelenértékét a becsült jövőbeli pénzáramlások diszkontálásával határozzák meg, ahol a diszkont tényező olyan pénznemben meghatározott jó minőségű államkötvények kamatlábainak felel meg, amelyben a juttatásokat fogják kifizetni és amelyek lejáratú feltételei közelítik a szóban forgó nyugdíjkötelezettség feltételeit.

A tapasztalati módosításokból és a biztosításmatematikai feltételezések változásaiból adódó biztosításmatematikai nyereségeket és veszteségeket közvetlenül a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg. A múltbeli szolgálat költségeit közvetlenül a gazdasági eredménykimutatásokban mutatják ki, kivéve, ha a nyugdíjprogram változtatásait ahhoz kötik, hogy az alkalmazottak egy meghatározott ideig szolgálatban maradjanak (megszolgáltatási időszak). Ebben az esetben a múltbeli szolgálat költségeinek amortizációja a megszolgáltatási időszakban lineárisan történik.

### **Az alkalmazást követő betegbiztosítási juttatások**

Az Európai Közösségek munkavállalóinak az egészségügyi kiadások visszatérítése révén nyújt egészségügyi juttatásokat. A napi igazgatás ellátására különálló alapot (közös betegségbiztosítási rendszer, RCAM) hoztak létre. A rendszer által nyújtott szolgáltatások igénybevételére a jelenlegi és a már nyugdíjazott munkavállalók, az özvegyek, valamint azok kedvezményezettjei jogosultak.

Az „inaktív” személyeknek (nyugdíjasok, árvák stb.) nyújtott juttatásokat a „Foglalkoztatás utáni munkavállalói juttatások” közé sorolják. Tekintve e juttatások jellegét, biztosításmatematikai számításokra van szükség. A mérlegben szereplő kötelezettség meghatározásának alapja a nyugdíjfizetési kötelezettség számításához használható hasonló (lásd fentebb).

#### **1.5.10. Céltartalékok**

Céltartalékok kimutatására akkor kerül sor, ha múltbeli események eredményeként az Európai Közösségeknek meglévő jogi vagy vélelmezett kötelme állt fenn harmadik felekkel szemben, és nagy a valószínűsége, hogy a kötelelem kiegyenlítéséhez forráskiáramlásra lesz szükség, amelynek összegét megbízhatóan becsülni lehet. A jövőbeli működési veszteségekre nem képeznek céltartalékot. A céltartalék összege a meglévő kötelelem kiegyenlítéséhez szükséges várható kiadások beszámolókészítési időpontban tett legjobb becslésével egyenlő. Ha a céltartalék nagyszámú tételt érint, akkor a kötelelem becslése az összes lehetséges kimenetelnek a kapcsolódó valószínűségekkel történő súlyozásával történik („várható érték” módszer).

Amennyiben a pénz időértékének hatása jelentős, úgy a céltartalék összege a kötelezettség rendezéséhez várhatóan szükséges kiadások jelenértékével egyenlő. Az alkalmazott diszkontráta az a ráta, amely tükrözi a pénz időértékének folyó piaci értékeléseit és a kötelezettségre jellemző kockázatokat, de nem tükrözi azokat a kockázatokat, amelyekre nézve a jövőbeni pénzáramokra vonatkozó becsléseket kiigazították.

#### **1.5.11. Pénzügyi kötelezettségek**

A pénzügyi kötelezettségeket a nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken értékelt pénzügyi kötelezettségként, vagy amortizált bekerülési értéken nyilvántartott pénzügyi kötelezettségként (kölcsonök) tartják nyilván. A felvett hitelek a hitelintézetektől felvett hitelekkel és igazolásokkal alátámasztott adósságokból állnak. A felvett hitelek kezdeti megjelenítése valós értéken történik, amely a felmerült ügyleti költségekkel csökkentett kibocsátásból származó bevételnek (a kapott ellenérték valós értéke) felel meg, a későbbi nyilvántartás pedig amortizált bekerülési értéken a tényleges kamatláb-módszer használatával történik; az ügyleti költségekkel csökkentett bevételek és a visszafizetési érték közötti esetleges különbözeteket a felvett hitelek futamideje alatt a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg a tényleges kamatláb-módszer használatával. A mérleg fordulónapját követő 12 hónapon belüli lejáratall rendelkezők kivételével ezek a kötelezettségek a hosszú lejáratú kötelezettségek között szerepelnek. Lényegességi megfontolások alapján a felvett hitelekre nyújtott kölcsönök esetén előfordulhat, hogy a tényleges kamatláb-módszert nem lehet a kölcsönökre és felvett hitelekre külön alkalmazni. Az Európai Közösségeknél felmerülő, majd a kölcsön kedvezményezettjére továbbterhelt ügyleti költségeket közvetlenül a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg.

A nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken értékelt pénzügyi kötelezettségek közé tartozónak számítanak a negatív valós értékű származtatott (származékos) eszközök. Számviteli elszámolásuk ugyanúgy történik, mint a nyereséggel vagy veszteséggel szemben valós értéken értékelt pénzügyi kötelezettségek elszámolása, lásd az 1.5.4. megjegyzést.

#### **1.5.12. „Szállítói” kötelezettségek**

A Közösségek „szállítói” kötelezettségeinek jelentős összege nem áru- illetve szolgáltatás-beszerzéssel, hanem a támogatások, illetve egyéb közösségi finanszírozás kedvezményezettjeinek kifizetetlen költségtérítési igénylésével kapcsolatos. A költségtérítési igénylés beérkezésekor az igényelt összeget „szállítói” kötelezettségként számolják el, majd az ellenőrzést követően az illetékes pénzügyi meghatalmazottak támogathatóként fogadják el. Értékelésük ebben a szakaszban az elfogadott és támogatható összegen történik.

Az áru- és szolgáltatás-beszerzésből keletkező „szállítói” kötelezettségek megjelenítése az eredetiösszegekről szóló számla beérkezésekor történik, a megfelelő kiadásokat a készletek vagy szolgáltatások leszállításakor és Európai Közösségek általi átvételekor könyvelik rá a számlákra.

### 1.5.13. *Passzív és aktív időbeli elhatárolások*

Az eredményszemléletű elszámolás egyik központi eleme azt biztosítani, hogy az ügyleteket abban az elszámolási időszakban számolják el, amelyikhez kapcsolódnak. Ezt nevezik elhatárolásnak. Vizsgálatra van szükség különösen a közösségi alapok kedvezményezettjeinél felmerült, de a Közösségeknek még nem jelentett támogatható kiadásokat (elhatárolt kiadások) illetően. A tevékenységtípusok és a rendelkezésre álló információk függvényében különböző módszereket használnak annak érdekében, hogy a lehető legjobban meg lehessen becsülni ezeket az összegeket. Egyes kifizetéseket ugyanakkor a folyó évben teljesítenek, holott azok későbbi időszakokhoz kapcsolódnak (halasztott kiadások): ezeket azonosítani kell, és a megfelelő időszak(ok)ban kell feltüntetni.

Az Európai Közösségek számviteli szabályai szerint a gazdasági eseményeket és ügyleteket abban az időszakban jelenítik meg a pénzügyi kimutatásokban, amelyhez kapcsolódnak. A számviteli időszak végén az elhatárolt kiadásokat az adott időszakban esedékes átutalási kötelezettség becsült összege alapján jelenítik meg. Az elhatárolt kiadások kiszámítását a Bizottság által kiadott részletes működési és gyakorlati iránymutatással összhangban végzik el, amelynek célja annak biztosítása, hogy a pénzügyi kimutatások valós és megbízható képet nyújtsanak.

A bevételeket szintén abban az időszakban számolják el, amelyikhez kapcsolódnak. Az év végén, ha egy számlát még nem küldtek ki, de a szolgáltatásnyújtásra sor került, illetve a Bizottság már leszállította a készleteket, vagy érvényben van egy (EK-Szerződés szerinti) szerződéses megállapodás, elhatárolt bevételként jelenik meg a pénzügyi kimutatásokban.

Az év végén továbbá ha egy számlát kiküldtek, de a szolgáltatásnyújtásra vagy a készletek szállítására még nem került sor, a bevételt elkülönítik és a következő számviteli időszakban jelenítik meg.

## 1.6. GAZDASÁGI EREDMÉNYKIMUTATÁS

### 1.6.1. *Bevételek*

#### **Nem értékesítésből származó bevételek**

Ez alkotja a Közösségek bevételeinek túlnyomó részét, elsősorban a közvetlen és közvetett adókat, valamint a saját forrásokat foglalja magában. Az Európai Közösségek az adókon kívül más felektől származó fizetéseket is kaphat, ilyenek például a vámok, a pénzbírságok és az adományok.

#### *Héa- és GNI-alapú saját források*

A követelések és a kapcsolódó bevételek nyilvántartásának időszaka azonos azzal az időszakkal, amikor az Európai Közösségek felszólítja a tagállamokat hozzájárulásuk megtételére. Értékelésük „lehívott összegben” történik. Mivel a héa- és a GNI-alapú források az érintett költségvetési év adatainak becslésén alapulnak, e források korrekciók tárgyát képezhetik, ugyanis a végső adatok tagállamok általi közzétételéig változásokra kerülhet sor. A változás becslésben okozott hatását azon időszak nettó többletének/hiányának megállapításakor veszik figyelembe, amelyben a változásra sor került.

#### *Tradicionális saját források*

A követelések és a kapcsolódó bevételek kimutatása akkor történik, amikor a megfelelő havi „A” kimutatások (ideértve a beszedett vámokat, valamint a garantált és nem vitatott esedékes összegeket is) megérkeznek a tagállamoktól. A beszámoló készítés időpontjában az időszak vonatkozásában a tagállamok által beszedett, de az Európai Közösségeknek még meg nem fizetett bevételeket meg kell becsülni, és elhatárolt bevételekként kell kimutatni. A tagállamoktól kapott negyedéves „B” kimutatásokat (ideértve a be nem szedett és biztosítékkal nem fedezett vámokat, valamint az adós által vitatott garantált összegeket is) azon beszedési költségekkel (25 %) csökkentett bevételekként jelenítik meg, amelyekre a tagállamok jogosultak. A becsült be nem szedett összegre nézve emellett értékcsökkenést is elszámolnak a gazdasági eredménykimutatásban.

### *Pénzbírságok*

A követelések és a kapcsolódó bevételek kimutatása akkor történik, amikor meghozták a pénzbírságot előíró közösségi határozatot, és arról hivatalosan értesítették a címzettet. Amennyiben a vállalkozás fizetőképességét illetően kételyek merülnek fel, a követelés után értékcsökkenést számolnak el. A pénzbírságot előíró határozatot követően az adósnak az értesítés napjától számítva két hónapja van az alábbiak egyikére:

- elfogadja a határozatot, ebben az esetben az előírt határidőn belül ki kell fizetnie a pénzbírságot, és az összeget a Közösségek véglegesen behajtja;
- vagy nem fogadja el a határozatot, amely esetben a közösségi jognak megfelelően fellebbezést nyújt be.

Mindazonáltal a bíróság tőkerészét az előírt háromhónapos határidőn belül meg kell fizetni, mivel a fellebbezésnek nincs halasztó hatálya (az EK-Szerződés 242. cikke). A kötelezettnek átmenetileg meg kell fizetnie a bíróságot, ehelyett azonban az összegről bizonyos feltételek mellett és a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének hozzájárulásával bankgaranciát is bemutatathat.

Ha a vállalkozás megfellebbezi a határozatot és átmenetileg már kifizette a pénzbírságot, az összeg függő kötelezettségként jelenik meg. Mivel azonban a címzett közösségi határozattal szembeni fellebbezése nem halasztó hatályú, a beérkezett pénzeszközt a követeléssel szemben számolják el. Ha fizetés helyett garanciát adnak, úgy a bíróságot továbbra is követelésként tartják nyilván.

Amennyiben valószínűnek látszik, hogy az Elsőfokú Bíróság nem a Közösségek javára dönt, e kockázat fedezésére céltartalékot számolnak el. Ha átmeneti fizetés helyett garanciát adtak, a fennálló követelés a szükséges mértékben leírásra kerül. A beérkezett fizetések elhelyezésére szolgáló bankszámlák után az Európai Közösségek kamatot kap: ezt a felhalmozott kamatot bevételként számolják el és az esetleges függő kötelezettség értékét ennek megfelelően növelik.

### *Kiadások visszafizettetése*

A korábban az uniós költségvetés által a végső kedvezményezett, harmadik ország vagy tagállam felé kifizetett kiadások visszafizettetése okot adó műveletekre visszafizetési utasításokat, illetve a következő kifizetés terhére elszámolt levonásokat bocsátanak ki és vezetnek be a könyvekbe a következők szerint:

- Kiadások visszafizettetése: A beszedés fenti típusai esetében a számviteli szabályok megkövetelik, hogy amennyiben a visszafizetési utasítás az eredeti kifizetés évében kerül kibocsátásra, akkor azt a fogadónak az adott év kiadásainak csökkentésével szemben követelésként kell lekönyvelnie. Ha azonban a visszafizetési utasítás ettől eltérő évben kerül kiállításra, a követelés az adott év gazdasági eredménykimutatásának „kiadások visszafizettetése” fejezetében bevételként szerepel; vagy
- Az előfinanszírozás visszafizetetéséből származó összegek: ebben az esetben az összeg az előfinanszírozásról szóló fejezetben kerül kimutatásra.

### **Értékesítési bevételek**

Az áruértékesítésekből származó bevételek megjelenítésére akkor kerül sor, amikor az áruk tulajdonjogával járó lényeges kockázatok és hasznok átszállnak a vásárlóra. A szolgáltatásnyújtással járó ügyletek bevételeit az ügylet (beszámolókészítési időpontban való) lebonyolítottsága fokának függvényében jelenítik meg.

### **Kamatbevételek és kamatkiadások**

A kamatbevételeket és kamatkiadásokat a tényleges kamatláb-módszer használatával a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg. Ezzel a módszerrel számítják ki a pénzügyi eszköz, illetve pénzügyi kötelezettség amortizált bekerülési értékét, valamint ezzel a módszerrel osztják fel a kamatbevételeket, illetve kamatkiadásokat a megfelelő időszakban. A tényleges kamatláb az a kamatláb, amellyel ha a becsült jövőbeli pénzbeli fizetéseket vagy pénzbételeket a pénzügyi eszköz várható élettartamára (vagy szükség esetén egy rövidebb időszakra) vetítve diszkontáljuk, pontosan a pénzügyi eszköz vagy pénzügyi kötelezettség nettó könyv

szerinti értékét kapjuk. A tényleges kamatláb számításakor az Európai Közösségek megbecsüli a pénzáramokat, ami során figyelembe veszi a pénzügyi eszköz (például fizetési opciók) valamennyi szerződéses feltételét, de nem veszi figyelembe a jövőbeli várható hitelveszteségeket. A számítás figyelembe veszi a szerződéses felek közötti, a tényleges kamatláb szerves részét képező valamennyi fizetett, illetve kapott díjat és kamatot, az üzleti költségeket, valamint minden egyéb kedvezményt és felárat.

Lényegességi megfontolások alapján a felvett hitelekre nyújtott kölcsönök esetén előfordulhat, hogy a tényleges kamatláb-módszert nem lehet a kölcsönökre és felvett hitelekre külön alkalmazni. Az Európai Közösségeknel felmerülő, majd a kölcsön kedvezményezettjére továbbterhelt üzleti költségeket közvetlenül a gazdasági eredménykimutatásban jelenítik meg.

Amint megtörtént a pénzügyi eszköz vagy a hasonló pénzügyi eszközök csoportjának értékvesztés miatti leírása, a kamatbevételek megjelenítése az értékvesztés mérése céljából a jövőbeli pénzáramok diszkontálására használt kamatláb alkalmazásával történik.

### **Osztalékbevételek**

Az osztalékok elszámolása akkor történik, amikor a kifizetéshez való jog keletkezik.

#### **1.6.2. Kiadások**

Az áru- és szolgáltatásvásárlásból származó adásvételi kiadások kimutatására a készletek leszállításakor és Európai Közösségek általi átvételekor kerül sor. Értékelésük az eredeti számla szerinti értéken történik.

A nem áruvásárlással kapcsolatos kiadások az Európai Közösségekre jellemző kiadások, kiadásainak többsége ezekből áll. A kedvezményezetteknek való átutalásokkal kapcsolatosak és három típusba sorolhatók: jogosultságok, megállapodás szerinti transzferek, valamint diszkrecionális támogatások, hozzájárulások és adományok.

A transzfereket abban az időszakban számolják el kiadásként, amelyben a transzfert keletkeztető események bekövetkeztek, amennyiben a transzfer természetét rendelet engedélyezi (költségvetési rendelet, személyzeti szabályzat vagy egyéb rendelet), vagy a transzfer engedélyezéséről szerződést írtak alá; a kedvezményezett teljesíti az esetleges jogosultsági kritériumokat; és amennyiben az összegre ésszerű becslés adható.

Amennyiben kifizetési kérelem, illetve költségigénylés érkezik be, és az teljesíti az elszámolási kritériumokat, úgy azt kiadásként számolják el a támogatható összegre nézve. Év végén megbecsülik és elhatárolt kiadásként számolják el azokat a felmerült támogatható kiadásokat, amelyek a kedvezményezettek részére már esedékesek, de amelyeket még nem jelentettek.

### **1.7. FÜGGŐ KÖVETELÉSEK ÉS KÖTELEZETTSÉGEK**

#### **Függő követelések**

A függő követelés olyan múltbeli eseményekből keletkező lehetséges eszköz, amelynek meglétét csak egy vagy több, nem teljesen az Európai Közösségek ellenőrzése alatt álló, bizonytalan jövőbeli esemény bekövetkezése vagy be nem következése fogja megerősíteni. Függő követelés közzétételére kerül sor akkor, amikor gazdasági hasznok vagy ún. szolgáltatáspotenciál beáramlása valószínűsíthető.

A függő követeléseket minden egyes mérlegfordulónapkor értékelni kell, hogy a pénzügyi kimutatások megfelelően tükrözzék a fejleményeket. Amennyiben gyakorlatilag biztossá vált, hogy a gazdasági hasznok, illetve a szolgáltatáspotenciál beáramlására sor kerül, és az eszköz értékét megbízhatóan mérni lehet, úgy az eszközt és a kapcsolódó bevételeket azon időszak pénzügyi kimutatásaiban kell elszámolni, amelyben a változásra sor kerül.

#### **Függő kötelezettségek**

A függő kötelezettség olyan múltbeli eseményekből keletkező lehetséges kötelezettség, amelynek meglétét csak egy vagy több, nem teljesen az Európai Közösségek ellenőrzése alatt álló, bizonytalan jövőbeli esemény bekövetkezése vagy be nem következése fogja megerősíteni; vagy olyan meglévő kötelelem, amely múltbeli eseményekből származik, de nem mutatják ki, mert: nem valószínű, hogy gazdasági hasznokat megtestesítő forráskiáramlásra vagy potenciális szolgáltatásra lesz szükség a kötelezettség rendezéséhez, vagy mert olyan ritka körülmények álltak elő, amelyek mellett a kötelezettség összegét nem lehet elegendő megbízhatósággal értékelni.

A függő kötelezettségeket közzéteszik, kivéve ha csekély a gazdasági hasznokat megtestesítő forrás vagy szolgáltatáspotenciál kiáramlásának valószínűsége. Mivel az Európai Közösségek napi tevékenységeinek (például az uniós jogszabályok és normák végrehajtása és betartatása) természete miatt kockázatoknak van kitéve, és mint sok közjogi szerv esetében, e kockázatok némelyike önbiztosított, semmilyen függő kötelezettséget nem mutatnak ki addig, amíg egy meghatározott esemény be nem következik, mivel addig az erőforrások kiáramlásának lehetősége csekély.

A függő kötelezettségeket minden egyes mérlegfordulónapkor értékelik annak megállapítására, hogy valószínűvé vált-e a gazdasági hasznokat vagy szolgáltatáspotenciált megtestesítő erőforrások kiáramlása. Ha valószínűvé válik, hogy egy függő kötelezettségként kezelt tétel esetében gazdasági hasznokat vagy szolgáltatáspotenciált megtestesítő erőforrások kiáramlására lesz szükség, céltartalék képzésére kerül sor azon időszak pénzügyi kimutatásaiban, amelyben a valószínűség változása bekövetkezik.

### Kötelezettségvállalás jövőbeli finanszírozásra

A jövőbeli finanszírozásra irányuló kötelezettségvállalás olyan jogi vagy vélelmezett – rendszerint szerződéses – kötelezettségvállalás, amelyet az Európai Közösségek vállalt, és amely források jövőbeli kiáramlását igényelheti.

### Biztosítékok

A garanciák olyan múltbeli eseményekből keletkező lehetséges követelések vagy kötelezettségek, amelyek meglétét csak a garancia tárgyát képező esemény bekövetkezése vagy be nem következése fogja megerősíteni. A garanciák így függő követelésnek, illetve függő kötelezettségnek minősülnek. A garancia rendeződik, ha annak tárgya már nem áll fenn. Ez akkor kristályosodik ki, amikor a kezes általi fizetés lehívásának feltételei teljesülnek.

## 2. MEGJEGYZÉSEK A MÉRLEGHEZ

### BEFEKTETETT ESZKÖZÖK

#### 2.1. IMMATERIÁLIS JAVAK

	<i>millió EUR</i>
	Összeg
Bruttó könyv szerinti érték 2007. december 31-én	105
Növekedés	30
Értékesítés	(3)
Eszközkategóriák közötti átcsoportosítás	0
Egyéb változtatások	2
<b>Bruttó könyv szerinti érték 2008. december 31-én</b>	<b>134</b>
Kumulált értékcsökkenés 2007. december 31-én	61
Éves értékcsökkenési leírás	19
Értékesítés	(2)
Eszközkategóriák közötti átcsoportosítás	0
Egyéb változtatások	0
<b>Kumulált értékcsökkenés 2008. december 31-én</b>	<b>78</b>
<b>NETTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK 2008. DECEMBER 31-ÉN</b>	<b>56</b>
<b>Nettó könyv szerinti érték 2007. december 31-én</b>	<b>44</b>

Az összegek elsősorban a számítógépes szoftverekhez kapcsolódnak.

#### 2.2. INGATLANOK, GÉPEK ÉS BERENDEZÉSEK

Néhány országban a telek értékét nem lehet megkülönböztetni az épület értékétől, mivel a kettőt együtt, egy egészként vásárolták. A telek értékét – amelyre értékcsökkenés nem számolható el – külön csak szükség esetén értékelik, például később felmerülő kiadások esetében, úgymint új ingatlan építése vagy részleges eladás.

## INGATLANOK, GÉPEK ÉS BERENDEZÉSEK

millió EUR

	Telek és épületek	Gépek és berendezések	Egyéb berendezések és járművek	Számítás-technikai berendezések	Egyéb tárgyi eszközök	Pénzügyi lízingek	Befejezetlen beruházások	Összesen
Bruttó könyv szerinti érték 2007. december 31-én	3 860	350	194	446	115	1 943	332	7 240
Növekedés	38	24	16	59	23	368	115	643
Értékesítés	(16)	(30)	(14)	(54)	(9)	0	0	(123)
Eszközkategóriák közötti átcsoportosítás	3	3	1	0	13	310	(330)	0
Egyéb változtatások	17	21	8	15	9	0	5	75
<b>Bruttó könyv szerinti érték 2008. december 31-én</b>	<b>3 902</b>	<b>368</b>	<b>205</b>	<b>466</b>	<b>151</b>	<b>2 621</b>	<b>122</b>	<b>7 835</b>
Kumulált értékvesztés 2007. december 31-én	1 506	281	142	333	81	374		2 717
Éves értékcsökkenési leírás	122	29	16	62	13	77		319
Visszaírt értékcsökkenés	(15)	0	(1)	(1)	0	0		(17)
Értékesítés	(5)	(30)	(10)	(50)	(9)	0		(104)
Eszközkategóriák közötti átcsoportosítás	89	(1)	0	0	0	(88)		0
Egyéb változtatások	(81)	21	2	5	7	85		39
<b>Kumulált értékvesztés 2008. december 31-én</b>	<b>1 616</b>	<b>300</b>	<b>149</b>	<b>349</b>	<b>92</b>	<b>448</b>		<b>2 954</b>
<b>NETTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK 2008. DECEMBER 31-ÉN</b>	<b>2 286</b>	<b>68</b>	<b>56</b>	<b>117</b>	<b>59</b>	<b>2 173</b>	<b>122</b>	<b>4 881</b>
<b>Nettó könyv szerinti érték 2007. December 31-én</b>	<b>2 354</b>	<b>69</b>	<b>52</b>	<b>113</b>	<b>34</b>	<b>1 569</b>	<b>332</b>	<b>4 523</b>

A pénzügyi lízingek és hasonló jogosultságok kapcsán még fizetendő összegek a mérlegben a hosszú lejáratú és rövid lejáratú kötelezettségek között kerülnek kimutatásra (lásd a 2.15. és 2.18.1. megjegyzést is). Ezek a következőképpen oszlanak meg:

## PÉNZÜGYI LÍZINGEK

millió EUR

Leírás	Kumulált díjak (A)	A jövőben fizetendő összegek				Érték össze-sen A + B	Később felmerülő eszköz-költségek (C)	Eszköz-érték A + B + C	Értékcsök-kenés (E)	Nettó könyv szerinti érték A + B + C + E
		1 éven belül	1 éven túl	5 éven túl	Összes kötele-zettség (B)					
Telek és épületek	732	47	239	1 520	1 806	2 538	61	2 599	(442)	<b>2 157</b>
Egyéb tárgyi eszközök	6	5	11	0	16	22	0	22	(6)	<b>16</b>
<b>Összesen 2008.12.31-én</b>	<b>738</b>	<b>52</b>	<b>250</b>	<b>1 520</b>	<b>1 822</b>	<b>2 560</b>	<b>61</b>	<b>2 621</b>	<b>(448)</b>	<b>2 173</b>
Összesen 2007.12.31-én	331	32	170	1 349	1 551	1 882	61	1 943	(374)	1 569

## 2.3. HOSSZÚ LEJÁRATÚ BEFEKTETÉSEK

<i>millió EUR</i>			
	Megjegyzés	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Befektetések társult vállalkozásokban	2.3.1	278	246
Érdekeltségek közös vállalkozásokban	2.3.2	145	32
Garanciaalap	2.3.3	1 091	1 149
Értékesíthető eszközök	2.3.4	564	533
Kereskedési céllal tartott eszközök	2.3.4	0	13
<b>Befektetések összesen</b>		<b>2 078</b>	<b>1 973</b>

A befektetett eszközök között olyan befektetések szerepelnek, amelyek célja tartós kapcsolatok kiépítése és az Európai Közösségek tevékenységeinek elősegítése. Tartalmazza a Garanciaalap nettó eszközeit is.

## 2.3.1. Befektetések társult vállalkozásokban: Európai Beruházási Alap (EBA)

<i>millió EUR</i>	
	Összeg
<b>Összeg 2007.12.31-én</b>	<b>246</b>
Részesedésszerzés	33
Részesedés a nettó többletből/(hiányból)	10
Egyéb tőkemozgások (osztalék)	(11)
<b>Összeg 2008. december 31-én</b>	<b>278</b>

Az Európai Befektetési Alap (EBA) az Európai Unió kockázati tőkére, valamint a kv-knak nyújtott garanciákra specializálódott pénzügyi intézménye. Az 1994. június 6-i tanácsi határozatnak megfelelően – a Bizottság által képviselt – Európai Közösségek eredetileg 600 millió ECU-t jegyzett az EBA tőkéjéből, ami 600 részvényt, vagyis az EBA tőkéjének 30 %-át jelenti. A 2007-es alaptőke-emelést követően a Bizottság további részvényeket jegyzett, így 2008. december 31-én a Bizottság összesen 786 millió EUR-t jegyzett az EBA (2 865 millió EUR-s) alaptőkéjéből. Ez az EBA összes jegyzett tőkéjének 27,43 %-át teszi ki. A Bizottság 20 %-ot fizetett be, a fennmaradó le nem hívott összeg 629 millió EUR-t tett ki – lásd a 5.13.2. megjegyzést is.

A Bizottság és az Európai Beruházási Bank (EBB) között 2005-ben aláírt megállapodás értelmében a Bizottságnak bármikor jogában áll eladnia részvényeit az EBB-nek, az EBA értékelésének megfelelő, a kibocsátott részvények teljes számával osztott áron. Az eladási opció értéke nullához közelít, mivel a részvények eladási árának meghatározásához használt képlet hasonlít az EBA nettó saját tőkéjének meghatározásához használtra.

A Közösség EBA-ban eszközölt részesedésének értékelése az EK számviteli szabályaival összhangban a tőke-módszer segítségével történik. A részesedés értéke ennek megfelelően az EBA nettó eszközállományának 27,43 %-a, amely 2008. december 31-én 278 millió EUR-t tett ki (2007-ben 246 millió EUR-t), melyből 10 millió EUR érinti a 2008. évi eredményt. 2008-ban 6 millió EUR-nyi, a 2007-es költségvetési évhez kapcsolódó osztalék került kifizetésre.

## 2.3.2. Közös vállalkozásokban lévő érdekeltségek

<i>millió EUR</i>				
	Galileo	SESAR	ITER Int	Összesen
<b>Összeg 2007.12.31-én</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>22</b>	<b>32</b>
Részesedésszerzés	0	100	69	169
Részesedés a nettó többletből/(hiányból)	0	(7)	(49)	(56)
<b>Összeg 2008. december 31-én</b>	<b>0</b>	<b>103</b>	<b>42</b>	<b>145</b>

## Galileo program

A Galileo program pályára állítási és tesztelési fázisának (In Orbit Validation, IOV) végrehajtására a 876/2002/EK tanácsi rendelettel négyéves időtartamra (2002 és 2006 között) közös vállalkozást hoztak létre az EK-Szerződés 171. cikke értelmében. E jogi személyiséggel rendelkező gazdálkodó egység célja a Galileo-program fejlesztése során az igazgatás és a pénzügyi ellenőrzés egységességének biztosítása, valamint a programhoz rendelt pénzügyi eszközök mobilizálása ennek érdekében. Az alapító tagok a Bizottság által képviselt Európai Közösségek, valamint az Európai Űrügynökség (ESA) voltak. A Bizottság a transzeurópai hálózatok (TEN) költségvetéséből nyújtott támogatásokkal a Galileo közös vállalkozás (GJU) számára elérhetővé tette a pályára állítási és tesztelési fázisához kapcsolódó tevékenységek társfinanszírozásához szükséges pénzügyi eszközöket.

A GJU-t 2006 végén felszámolási eljárás alá helyezték, az eljárás jelenleg is folyamatban van. A felszámolás alatt álló GJU nettó eszközállománya az év végén 0 EUR volt. A Galileo közös vállalkozás értékelését a tőke-módszerrel hajtják végre. Mivel a jogalany 2008-ban szüneteltette működését és még felszámolás alatt állt, nem keletkezett sem bevétel sem kiadás. A befektetés értéke 2008. december 31-én 0 EUR volt, ami az 585 millió EUR-s befektetésből és a halmozott veszteségekben való 585 millió EUR-s részesedésből adódik össze.

A 2004-ben létrehozott és később a közösségi konszolidációs körbe bevont közösségi ügynökség, az Európai GNSS Ellenőrzési Hatóság (GSA) hivatalosan 2007. január 1-jén vette át a GJU-t, mivel a GJU-t felszámolás alá helyezték. Noha az új szerv feladata eredetileg a köz- és magánszféra közötti partnerség működtetése volt, a Tanács 2007. novemberi határozatát követően a Galileo programot most már teljes egészében a közösségi költségvetésből finanszírozzák. A 2008. július 25-i 638/2008/EK rendelet alapján továbbá ma már a Bizottság igazgatja a programot az EK nevében. Várhatóan 2009-ben kerül sor a Bizottság és az ESA közötti megállapodás aláírására, amely egyes gyakorlati kérdéseket rendez majd, így többek között a létrehozott eszközöknek a pályára állítási és tesztelési fázis végén (valószínűleg 2010 végén) a Bizottság részére történő átadását.

Megjegyzendő, hogy a Bizottság a Galileo program pályára állítási és tesztelési fázisához 2008 végéig 795 millió EUR-val járult hozzá, beleszámítva a GJU-ban eszközölt említett befektetést. Mivel ez a program jelenleg még mindig a kutatási fázisban tart, az EK számviteli szabályai szerint az elköltött pénzeket ráfordításként számolták el, az immateriális javak értéke nem változott. Az ilyen ráfordítások tőkésítésére csak akkor kerül sor, amikor a projekt a fejlesztési fázisba jut. A Galileo program következő fázisára (2008-tól 2013-ig) a bizottsági hozzájárulás teljes (indikatív) előirányzott összege 2 645 millió EUR.

## SESAR

A közös vállalkozás célja, hogy az európai légiforgalmi szolgáltatás rendszerét valamennyi kapcsolódó kutatási és fejlesztési erőfeszítés uniós összehangolása és egyesítése révén korszerűsítse, illetve ez utóbbi tevékenység által biztosítsa az európai légiszolgáltatási főterv (az ATM főterv) gyors ütemű végrehajtását. A SESAR közös vállalkozás 2007 közepén kezdte meg működését és 8 évvel az európai légiszolgáltatási főterv (az ATM főterv) Tanács általi jóváhagyását követően szűnik meg. A SESAR közös vállalkozás alapító tagjai a Bizottság által képviselt Európai Közösségek, valamint az Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol), amelyet hivatala képvisel. A tagok saját hozzájárulásukkal összhangban rendelkeznek szavazati joggal, ugyanakkor az alapítók mindegyike minimálisan a szavazati jogok 25 %-ával rendelkezik. A Bizottság 2008. december 31-én befizette a SESAR tagjai teljes hozzájárulásának 91,73 %-át. A SESAR program esetében (2007-től 2016-ig) a bizottsági hozzájárulás teljes (indikatív) előirányzott összege 700 millió EUR. Az Európai Közösségek tőkehozzájárulásának alapja e közös vállalkozás esetében – a SESAR gazdálkodásáról szóló rendelet 5. cikkének megfelelően – a SESAR 2007. augusztus 10. (tevékenység kezdete) és 2008. december 31. közötti időszakra vonatkozó pénzügyi kimutatásai.

## ITER Nemzetközi Fúzióenergia-fejlesztési Szervezet

Az ITER Nemzetközi Fúzióenergia-fejlesztési Szervezet (ITER) magában foglalja az Európai Közösségeket, valamint hat kockázati-tőke-befektetőt Kínából, Indiából, Oroszországból, Koreából, Japánból és az Amerikai Egyesült Államokból. Az ITER létrehozásának céljai: az ITER létesítményeinek igazgatása, a tagok

fúziós energiára vonatkozó kutatási és fejlesztési programjaiban részt vevő laboratóriumok, egyéb intézmények és magánszemélyek körében bátorítja az ITER létesítményeinek kiaknázását; elősegíti, hogy a közvélemény megértse és elfogadja a fúziós energiát; egyéb, célja eléréséhez szükséges tevékenységeket végez. A tagok saját hozzájárulásukkal összhangban rendelkeznek szavazati joggal, a határozatokat azonban főszyabylaként egyhangú szavazással kell meghozni. A Bizottság 2008. december 31-én befizette az ITER teljes hozzájárulásának 48,46 %-át. Az ITER program esetében (2007-től 2041-ig) a bizottsági hozzájárulás teljes (indikatív) előirányzott összege 7 649 millió EUR.

### 2.3.3. Garanciaalap

#### A GARANCIAALAP NETTÓ ESZKÖZEI <sup>(1)</sup>

	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Értékesíthető pénzügyi eszközök	887	901
Pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök	205	249
<b>Eszközök összesen</b>	<b>1 092</b>	<b>1 150</b>
<b>Források összesen</b>	<b>(1)</b>	<b>(1)</b>
<b>Eszközök nettó értéke</b>	<b>1 091</b>	<b>1 149</b>

(1) A makroszintű pénzügyi támogatások keretében nyújtott összegek levonása után

A külső fellépésekre vonatkozó garanciaalap magában foglalja a tanácsi határozat eredményeként a Közösségek által garantált hiteleket, különösen az Európai Beruházási Bank (EBB) Európai Unión kívüli hitelnyújtási műveleteit, a makroszintű pénzügyi támogatások keretében nyújtott hiteleket, valamint az Európai Unión kívüli Euratom-hiteleket. E hosszú lejáratú eszköz finanszírozza a Közösség által garantált beragadt kölcsönöket, így hosszú lejáratú befektetésnek is tekinthető. Ezt bizonyítja az a tény is, hogy az értékesíthető eszközök csaknem 88 %-ának lejáratát 1 és 10 év közötti (lásd a 7.9. megjegyzést is). Az alapot a Közösségek általános költségvetéséből a műveletek tőkeértékének 9 %-ával megegyező összegben nyújtott kifizetésekből, az alap eszközeivel végrehajtott befektetéseken realizált kamatokból, valamint a fizetési kötelezettségüknek eleget nem tevő azon adósoktól behajtott összegekből finanszírozzák, akik miatt az alap garanciáit lehívták. Bármilyen felmerülő éves többletet az Európai Közösségek általános költségvetésében a bevételi kimutatás külön megnevezésébe kell visszafizetni.

Az Európai Közösségek köteles költségvetését a harmadik országok számára nyújtott hitelek fedezésére szolgáló, a hitelgaranciához kapcsolódó tartalékkal kiegészíteni. E tartalék a garanciaalap szükségleteinek, és – amennyiben szükséges – az alapon rendelkezésre álló összeget meghaladó lehívott garanciák fedezésére szolgál, amelyek így könyvelésre kerülhetnek a költségvetésben. Az 1 276 millió EUR összegű tartalék megfelel a 2008. december 31-i kinnlévő hitelek 9 %-os célösszegének. A rendszer összes eszköze 2008. december 31-én 1 091 millió EUR-t tett ki. A nettó eszközállomány és a céltartalék összege közötti különbség az EU költségvetéséből az Alapba befizetendő összeg, vagyis 185 millió EUR. A hitelviszonyt megtestesítő értékesíthető értékpapírokból álló portfólió valós értékének változását a 2008. évi saját tőkében 15 millió EUR összegben számolták el (2007-ben (19) millió EUR).

A garanciaalap pénzügyi kockázatkezelési politikáit az 7. szakasz mutatja be.

### 2.3.4. Egyéb befektetések

#### 2.3.4.1. Értékesíthető pénzügyi eszközök

Itt azok a befektetések és részesedések jelennek meg, amelyek megvásárlásával a cél a kedvezményezettek gazdasági tevékenységei fejlesztésének elősegítése volt.

## HOSSZÚ LEJÁRATÚ ÉRTÉKESÍTHETŐ ESZKÖZÖK

	millió EUR					
	EBRD	Kockázati tőkeműve- letek	ETF Startup eszköz	EFSE	Egyéb	Összesen
Összegek 2007.12.31-én	157	218	98	55	5	533
Részesedésszerzés	0	17	51	7	1	76
Értékesítés és csökkenés	0	(27)	(4)	0	(2)	(33)
Újraértékelési töketöbblet/(hiány)	0	1	(6)	5	(1)	(1)
Értékvesztés miatti veszteség	0	(5)	(6)	0	0	(11)
<b>Összegek 2008.12.31-én</b>	<b>157</b>	<b>204</b>	<b>133</b>	<b>67</b>	<b>3</b>	<b>564</b>

**Befektetés az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bankba (EBRD)**

A Bizottság az EBRD 20 milliárd EUR-s teljes tőkéjének 3 %-át jegyezte. A mérlegfordulónapkor a lehívott összeg 157 millió EUR volt, amelyből 156 millió EUR-t fizettek ki. A lehívott tőkével kapcsolatos rendezetlen kifizetések (1 millió EUR) a rövid lejáratú kötelezettségek között szerepelnek, amortizált bekerülési értéken. A még le nem hívott tőkéhez kapcsolódó fennálló fizetési kötelezettség 443 millió EUR-t tesz ki, és a mérlegen kívüli tételek között, a függő kötelezettségeknél szerepel. Mivel az EBRD-t egyetlen tőzsdén sem jegyzik, valamint tekintettel az EBRD alapító okiratában rögzített, többek között az egyéb részesedések eladására vonatkozó, azt a beszerzési költségen maximáló és kizárólag a meglévő részvénytulajdonosoknak engedélyező szerződéses korlátozásokra, a Bizottság részesedését az értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken értékeli.

**Kockázati tőkeműveletek**

A kockázati tőkeműveletek keretében tőkebefektetések finanszírozásához nyújtanak összegeket a pénzügyi közvetítőknek. Noha e szerződések némelyike rendelkezik a kölcsönök jellemzőivel, e finanszírozási szerződések nagy része mégsem rendelkezik a kölcsönök alapvető és lényegi jellemzőivel (mivel sem fix visszafizetési ütemterv, sem megállapodott kamatláb nincsen a nyújtott tőkeösszegre), ezért az egész portfóliót közvetett tőkebefektetésként kezelik. E befektetéseket értékvesztéssel csökkentett eredeti bekerülési értéken számolják el, mivel nem állnak rendelkezésre aktív piacon jegyzett piaci árak, és valós értékük nem mérhető megbízható módon.

**Egyéb befektetések**

Az EBA vagyonkezelésében lévő legjelentősebb eszközök, a vállalkozási tevékenység megkezdésének megkönnyítését szolgáló program (Growth & Employment), a MAP-program, valamint a CIP-program, amelyek a kkv-k létrehozásának és finanszírozásának kezdeti szakaszát támogatják, a megfelelő specializált kockázati tőketársaságokba való befektetés révén (133 millió EUR). Emellett itt szerepel a Délkelet-Európaért Európai Alaphoz (EFSE) – amely szerkezetileg változó alaptőkéjű vállalkozás (SICAV) – kapcsolódó 67 millió EUR is. Az EFSE általános célja a gazdasági fejlődés és növekedés előmozdítása Délkelet-Európában helyi pénzügyi közvetítőkön keresztül nyújtott pótlólagos fejlesztési források folyamatos rendelkezésre bocsátása révén. A Közösségek jelenlegi szavazati joga 14,7 %-ot tesz ki.

**2.3.4.2. Kereskedési céllal tartott eszközök**

Ezen összegek jelenleg rövid lejáratúak vannak nyilvántartva, lásd a **2.8.2.** megjegyzést.

**2.4. KÖLCSÖNÖK**

Ez a fejezet a Közösségek egy éven túli lejáratú követeléseit tartalmazza.

	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Az EK költségvetésből nyújtott és ESZAK-hitelek	179	189
Felvett hitelből nyújtott hitelek	3 386	1 617
<b>Nettó eszközérték</b>	<b>3 565</b>	<b>1 806</b>

#### 2.4.1. Az Európai Közösségek költségvetéséből, valamint a felszámolás alatt álló ESZAK által nyújtott kölcsönök

millió EUR

	Különleges feltételek mellett nyújtott hitelek	Felszámolás alatt álló ESZAK	Összesen
Összesen 2007.12.31-én	155	34	189
Visszafizetések	(17)	(8)	(25)
A könyv szerinti érték változásai	12	3	15
<b>Összesen 2008.12.31-én</b>	<b>150</b>	<b>29</b>	<b>179</b>

#### Különleges feltételek mellett nyújtott hitelek

Ez a tétel a tagsággal nem rendelkező országokkal való együttműködés részeként, különleges feltételekkel nyújtott kedvezményes kamatozású kölcsönöket tartalmazza. Ezen összegek mindegyikének esedékessége meghaladja az év végét követő 12 hónapot. E hitelek tényleges kamatlába 7,39 % és 12,36 % között mozog.

#### A felszámolás alatt álló ESZAK lakáshitelei

A lakáshitelek az ESZAK által az ESZAK-Szerződés 54. és 54.2. cikkével összhangban saját forrásaiból nyújtott kölcsönök. E kölcsönöket 1 %-os fix kamattal nyújtják, ezért azok kedvezményes kölcsönnek minősülnek. E hitelek tényleges kamatlába 2,806 % és 22,643 % között mozog. E kölcsönök esetében a keletkezéskori valós értéként – gyakorlati okok miatt és lényegességi megfontolások alapján – az ügyleti árat alkalmazzák, függetlenül az esetlegesen biztosított kedvezményes kamatlábtól.

#### 2.4.2. Felvett hitelből nyújtott hitelek

millió EUR

	MFA-hitelek	Euratom-hitelek	Fizetési mérleg	Felszámolás alatt álló ESZAK	Összesen
Összesen 2007.12.31-én	795	482	0	478	1 755
Új kölcsönök	0	15	2 000	0	2 015
Visszafizetések	(132)	(5)	0	(67)	(204)
Árfolyamkülönbözet	0	1	0	(61)	(60)
A könyv szerinti érték változásai	0	1	4	(12)	(7)
Összesen 2008.12.31-én	663	494	2 004	338	3 499
<b>1 éven belül esedékes összeg</b>	<b>25</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>88</b>	<b>113</b>
<b>1 éven túl esedékes összeg</b>	<b>638</b>	<b>494</b>	<b>2 004</b>	<b>250</b>	<b>3 386</b>

#### Makroszintű pénzügyi támogatás (MFA) keretében nyújtott kölcsönök

Az MFA szakpolitikai alapú pénzügyi eszköz, amelynek keretében feltétel nélküli és célhoz nem rendelt fizetési mérleg- és/vagy költségvetési támogatást nyújtanak az EU területéhez földrajzilag közel fekvő harmadik partnerországoknak. A támogatás közép- vagy hosszú lejáratú kölcsönök vagy támogatások, illetve ezek megfelelő kombinációjának formáját ölti, és általában valamely IMF által támogatott kiigazítási és reformprogram keretében nyújtott finanszírozást egészíti ki.

A Bizottság nem kapott garanciákat harmadik féltől e hitelekre, azonban a garanciaalap biztosítja ezeket (lásd a 2.3.3. megjegyzést).

#### Euratom-kölcsönök

Az Európai Bizottság által képviselt Euratom az Európai Közösségek egyik önálló jogi személyisége. Ezen intézmény célkitűzése a tagállamoknak és tagsággal nem rendelkező országoknak történő kölcsönnyújtás az alábbiak szerint:

- A tagállamoknak nyújtott Euratom-kölcsönök célja a villamosenergia atomerőművekben történő ipari előállításához és az üzemanyagciklussal kapcsolatos ipari létesítményekhez kapcsolódó beruházási projektek finanszírozása.

- A tagsággal nem rendelkező országoknak nyújtott Euratom-kölcsönök az üzemelő vagy épülő atomerőművek és nukleáris üzemanyag-ciklussal kapcsolatos létesítmények biztonsági szintjének és hatékonyságának javítását szolgálják.

A Bizottság e kölcsönökkel kapcsolatban 486 millió EUR-ra (2007: 474 millió EUR) kapott garanciát független hitelgarancia-biztosítoktól.

### Fizetési mérleg (BOP) kölcsönök

A fizetésimérleg-kölcsön szakpolitikai alapú pénzügyi eszköz, amelyet most újjálesztettek annak érdekében, hogy pénzügyi segítséget nyújtsanak az Európai Unió tagállamainak a jelenlegi gazdasági válság ideje alatt. A folyó fizetéseivel vagy tőkemozgásaival kapcsolatban nehézségeket tapasztaló vagy komoly nehézségekkel fenyegetett egy vagy több tagállam részére biztosít – középtávú pénzügyi támogatás keretében – hitelfelvételi lehetőséget. Csak azok a tagállamok használhatják ezt a közösségi mechanizmust, amelyek nem vették át az eurót. E kölcsönök mögött az Európai Unió általános költségvetése által biztosított garancia áll.

Magyarország javára 6,5 milliárd EUR-s keretet nyitottak, amelyből 2008-ban ténylegesen 2 milliárd EUR-t vettek igénybe 2011 decemberi lejáratra. 2009 első 7 hónapjában további 3,5 milliárd EUR-t hívtak le (lejáratok: 2014 november és 2016 április). Lettország 3,1 milliárd EUR-s kerethez férhet hozzá, ebből – szintén 2009 első negyedévében – 1 milliárd EUR került lehívásra 2014 áprilisi lejáratral. 2009 második negyedévében 5 milliárd EUR-t nyitottak meg Románia számára.

A fent említett kölcsönök esetében (MFA, Euratom és BOP) nem alkalmazzák a tényleges kamatláb-módszert külön-külön a hitelkihelyezésekre és hitelfelveletekre, mivel azok a viszonyossági vagy back-to-back műveletek jellegzetességeit mutatják. A hitelkihelyezések és a hitelfelveletek feltételeit, illetve összegeit tekintve nincsenek lényeges különbségek. Ezért az alapul szolgáló tranzakciók értelmezése tekintetében minden lényeges információ rendelkezésre áll. A tranzakciós költségeket közvetlenül kiadásként szerepeltetik az eredménykimutatásban.

### A felszámolás alatt álló ESZAK kölcsönei

Ide elsősorban a megszüntetés alatt álló ESZAK által az ESZAK-Szerződés 54. és 56. cikkével összhangban a hitelfelvételből nyújtott kölcsönök, valamint három, az Európai Beruházási Bank (EBB) által egy fizetési képessé váló adós helyettesítéseként kibocsátott, nem jegyzett hitelviszonyt megtestesítő értékpapír tartozik. E hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat végső lejáratukig (2017 és 2019) tartják, a kapcsolódó hitelfelvétel szolgáltatásainak fedezése érdekében. A könyv szerinti érték változása megfelel a felhalmozott kamatokban bekövetkezett változásnak, valamint a prémiumfizetési év értékcsökkenésének és a felmerült, a tényleges kamatláb módszernek megfelelően számított kezdeti tranzakciós költségnek.

A tényleges kamatlábak (amelyeket a kamatlábak intervallumaként adnak meg) az alábbiak:

Hitelek	2008.12.31.	2007.12.31.
Makroszintű pénzügyi támogatás (MFA)	3,022 % – 5,29 %	3,022 % – 5,29 %
Euratom	3,428 % – 5,76 %	4,446 % – 5,76 %
Fizetési mérleg	3,25 %	—
Felszámolás alatt álló ESZAK	3,072 % – 5,8103 % <sup>(1)</sup>	4,375 % – 12,077 % <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> a magasabb érték a kamatswapügylettel fedezett fix kamatozású hitelkihelyezéshez kapcsolódik (lásd a 2.8.2. megjegyzést).

## 2.5. HOSSZÚ LEJÁRATÚ ELŐFINANSZÍROZÁS

Irányítás típusa	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Közvetlen centralizált irányítás	1 351	434
Közvetett centralizált irányítás	275	318
Decentralizált irányítás	90	64
Megosztott irányítás	26 764	12 875
Közös irányítás	543	324
<b>Hosszú lejáratú előfinanszírozási összegek összesen</b>	<b>29 023</b>	<b>14 015</b>

A hosszú lejáratú előfinanszírozási összegek közül a legjelentősebbek a strukturális alapok intézkedéseikhez kapcsolódnak: a regionális fejlesztési alaphoz, a szociális alaphoz, a mezőgazdasági vidékfejlesztési alaphoz, a kohéziós alaphoz és a halászati alaphoz. Mivel e projektek közül sok hosszú lejáratú, a hozzájuk kapcsolódó előlegeknek egy évnél tovább kell rendelkezésre állniuk. Ezért ezek az előfinanszírozási összegek a befektetett eszközök között kerülnek kimutatásra. Az említett hosszú lejáratú előfinanszírozások összege, melyek kedvezményezettjeitől a Bizottság kamatokra jogosult, 1 587 millió EUR-t tesz ki.

A 2008. évi növekedés elsősorban abból a második előlegből (13 888 millió EUR) származik, amelyet a tagállamok kaptak az említett alapok 2007-13-as programjainak finanszírozására. A 7. kutatási keretprogram keretében kifizetett előlegeknek a közvetlenül a Bizottság által igazgatott hosszú lejáratú előfinanszírozások (összesen 917 millió EUR összegű növekedésén belül) mintegy 780 millió EUR-s növekedés tudható be.

A 7. kutatási keretprogram (FP7) keretében kutatásra és technológiafejlesztésre kifizetett bizonyos előfinanszírozási összegeket hatékonyan biztosítja a résztvevői garanciaalap (PGF). Ezen kölcsönösségi eszköz célja a hetedik kutatási és technológiafejlesztési keretprogram közvetett tevékenységeinek végrehajtása során a Közösségeknél és a résztvevőknél felmerült pénzügyi kockázatok fedezése; az alap tőkéje és kamatai teljesítési biztosítékot jelentenek. A támogatások (a Bizottság nyilvántartása szempontjából előfinanszírozás) formáját öltő közvetett tevékenységek résztvevői az általuk kapott előfinanszírozás 5 %-ával járulnak hozzá a garanciaalap tőkéjéhez. Ilyen értelemben a résztvevők a résztvevői garanciaalap tulajdonosai, a Közösségek pedig azok végrehajtó ügynökei (amelyet a Bizottság képvisel). A közvetett tevékenység végén a résztvevők teljes mértékben visszakapják az alap tőkéjéhez való hozzájárulásukat, kivéve ha a kedvezményezettek fizetési képtelensége miatt a résztvevői garanciaalapnál veszteség merül fel – ebben az esetben a résztvevők hozzájárulásuk legalább 80 %-át visszakapják. A résztvevői garanciaalap mind a Közösségek, mind a résztvevők pénzügyi érdekét biztosítja. 2008. december 31-én a résztvevők hozzájárulása a résztvevői garanciaalaphoz összesen 283 millió EUR volt (2007-ben 38 millió EUR).

## 2.6. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖVETELÉSEK

	<i>millió EUR</i>	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Tagállamoktól esedékes	24	93
ESZAK személyzeti kölcsönök	13	15
Egyéb	2	13
Garanciák és betétek	6	6
<b>Összesen</b>	<b>45</b>	<b>127</b>

A tagállamoktól esedékes összegek sor a felszámolás alatt álló ESZAK-nak a korábbi csatlakozásra váró országokkal szembeni követeléseit tartalmazza.

## FORGÓESZKÖZÖK

### 2.7. KÉSZLETEK

	<i>millió EUR</i>	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Tudományos berendezések		
Tudományos anyagok	8	9
Fűtőanyagok és nehésvíz	20	19
Továbbeladásra szánt tudományos anyagok	45	45
Oltóanyagok	6	8
Termelési alapanyagok	1	7
Továbbeladásra szánt kiadványok és anyagok	5	0
<b>Összesen</b>	<b>85</b>	<b>88</b>

A tudományos berendezések készletének tárolása és kezelése a Közös Kutatóközpont feladata. Ennek jelentős részét teszi ki a Geel-ben található nukleáris és nem nukleáris anyagminták. E készlet stratégiai jellegű, célja pedig, hogy a vészhelyzetekből adódó jövőbeli váratlan igényeket ezekből lehessen kielégíteni. Értékelése év végén nettó realizálható értéken történik oly módon, hogy az értékesítési árral szemben értékvesztést számolnak el; az értékvesztés kiszámításánál figyelembe veszik a készletértékesítéskor felmerülő tárolási és egyéb költségeket (disztribúció, értékelési költségek stb.), a készlet értékére így 43 millió EUR adódik. A Kutatóközpont fogyóeszközeit – amelyek 2007. december 31-én összesen 7 millió EUR összértéken voltak kimutatva a Termelési alapanyagok megnevezésén belül – már nem a készletek között tartják nyilván.

A nem díjmentes kiadványok Kiadóhivatal által tartott és/vagy kezelt készletét a bekerülési érték és a nettó realizálható érték közül az alacsonyabbik mutatják ki, amely megközelítőleg nulla. A díjmentes kiadványokat továbbá teljesen leírták, mivel nettó realizálható értékük nulla. E leírások összesen 16 millió EUR-t tettek ki, és eredményükképpen a fenti kiadványok esetében a könyv szerinti érték nulla.

## 2.8. RÖVID LEJÁRATÚ BEFEKTETÉSEK

A rövid lejáratú befektetések olyan értékesíthető pénzügyi eszközökből állnak, amelyeket befektetési hozamukért vagy megtérülésükért vásároltak, vagy bizonyos eszköz-struktúra kialakítása érdekében vagy másodlagos likviditási forrásként tartanak, és ezért likviditási szükséglet kielégítése érdekében, vagy a kamatlábak változása miatt értékesítésre kerülhetnek.

### 2.8.1. Rövid lejáratú értékesíthető eszközök

	millió EUR		
	Felszámolás alatt álló ESZAK	Egyéb	Összesen
Összegek 2007.12.31-én	1 417	3	1 420
Részesedésszerzés	304	79	383
Értékesítés és csökkenés	(275)	—	(275)
Hozzáigazítás az amortizált bekerülési értékhez	2	—	2
A könyv szerinti érték változásai	(8)	—	(8)
Újraértékelési töketöbblet/(hiány)	24	—	24
<b>Összegek 2008.12.31-én</b>	<b>1 464</b>	<b>82</b>	<b>1 546</b>

A felszámolás alatt álló ESZAK összegei esetében minden befektetés változó kamatozású, euróban denominált és aktív piacokon jegyzett kötvény. A befektetési portfólió kibocsátó típusa és minősítés szerinti megoszlását a 7. megjegyzés tartalmazza. Azon kötvények (valós értéken kifejezett) összértéke, amelyek végső lejáratára 2009-re esik, 2008. december 31-én 126 millió EUR-t tesz ki (2007-ben ugyanez 146 millió EUR).

### 2.8.2. Rövid lejáratú, kereskedési céllal tartott eszközök

A felszámolás alatt álló ESZAK az alábbi swap-megállapodásokat kötötte: egy kamatswap-megállapodást, valamint egy kamatswap és egy keresztdevizás kamatswap-ügylet kombinációját tartalmazó megállapodást. E kamatswap ügyletek valós értékét a nettó fix pénzáramlások mérlegfordulónapi nem kamatozó swap-rátákkal történő leszámításával kapták meg. A mérlegfordulónap utáni három hónapnál rövidebb végső lejáratú swap-ügyletek valós értéke (a halmozott kamatokkal együtt) **7 millió EUR** (2007: 13 millió EUR).

## 2.9. RÖVID LEJÁRATÚ ELŐFINANSZÍROZÁS

Azt, hogy az előfinanszírozás rövid vagy hosszú lejáratú előfinanszírozásként kerül-e kimutatásra, a visszafizettetés vagy a felhasználás ütemezése határozza meg. A felhasználást a projektre vonatkozó megállapodás rögzíti. Az éves beszámoló dátumától számított tizenkét hónapnál rövidebb esedékességű visszafizettetett és felhasznált összegeket rövid lejáratú előfinanszírozásként tartják nyilván, azaz a forgóeszközök között. A hosszú lejáratú előfinanszírozásra vonatkozó további magyarázatokat lásd a **2.5.** megjegyzésben.

Az elhatárolt díjak a támogatható költségek azon összegét jelentik, amely a becslés szerint felmerült az év végén fennálló előfinanszírozási összegek kedvezményezettjeinél, de amelyet még nem jelentettek a Közösségeknek. Ezen összegek kiadásként szerepelnek a beszámolási időszakra vonatkozó eredménykimutatásban.

A rövid lejáratú előfinanszírozás nagyarányú csökkenése annak tudható be, hogy a megosztott irányítás alatt álló strukturális intézkedések egyes finanszírozott projektjei a lezárás szakaszába kerültek (a 2000-2006-os időszakhoz kapcsolódó programok), míg az új projektek (a 2007-2013-as időszakhoz kapcsolódó programok) esetében 2008-ban sor került egy előfinanszírozási részlet kifizetésére, azonban ezt a 2,5 megjegyzésben szereplő magyarázatnak megfelelően a befektetett eszközök közé sorolták be. Azon rövid lejáratú előfinanszírozások összege, melyek kedvezményezettjeitől a Bizottság kamatokra jogosult, 3 798 millió EUR-t tesz ki, figyelembe véve a Bizottságnak még be nem jelentett források felhasználására vonatkozó beclést is.

Megjegyzendő, hogy a kintlévő összegek irányítási típusok szerinti megoszlása a 2005 óta teljesített előfinanszírozási kifizetések esetében rendelkezésre áll. A fel nem osztott előfinanszírozási összegek azok, amelyeket először felvettek a 2005-ös nyitómérlegbe és külön tételként egységesen, 2007-es összehasonlító áron vannak kimutatva, mivel akkoriban még nem állt rendelkezésre információ a költségvetési irányítási típusok szerinti megoszlásról. A 2007. évi fel nem osztott összegek elsősorban a megosztott irányításhoz kapcsolódnak. 2008-ban alkalmazták először azt a módszert, hogy a 2008. december 31-i fennmaradó fel nem osztott összeget annak elemzését követően újra besorolták a megfelelő költségvetési irányítási típusokba.

### RÖVID LEJÁRATÚ ELŐFINANSZÍROZÁS

Irányítás típusa	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Közvetlen centralizált irányítás	13 554	11 567
Cselekvési támogatások	11 439	9 715
Működési támogatások	129	142
Beszerzések (működési)	713	638
Működési támogatások	933	457
Igazgatási előirányzatok	340	615
mínusz Elhatárolt költségek	(10 499)	
<b>Nettó közvetlen centralizált irányítás</b>	<b>3 055</b>	
Közvetett centralizált irányítás	4 563	2 265
Nemzeti ügynökségek	2 880	1 736
Cselekvési támogatások	1 608	485
Beszerzések (működési) és egyéb	49	29
Egyéb	26	15
mínusz Elhatárolt költségek	(3 633)	
<b>Nettó közvetett centralizált irányítás</b>	<b>930</b>	
Decentralizált irányítás	1 565	1 280
mínusz Elhatárolt költségek	(1 239)	
<b>Nettó decentralizált irányítás</b>	<b>326</b>	
Megosztott irányítás	22 979	3 229
mínusz Elhatárolt költségek	(17 675)	
<b>Nettó megosztott irányítás</b>	<b>5 304</b>	
Közös irányítás	2 005	1 135
mínusz Elhatárolt költségek	(1 397)	
<b>Nettó megosztott irányítás</b>	<b>608</b>	
Intézmények és ügynökségek által végrehajtott	65	204
Elhatárolt költségek	(26)	
<b>Nettó intézmények és ügynökségek</b>	<b>39</b>	
Fel nem osztott előfinanszírozási egyenlegek		21 404
<b>Bruttó előfinanszírozási összegek összesen</b>		<b>41 084</b>
mínusz Elhatárolt költségek		(20 501)
<b>Rövid lejáratú előfinanszírozási összegek összesen</b>	<b>10 262</b>	<b>20 583</b>

### Az előfinanszírozással kapcsolatban kapott garanciák

Ezek az Európai Közösségek által a kedvezményezettektől bizonyos esetben az előlegek kifizetésekor (előfinanszírozás) elvárt garanciák. Az ilyen garanciának kétféle értéke lehet: nominális és tényleges. A nominális érték esetében a garanciát kiváltó esemény a garancia létezéséhez kötődik. A tényleges érték esetében a garanciát kiváltó esemény az előfinanszírozási kifizetés, illetve az azt követő elszámolások.

2008. december 31-én az előfinanszírozással kapcsolatban a Bizottság által kapott biztosítékok nominális értéke 968 millió EUR, szemben a 772 millió EUR tényleges értékkel. 2007. december 31-én ezek értéke 1 007 millió EUR, illetve 772 millió EUR volt. A két összeg különbsége hatékony garanciát biztosít azon előfinanszírozásra, amelyet már elszámoltak és átvezettek a költségekhez, de amelyet a jövőben adott esetben vissza kell majd fizettetni.

#### 2.10. RÖVID LEJÁRATÚ KÖVETELÉSEK

	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Egy éven belül esedékes hosszú lejáratú követelések	114	160
Folyó követelések	6 128	5 441
Egyéb követelések	23	27
Aktív időbeli elhatárolások	5 655	6 423
<b>Összesen</b>	<b>11 920</b>	<b>12 051</b>

##### 2.10.1. Egy éven belül esedékes hosszú lejáratú követelések

Ezen összegek elsősorban olyan hitelekkel érintenek, amelyeknek a fennmaradó végső lejárat a mérlegfordulónap után kevesebb mint 12 hónap (113 millió EUR, további részletekért lásd a fenti 2.4. pontot).

##### 2.10.2. Folyó követelések

Számcl csoport	2008.12.31-én			2007.12.31-én		
	Bruttó összeg	Leírás	Nettó érték	Bruttó összeg	Leírás	Nettó érték
Vevők	4 833	(175)	4 658	3 897	(171)	3 726
Tagállamok	2 576	(1 204)	1 372	2 873	(1 256)	1 617
Egyéb	111	(13)	98	111	(13)	98
<b>Összesen</b>	<b>7 520</b>	<b>(1 392)</b>	<b>6 128</b>	<b>6 881</b>	<b>(1 440)</b>	<b>5 441</b>

##### 2.10.2.1. Vevők

Ide azon visszafizetési utasítások tartoznak, amelyeket 2008. december 31-ével behajtandó, és a mérleg eszközoldalán más megnevezés alatt még nem szereplő megállapított kintlévőségként könyveltek le. Ezen egyenleg legnagyobb része a Bizottság által kiszabott bírságokhoz kapcsolódik, amelyek bruttó összege 4 590 millió EUR. Ezen követelésekkel összefüggésben 2008. december 31-ig összesen 2 403 millió EUR (2007: 2 563 millió EUR) értékű garanciát adtak (az adósok), annak jeleként, hogy a bírság címzettje fellebbezni kíván a határozat ellen. Év vége óta további 1 304 millió EUR folyt be e követelés címén, amelyet 744 millió EUR értékű kapott garancia egészített ki.

## 2.10.2.2. Tagállamokkal szembeni követelések

	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
<b>EMGA-követelések</b>		
EMGA-követelések	684	902
Leírás	(392)	(483)
<b>Összesen</b>	<b>292</b>	<b>419</b>
<b>Befizetett, a tagállamoktól behajtandó héa</b>	<b>36</b>	<b>24</b>
<b>Saját források</b>		
Az A számlán megállapított függő visszatérítés	97	75
Külön számlán megállapított függő visszatérítés	1 260	1 333
Leírás	(812)	(773)
Egyéb	16	38
<b>Összesen</b>	<b>561</b>	<b>673</b>
<b>Egyéb követelések a tagállamokkal szemben</b>	<b>483</b>	<b>501</b>
<b>Összesen</b>	<b>1 372</b>	<b>1 617</b>

## EMGA garanciakövetelések

Ide tartoznak az EMGA kedvezményezettjeivel szembeni, a tagállamok által 2008. október 15-ig bejelentett és igazolt, 2008. december 31-én fennálló követelések – levonva a tagállamok által az igazgatási költségek fedezésére megtartható 20 %-ot. Az említett nyilatkozat időpontját követően 2008. december 31-ig még felmerült követelésekről becslést készítenek. A Bizottság megbecsüli továbbá a kedvezményezettekkel szemben felmerült olyan követelések leírását, amelyek visszafizettetése nem valószínű. E kiigazítások nem jelentik azt, hogy a Bizottság lemondana ezen összegek jövőbeni behajtásáról.

## Saját források

Meg kell említeni, hogy a tagállamok beszedési költségeik fedezésére visszatartják a tradicionális saját források 25 %-át, a fenti adatokból így ez már levonásra került. A tagállamok által küldött becslésekre alapozva 812 millió EUR-s leírás került levonásra a tagállamokkal szembeni követelésekből. Mindazonáltal ez nem jelenti azt, hogy a Bizottság lemond e kiigazított értékkel fedezett összegek behajtásáról.

## Egyéb követelések a tagállamokkal szemben

A tagállamokkal szembeni egyéb követelések tartalmaznak 120 millió EUR behajtandó kiadást, valamint 244 millió EUR EMGA-előlegfizetést.

## 2.10.3. Aktív időbeli elhatárolások

	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Elhatárolt bevételek	5 402	6 129
Aktív időbeli elhatárolások jövőbeni kötelezettségekre	223	243
Egyéb	30	51
<b>Összesen</b>	<b>5 655</b>	<b>6 423</b>

Az e megnevezésben szereplő fő összeg 5 402 millió EUR elhatárolt bevétel.

<i>millió EUR</i>		
Elhatárolt bevétel	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Saját források	2 576	2 730
Mezőgazdasági címzett bevételek november-december	1 261	1 310
Cukoripari szerkezetátalakítás	911	1 516
EMGA: korrekciót eredményező végre nem hajtott megfele- léségi határozatok	368	350
Kohéziós és regionális fejlesztési alapok: pénzügyi korrek- ciók	146	—
Halászati alap	32	82
Egyéb elhatárolt bevétel	108	141
<b>Elhatárolt bevétel összesen</b>	<b>5 402</b>	<b>6 129</b>

Ugyancsak e megnevezésen belül szerepel összesen 223 millió EUR jövőbeni kötelezettségekre képzett aktív időbeli elhatárolás, ezek között a főbb összegek a következők: 34 millió EUR előre fizetett irodabérleti díj, 25 millió EUR iroda-átalakítási díj, 16 millió EUR tárgyeszköz-lízing kamataira, 37 millió EUR az európai iskolára, és a harmadik országokkal kötött kétoldalú halászati megállapodásokra fizetett 59 millió EUR.

Az elhatárolt bevételekhez sorolt összegek között szerepel továbbá a késedelmi kamatbevétel, az elhatárolt banki kamatok, valamint az előfinanszírozás összegeinek elhatárolt kamata.

#### 2.11. PÉNZESZKÖZÖK ÉS AZZAL EGYENÉRTÉKŰ ESZKÖZÖK

<i>millió EUR</i>		
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
<b>Korlátlan felhasználású pénzeszköz</b>		
A kincstáraknál és központi bankoknál vezetett számlák	15 039	11 313
Folyószámlák	1 415	956
Előleg-számlák	35	81
Átutalások (úton lévő pénzeszköz)	26	2
Rövid lejáratú betétek és egyéb pénzzel egyenértékű esz- közök	1 456	1 367
<b>Összesen</b>	<b>17 971</b>	<b>13 719</b>
<b>Korlátozott felhasználású pénzeszközök</b>	<b>5 753</b>	<b>5 037</b>
<b>Összesen</b>	<b>23 724</b>	<b>18 756</b>

A pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök a cash flow kimutatás alkalmazásában magukban foglalják az alábbiakat:

<i>millió EUR</i>		
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök	23 724	18 756
Pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök – garancia- alapot (lásd a 2.3.3. megjegyzést)	205	249
<b>Összesen</b>	<b>23 929</b>	<b>19 005</b>

##### 2.11.1. Korlátlan felhasználású pénzeszközök

A korlátlan felhasználású pénzeszközök magukban foglalják a Bizottság valamennyi, tagállamok és EFTA-országok (államkincstárai és központi bankjai) által vezetett számláin, valamint a folyószámlákon, előlegszámlákon és készpénz formájában meglévő pénzeszközöket.

A kincstárak és központi bankok által vezetett számlák viszonylag magas egyenlege annak a következménye, hogy az év végi módosító költségvetés következtében 6 627 millió EUR-t vissza kellett fizetni a tagállamoknak, amire a 2009-es év elején került sor. Az ezzel kapcsolatos kötelezettség a folyó kötelezettségek között szerepel (lásd még a 2.18.2 pontot alább). A pénzeszközök év végi egyenlegére szintén hatással volt a címzett bevételekből származó azon fel nem használt pénzösszeg (EUR 5,2 milliárd), amely a tagállamoknak nem fizetendő vissza, valamint a 2009-re átvitt kifizetési előirányzatok fedezésére visszatartott 2,1 milliárd EUR. Az Európai Közösségek költségvetésének 1,8 milliárd EUR-s eredményét is vissza kell juttatni a tagállamokhoz, ez a 2009-ben esedékes összegek csökkentése révén történik.

### 2.11.2. Korlátozott felhasználású pénzeszközök

A korlátozott felhasználású pénzeszközök között szerepelnek a Bizottság által – még le nem zárt ügyekben – kirótt büntetésekkel kapcsolatban kapott összegek. Ezt más célra nem használt, elkülönített letéti számlán tartják.

### HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK

### 2.12. MUNKAVÁLLALÓI JUTTATÁSOK

millió EUR

	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Nyugdíjak – személyzet	32 867	30 212
Nyugdíjak - egyéb	696	481
Közös Betegségbiztosítási Rendszer	3 993	2 787
<b>Összesen</b>	<b>37 556</b>	<b>33 480</b>

#### 2.12.1. Nyugdíjak – személyzet

2008. december 31-én az európai tisztviselők nyugdíjrendszerére (PSEO) vonatkozó szabályokat az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata legújabb, 2004. május 1-jétől érvényben lévő változata határozza meg. A személyzeti nyugdíjakra vonatkozó szabályok valamennyi tagállamban közvetlenül alkalmazandók. A rendszer a nyugdíjak és támogatások különböző típusait (öregségi, rokkantsági, túlélő hozzátartozói nyugdíj) fedi le. A nyugdíjrendszer keretében fizetendő ellátásokat – a személyzeti szabályzat 83. cikkével összhangban – a közösségi költségvetés finanszírozza. E kötelezettségek finanszírozására nem képeznek külön alapot, azonban a tagállamok az e kiadások finanszírozásához megállapított kulcsok alapján biztosítják az ellátások kifizetését. Ezenfelül a tisztviselők a rendszer hosszú távú finanszírozásához egyharmad részben járulnak hozzá kötelező járulék formájában. E járulék összegét évente felülvizsgálják és a szükséges mértékben módosítják, hogy a járulékok megfelelő szintje (jelenleg az alapfizetés 10,9 %-a) éves szinten fedezze az adott évben szerzett jogok egyharmadát.

A nyugdíjrendszer kötelezettségeit a 2008. december 31-i aktív állományi létszám és nyugdíjas létszám, valamint a személyzeti szabályzat ezen időpontban hatályos szabályai alapján értékelték. Ez az értékelés kiterjedt a szolgálati időhöz és a rokkantsághoz kapcsolódó, valamint a túlélő hozzátartozókat megillető ellátásra (különböző nyugdíjtípusok és a rokkantsági ellátás). Az értékelés az IPSAS 25. standardban meghatározott módszertannal összhangban került végrehajtásra. Ez a számviteli standard előírja a munkáltató számára, hogy kötelezettségeit biztosításmatematikai értékelés alapján határozza meg, figyelembe véve a munkavállaló munkában töltött élete során keletkező szerződéses juttatásokat, valamint az előrelátható jövedelemnövekedést.

Az e kötelezettség kiszámításához használt biztosításmatematikai értékelési módszer az úgynevezett halmozott jogosultságok módszere („projected unit credit” módszer). Az értékelés során a következő alapvető biztosításmatematikai feltételezéseket veszik alapul:

- (1) A névleges leszámítolási kamatláb az euro-övezet 2008. decemberi, a rendszerhez hasonló időtartamú (19 év) államkötvényein alapul, az azonos időtartamú, 2008. decemberi nem kamatozó euro-hozamgörbe becsléseként, amely 3,9 %. Az IPSAS 25 standard értelmében az inflációs rátát a nyugdíjrendszer teljes időtartamára érvényes várható inflációs rátaként kell meghatározni: ezt követően projekciót kell alkalmazni, ehhez az európai pénzügyi piacok indexált kötvényei által kifejezett jövőbeli értékeket vették alapul. A várható hosszú távú inflációs ráta 1,8 %, így a reál diszkontráta 2,1 % volt.

- (2) A számításhoz a nemzetközi köztisztviselők 2008-as élettartam tábláját (ICSLT) használták fel. Ezt az új élettartam táblát 2008-ban a Közös Nyugdíjigazgatási Szekcióval együttműködésben dolgozták ki, és első alkalommal a 2008. július 1-jétől hatályos nyugdíjárulék-számításnál használták. Az új táblázat a korábbi kötelezettségek-értékeléseknél használt 2004. évi uniós élettartam táblát váltja fel.
- (3) Az általános bérnövekedés (GSG), amely megegyezik a nyugdíjak általános újraértékelésével, az 1997 és 2008 közötti időszak fizetései és nyugdíjainak érték helyesbítési statisztikáira alkalmazott 12 éves mozgó átlagon alapul, és 0,3 %-ot tesz ki. Az általános bérnövekedés mértékén túli egyedi béralakulást a 2008. évi előmenetek figyelembevétele érdekében frissítették. Ez a tábla ismerteti az alkalmazotti besorolási osztályok és fizetési fokozatok szerinti egyedi béralakulási rátát, valamint a nyugdíjbavonulás várható évét 2009-től 2053-ig.
- (4) Az aktív tisztviselők nyugdíjba vonulásakor alkalmazott, családi állapotra vonatkozó együttható meghatározásakor a tisztviselők teljes népességének statisztikáit vették alapul, így az férfiaknál 84 %, nők esetében pedig 38 % – a valamikori tisztviselők (nyugdíjasok és fogyatékosok) esetében a tényleges családi állapotot vették figyelembe.
- (5) A nyugdíjbavonulás feltételezett időpontja az, amikor a tisztviselő teljes ellátásra jogosult, figyelembe véve a koréngedményes nyugdíjazás miatti csökkenést, valamint a késői, legkésőbb 65 éves korban történő nyugdíjba vonulást úgynevezett „Barcelona-bónuszát”.
- (6) A bruttó nyugdíjak és családi támogatások számítása a személyzeti szabályzaton alapul.

A kötelezettségek a korábban meghatározott jogokat az alábbi személyekre fedik le:

- (1) A nyugdíjrendszerben résztvevő valamennyi intézménynél és hivatalnál 2008. december 31-én aktív foglalkoztatásban lévő személyzet;
- (2) Késleltetett helyzetben lévő személyzet, azaz akik átmeneti jelleggel vagy véglegesen elhagyták az intézményeket, nyugdíjjaikat az európai tisztviselők nyugdíjrendszerében hagyva (kizárólag azok, akik legalább 10 év szolgálati időt felhalmoztak);
- (3) Öregségi nyugdíjban részesülő korábbi tisztviselők és egyéb alkalmazottak;
- (4) Rokkantsági nyugdíjban részesülő korábbi tisztviselők és egyéb alkalmazottak;
- (5) Rokkantsági járulékból részesülő korábbi tisztviselők és egyéb alkalmazottak;
- (6) A túlélő hozzátartozói nyugdíjban részesülők (özvegyek, árvák, eltartottak).

Az ezen értékelés keretében kapott eredmények összehasonlításra kerültek az előző, 2007. december 31-i biztosításmatematikai értékelés becsléseivel.

<i>millió EUR</i>	
A személyzettel szemben fennálló nyugdíjkötelezettségek változása	Összeg
Bruttó nyugdíjkötelezettségek 2007. december 31-én	33 222
Szolgálati kötelezettség	1 161
Kamatköltség	1 593
Kifizetett juttatások	(978)
Biztosításmatematikai veszteség	1 237
Változás az új belépők miatt	260
<b>Bruttó nyugdíjkötelezettségek 2008. december 31-én</b>	<b>36 495</b>

A legfontosabb pontok a következők:

- 2008. december 31-én a bruttó biztosításmatematikai kötelezettséget 36 495 millió EUR-ra értékelték (2007: 33 222 millió EUR). Ehhez hozzáadódik a korrekciós együtthatók alkalmazásának hatásaként 1 277 millió EUR (2007: 1 345 millió EUR). A nettó kötelezettségek kiszámításához a bruttó kötelezettségekből levonják a kedvezményezettek által fizetendő adókat, és az így kapott összeget a mérlegben szerepeltetik (mivel a nyugdíjkifizetéseknél adólevonást érvényesítenek, amelyet a nyugdíjfolyósítás évében a Bizottság bevételei között tartanak nyilván). Így a nettó kötelezettséget (bruttó mínusz adók) 2008. december 31-én 32 867 millió EUR-ra becsülték.

- A reál diszkont kamatláb a 2007-es 2,4 %-ról 2008-ban 2,1 %-ra változott; Ha figyelembe vesszük az általános bérnövekedés hatását is (0,4 % 2007-ben és 0,3 % 2008-ban), a nettó diszkont kamatláb a 2007-es 2,0 %-ról 2008-ban 1,8 %-ra csökkent. Ez az egyik fő oka a kötelezettségek összességén belüli növekedésnek.
- A biztosításmatematikai veszteség főként a diszkont kamatláb csökkenésének tudható be (1 867 millió EUR), amelyet részben ellensúlyoz az egyéb biztosításmatematikai feltételezésekből adódó nyereség (410 millió EUR).
- A személyzeti nyugdíjrendszer tagjainak száma 2 919 fővel növekedett.
- A kötelezettségek változásának hatásai teljes egészében megjelennek a gazdasági eredménykimutatásban.

### 2.12.2. Nyugdíjak - egyéb

Ez magában foglalja a Bizottság, valamint a Bíróság (és az Elsőfokú Bíróság), a Számvevőszék, a Tanács Főtitkársága tagjaival és korábbi tagjaival, az ombudsmannal, az európai adatvédelmi biztossal és az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének tagjaival és korábbi tagjaival szembeni nyugdíjkötelezettséggel kapcsolatos kötelezettségeket. E fejezet a Parlament bizonyos tagjainak nyugdíjához kapcsolódó kötelezettséget is tartalmazza.

### 2.12.3. Közös Betegségbiztosítási Rendszer

Értékelés készült azon becsült kötelezettségekre vonatkozóan is, amelyet a Közösségek a nyugdíjas személyzettel kapcsolatban a Közös Betegségbiztosítási Rendszerbe fizetendő hozzájárulásokkal összefüggésben visel. E kötelezettségek értéke az értékelés alapján 4 248 millió EUR. E bruttó kötelezettségekből levonásra kerülnek a 255 millió EUR összértékű programeszközök (2007: 260 millió EUR). A számításoknál figyelembe veszik a különböző uniós intézmények és ügynökségek aktív állományú tisztviselőit és nyugdíjait, azok családtagjait, továbbá a Bizottság, a Számvevőszék, a Bíróság, a Tanács, az európai adatvédelmi biztos és az ombudsman által foglalkoztatott aktív tagokat és azok nyugdíjait. A számításnál használt diszkont kamatláb és általános bérnövekedés megegyezik a személyzeti nyugdíjak értékelésénél használtakkal (lásd fent). A kötelezettségek nagy összegű növekedésének fő oka a biztosításmatematikai feltételezésekből (pl. diszkont kamatláb) adódó biztosításmatematikai veszteség, illetve az egészségügyi ellátási költségek általános színvonalának emelkedése.

millió EUR

A Közös Betegségbiztosítási Rendszerrel szemben fennálló kötelezettségek változása	Összeg
Bruttó kötelezettségek 2007. december 31-én	3 047
Normál költség	133
Kamatköltség	146
Kifizetett juttatások	(92)
Biztosításmatematikai veszteség	1 014
Bruttó kötelezettségek 2008. december 31-én	4 248
Mínusz programeszközök	(255)
<b>Nettó kötelezettségek 2008. december 31-én</b>	<b>3 993</b>

### 2.13. HOSSZÚ LEJÁRATÚ CÉLTARTALÉKOK

millió EUR

	Összeg 2007.12.31-én	Pótlólagos céltartalék- kok	Fel nem hasz- nált összegek	Felhasznált összegek	Átsorolás a rövid lejáratúak közé	Jelenérték- számító-lás	Összeg 2008. december 31-én
Jogi ügyek	297	169	(39)	(6)	0	0	421
Nukleáris létesítmények leszerelése	744	0	0	0	(34)	109	819
Pénzügyi	14	8	0	0	(11)	1	12
Egyéb	24	86	(16)	(2)	(3)	0	89
<b>Összesen</b>	<b>1 079</b>	<b>263</b>	<b>(55)</b>	<b>(8)</b>	<b>(48)</b>	<b>110</b>	<b>1 341</b>

## Jogi ügyek

Ez a 2009 után a folyamatban lévő jogi ügyekkel kapcsolatban valószínűleg fizetendő összegek becslése. Ennek legnagyobb része – 403 millió EUR – az EMGA Garanciarészlege kiadásainak pénzügyi korrekciójával kapcsolatos, 2008. december 31-én függőben lévő bírósági ügyeket, valamint a mezőgazdasági kiadásokra vonatkozó egyéb bírósági ügyeket érinti.

## Nukleáris létesítmények leszerelése

2002-ben egy független szakértőkből álló konzorcium vizsgálatot végzett a KKK nukleáris létesítményeinek leállításához és a hulladékgazdálkodási programhoz kapcsolódó becsült költségekről. A pénzügyi kimutatásba beállítandó céltartalék alapjául az 1 145 millió EUR-s becslésük szolgál (amely tartalmazza a „zöldmezős” lehetőség megvalósításához, vagyis a valamennyi épület teljes eltávolításához szükséges, 76 millió EUR-sra becsült költséget is). A Községek számviteli szabályaival összhangban ezt a céltartalékot indexálták az infláció miatt (2,5 %-os kulccsal), majd (a kamatmentes euro-swap görbét használva) nettó jelenértékre diszkontálták. 2008. december 31-én az így kiszámított céltartalék összege 1 072 millió EUR-t tesz ki, amelyből levonva az eddig az időpontig felmerült 164 millió EUR-s költségeket, 908 millió EUR-t eredményez, amely a várhatóan 2009-ben (89 millió EUR), illetve azután (819 millió EUR) felhasználásra kerülő összegekre oszlik.

Tekintettel a program becsült időtartamára (mintegy 30 év), hangsúlyozni kell, hogy e becsléssel kapcsolatban fennáll bizonyos fokú bizonytalanság, és a végleges költség különbözhet a jelenleg beállított összegektől.

## Pénzügyi céltartalékok

Az 1998-as és a 2001-es kvv garanciakeret, valamint a CIP 2007-es kvv garanciakerete keretében az Európai Beruházási Alap (EBA) jogosult saját nevében, de a Községek megbízásából és kockázatára garanciákat kibocsátani. A lehívott és a le nem hívott garanciákhoz kapcsolódó pénzügyi kockázat azonban értékhatárhoz kötött. A mérlegkészítés napján a pénzügyi céltartalék mindkét eszköz pénzügyi közvetítőkkal szembeni kifizetési kötelezettségeinek felel meg, levonva az adott időpontig benyújtott nettó kifizetési igényeket. A hosszú lejáratú pénzügyi céltartalékokat (a kamatmentes euro-swap görbe segítségével) nettó jelenértékekre diszkontálják.

## Egyéb céltartalékok

E céltartalék a Községek által az állat-egészségügyi sürgősségi alap keretében egyes állatbetegségek kitörése esetében a különböző tagállamoknak fizetett hozzájárulások becslését tartalmazza, és összesen 101 millió EUR-t tesz ki (2006: 42 millió EUR), amely a várhatóan 2009-ben (14 millió EUR), illetve azután (87 millió EUR) felhasználásra kerülő összegekre oszlik.

### 2.14. HOSSZÚ LEJÁRATÚ PÉNZÜGYI KÖTELEZETTSÉGEK

#### 2.14.1. Hitelfelvetelek

Megnevezés	millió EUR					
	Egyenleg 2007.12.31-én	Új hitelfelvétel	Vissza-fizetések	Árfolyam- különbözlet	A könyv szerinti érték változásai	Egyenleg 2008.12.31-én
MFA	792	0	(129)	0	0	663
Fizetési mérleg	0	2 000	0	0	4	2 004
EURATOM	482	15	(5)	1	1	494
Felszámolás alatt álló ESZAK	424	0	(66)	(73)	(3)	282
<b>Összesen</b>	<b>1 698</b>	<b>2 015</b>	<b>(200)</b>	<b>(72)</b>	<b>2</b>	<b>3 443</b>

**A hitelfelvétel megoszlása rövid és hosszú lejárat szerint**

<i>millió EUR</i>			
Hitelek	1 éven belüli lejárat	1 éven túli lejárat	Összesen 2008.12.31-én
MFA	25	638	663
Fizetési mérleg	0	2 004	2 004
EURATOM	0	494	494
Felszámolás alatt álló ESZAK	69	213	282
<b>Összesen</b>	<b>94</b>	<b>3 349</b>	<b>3 443</b>

Ez a megnevezés az Európai Közösségek egy éven túli lejáratú hitelfelvételeit tartalmazza (az előző évre vonatkozó MFA adatok nem tartalmazzák a garanciaalap összegeit). A hitelfelvételek magukban foglalják a tanúsítvánnyal alátámasztott adósságokat is, amelyek 3 131 millió EUR-t tesznek ki (2007: 1 344 millió EUR). A könyv szerinti érték változása megfelel az elhatárolt kamatokban bekövetkezett változásnak, valamint – a felszámolás alatt álló ESZAK hitelfelvételei esetében – a felmerült kezdeti tranzakciós költség éves értékcsökkenésének, és a tényleges kamatláb módszernek megfelelően kerül kiszámításra. A tényleges kamatlábak (amelyeket a kamatlábak intervallumaként adnak meg) az alábbiak:

Hitelfelvételek	2008.12.31.	2007.12.31.
Makroszintű pénzügyi támogatás (MFA)	3,022 % – 5,29 %	3,816 % – 4,822 %
Euratom	3,348 % – 5,6775 %	4,366 % – 5,6775 %
Fizetési mérleg	3,25 %	—
Felszámolás alatt álló ESZAK	4,939 % – 11,875 % <sup>(1)</sup>	4,375 % – 11,875 % <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> a magasabb érték a kamatswapügylettel fedezett fix kamatozású hitelkihelyezéshez kapcsolódik (lásd a 2.8.2. megjegyzést).

**2.14.2. Kereskedési céllal tartott kötelezettségek**

<i>millió EUR</i>		
A felszámolás alatt álló ESZAK swap-ügyletei	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Hosszú lejáratú	0	7
Rövid lejáratú	25	4
<b>Összesen</b>	<b>25</b>	<b>11</b>

További részleteket lásd a kereskedési céllal tartott eszközöknél, a fenti 2.3.4.2. és 2.8.2. megjegyzésben.

**2.15. EGYÉB HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK**

<i>millió EUR</i>		
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Pénzügyi lízingkötelezettségek	1 770	1 519
Részletekben kifizetett épületek	403	427
Egyéb	53	43
<b>Összesen</b>	<b>2 226</b>	<b>1 989</b>

Ezen a soron elsősorban az egy éven túl esedékes lízing-kötelezettségek szerepelnek (lásd a 2.2. megjegyzést). Tartalmazza továbbá a Bizottság által vásárolt egyes olyan épületekhez kapcsolódó összegeket, ahol a vételárat részletekben egyenlítik ki – ezek nem lízingszerződések, mivel a (tulajdon- és rendelkezési) jogok azonnal átszálltak a Bizottságra.

## RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK

## 2.16. RÖVID TÁVÚ CÉLTARTALÉKOK

	millió EUR						
	Összeg 2007.12.31-én	Pótlólagos céltartalék- kok	Fel nem használt összegek	Felhasznált összegek	Átvezetések más megnevezé- sekből/-be	Jelenérték- leszámítolás	Összeg 2008.12.31-én
Jogi ügyek	28	7	(3)	(16)	0	0	16
Nukleáris létesítmények leszerelése	78	0	0	(25)	34	2	89
Pénzügyi	233	1	0	(44)	11	1	202
Egyéb	30	28	(10)	(10)	3	0	41
<b>Összesen</b>	<b>369</b>	<b>36</b>	<b>(13)</b>	<b>(95)</b>	<b>48</b>	<b>3</b>	<b>348</b>

Ide a céltartalékok egy éven belül esedékessé váló része tartozik.

## 2.17. RÖVID LEJÁRATÚ PÉNZÜGYI KÖTELEZETTSÉGEK

E megnevezés a mérlegfordulónap után 12 hónapon belül esedékes hitelfelvételek és egyéb kötelezettségek **94 millió EUR-s** összegét (2.14.1. megjegyzés), valamint a kereskedési céllal tartott kötelezettségekhez kapcsolódó **25 millió EUR-t** (2.14.2. megjegyzés) tartalmazza.

## 2.18. „SZÁLLÍTÓI” KÖTELEZETTSÉGEK

	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Egy éven belül esedékes hosszú lejáratú kötelezettségek	64	65
Folyó kötelezettségek	12 026	13 939
Egyéb kötelezettségek	115	189
Passzív időbeli elhatárolások	77 472	81 187
<b>Összesen</b>	<b>89 677</b>	<b>95 380</b>

## 2.18.1. Egy éven belül esedékes hosszú lejáratú kötelezettségek

	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Pénzügyi lízingskötelezettségek	52	32
Egyéb	12	33
<b>Összesen</b>	<b>64</b>	<b>65</b>

## 2.18.2. Folyó kötelezettségek

	millió EUR	
Típus	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Tagállamok	11 386	12 328
Szállítók és egyéb	1 175	2 244
A támogathatóság ellenőrzésére váró tételek	(535)	(633)
<b>Összesen</b>	<b>12 026</b>	<b>13 939</b>

A folyó kötelezettségek közé a Közösségek által a támogatási tevékenységek keretében kapott költségkimutatók tartoznak. Ezeket az igény beérkezése pillanatában lekönyvelik az igényelt összeggel. Ha a másik fél tagállam, ennek megfelelően sorolják be. Ugyanezt az eljárást alkalmazzák a közbeszerzési eljárás keretében kapott számlák és jóváírási értesítések esetében. Az érintett költségtérítési igényeket teljes egészében figyelembe vették az év végi elhatárolási eljárás során (lásd a lenti **2.18.3.** megjegyzést). Ezen elhatárolt tételeknek megfelelően a támogatható tételek becsült összegét elhatárolt költségként kell könyvelni, míg a nem támogatható részek továbbra is nyitva maradnak a támogathatóság ellenőrzésére váró tételek számláján. Annak érdekében, hogy ne becsüljék felül az eszközöket és kötelezettségeket, úgy határoztak, a fizetendő nettó összegeket a folyó kötelezettségek alatt szerepeltetik.

### Tagállamok

Az itt szereplő összegek a strukturális alapok intézkedéseivel kapcsolódó, még ki nem fizetett 4 660 millió EUR-nyi (2007: 6 287 millió EUR) költségtérítési igénnyel kapcsolatosak. Tartalmaznak továbbá 6 627 millió EUR-t, amely a tagállamok felé esedékes a 2008 végén készített költségvetés-módosítás következtében (2007: 5 889 millió EUR) – ezt 2009 februárjában fizették vissza a tagállamoknak.

### Szállítók és egyéb

E fejezetben szerepelnek a támogatási tevékenységekhez kapcsolódó összegek mellett azok a kötelezettségek is, amelyek a közbeszerzési eljárások következtében keletkeztek, továbbá a közszervezeteknek és a konszolidációs körön kívüli intézményeknek, beleértve az EFA-nak fizetendő összegek is.

### A támogathatóság ellenőrzésére váró tételek

Típus	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
DG EMPL	249	194
DG REGIO	161	229
DG MARE	36	21
DG AGRI	7	109
DG ENV	7	20
Egyéb	75	60
<b>Összesen</b>	<b>535</b>	<b>633</b>

### 2.18.3. Passzív időbeli elhatárolások

	millió EUR	
	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Elhatárolt költségek	77 260	80 937
Halasztott bevételek	50	47
Egyéb	162	203
<b>Összesen</b>	<b>77 472</b>	<b>81 187</b>

Az elhatárolt költségek megoszlása a következő:

### Elhatárolt költségek

millió EUR

	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
<b>EMGA elhatárolt költségek:</b>		
Kiadások 2008.10.16. és 2008.12.31 között	30 415	28 642
Közvetlen támogatás	12 682	13 786
Cukoripari szerkezetátalakítás	3 787	3 108
Egyéb	(13)	(101)
<b>EMGA összesen:</b>	<b>46 871</b>	<b>45 435</b>
<b>Strukturális intézkedésekhez kapcsolódó elhatárolások:</b>		
EMVA	7 004	6 723
ERFA és- innovatív intézkedések	10 687	15 244
Kohéziós Alap	2 810	1 593
ISPA	4	0
ESZA	4 596	7 744
<b>Strukturális alapok összesen:</b>	<b>25 101</b>	<b>31 304</b>
<b>Egyéb elhatárolt költségek:</b>		
K+F	1 978	1 315
Egyéb	3 310	2 883
<b>Egyéb összesen:</b>	<b>5 288</b>	<b>4 198</b>
<b>Elhatárolt költségek összesen:</b>	<b>77 260</b>	<b>80 937</b>

### NETTÓ ESZKÖZÖK

#### 2.19. TARTALÉKOK

millió EUR

	Egyenleg 2008.12.31-én	Egyenleg 2007.12.31-én
Valós érték tartalék	<b>41</b>	7
Egyéb tartalékok:		
Garanciaalap	1 276	1 118
Újraértékelési tartalék	57	57
Hitelfelvételi és -nyújtási műveletek	1 528	1 525
Egyéb	213	99
<b>Összesen</b>	<b>3 074</b>	<b>2 799</b>
<b>Összesen</b>	<b>3 115</b>	<b>2 806</b>

##### 2.19.1. Valós érték tartalék

A számviteli szabályokkal összhangban az értékesíthető eszközök valós értékre történő kiigazítása a valós érték tartalékon keresztül történik.

##### 2.19.2. Egyéb tartalékok

###### Garanciaalap

A garanciaalap működésére vonatkozóan lásd még a 2.3.3. megjegyzést. Ez a tartalék az alap által garantált kintlévő összeg 9 %-os előirányzott összegét foglalja magában, amelyet eszközként kell tartani.

## Újraértékelési tartalék

Az újraértékelési alap az ingatlanok, gépek és berendezések újraértékelését tartalmazza. Az év végi 57 millió EUR-s egyenleg a Bizottság ingatlanainak értékhelyesbítéséhez kapcsolódik, amelyre már az új számviteli szabályokra való áttérés előtt sor került.

## Hitelfelvételi és -nyújtási műveletek tartaléka

Ezen összegek a Közösségek hitelfelvételi és hitelnyújtási műveleteihez kapcsolódó tartalékokat foglalják magukban. A legnagyobb összeg elsősorban a felszámolás alatt álló ESZAK tartalékaihoz kapcsolódik, amelyek közül a legnagyobb a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek tartaléka. E tartalékot az ESZAK felszámolásával összefüggésben hozták létre, és 2008. december 31-én összesen 1 526 millió EUR-t tett ki.

### 2.20. A TAGÁLLAMOKTÓL LEHÍVANDÓ ÖSSZEGEK

	<i>millió EUR</i>
	Összeg
A tagállamoktól lehívandó összegek 2007. december 31-én	<b>61 426</b>
A 2007-es költségvetési többlet visszafizetése a tagállamoknak	1 529
A garanciaalap tartalékának változása	158
Egyéb tartalékalap-változások	108
Felszámolás alatt álló ESZAK: a 2007. évi eredmény allokációja	4
A költségvetési év gazdasági eredménye (többlete)	(12 686)
<b>A tagállamoktól lehívandó összegek összesen 2008. december 31-én</b>	<b>50 539</b>
<b>Megoszlás:</b>	
Munkavállalói juttatások	37 556
Egyéb összegek	12 983

Ez az összeg a kiadások azon részét tartalmazza, amely 2008. december 31-ig már felmerült a Közösségeknél, és amelyet jövőbeli költségvetésekből kell finanszírozni. Az eredményelszámolás szemléletű számviteli szabályok értelmében igen sok kiadás kerül lekönnyvelésre az N. évben, holott tényleges kifizetésükre esetleg csak az N + 1. évben, az N + 1. év költségvetéséből kerül sor. Az e kötelezettségek számláin (jogcímeiken) való szerepeltetés és az a tény, hogy a megfelelő összegek a jövőbeli költségvetésekből kerülnek finanszírozásra, együttesen azt eredményezik, hogy év végén a kötelezettségek jelentősen meghaladják az eszközöket. A legjelentősebb összegek az EMGA tevékenységeihez kapcsolódnak. A tagállamok felé esedékes összeg a 2008. október 16. és december 31. közötti időszakra 30,4 milliárd EUR volt. A lehívandó összegek többségét valójában a tagállamok a költségvetési év végét követő kevesebb mint 12 hónapon belül kifizetik, a következő év költségvetésének részeként.

Az előző évhez viszonyítva jelentősen csökkent a tagállamoktól lehívandó egyéb összegek szintje, amely a folyó évben 13 milliárd EUR-t tesz ki, szemben a 2007. évi 27,9 milliárddal. E csökkenés főként a következőkből adódik össze: a szállítók 5,7 milliárd EUR-s csökkenése (lásd a **2.18** megjegyzést fentebb), az előfinanszírozás 4,7 milliárd EUR összegű növekedése (**2.5** és **2.9** megjegyzés) és a pénzeszközök 5 milliárd EUR-s növekedése (**2.11** megjegyzés).

Lényegében egyedül a Közösségek által a személyzetnek nyújtott munkavállalói juttatási kötelezettségek jelentenek olyan összeget, amelyet hosszabb időszak alatt fizetnek ki, és amelyek finanszírozását a tagállamok éves költségvetési hozzájárulásából biztosítják. Az alábbiakban – csupán tájékoztatási céllal – szerepel a jövőbeli munkavállalói juttatások kifizetéseinek becslése:

	<i>millió EUR</i>
	Összeg
Rövid táv: 2009-ben fizetendő összegek	1 160
Hosszú táv: 2009 után fizetendő összegek	36 396
<b>Munkavállalói juttatási kötelezettségek összesen 2008.12.31-én</b>	<b>37 556</b>

Azt is meg kell jegyezni, hogy a fentiek nincsenek hatással a költségvetési eredményre – a költségvetés bevételei minden esetben megegyeznek a költségvetési kiadásokkal, vagy meghaladják azokat, és minden többlet-bevételt vissza kell fizetni a tagállamoknak.

## 3. MEGJEGYZÉSEK AZ EREDMÉNYKIMUTATÁSHOZ

## 3.1. BEVÉTELEK A SAJÁT FORRÁSOKBÓL ÉS A HOZZÁJÁRULÁSOKBÓL

<i>millió EUR</i>			
	Megjegyzés	2008	2007
Bevétel saját forrásokból:	3.1.1		
GNI-alapú források		74 479	73 922
Héa-alapú források		19 008	19 442
Tradicionalis saját források:			
Mezőgazdasági vámok		1 184	1 429
Vámok		15 196	15 288
Cukorilleték		702	(36)
<b>Tradicionalis saját források összesen</b>		<b>17 082</b>	<b>16 681</b>
Költségvetési kiigazítások	3.1.2	1 930	1 892
Harmadik országok hozzájárulásai (beleértve az EFTA-országokat)		214	147
<b>Összesen</b>		<b>112 713</b>	<b>112 084</b>

Az Európai Közösségek működési bevételeinek fő eleme a saját forrásokból származó bevétel. A kiadások túlnyomó részét így a saját források finanszírozzák, mivel az egyéb bevételek a teljes finanszírozásnak csupán kis részét teszik ki.

3.1.1. *Bevétel saját forrásokból*

A saját forrásoknak három kategóriája van: tradicionalis saját források, héa-alapú források és GNI-alapú források. A tradicionalis saját forrásokon belül megkülönböztethetünk mezőgazdasági vámokat, cukorilletéket és vámokat. A költségvetési egyensúlyhiány megszüntetésére szolgáló mechanizmus (az Egyesült Királyságnak fizetett visszatérítés) is része a saját források rendszerének. A tagállamok beszedési költségként a tradicionalis saját források 25 %-át tartják vissza, a fenti összegek ezt a csökkentést már tartalmazzák.

A héa-alapú saját források egy egységes kulcsnak a – valamennyi tagállam esetében a GNI maximum 50 %-ában meghatározott – harmonizált héa-alapra történő alkalmazásából erednek. A GNI-alapú forrás változó bevétel, amelynek feladata, hogy az adott évben fedezze a befolyt tradicionalis saját források, héa-alapú források és egyéb bevételek együttes összegét meghaladó kiadásokat. A bevétel kiszámítása során egységes kulcsot alkalmaznak valamennyi tagállam aggregált GNI-jére.

A saját források szintje 2007 és 2008 között meglehetősen egyenletes. Az 524 millió EUR összegű növekedés elsősorban a cukorilletékekben bekövetkezett növekedéssel van összefüggésben, mivel a cukorpiac közös szervezésére vonatkozó szabályozásban változások történtek.

3.1.2. *Költségvetési kiigazítások*

A költségvetési kiigazítások magukban foglalják a 2007. évi költségvetési többletet (1 529 millió EUR), amelyet a következő évben a Közösségnek saját forrásokból fizetendő összegből való levonás révén közvetlenül térítenek vissza a tagállamoknak – így bevételt jelent 2008-ra. Az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 2000/597/EK, Euratom tanácsi határozat szerint az Egyesült Királyság korrekcióban részesül a költségvetési egyensúlyhiányok tekintetében. Mivel ezt az összeget a többi tagállam finanszírozza, így az nem befolyásolja a költségvetési és a gazdasági eredményt. E fejezetben azonban 400 millió EUR-s összeget számoltak el, ami a költségvetési célokra használt euro-árfolyam és az EMU-n kívüli tagállamok által tett befizetések időpontjában érvényes árfolyam közötti különbségekkel magyarázható (lásd az 1150/2000/EK, Euratom rendelet 10. cikkének (3) bekezdését).

## 3.2. EGYÉB MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK

<i>millió EUR</i>			
	Megjegyzés	2008	2007
Pénzbírságok	3.2.1	3 171	3 339
Mezőgazdasági illetékek	3.2.2	2 299	2 634
Kiadások visszafizettetése:	3.2.3		
Közvetlen centralizált irányítás		61	93
Közvetett centralizált irányítás		4	10
Decentralizált irányítás		90	133
Megosztott irányítás		1 349	577
Közös irányítás		0	1
<b>Összesen</b>		<b>1 504</b>	<b>814</b>
Igazgatási tevékenységből származó bevételek:	3.2.4		
Személyi állomány		974	908
Ingatlanokhoz, gépekhez és berendezésekhez kapcsolódó bevételek		25	26
Egyéb igazgatási bevételek		149	181
<b>Összesen</b>		<b>1 148</b>	<b>1 115</b>
Egyéb működési bevételek:	3.2.5		
Küigazítások/céltartalékok		71	23
Átváltási nyereségek		269	276
Egyéb		1 269	879
<b>Összesen</b>		<b>1 609</b>	<b>1 178</b>
<b>Összesen</b>		<b>9 731</b>	<b>9 080</b>

## 3.2.1. Pénzbírságok

E bevételek a Bizottság által a versenypolitikai szabályok megsértése miatt kiszabott pénzbírságokhoz kapcsolódnak. A követelések és a kapcsolódó bevételek kimutatása akkor történik, amikor meghozták a pénzbírságot előíró bizottsági határozatot és arról hivatalosan értesítették a címzettet. A fentiek nem tartalmazzák a versenyellenes magatartással összefüggésben kiszabott következő pénzbírságokat: az Európai Bizottság által egy számítógépcip-gyártóra 2009 májusában kiszabott 1,06 milliárd EUR-t, valamint két energiatermelőre 2009 júliusában kirótt összesen 1,106 milliárd EUR összeget.

## 3.2.2. Mezőgazdasági illetékek

Ide tartozik a 338 millió EUR-t kitevő tejilleték (2007: 232 millió EUR), valamint a cukorilleték 1 961 millió EUR értékben (2007: 2 402 millió EUR). A tejilleték olyan piacirányítási eszköz, amelynek célja a referenciamennyiségüket túllépő tejtermelők megbüntetése. Mivel nem kapcsolódik a Bizottság előzetes kifizetéseihez, valószínűleg meghatározott rendeltetésű bevételnek tekinthető. A cukorilleték a cukorágazat szerkezetátalakítási alapjához kapcsolódik, amely alapján a cukorágazat reformja csökkentette a cukor belső piaci árát, hogy csökkenjen az uniós ár és a nemzetközi ár közötti különbség. Annak érdekében, hogy a kevésbé versenyképes cukortermelőket a piac elhagyására ösztönözzék, önfinanszírozó szerkezetátalakítási alapot hoztak létre, amelyet a cukortermelőkre kivetett átmeneti adóból származó, címzettnek minősülő bevételből finanszíroznak. A rendszer négy évig működik.

## 3.2.3. Kiadások visszafizettetése

Ez a fejezet egyrészt az ellenőrzések, befejezett auditok vagy támogathatósági elemzések alapján kibocsátott és a Bizottság számviteli rendszerében könyvelt visszafizetési utasításokat, illetve a későbbi kifizetések terhére érvényesített levonásokat fed le, melyek az általános költségvetésből korábban kifizetett kiadások visszafizetetését szolgálják, másrészt a tagállamok által az EMGA-ból kifizetett összegek kedvezményezettjei számára kibocsátott visszafizetési utasításokat. Emellett tartalmazza az elhatárolt jövedelmek előző és a jelenlegi év végi becslései közötti eltérést. Nem tartalmazza azonban a közösségi kiadásokkal kapcsolatos összes visszafizetést, különösképpen nem a jelentős kiadási területnek minősülő strukturális intézkedések esetében, ahol olyan egyedi mechanizmusok biztosítják a nem támogatható összegekre kifizetett kiadások visszafizetetését, melyek többsége nem igényli visszafizetési utasítás kibocsátását. A közösségi számviteli szabályokkal összhangban az előfinanszírozási összegek visszafizetése szintén nem bevételként szerepel. A jogosulatlan kifizetések visszafizetetésével kapcsolatos további információkat lásd a 6. megjegyzésnél.

**Kiadások visszafizettetése: Megosztott irányítás**

Az ezen alfejezet alatt nyilvántartott 1 349 millió EUR-s összeg két részből áll: 1 000 millió EUR az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) részére, valamint 349 millió EUR a strukturális alapok intézkedéseire.

**(a) Mezőgazdaság, EMGA**

A mezőgazdaságon belül az e fejezetben éves bevételként rögzített összegek 1 000 millió EUR-t tesznek ki a következő megoszlásban:

- az év folyamán meghozott megfelelőségi korrekciók 859 millió EUR értékben;
- csalások és szabálytalanságok 141 millió EUR összegben: a tagállamok által bevallott és az év folyamán visszafizetett visszafizettetések 360 millió EUR összegben; mínusz 219 millió EUR a csalásokkal és szabálytalanságokkal kapcsolatos, a tagállamok által bevallott és az év végén visszafizetendő kinnlévő összegek csökkenéséből (2008 végén 684 millió EUR, a 2007. év végi 902 millió EUR-hoz képest) – lásd a **2.10.2.2.** megjegyzést is.

2008. december 31-én az EMGA-ból kifizetett olyan összegek, amelyek még be nem fejezett ellenőrzéseket követően jövőbeli korrekciók tárgyát képezik, 1,7 milliárd EUR-t tettek ki. Ez az összeg a mérlegen kívüli tételek között szerepel függő követelésként (lásd az **5.3.** megjegyzést).

**(b) Strukturális intézkedések**

Az e fejezetben található strukturális intézkedések alatt szereplő kiadások visszafizetetéséből származó összeg 349 millió EUR-t tett ki. A megfelelő 2007-es számadat 77 millió EUR.

Ezen alfejezet tartalmazza az előző évben kifizetett jogosulatlan kiadások visszafizetetését célzó, Bizottság által kibocsátott visszafizetési utasításokat 267 millió EUR összegben, valamint az elhatárolt bevételek év végi eltérését (növekedését) 82 millió EUR összegben. Visszafizetési utasításokat csak a következő esetekben bocsátanak ki:

- a tagállamok által kérvényezett összegekben talált szabálytalan kiadások felfedezését követő formális pénzügyi korrekciós bizottsági határozatok;
- egy program lezárását követő olyan módosítások során, amelyek az uniós hozzájárulás csökkenéséhez vezetnek olyan esetekben, amikor egy tagállam nem nyújtott be az összes előfinanszírozást és a már teljesített időközi kifizetéseket lefedő, elegendő támogatható kiadásról szóló bizonylatot; a tagállam egyetértésével az ilyen művelet formális bizottsági határozat nélkül is végrehajtható;
- a program lezárását követően beszedett összegek visszafizetése során, olyan bírósági eljárás lezárása után, amely a programzárás időpontjában még folyamatban volt.

A kiadások visszafizetetésére 2008-ban összesen 267 millió EUR összegben kibocsátott visszafizetési utasításokat a következőképpen lehet felosztani: 200 millió EUR a 2008-ban elfogadott pénzügyi korrekciókra, 34 millió EUR a 2008 előtt elfogadott pénzügyi korrekciókra, 31 millió EUR a hiba vagy szabálytalanság miatt tévesen kifizetett összegek visszafizetetésére, és 2 millió EUR egyéb visszafizetési utasításokra. A strukturális intézkedések keretében kibocsátott egyéb visszafizetési utasítások az előfinanszírozási összegek visszafizetetésével vannak összefüggésben. Ezen összegek nem bevételként szerepelnek, hanem a mérleg előfinanszírozási fejezetében számolják el őket.

Az elbírálás alatt álló lehetséges pénzügyi korrekciókhoz kapcsolódó 2,6 milliárd EUR-s összeget függő követelésként tüntették fel (lásd a **5.3.** megjegyzést).

**Kiadások visszafizetése: Egyéb irányítási típusok**

Ezen alfejezet 155 millió EUR főösszege tartalmazza az előző évben kifizetett jogosulatlan kiadások visszafizetetését célzó, Bizottság által kibocsátott visszafizetési utasításokat 48 millió EUR összegben, az egyéb beszedési megbízások 135 millió EUR-s összegét, az elhatárolt bevételek év végi eltérését (– 22 millió EUR összegben), valamint a konszolidációs kiszűréseket (– 6 millió EUR). Az egyéb irányítási típusoknál szereplő egyéb visszafizetetések az előfinanszírozások visszafizetését érintik és 24 millió EUR-t tesznek ki. Ezen összegek nem bevételként szerepelnek, hanem a mérleg előfinanszírozási fejezetében számolják el őket.

### 3.2.4. Igazgatási tevékenységből származó bevételek

Ezek a bevételek elsősorban a személyzet fizetéséből történt levonásokból keletkeznek, és alapvetően két csoportra oszthatók – nyugdíjáruléokra és jövedelemadóra.

### 3.2.5. Egyéb működési bevételek

E címen belül 321 millió EUR (2007: 296 millió EUR) a csatlakozásra váró országoktól kapott összegekhez kapcsolódik. Az egyéb működési bevételekben a tavalyi évhez képest tapasztalt növekedés egyik fő oka, hogy az idei év tartalmaz egy 109 millió EUR összegű, az EMGA-követelések értékvesztésének csökkenéséhez kapcsolódó bevételt (2007: 11 millió EUR). Emellett az idei év folyamán első alkalommal a mérleg tartalmazott egy előfinanszírozási összegekhez kapcsolódó, 241 millió eurós összeget is (2007: 33 millió EUR), melynek ellentételezése szintén ebben a fejezetben jelenik meg – az összeg legnagyobb része, 231 millió EUR, a schengeni eszköz keretében került kifizetésre.

E fejezet tartalmazza az árfolyamnyereségeket is, kivéve a 3.5. megjegyzésben tárgyalt, pénzügyi tevékenységhez kapcsolódókat. Ezek az eurótól eltérő valutában lebonyolított mindennapi tevékenységeken és azokhoz kapcsolódó tranzakciókon, valamint a beszámolókészítéshez szükséges év végi átértékelésen keletkeznek, és egyaránt lehetnek realizált vagy nem realizált árfolyamnyereségek.

## 3.3. IGAZGATÁSI KIADÁSOK

	millió EUR	
	2008	2007
Személyzeti kiadások	4 563	4 289
Immateriális javakhoz, ingatlanokhoz, gépekhez és berendezésekhez kapcsolódó kiadások	330	343
Egyéb igazgatási kiadások	2 827	2 488
<b>Összesen</b>	<b>7 720</b>	<b>7 120</b>

Ezek az igazgatási kiadások a Közösségek tevékenységeinek részeként keletkeztek, és közéjük tartoznak a személyzeti, illetve az immateriális javakkal, valamint az ingatlanokkal, gépekkel és berendezésekkel kapcsolatos költségek (pl. értékcsökkenés, karbantartási költségek).

## 3.4. MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

	millió EUR		
	Megjegyzés	2008	2007
<b>Elsődleges működési kiadások:</b>	3.4.1		
Közvetlen centralizált irányítás		7 998	9 504
Közvetett centralizált irányítás		3 077	1 185
Decentralizált irányítás		1 278	1 978
Megosztott irányítás		81 839	89 778
Közös irányítás		1 188	949
<b>Összesen</b>		<b>95 380</b>	<b>103 394</b>
<b>Egyéb működési kiadások:</b>	3.4.2		
Kiigazítások/céltartalékok		278	260
Árfolyamveszteségek		773	399
Egyéb		783	629
<b>Összesen</b>		<b>1 834</b>	<b>1 288</b>
<b>Összesen</b>		<b>97 214</b>	<b>104 682</b>

### 3.4.1. *Elsődleges működési költségek*

Az Európai Közösségek működési kiadásai a pénzügyi keret különböző fejezeteit fedezik, és a pénz kifizetésétől és kezelésétől függően különböző formát öltenek. A kiadások többsége (86 %) a megosztott irányítás alá tartozik, tehát feladatok tagállamokhoz való delegálásával jár együtt, és olyan területeket foglal magában, mint az EMGA-kiadások és a különféle strukturális intézkedések révén finanszírozott fellépések (a regionális fejlesztési alap, a szociális alap, a mezőgazdasági vidékfejlesztési alap, a kohéziós alap és a halászati alap forrásaiból).

A működési kiadások 2008. évi csökkenése zömében a különféle strukturális intézkedések keretében megosztott irányítás alapján finanszírozott fellépésekre vezethető vissza. E fellépések programozása és elindítása 5 vagy 6 éves ciklusokban történik. 2008. december 31-én két programozási időszak intézkedései futottak párhuzamosan, a 2000-2006-os és a 2007-2013-as időszakhoz tartozók. A strukturális intézkedések 7,9 milliárd EUR-s csökkenése annak a ténynek tulajdonítható, hogy 2006 óta néhány finanszírozott projekt (a 2000-2006-os időszakhoz kapcsolódó programok) megszűnés alatt állt, míg más projektek (a 2007-2013-as időszakhoz kapcsolódó programok) esetében a 2007-ben tervezetthez képest sokkal kisebb előrehaladást értek el. A 2.5 megjegyzésben leírtaknak megfelelően az említett új projektek esetében 2008-ban második előfinanszírozási részlet kifizetésére került sor, a tagállamok azonban késésben voltak a programok végrehajtásával, részben azon előírás miatt, hogy irányítási és ellenőrzési rendszereikre bizottsági jóváhagyást kellett szerezniük.

A közvetett centralizált irányítású kiadásokban bekövetkezett 1,9 milliárd EUR-s növekedést részben ellensúlyozta a közvetlen irányítású kiadások 1,3 milliárd EUR-s csökkenése. Az idén módosították a projektek kategorizálását, azaz projekteket soroltak át a közvetett centralizált irányítású csoportból a közvetlenekhez, elsősorban a végrehajtó ügynökségek projektjei körében.

### 3.4.2. *Egyéb működési kiadások*

Az árfolyamveszteségek – a 3.6. megjegyzésben tárgyalt pénzügyi tevékenységeken keletkezettek kivételével – az eurótól eltérő valutában lebonyolított mindennapi tevékenységeken és azokhoz kapcsolódó tranzakciókon, valamint a beszámolóképzéshez szükséges év végi átértékelésen keletkeznek, és egyaránt lehetnek realizált és nem realizált árfolyamveszteségek.

Nettó értelemben tekintve jelentős árfolyamveszteség keletkezett az év során. Ennek fő magyarázata a Bizottság: esetében az éves nettó nem realizált árfolyamveszteség az idegen valutában fennálló számlakövetelések év végi átértékelésének eredménye. A veszteség döntő hányada (a 305 millió EUR-ból 242 millió EUR) a GBP és a SEK valutánemhez kapcsolódik. E két valuta 2008 utolsó négy hónapjában több mint 20 százalékkal értékelődött le az euróval szemben. A Bizottság saját források bankszámláin az év végén jelentős összegeket halmoz fel devizában (többek között GBP-ben és SEK-ben), hogy abból fedezze a költségvetés végrehajtásával összefüggő készpénz-szükségeit.

A Bizottságnál nagy összegű nettó realizált árfolyamveszteség is keletkezett, melynek zöme (kb. 150 millió EUR a 192 millió EUR-ból) az euro-zónán kívüli tagállamok által eurótól eltérő nemzeti valutában teljesített sajátforrás-befizetésekhez kapcsolódó számviteli tranzakcióknak tudható be. A veszteség azon különbözetből adódik, amely egyrészt a Bizottság által ezen összegek bevételi elszámolásakor alkalmazott számviteli elszámolási árfolyam, másrészt azon piaci árfolyam között áll fenn, amelyet a bizottsági kifizetések érdekében történő felhasználás előtt az euróra való átszámításnál alkalmaznak. Amint fentebb már említettük, 2008 utolsó négy hónapja folyamán több európai valuta, így különösen a GBP, PLN, SEK is jelentősen és tartósan leértékelődött az euróhoz viszonyítva. Ennek következtében a Bizottság saját forrásainak ezen valutákra történő átszámításához ezen időszakban alkalmazott piaci árfolyamok következtében alacsonyabbak voltak a számviteli elszámolási árfolyamnál. A különbözet fennmaradó része egyéb számviteli műveletekkel van összefüggésben, egyebek mellett a Bizottság által egyéb pénznemekben teljesített kifizetésekkel.

Az „egyéb” alfejezet főként előfinanszírozási korrekciókat, valamint a bizottsági követeléseken leírt összegeket/veszteségeket tartalmaz. Szintén ide tartozik 144 millió EUR, amely a CARDS-program koszovói, szerbiai és montenegrói végrehajtásához kapcsolódik, valamint további 143 millió EUR, amely az egyik konszolidált ügynökség által irányított két másik programmal függ össze.

## 3.5. PÉNZÜGYI BEVÉTELEK

	<i>millió EUR</i>	
	2008	2007
<b>Osztalékbevételek</b> (kockázati tőkealapokban lévő befektetésekből)	<b>22</b>	<b>6</b>
<b>Kamatbevételek:</b>		
Előfinanszírozásból	50	33
Késedelmes fizetésekből	26	81
Swapügyletekből	13	19
Értékesíthető eszközökből	102	97
Kölcsönökből	105	106
Pénzeszközökből és azzal egyenértékű eszközökből	349	263
Egyéb	3	12
Összesen	<b>648</b>	<b>611</b>
<b>Egyéb pénzügyi bevételek:</b>		
A befektetett pénzügyi eszközök értékesítése során realizált nyereség	4	6
A befektetett pénzügyi eszközök értékvesztése miatti veszteségek visszairása	0	1
Egyéb	11	23
Összesen	<b>15</b>	<b>30</b>
<b>Jelenérték-kiigazítás</b>	<b>3</b>	<b>24</b>
<b>Árfolyamnyereségek</b>	<b>10</b>	<b>3</b>
<b>Összesen</b>	<b>698</b>	<b>674</b>

## 3.6. PÉNZÜGYI KIADÁSOK

	<i>millió EUR</i>	
	2008	2007
<b>Kamatkiadások:</b>		
Bérlés	91	101
Swapügyletekhez kapcsolódó	10	17
A felvett hitelekhez kapcsolódó	90	91
Egyéb	9	5
Összesen	<b>200</b>	<b>214</b>
<b>Egyéb pénzügyi kiadások:</b>		
Pénzügyi rendelkezések kiigazításai	12	11
Költségvetési eszközök pénzügyi költségei	50	57
A befektetett pénzügyi eszközök értékesítése során realizált veszteség	8	9
Befektetett pénzügyi eszközök értékvesztése	11	15
Egyéb	56	35
Összesen	<b>137</b>	<b>127</b>
<b>Jelenérték-kiigazítás</b>	<b>118</b>	<b>7</b>
<b>Árfolyamveszteségek</b>	<b>12</b>	<b>6</b>
<b>Összesen</b>	<b>467</b>	<b>354</b>

A befektetett pénzügyi eszközök értékesítéséből és értékvesztéséből származó veszteségek mellett az egyéb pénzügyi kiadások magukban foglalják a pénzügyi céltartalékok kiigazításait és a letéteményeseknek fizetett kezelési díjakat is.

### 3.7. RÉSZESEDÉS A TÁRSULT ÉS KÖZÖS VÁLLALKOZÁSOK NETTÓ NYERESÉGÉBŐL/(VESZTESÉGÉBŐL)

A tőke módszerrel összhangban a Közösségek gazdasági eredménykimutatásában szerepel a társult vállalkozásának (EBA) és közös vállalkozásainak nettó nyereségéből való részesedése (lásd még a **2.3.1.** és **2.3.2.** megjegyzést).

### 3.8. SZEGMENSEK SZERINTI JELENTÉS

A szegmensek szerinti jelentés a tevékenység alapú költségvetési struktúra alapján szakpolitikai területek szerinti bontásban részletezi a Bizottságon belüli működési bevételeket és kiadásokat. E szakpolitikai területek a pénzügyi beszámolók összeállítására szempontjából három nagyobb megnevezés alá sorolhatók: „Tevékenységek az Európai Unión belül”, „Tevékenységek az Európai Unión kívül”, valamint „Szolgáltatások és egyébek”.

E megnevezések közül a „Tevékenységek az Európai Unión belül” a legnagyobb, ehhez tartoznak ugyanis az Európai Unió szakpolitikai területei. A „Tevékenységek az Európai Unión kívül” megnevezés az Unión kívül folytatott szakpolitikákra – mint például kereskedelem- és támogatáspolitikára – vonatkozik. A „Szolgáltatások és egyébek” a közösségi intézmények és szervek működéséhez szükséges belső és horizontális tevékenységeket öleli fel.

A konszolidálásba bevont ügynökségeket integrálták a különböző szakpolitikai területekbe. A Bizottságon kívüli egyéb intézményeket egy meghatározott szakpolitikai területre rendelik. A különböző szakpolitikai területeknél a konszolidációs kiszűrések előtti bruttó számadatok szerepelnek, a konszolidációs kiszűréseket egyetlen külön oszlop összesíti.

Megemlítendő, hogy a saját források és a hozzájárulások nem kerülnek megosztásra a különféle tevékenységek között, számításukért, beszédükért és kezelésükért ugyanis a Bizottság központi szolgálatai felelnek. Itt azért kerülnek bemutatásra, hogy lehetővé váljon a gazdasági eredménykimutatás nettó eredményével való összevetés.

## SZEGMENSEK SZERINTI JELENTÉS – ÖSSZEFOGLALÁS

millió EUR

	Tevékenységek az EU-n belül	Tevékenységek az EU-n kívül	Szolgáltatások és egyebek	Felszámolás alatt álló ESZAK	Egyéb intézmények	Konszolidációval kapcsolatos kiszűrések	Összesen
Működési bevételek:							
Pénzbírságok	3 171	0	0	0	0	0	3 171
Mezőgazdasági illetékek	2 299	0	0	0	0	0	2 299
Kiadások visszafizettetése	1 384	120	6	0	0	(6)	1 504
Igazgatási tevékenységekből származó bevételek	69	35	832	0	352	(140)	1 148
Egyéb működési bevételek	1 756	266	586	2	2	(1 003)	1 609
<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>8 679</b>	<b>421</b>	<b>1 424</b>	<b>2</b>	<b>354</b>	<b>(1 149)</b>	<b>9 731</b>
Igazgatási kiadások							
Személyzeti kiadások	(1 610)	(714)	(1 018)	0	(1 229)	8	(4 563)
Immateriális javak, valamint ingatlanokhoz, gépekhez és berendezésekhez kapcsolódó kiadások	(58)	(18)	(115)	0	(139)	0	(330)
Egyéb igazgatási kiadások	(645)	(279)	(848)	0	(1 239)	184	(2 827)
	<b>(2 313)</b>	<b>(1 011)</b>	<b>(1 981)</b>	<b>0</b>	<b>(2 607)</b>	<b>192</b>	<b>(7 720)</b>
Működési kiadások:							
Közvetlen centralizált irányítás	(4 807)	(3 604)	(226)	0	0	639	(7 998)
Közvetett centralizált irányítás	(3 094)	(195)	(3)	0	0	215	(3 077)
Decentralizált irányítás	(21)	(1 257)	0	0	0	0	(1 278)
Megosztott irányítás	(81 748)	(17)	(74)	0	0	0	(81 839)
Közös irányítás	(115)	(1 074)	0	0	0	1	(1 188)
Egyéb működési kiadások	(879)	(182)	(820)	(54)	(1)	102	(1 834)
	<b>(90 664)</b>	<b>(6 329)</b>	<b>(1 123)</b>	<b>(54)</b>	<b>(1)</b>	<b>957</b>	<b>(97 214)</b>
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>(92 977)</b>	<b>(7 340)</b>	<b>(3 104)</b>	<b>(54)</b>	<b>(2 608)</b>	<b>1 149</b>	<b>(104 934)</b>
<b>NETTÓ MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>	<b>(84 298)</b>	<b>(6 919)</b>	<b>(1 680)</b>	<b>(52)</b>	<b>(2 254)</b>	<b>0</b>	<b>(95 203)</b>
Bevételek a saját forrásokból és a hozzájárulásokból							<b>112 713</b>
<b>Többlet a működési tevékenységekből</b>							<b>17 510</b>
Nettó pénzügyi bevétel							231
Változások a munkavállalói juttatásokra vonatkozó kötelezettségekben							(5 009)
Részesedés a társult és közös vállalkozások eredményéből							(46)
<b>A költségvetési év gazdasági eredménye</b>							<b>12 686</b>

## SZEGMENSEK SZERINTI JELENTÉS – TEVÉKENYSÉGEK AZ EU-N BELÜL

millió EUR

	Gazdasági és pénzügyek	Vállalkozás- és iparpolitika	Verseny	Foglalkoztatás	Mezőgazdaság	Közlekedés- és energiapolitika	Környezetvédelem	Kutatás	Információs társadalom
<b>Működési bevételek:</b>									
Pénzbírságok	0	0	3 168	0	0	0	0	0	0
Mezőgazdasági illetékek	0	0	0	0	2 299	0	0	0	0
Kiadások visszafizettetése	1	1	0	58	1 005	7	1	3	10
Igazgatási tevékenységből származó bevételek	0	11	0	0	0	12	0	1	7
Egyéb működési bevételek	0	218	3	32	145	297	39	370	6
<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>1</b>	<b>230</b>	<b>3 171</b>	<b>90</b>	<b>3 449</b>	<b>316</b>	<b>40</b>	<b>374</b>	<b>23</b>
<b>Igazgatási kiadások</b>	<b>(51)</b>	<b>(225)</b>	<b>(68)</b>	<b>(99)</b>	<b>(108)</b>	<b>(218)</b>	<b>(93)</b>	<b>(265)</b>	<b>(131)</b>
Személyzeti kiadások	(45)	(149)	(62)	(74)	(89)	(161)	(70)	(151)	(94)
Immateriális javak, valamint ingatlanokhoz, gépekhez és berendezésekhez kapcsolódó kiadások	0	(11)	0	(1)	0	(4)	(1)	0	0
Egyéb igazgatási kiadások	(6)	(65)	(6)	(24)	(19)	(53)	(22)	(114)	(37)
<b>Működési kiadások:</b>	<b>(52)</b>	<b>(336)</b>	<b>(54)</b>	<b>(8 175)</b>	<b>(54 290)</b>	<b>(1 326)</b>	<b>(186)</b>	<b>(2 672)</b>	<b>(1 377)</b>
Közvetlen centralizált irányítás	(52)	(250)	0	(186)	(46)	819	(162)	(2 630)	(1 266)
Közvetett centralizált irányítás	0	0	0	0	0	(1 818)	(8)	0	(92)
Decentralizált irányítás	0	0	0	0	(3)	(11)	0	0	0
Megosztott irányítás	0	0	0	(7 976)	(54 049)	0	0	0	0
Közös irányítás	0	0	0	0	0	(100)	0	0	0
Egyéb működési kiadások	0	(86)	(54)	(13)	(192)	(216)	(16)	(42)	(19)
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>(103)</b>	<b>(561)</b>	<b>(122)</b>	<b>(8 274)</b>	<b>(54 398)</b>	<b>(1 544)</b>	<b>(279)</b>	<b>(2 937)</b>	<b>(1 508)</b>
<b>NETTÓ MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>	<b>(102)</b>	<b>(331)</b>	<b>3 049</b>	<b>(8 184)</b>	<b>(50 949)</b>	<b>(1 228)</b>	<b>(239)</b>	<b>(2 563)</b>	<b>(1 485)</b>

	Közös Kutatóközpont	Halászat	Belső piac	Regionális Politikai	Adó- és vámpolitika	Oktatás- és kulturális politika	Egészségügyi és fogyasztóvédelmi politika	Jogérvényesítés, szabadság és biztonság	Tevékenységek az EU-n belül összesen
<b>Működési bevételek:</b>									
Pénzbírságok	0	0	3	0	0	0	0	0	3 171
Mezőgazdasági illetékek	0	0	0	0	0	0	0	0	2 299
Kiadások visszafizettetése	0	(41)	0	329	0	4	5	1	1 384
Igazgatási tevékenységből származó bevételek	38	0	0	0	0	0	0	0	69
Egyéb működési bevételek	52	8	198	(1)	1	151	135	102	1 756
<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>90</b>	<b>(33)</b>	<b>201</b>	<b>328</b>	<b>1</b>	<b>155</b>	<b>140</b>	<b>103</b>	<b>8 679</b>
<b>Igazgatási kiadások</b>	<b>(334)</b>	<b>(39)</b>	<b>(146)</b>	<b>(66)</b>	<b>(46)</b>	<b>(160)</b>	<b>(165)</b>	<b>(99)</b>	<b>(2 313)</b>
Személyzeti kiadások	(222)	(32)	(100)	(55)	(38)	(85)	(110)	(73)	(1 610)
Immateriális javak, valamint ingatlanokhoz, gépekhez és berendezésekhez kapcsolódó kiadások	(29)	0	(4)	0	(1)	(1)	(4)	(2)	(58)
Egyéb igazgatási kiadások	(83)	(7)	(42)	(11)	(7)	(74)	(51)	(24)	(645)
<b>Működési kiadások:</b>	<b>(84)</b>	<b>(883)</b>	<b>(41)</b>	<b>(19 058)</b>	<b>(56)</b>	<b>(1 284)</b>	<b>(509)</b>	<b>(281)</b>	<b>(90 664)</b>
Közvetlen centralizált irányítás	(81)	(235)	(5)	(29)	(56)	(142)	(358)	(128)	(4 807)
Közvetett centralizált irányítás	0	0	0	(21)	0	(1 126)	(30)	1	(3 094)
Decentralizált irányítás	0	0	0	(7)	0	0	0	0	(21)
Megosztott irányítás	0	(644)	0	(18 986)	0	0	0	(93)	(81 748)
Közös irányítás	0	0	0	(15)	0	0	0	0	(115)
Egyéb működési kiadások	(3)	(4)	(36)	0	0	(16)	(121)	(61)	(879)
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>(418)</b>	<b>(922)</b>	<b>(187)</b>	<b>(19124)</b>	<b>(102)</b>	<b>(1444)</b>	<b>(674)</b>	<b>(380)</b>	<b>(92 977)</b>
<b>NETTÓ MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>	<b>(328)</b>	<b>(955)</b>	<b>14</b>	<b>(18 796)</b>	<b>(101)</b>	<b>(1 289)</b>	<b>(534)</b>	<b>(277)</b>	<b>(84 298)</b>

## SZEGMENSEK SZERINTI JELENTÉS – TEVÉKENYSÉGEK AZ EU-N KÍVÜL

millió EUR

	Külkapcsolatok	Kereskedelem	Fejlesztés	Bővítés	Humanitárius segély	Tevékenységek az EU-n kívül összesen
<b>Működési bevételek:</b>						
Kiadások visszafizettetése	19	0	4	92	5	120
Igazgatási tevékenységből származó bevételek	35	0	0	0	0	35
Egyéb működési bevételek	67	0	(1)	199	1	266
<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>121</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>291</b>	<b>6</b>	<b>421</b>
<b>Igazgatási kiadások</b>	<b>(740)</b>	<b>(51)</b>	<b>(135)</b>	<b>(62)</b>	<b>(23)</b>	<b>(1 011)</b>
Személyzeti kiadások	(477)	(45)	(127)	(50)	(15)	(714)
Immateriális javak, valamint ingatlanokhoz, gépekhez és berendezésekhez kapcsolódó kiadások	(17)	0	0	(1)	0	(18)
Egyéb igazgatási kiadások	(246)	(6)	(8)	(11)	(8)	(279)
<b>Működési kiadások:</b>	<b>(2 988)</b>	<b>(10)</b>	<b>(876)</b>	<b>(1 586)</b>	<b>(869)</b>	<b>(6 329)</b>
Közvetlen centralizált irányítás	(2 163)	(7)	(530)	(503)	(401)	(3 604)
Közvetett centralizált irányítás	(42)	0	3	(156)	0	(195)
Decentralizált irányítás	(352)	0	(154)	(751)	0	(1 257)
Megosztott irányítás	0	0	(17)	0	0	(17)
Közös irányítás	(413)	(3)	(170)	(21)	(467)	(1 074)
Egyéb működési kiadások	(18)	0	(8)	(155)	(1)	(182)
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>(3 728)</b>	<b>(61)</b>	<b>(1 011)</b>	<b>(1 648)</b>	<b>(892)</b>	<b>(7 340)</b>
<b>NETTÓ MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>	<b>(3 607)</b>	<b>(61)</b>	<b>(1 008)</b>	<b>(1 357)</b>	<b>(886)</b>	<b>(6 919)</b>

**SZEGMENSEK SZERINTI JELENTÉS – SZOLGÁLTATÁSOK ÉS EGYEBEK**

	millió EUR									
	Sajtó és tájékoztatás	Csalás Elleni Hivatal	Koordináció	Személyzeti ügyek és igazgatás	Eurostat	Költségvetés	Audit	Nyelvek	Egyéb	Szolgáltatások és egyebek összesen
<b>Működési bevételek:</b>										
Kiadások visszafizettetése	0	0	0	3	3	0	0	0	0	6
Igazgatási tevékenységből származó bevételek	1	5	0	682	0	46	0	98	0	832
Egyéb működési bevételek	(2)	(1)	8	38	0	235	0	42	266	586
<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>(1)</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>723</b>	<b>3</b>	<b>281</b>	<b>0</b>	<b>140</b>	<b>266</b>	<b>1 424</b>
<b>Igazgatási kiadások</b>	<b>(94)</b>	<b>(49)</b>	<b>(151)</b>	<b>(1 200)</b>	<b>(66)</b>	<b>(50)</b>	<b>(9)</b>	<b>(390)</b>	<b>28</b>	<b>(1 981)</b>
Személyzeti kiadások	(59)	(34)	(127)	(436)	(60)	(38)	(8)	(284)	28	(1 018)
Immateriális javak, valamint ingatlanokhoz, gépekhez és berendezésekhez kapcsolódó kiadások	(2)	0	0	(113)	0	0	0	0	0	(115)
Egyéb igazgatási kiadások	(33)	(15)	(24)	(651)	(6)	(12)	(1)	(106)	0	(848)
<b>Működési kiadások:</b>	<b>(80)</b>	<b>(15)</b>	<b>(8)</b>	<b>(45)</b>	<b>(22)</b>	<b>(217)</b>	<b>0</b>	<b>(1)</b>	<b>(735)</b>	<b>(1 123)</b>
Közvetlen centralizált irányítás	(77)	(15)	(1)	(29)	(21)	(104)	0	(1)	22	(226)
Közvetett centralizált irányítás	(3)	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)
Megosztott irányítás	0	0	0	0	0	(74)	0	0	0	(74)
Egyéb működési kiadások	0	0	(7)	(16)	(1)	(39)	0	0	(757)	(820)
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>(174)</b>	<b>(64)</b>	<b>(159)</b>	<b>(1 245)</b>	<b>(88)</b>	<b>(267)</b>	<b>(9)</b>	<b>(391)</b>	<b>(707)</b>	<b>(3 104)</b>
<b>NETTÓ MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>	<b>(175)</b>	<b>(60)</b>	<b>(151)</b>	<b>(522)</b>	<b>(85)</b>	<b>14</b>	<b>(9)</b>	<b>(251)</b>	<b>(441)</b>	<b>(1 680)</b>

#### 4. MEGJEGYZÉSEK A CASH FLOW-KIMUTATÁSHOZ

##### 4.1. A CASH FLOW-KIMUTATÁS CÉLJA ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁSA

A cash flow adatok szolgálnak a Közösségek pénzeszköz- és azzal egyenértékű eszközteremtő képessége, valamint e pénzáramok felhasználása iránti igénye értékelésének alapjául.

A cash flow-kimutatás az indirekt módszer alkalmazásával készül. Ez azt jelenti, hogy a költségvetési év nettó nyereségét vagy veszteségét módosítják a nem készpénzjellegű tranzakciók hatásaival, a múltbeli vagy jövőbeli működési pénzbevételek vagy -kifizetések aktív vagy passzív időbeli elhatárolásaival, és a befektetési vagy finanszírozási pénzáramokkal kapcsolatos bevételi vagy kiadási tételekkel.

A külföldi pénznemben lebonyolított tranzakciókból származó pénzáramokat az Európai Közösségek beszámolási pénznemében (EUR) kell elszámolni, a külföldi pénznemben lévő összegre az eurónak és a külföldi pénznemnek a cash flow időpontjában érvényes átváltási árfolyamát alkalmazva.

A fenti cash-flow kimutatás az adott időszak pénzáramait mutatja be működési és befektetési tevékenységek szerint csoportosítva (a Közösségeknek nincs finanszírozási tevékenysége).

##### 4.2. MŰKÖDÉSI TEVÉKENYSÉGEK

A működési tevékenységek a Közösségek befektetési tevékenységektől különböző tevékenységei. A végrehajtott tevékenységek többsége ide tartozik. A kedvezményezetteknek nyújtott kölcsönök (és adott esetben az ahhoz kapcsolódó hitelfelvételek) nem minősülnek befektetési (vagy pénzügyi) tevékenységnek, mivel a Közösségek általános célkitűzéseinek és így napi műveleteinek részét képezik. A működési tevékenységek magukban foglalják az olyan beruházásokat, mint az EBA, az EBRD és a kockázati tőkealapok. E tevékenységek célkitűzése tulajdonképpen a szakpolitikához kötött eredmények elérésében való részvétel.

##### 4.3. BEFEKTETÉSI TEVÉKENYSÉGEK

Befektetési tevékenység az immateriális javak és az ingatlanok, gépek, berendezések, valamint a pénzeszközzel egyenértékű eszközök között nem szereplő egyéb befektetések vásárlása és értékesítése. A befektetési tevékenységek nem foglalják magukban a kedvezményezetteknek nyújtott kölcsönöket. A cél a Közösségek által végrehajtott valódi befektetések bemutatása.

Meg kell jegyezni, hogy a Közösségek mérlegében szereplő pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök tételből 5 753 millió EUR-t nem használhatnak fel a Közösségek. Ide azok a kirótt bírságokra befizetett összegek tartoznak, amelyek esetében a másik fél fellebbezett a bírság ellen. Ezeket az összegeket a 2.11. megjegyzés egyértelműen korlátozott felhasználású pénzeszközként határozza meg.

#### 5. MÉRLEGEN KÍVÜLI KÖZZÉTÉTELEK

##### FÜGGŐ KÖVETELÉSEK

		<i>millió EUR</i>	
	Megjegyzés	2008.12.31.	2007.12.31.
Kapott garanciák	<b>5.1</b>	260	237
Csalásokhoz és szabálytalanságokhoz kapcsolódó függő követelések	<b>5.2</b>	2 010	1 701
Folyamatban lévő pénzügyi korrekciók	<b>5.3</b>	4 390	4 436
Egyéb függő követelések	<b>5.4</b>	43	19
<b>Függő követelések összesen</b>		<b>6 703</b>	<b>6 393</b>

## FÜGGŐ KÖTELEZETTSÉGEK ÉS KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK JÖVŐBELI FINANSZÍROZÁSRA

millió EUR

Függő kötelezettségek	Megjegyzés	2008.12.31.	2007.12.31.
Nyújtott garanciák	<b>5.5</b>	17 510	15 863
Pénzbírságok – a Bírósághoz benyújtott fellebbezések	<b>5.6</b>	10 198	8 682
EMGA – folyamatban lévő bírósági ítéletek	<b>5.7</b>	1 609	1 095
Jogi és egyéb vitás ügyekhez kapcsolódó függő kötelezettségek	<b>5.8</b>	281	2 043
Egyéb függő kötelezettségek	<b>5.9</b>	18	19
<b>Függő kötelezettségek összesen</b>		<b>29 616</b>	<b>27 702</b>

Kötelezettségvállalás jövőbeli finanszírozásra	Megjegyzés	2008.12.31.	2007.12.31.
Le nem hívott kötelezettségvállalások	<b>5.10</b>	4 885	239
A még fel nem használt előirányzatokkal szembeni kötelezettségvállalások	<b>5.11</b>	120 023	95 992
Többéves fellépéseket érintő jogi kötelezettségvállalások	<b>5.12</b>	333 659	386 209
Részesedés kapcsolt szervezetekben	<b>5.13</b>	1 072	996
Működési lízing kötelezettségvállalások	<b>5.14</b>	2 349	2 003
Szerződéses kötelezettségvállalások	<b>5.15</b>	983	806
<b>Összes kötelezettségvállalás jövőbeli finanszírozásra</b>		<b>462 971</b>	<b>486 245</b>

Valamennyi függő kötelezettséget és kötelezettségvállalást – esedékessé válásukkor – a közösségi költségvetésből finanszíroznak az elkövetkező években. A Közösségek költségvetését a tagállamok finanszírozzák.

### FÜGGŐ KÖVETELÉSEK

#### 5.1. KAPOTT GARANCIÁK

millió EUR

	2008.12.31.	2007.12.31.
Teljesítési garanciák	239	217
Egyéb	21	20
<b>Összesen</b>	<b>260</b>	<b>237</b>

Esetenként előírnak teljesítési garanciákat annak biztosítása érdekében, hogy a közösségi források kedvezményezettjei teljesítik a Közösséggel kötött szerződésükben foglalt kötelezettségeket.

Megjegyzendő, hogy a Bizottság az adott kölcsönökkel (486 millió EUR, **2.4.2 megjegyzés**), a teljesített előfinanszírozási kifizetésekkel (968 millió EUR, **2.9 megjegyzés**) valamint a kirótt pénzbírságokkal (2 403 millió EUR, **2.10.2.1 megjegyzés**) összefüggésben is kapott független szervezetektől származó garanciákat. E garanciák mindazonáltal különböznek a fentebb bemutatottaktól, mivel azok a mérlegben ténylegesen is kimutatott eszközökhöz kapcsolódnak.

#### 5.2. CSALÁSOK ÉS SZABÁLYTALANSÁGOK

Az alábbi táblázat azon visszafizettetések lehetséges összegeit mutatja be, amelyeket a tagállamok a strukturális alapokkal kapcsolatos szabálytalan igénylések felderítését követően hajtottak végre. A táblázat a tagállamok által az 1681/94/EK bizottsági rendelettel összhangban benyújtott hivatalos jelentéseken alapul, az összegek tagállamok szerint kerültek bontásra.

**Függő követelések: csalások és szabálytalanságok**

Tagállam	<i>millió EUR</i>	
	2008.12.31.	2007.12.31.
Ausztria	13	15
Belgium	16	16
Cseh Köztársaság	13	1
Dánia	10	10
Észtország	2	1
Finnország	3	3
Franciaország	12	12
Németország	581	592
Görögország	62	69
Magyarország	5	1
Írország	1	1
Olaszország	441	434
Lettország	4	1
Litvánia	2	0
Málta	1	0
Hollandia	14	12
Lengyelország	13	11
Portugália	114	83
Szlovákia	9	1
Szlovénia	1	0
Spanyolország	279	249
Svédország	2	2
Egyesült Királyság	257	178
<b>Összesen</b>	<b>1 855</b>	<b>1 692</b>

A táblázatban található adatok inkább csak elméleti maximumot jelentenek, mintsem a közösségi költségvetés rendelkezésére bocsátandó tényleges összeget, mégpedig az alábbi okok miatt:

- A tagállamok nem minden esetben jelentik visszafizetési intézkedéseik eredményét.
- Bár a tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot a visszafizetés valószínűségéről, lehetetlen pontosan meghatározni, hogy a még visszafizetendő összegek mekkora hányadát tudják majd ténylegesen visszafizetni. Bizonyos esetekben a nemzeti jogszabályok 30 éves elévülési időszakot írnak elő, ami miatt a nemzeti hatóságok még azokban az esetekben sem szívesen mondanak le hivatalosan a követelésekről, ahol az összeg visszafizetésére csupán elméleti esély van. A strukturális műveletek esetében a tagállamok – a 438/2001/EK rendelet 8. cikke értelmében – kötelesek évente nyilatkozatot küldeni a Bizottságnak a visszafizetésre váró összegekről annak érdekében, hogy a Bizottság realisabb képet alkot-hasson a tényleges helyzetről.
- Még ha az érintett tagállam időben meg is kezdte a visszafizetési eljárást, ez nem jelent biztosítékot a visszafizetés sikerességére. Ez különösen igaz azokra a beszédési megbízásokra, amelyekkel szemben fellebbezést nyújtottak be.
- Az egyedi projektek társfinanszírozása a többéves programok keretében történik. Amíg a többéves programok le nem zárulnak, lehetetlen pontosan meghatározni a visszafizetendő összeget, mivel a szabálytalan kiadások finanszírozása bizonyos körülmények között átcsoportosítható más, jogszerű projektekhez, és mivel a későbbi részletfizetés – különösen az utolsó részlet kifizetése – esetenként a korábbi szabálytalan kiadások kiigazítására szolgálhat. A táblázatokban szereplő adatok nem véglegesek, a 2008. február végéig beérkezett és feldolgozott jelentéseken alapulnak. Ezek az adatok a későbbiekben beérkező további jelentéseknek megfelelően változhatnak.

A tagállamoktól kapott adatokból nem állapítható meg kellő pontossággal az egyedi esetek visszafizetési valószínűsége.

A 2007 óta történt fő mozgások a következő alapok eseteihez kapcsolódó növekedések: Európai Szociális Alap (Olaszország: 18 millió EUR); Európai Regionális és Fejlesztési Alap (Egyesült Királyság: 58 millió EUR, Csehország: 12 millió EUR, Spanyolország: 20 millió EUR és Portugália 6 millió EUR); Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (Portugália: 21 millió EUR); és Kohéziós Alap (Spanyolország: 8 millió EUR).

E fejezetben szerepel továbbá az EMGA-hoz kapcsolódó 153 millió eurós összeg. A tagállamok a Bizottság tudomására hozták az adónyilvántartásukban szereplő összegeket, továbbá a még előzetes ellenőrzés alatt álló összeget. E fejezetben ezen előzetes összegek vannak részletezve. Korábban a tagállamoktól nem kérték ezen adatok szolgáltatását.

### 5.3. FOLYAMATBAN LÉVŐ PÉNZÜGYI KORREKCIÓK

A mezőgazdaság és a vidékfejlesztés esetében a tagállamok által elszámolt összegek ideiglenes jellege mindaddig megmarad, amíg meg nem történik a kifizető ügynökségek N. évre vonatkozó éves elszámolásának lezárása. Ennek szokásos határideje az N+1. év április 30. napja. A pénzügyi elszámolás lezárásáról a Bizottság határoz a hitelesítő szervezetek által végzett hitelesítési munka és a Bizottság által végrehajtott felülvizsgálat alapján. Miután a Bizottság elfogadja a hitelesített kifizető ügynökségek éves beszámolóját, a megfelelő kiadási összegek véglegessé válnak. A Bizottság ún. megfelelőségi határozatok keretében is végrehajthat pénzügyi korrekciókat, ezek azonban csak olyan kiadások esetében lehetségesek, amelyek abban a 24 hónapos időszakban merültek fel, amely az érintett tagállamnak szóló, bizottsági vizsgálati megállapításokat tartalmazó írásbeli értesítés megküldését megelőzte. Ezért egy 1,7 milliárd EUR-nyi becsült összeg függő követelésként szerepel itt, és megfelelőségi pénzügyi korrekciós határozatok keretében folyik majd be, a 2001-2008 közötti időszakra elszámolt bizonyos kiadások ellenőrzésének fedezésére (**6.4.1.1 megjegyzés**). Mivel az összegek nem véglegesek, nem szereplnek a mérlegben.

Ebben az évben e fejezetben belül függő követelésként szerepel továbbá 2,6 milliárd EUR, ami az elbírálás alatt álló lehetséges pénzügyi korrekciókhoz kapcsolódik (**6.4.1.2 megjegyzés**). Az összeg alapját a Bizottság és az Európai Számvevőszék ellenőrzésének eredményei képezik, amelyek mindegyikét nyomon követik az illetékes főigazgatóságok. Ez a legjobb becslésnek tekinthető, amely figyelembe veszi az ellenőrzések nyomon követésének aktuális állását, valamint a 2008. december 31-én kiadott, a végső állásfoglalásról szóló leveleket. Ez az összeg a felfüggesztések és pénzügyi korrekciók eljárását követően változhat, az eljárás során a tagállamok lehetőséget kapnak, hogy szóbeli meghallgatás alkalmával további bizonyítékokat nyújtsanak be állításaik alátámasztására.

A kiadások visszafizetetéséről részletesen lásd a 6. megjegyzést.

### 5.4. EGYÉB FÜGGŐ KÖVETELÉSEK

Itt szerepelnek egyéb olyan kisebb függő követelések, amelyek nem sorolhatók be a fenti fejezetekbe.

#### FÜGGŐ KÖTELEZETTSÉGEK

### 5.5. ADOTT GARANCIÁK

#### 5.5.1. Az Európai Beruházási Bank (EBB) által a saját forrásokból nyújtott hitelekre

millió EUR

	Kockázat- megosztással 2008.12.31.	Kockázatmegosztás nélkül 2008.12.31.		Kintlévőségek 2008.12.31. Összesen	Kintlévőségek 2007.12.31.
		Állami hatóság	Magán- vállalkozás		
65 %-os garancia	2 333	8 642	1 454	<b>12 429</b>	10 138
70 %-os garancia	145	2 604	159	<b>2 908</b>	3 225
75 %-os garancia		941	108	<b>1 049</b>	1 245
100 %-os garancia		770	238	<b>1 008</b>	1 179
<b>Összesen</b>	<b>2 478</b>	<b>12 957</b>	<b>1 959</b>	<b>17 394</b>	<b>15 787</b>

A közösségi költségvetés az EBB által saját forrásaiból harmadik országoknak nyújtott, 2008. december 31-én már aláírt hitelek fedez (ideértve a tagállamoknak csatlakozás előtt nyújtott hitelek is). Mindazonáltal a közösségi garancia az engedélyezett hitelkeret maximális összegének adott százalékára korlátozódik (65 %, 70 %, 75 % vagy 100 %). Ha a felső határt nem éri el, a közösségi garancia a teljes összeget fedezi. 2008. december 31-én a kintlévőségek 17 394 millió EUR-t tettek ki, ezért tehát a Közösségek által viselt kockázat is erre az összegre korlátozódik.

A közösségi költségvetés garanciáival fedezett hitelek az EBB harmadik felektől (államoktól, állami, illetve magán pénzügyesektől) származó garanciákkal is biztosítja; ezekben az esetekben a Bizottság másodlagos kezes. A közösségi költségvetésből nyújtott garancia a „Kockázatmegosztással” oszlopban szereplő garanciák esetében csupán a politikai kockázatra nyújt fedezetet. A többi kockázatot az EBB az elsődleges kezes kiesése esetén fedezi. A „Kockázatmegosztás nélkül” oszlopban szereplő garanciák esetében, amennyiben az elsődleges kezes kiesik, a közösségi költségvetés nyújt fedezetet valamennyi kockázatra. Ha az elsődleges kezes állami hatóság, ezek a kockázatok általában a politikai kockázatra korlátozódnak, amennyiben azonban a kezes egy intézmény vagy magánjogi vállalat, a közösségi költségvetésnek az esetleges gazdasági kockázatokra is fedezetet kell nyújtania.

### 5.5.2. Egyéb nyújtott garanciák

	<i>millió EUR</i>	
	2008.12.31.	2007.12.31.
Kockázat-megosztási pénzügyi mechanizmus (RSFF)	48	34
A MEDA keretében marokkói garanciák	66	41
A Ten-T projektek hitelgarancia eszköze (LGTT)	1	0
Egyéb	1	1
<b>Összesen</b>	<b>116</b>	<b>76</b>

A kockázatmegosztási pénzügyi mechanizmus keretében a Bizottság hozzájárulása az EBB által a támogatható kutatási projektek esetében nyújtott hitelek és garanciák pénzügyi kockázatát fedezi. A 2007–2013 közötti időszakra összesen legfeljebb 1 milliárd EUR-s bizottsági költségvetést terveznek, amelyből legfeljebb 800 millió EUR az „Együttműködés”, legfeljebb 200 millió EUR pedig a „Kapacitások” egyedi programból származik. Az EBB ugyanakkora összeg nyújtására vállalt kötelezettséget. A Bizottság 48 millió EUR-t zárolt tőkejuttatásként. Ez a tőkejuttatás a kockázatmegosztási pénzügyi mechanizmus keretében az EBB által nyújtott hitelek és garanciák vonatkozásában keletkezett váratlan veszteségek fedezésére szolgál. A Bizottság legfeljebb ilyen mértékű veszteséget szenvedhet a nyújtott hitelekre vagy garanciákra vonatkozó fizetéseképtelenség esetén. Ez a Bizottság által nyújtott garancia felső korlátját jelenti a kockázatmegosztási pénzügyi mechanizmus tekintetében, így az Európai Közösségeknek felmerült függő kötelezettségnek tekintendő.

A MEDA-program részeként a Bizottság egy külön alapon keresztül garanciamechanizmust hozott létre, amelyből két marokkói szervezet – a Caisse Centrale de Garantie és a Fonds Dar Ad-Damane – részesül. 2008. december 31-én a hitelek teljes összege 1 659 millió MAD-ot tett ki, amelyből 743 millió MAD-ot (66 millió EUR) fedez a bizottsági garancia.

A Ten-T projektek hitelgarancia eszköze (LGTT) (2007-2013) célja olyan garanciák kibocsátása, amelyek a TEN-Transport projektek kezdeti éveire jellemző bevételi kockázatokat csökkentik. Sajátossága, hogy a garancia teljes készenléti hitelkeretet biztosít, amely csak olyan esetekben kerül alkalmazásra, amikor a projekt cash-flow-ja nem elegendő az első helyre sorolt adósságok fedezésére. Az eszköz a Bizottság és az EBB közös pénzügyi terméke lesz, amelyhez az uniós költségvetésből 500 millió eurót biztosítanak. Az EBB hozzájárulása szintén 500 millió EUR lesz, azaz a rendelkezésre álló összeg összesen 1 milliárd EUR. Az itt feltüntetett 1 milliárd eurós összeg a garanciaeszköz műveleteivel kapcsolatos előre nem látható veszteségekre létrehozott céltartalékhoz történő hozzájárulás.

## 5.6. BÍRSÁGOK

Ezek az összegek a versenypolitikai szabályok megsértése miatt a Bizottság által kiszabott olyan pénzbírságokra vonatkoznak, amelyek összegét ideiglenesen megfizették, és vagy fellebbezést nyújtottak be, vagy nem ismert, hogy nyújtanak-e be fellebbezést. A függő kötelezettséget az ügyre vonatkozó bírósági határozat véglegesítéséig fenntartják. Az ideiglenes kifizetéseken realizált kamatok (434 millió EUR) az adott év gazdasági eredményében jelennek meg, továbbá kimutatásra kerülnek a függő kötelezettségek között, hogy érzékeltetésük a Bizottság ezen összegekre való jogosultságának bizonytalanságát.

## 5.7. EMGA – FÜGGŐBEN LÉVŐ BÍRÓSÁGI ÍTÉLETEK

Ide a tagállamokkal szembeni, az EMGA megfeleléségi határozataihoz kapcsolódó olyan függő kötelezettségek tartoznak, amelyekre vonatkozóan a Bíróság még nem hozott ítéletet. A kötelezettség végső összegének, valamint annak meghatározása, hogy sikeres fellebbezés esetén melyik év költségvetését terheli majd, az Európai Bíróság előtt még függőben lévő eljárás hosszától függ. A valószínűleg fizetendő összegre vonatkozó becslés (364 millió EUR) hosszú lejáratú céltartalékként szerepel a mérlegben – lásd a 2.13. megjegyzést.

## 5.8. JOGI ÉS EGYÉB VITÁS ÜGYEKHEZ KAPCSOLÓDÓ FÜGGŐ KÖTELEZETTSÉGEK

E fejezet a Közösségekkel szembeni jelenlegi kártérítési követelésekhez, egyéb jogvitákhoz és a becsült jogi költségekhez kapcsolódik.

A 2007. évhez viszonyított nagyarányú csökkenés a Bizottsággal szembeni két nagy összegű kártérítési igény van összefüggésben, ezek esetében függő kötelezettséget jelenítettek meg a 2007. december 31-i mérlegben, összesen 2 014 millió EUR összegben. Az első jogvita esetében 2008 szeptemberében megszüntették az eljárást, így az ahhoz kapcsolódó 350 millió EUR összegű függő követelés nyilvántartását is. A második esettel kapcsolatban az Elsőfokú Bíróság 2007 júliusában hozott ítéletet, amelyben a Bizottságot az okozott károk megfizetésére kötelezte. A Bizottság azonban megtámadta az Elsőfokú Bíróság ezen ítéletét, és 2009 júliusában a Bíróság csaknem az összes pontban a Bizottság javára hozott határozatot. A Bizottságnak ugyan kártérítést kell fizetnie a felperes bizonyos költségeinek megtérítésére, ez az összeg azonban még nem végleges, és az 1 664 millió EUR összegű eredeti kártérítési igényhez, illetve az éves beszámolóhoz viszonyítva elenyésző mértékű. Ezt a függő kötelezettséget ezért már nem tartják nyilván.

Más összegek szállítókkal, ajánlattevőkkel és korábbi munkavállalókkal kapcsolatos vitás ügyekhez kapcsolódnak. Meg kell említeni, hogy az EK-Szerződés 288. cikkének megfelelő kártérítési követelés esetében a panaszosnak kell bizonyítania a következőket: a szóban forgó intézmény súlyosan megsértett valamely, az egyéneknek bizonyos jogokat biztosító jogszabályt, a panaszos által elszenvedett súlyos kárt, valamint a jogszertlen cselekvés és a kár közötti közvetlen ok-okozati kapcsolatot.

## 5.9. EGYÉB FÜGGŐ KÖTELEZETTSÉGEK

Az e cím alatt szereplő, 11 millió euróra becsült fő összeg a betegségek felszámolási költségeivel kapcsolatos lehetséges kötelezettség, amelyet várhatóan a közösségi költségvetésből kell finanszírozni.

## KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS JÖVŐBELI FINANSZÍROZÁSRA

## 5.10. FEL NEM HASZNÁLT KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

Ide olyan, a Bizottság által kötött (a fennálló kötelezettségvállalások által le nem fedett) hitelnyújtási és tőkebefektetési megállapodások tartoznak, amelyeket a másik fél az év vége előtt nem hívott le. A 2007-hez viszonyított jelentős növekedés a Magyarországgal 2008 decemberében megkötött, (4,5 milliárd EUR összegű) fizetésimérleg-kölcsönről szóló megállapodásra vezethető vissza, ezen összegeket azonban csak év vége után folyósították.

### 5.11. A MÉG FEL NEM HASZNÁLT ELŐIRÁNYZATOKKAL SZEMBENI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

A költségvetés fennálló kötelezettségvállalásai azok az összegek, amelyeket még nem fizettek ki, illetve amelyek esetében a kötelezettségvállalást nem vonták vissza. A fennálló kötelezettségvállalások a többéves programok létezésének rendes következményei. 2008. december 31-én a költségvetés fennálló kötelezettségvállalásainak teljes összege 155 034 millió EUR volt. A finanszírozandó jövőbeli kötelezettségvállalásként szerepeltetett összeg ez a fennálló költségvetési kötelezettségvállalás (a 2008. évi gazdasági eredménykimutatásban kiadásként feltüntetett kapcsolódó összegekkel csökkentve), ami összesen 120 023 millió EUR-t tesz ki.

### 5.12. TÖBBÉVES FELLÉPÉSEKET ÉRINTŐ JOGI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

	millió EUR	
	2008.12.31.	2007.12.31.
Strukturális műveletek	332 995	385 722
A mediterrán országokkal aláírt jegyzőkönyv	263	262
Halászati megállapodások	401	225
<b>Összesen</b>	<b>333 659</b>	<b>386 209</b>

Ezek a kötelezettségvállalások azáltal keletkeztek, hogy a Bizottság úgy határozott, olyan összegekre vonatkozóan tesz hosszú távú jogi kötelezettségvállalásokat, amelyek fedezetére még nem voltak kötelezettségvállalási előirányzatok a költségvetésben. Nem minden többéves program tartalmaz az e fejezet alá sorolandó kötelezettségvállalást: az elkövetkező évek kiadásai a költségvetési hatóság éves határozataitól, vagy az érintett szabályok változásától függenek.

#### 5.12.1. Strukturális műveletek

Az alábbi táblázat a következők összehasonlítását mutatja be: azon jogi kötelezettségvállalások, amelyekre még nem tettek költségvetési kötelezettségvállalást, valamint a 2007–2013 közötti pénzügyi keretben szereplő összegekhez kapcsolódó maximális kötelezettségvállalások.

	millió EUR				
	A 2007-2013 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keret összegei (A)	Lezárt jogi kötelezettség-vállalások (B)	2007-2008 közötti költségvetési kötelezettség-vállalások (C)	Költségvetési kötelezettség-vállalásokkal csökkentett jogi kötelezettség-vállalások (= B - C)	Maximális kötelezettség-vállalás (= A - C)
Kohéziós politikai alapok	346 543	346 087	92 012	254 075	254 531
Természeti források	95 288	95 288	25 184	70 104	70 104
Előcsatlakozási támogatási eszköz	11 088	4 055	2 728	1 327	8 360
<b>Összesen</b>	<b>452 919</b>	<b>445 430</b>	<b>119 924</b>	<b>325 506</b>	<b>332 995</b>

A strukturális műveletek a 2007–2013 közötti időszakra tervezett támogatásokat jelentik. 2007-ben indult az új pénzügyi keret, amelynek formája és célkitűzései eltérnek az előző évektől.

#### 5.12.2. A mediterrán országokkal aláírt jegyzőkönyvek

E kötelezettségvállalások, amelyeket a mediterrán térség tagsággal nem rendelkező országaival kötött pénzügyi jegyzőkönyvek keretében rögzítettek, összege 263 millió EUR. Az itt megjelenő összeg az aláírt jegyzőkönyvekben szereplő teljes összeg és a lekönnyelt költségvetési kötelezettségvállalások különbözete. Ezek a jegyzőkönyvek olyan nemzetközi szerződések, amelyek csak mindkét fél beleegyezésével szüntethetők meg, az erre irányuló erőfeszítések folyamatban vannak.

#### 5.12.3. Halászati megállapodások

E kötelezettségvállalások összege 401 millió EUR, és a harmadik országokkal a nemzetközi halászati megállapodások keretében végrehajtott műveletekre szólnak.

## 5.13. RÉSZESEDÉS KAPCSOLT SZERVEZETEKBE

Ez az összeg a Bizottság által jegyzett, még le nem hívott tőkéhez kapcsolódó kintlévő kifizetéseket tartalmazza.

5.13.1. *Le nem hívott tőkerészesedés: EBRD*

millió EUR

EBRD	Teljes EBRD-tőke	A Bizottság által jegyzett összeg
Tőke	19 794	600
Befizetett	(5 198)	(157)
Még le nem hívott	14 596	<b>443</b>

5.13.2. *Le nem hívott tőkerészesedés: EBA*

millió EUR

EBA	Teljes EBA-tőke	A Bizottság által jegyzett összeg
Tőke	2 865	786
Befizetett	(573)	(157)
Még le nem hívott	2 292	<b>629</b>

Az EBA részvényeseinek 2007. május 7-én megtartott éves közgyűlésén a 2 000 db meglévő részvénnel azonos, 1 000 db új részvényt kibocsátásáról határoztak (1 millió EUR nominális érték részvényenként; 20 %-os befizetési arány). Az alap részvényeseinek a 2007-ben kezdődő és 2010-ben lezáruló négyéves időszak során lehetőségük van az új részvények – megítélésük szerinti – arányos jegyzésére. Az EBA 2010. június 30-ra az összes olyan részvényt jegyezni fogja, amelyet a többi részvényes még nem jegyzett.

A Közösségek 2008-ban 95 részvényt jegyeztek részvényenként 1 millió EUR névértéken, amelyből a névérték 20 %-át és a részvényátszót 2008-ban befizették. A Közösségek részvétele 900 részvényre (900 millió EUR) korlátozódik. Lásd a 2.3.1 megjegyzést is.

## 5.14. MŰKÖDÉSI LÍZING KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

millió EUR

Leírás	A jövőben fizetendő összegek			
	1 éven belül	1–5 év között	5 éven túl	Összesen
Épületek	290	1 114	918	2 322
IT-anyagok és egyéb felszerelések	7	12	8	27
<b>Összesen</b>	<b>297</b>	<b>1 126</b>	<b>926</b>	<b>2 349</b>

E fejezetbe tartoznak a működési lízingszerződés keretében bérelt épületek és egyéb felszerelések, amelyek nem teljesítik a mérleg eszközoldalán való szerepeltetés feltételeit. A feltüntetett összegek a szerződések időszaka alatt még kifizetendő kötelezettségvállalásokat mutatják.

A működési lízingek tekintetében 2008-ban 284 millió EUR-t számoltak el kiadásként a gazdasági eredménykimutatásban.

## 5.15. SZERZŐDÉSES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

E fejezet olyan összegeket tartalmaz, amelyek jövőbeli kifizetésére az Európai Közösségek a mérlegfordulónapkor hatályos szerződések értelmében kötelezettséget vállalt. Elsősorban többéves szolgáltatásnyújtási szerződések szerepelnek itt – pl. biztonság, takarítás, stb. –, de az egyedi projekteket érintő szerződéses kötelezettségvállalások (pl. építési beruházások) is idetartoznak. A feltüntetett összegek a szerződések időszaka alatt kifizetendő kötelezettségvállalások összegét mutatják.

Ugyancsak itt szerepel a Tanács építési szerződéseivel kapcsolódó 243 millió EUR-s fennálló szerződéses kötelezettség, valamint a Parlament építési szerződéseivel kapcsolódó 445 millió EUR. Az itt szereplő másik jelentős összeg a Bíróság luxemburgi épületének kibővítéséhez kapcsolódó 28 millió EUR. Idén ez a megnevezés tartalmazza azt a 155 millió eurót is, amely a „Magfúzió az Energiáért” Ügynökség (Fúziósenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás) és az ITER Nemzetközi Fúziósenergia-fejlesztési Szervezet (ITER) által kötött beszerzési megállapodásokhoz kapcsolódik.

## 6. A JOGOSULATLAN KIFIZETÉSEK VISSZAFIZETTETÉSE

### 6.1. BEVEZETÉS

A jogosulatlan kifizetések visszafizettetése az ellenőrzési rendszer működésének utolsó szakasza, e visszafizetések értékelése pedig lényeges a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alátámasztása érdekében. A kifizetés és az utólagos ellenőrzés időpontja között eltelt, valamint a kontradiktórius eljárásokhoz és a végleges esedékes összeg megállapításához szükséges idő miatt a visszafizettetett összegek általában korábbi években lekönnyelt kiadásokhoz kapcsolódnak. A mezőgazdaság esetében ez az idő meghosszabbodik, ha az érintett tagállam egyeztető eljárást kér.

Az EU által finanszírozott projektek ellenőrzésekor az ellenőrök célja a – sokszor bonyolult – pénzügyi és szerződéses szabályok megfelelő alkalmazásának igazolása. Noha hibák, szabálytalanságok és csalások egy EU-projekt vagy szerződés bármelyik szakaszában előfordulhatnak, legnagyobb valószínűséggel a végső szakaszban fedezik fel őket, vagyis amikor a kedvezményezett beküldi a végső kifizetésre vonatkozó kérelmét.

E fejezet célja áttekintést nyújtani a jogosulatlan kifizetések visszafizettetése esetén alkalmazott eljárásról, valamint bemutatni a teljes összeg legjobb becslését. Az Európai Bizottság számára számos eszköz áll rendelkezésre a pénzügyi hibák vagy szabálytalanságok nyilvánvaló esetében a jogosulatlan kifizetések visszafizettetésére, amelyeket a következőkben fejtünk ki. A strukturális intézkedések esetében, ha a kifizetett előlegek magasabbak a projekt végleges költségeinél, a fel nem használt előfinanszírozást vissza kell fizetni. Az ilyen visszafizetések nem minősülnek hibák vagy szabálytalanságok miatti visszafizetésnek, így az alábbi elemzésben sem szerepelnek.

A hibák és szabálytalanságok miatt visszafizettetett összegekről készülő kimutatások minőségének javítása érdekében a Bizottság új funkcióval bővítette pénzügyi számviteli rendszerét. A fő cél azon hibák és szabálytalanságok kimutatása, amelyeket a bizottsági szolgálatok a későbbi kifizetések terhére történő elszámolással vagy visszafizetési utasítások kibocsátásával korrigálnak.

### 6.2. A MEGOSZTOTT IRÁNYÍTÁS KERETÉBEN TELJESÍTETT JOGOSULATLAN KIFIZETÉSEK VISSZAFIZETTETÉSE

A költségvetés mintegy 80 %-át az Európai Bizottság és a tagállamok egymással megosztva irányítják. A megosztott irányítás alá tartozó kiadások elsősorban a mezőgazdaságra, a strukturális intézkedésekre és a halászatra fordított összegeket jelentik. Amikor az Európai Bizottság megosztott irányítás keretében hajtja végre a költségvetést, a végrehajtási feladatokat és felelősségeket – a nem támogatható kiadások korrekcióját is ideértve – a tagállamokhoz delegálja, így elsősorban a tagállamok felelősek a kedvezményezettek által elkövetett szabálytalanságok korrekciójáért. Az Európai Bizottság átfogó felügyeleti szereppel rendelkezik: ellenőrzi a tagállamok pénzügyi irányításának megfelelőségét, valamint korrekciókat alkalmaz, ha úgy találja, hogy egy tagállam nem védte meg megfelelően a szabálytalanságoktól a közösségi költségvetést. Ilyen korrekciókat az Európai Számvevőszék által lefolytatott auditok és ellenőrzések, illetve az Európai Csalás Elleni Hivatal vizsgálatai is eredményezhetnek.

Az ellenőrzési lánc nem lenne teljes anélkül a mechanizmus nélkül, amely biztosítja, hogy a tagállamok megfelelően ellássák feladataikat, és amely kirója rájuk a szükséges pénzügyi következményeket, amennyiben nem tesznek ennek eleget.

A Bizottság **extrapolált vagy átalányjellegű korrekciókat** alkalmazhat olyan esetekben, amikor a szabálytalan kiadás összegének pontos számszerűsítése nem lehetséges vagy nem kivihető, illetve ha a szóban forgó kiadás teljes törlése aránytalan lenne. Az extrapolációt akkor alkalmazzák, ha rendelkezésre állnak a rendszerből adódó szabálytalanságokkal kapcsolatos dossziék egy reprezentatív mintájának eredményei. Az átalányjellegű korrekciókat azon egyedi szabályszerűsések vagy a rendszerből adódó szabálytalanságok esetében alkalmazzák, amelyek pénzügyi kihatását nem lehet pontosan számszerűsíteni, mivel az túl sok változótól függ, vagy nem eléggé kézzelfogható.

### 6.2.1. A mezőgazdasági és vidékfejlesztési kiadások visszafizettetése

Az EMOGA Garanciarészlegét felváltó EMGA és EMVA keretében a visszafizettetés mechanizmusa a számlák rendezéséből és a szabálytalanságok visszatérítéséből áll.

#### Végső számlaelszámolási eljárás

A Bizottság által működtetett végső számlaelszámolási eljárás magában foglalja valamennyi kifizető ügynökség éves pénzügyi végső elszámolását és egy többéves megfeleléségi elszámolást, amely a tagállamok által bevallott kiadások uniós szabályoknak való megfeleléségre vonatkozik. Az EMGA esetében valamennyi ilyen összeget bevételként könyvelnek le a Bizottság gazdasági eredménykimutatásában. Az EMVA tekintetében a tagállamok által visszafizettetett összegek – az éves pénzügyi végső elszámolásból származó összegekkel együtt – általános szabályként a program kapcsán újra felhasználhatók.

*Pénzügyi elszámolás:* a Bizottság éves végső elszámolási határozatot fogad el, amellyel a vezetői nyilatkozatok alapján hivatalosan elfogadja a kifizető ügynökségek éves beszámolóját, valamint az igazoló szervek igazolásait és jelentéseit.

A *megfeleléségi eljárás* célja, hogy kizárja az uniós finanszírozásból a közösségi szabályoknak nem megfelelően kifizetett kiadásokat, vagyis megvédje az uniós költségvetést a nem oda tartozó kiadásoktól. A megfeleléségi eljárás tehát nem olyan mechanizmus, amely révén a szabálytalan kifizetéseket közvetlenül a kedvezményezettől szedik be. A pénzügyi korrekciók azonban erős ösztönzést jelentenek a tagállamok számára, hogy irányítási és ellenőrzési rendszereiket fejlesszék, és így megelőzzék, illetve felfedezzék és visszafizetessék a végső kedvezményezettek felé teljesített szabálytalan kifizetéseket. A megfeleléségi korrekció továbbá nem mentesíti a tagállamot azon felelőssége alól, hogy az azonosított szabálytalanságokat felderítse, különben jogsértési eljárás indítható. Míg a pénzügyi elszámolásra évente sor kerül, a megfeleléségi eljárás nem követ éves ciklust. Olyan kiadásokra vonatkozik, amelyek egynél több pénzügyi évben fordultak elő, kivéve azokat a kiadásokat, amelyeket több mint 24 hónappal azelőtt hajtottak végre, mielőtt a Bizottság ellenőrzéseinek eredményéről hivatalosan értesítette a tagállamot. A megfeleléségi korrekciók összegeit címzett bevételként kezelik.

A *szabályozási határidők figyelembevétele nélkül végrehajtott kifizetések pénzügyi elszámolása:* az EMGA legfontosabb támogatási programjai esetében a rendeletek előírják, hogy a tagállamoknak bizonyos határidőkön belül teljesíteniük kell a kifizetéseket a kedvezményezettek felé. A 883/2006/EK rendelet 9. cikkével összhangban a meghatározott határidők betartását rendszeresen, évente háromszor ellenőrzik. A határidők be nem tartása esetén a Bizottság levonásokat – amelyek különleges esetekben és kivételes körülményeknél bizonyos jóváírások függvénye – és arányosítást alkalmaz. A levonásokat a havonkénti kifizetésekkel összefüggésben az éves pénzügyi elszámolásban teljesítik. A határidők be nem tartása miatti pénzügyi korrekciókat negatív kifizetesként kezelik, a gazdasági eredménykimutatásban pedig költségsökkenésként számolják el.

#### A tagállamok által bejelentett szabálytalanságok miatti visszafizettetés

A tagállamok nemzeti jogszabályaik és eljárásaik szerint kötelesek visszafizettetni a szabálytalanságok miatt elvesztett összegeket. Az EMGA esetében amennyiben ezeket sikeresen visszafizettetik a kedvezményezett, a visszafizetett összegeket a Bizottságnál lekönnyelik és a gazdasági eredménykimutatásban bevételként tüntetik fel. Az EMVA tekintetében a visszafizetett összegeket a következő kifizetési kérelem terhére számolják el, így a megfelelő EMVA-összeg a program kapcsán újra felhasználható. A szabálytalanul felhasznált összegeket

azonban nem mindig könnyű visszafizettetni. Ha a tagállamnak több mint négy – vagy a kedvezményezett ellen a nemzeti bíróságnál folytatott eljárások esetében nyolc – évébe telik visszafizettetni az összeget, a Bizottság az érintett tagállamra a kinnlévő összeg 50 %-át veti ki, így védve az EU pénzügyi érdekeit (az ún. „50/50 szabály”). Ezt a fentiekben bemutatott pénzügyi elszámolási eljáráson keresztül teszi meg. E számviteli eljárás után a tagállam továbbra is köteles folytatni visszafizetési tevékenységét. Az így visszafizetett összegek 50 %-át az uniós költségvetésbe kell továbbítani. Meg kell jegyezni, hogy a visszafizetett EMGA-összegeket át lehet csoportosítani a Bizottsághoz, miután a tagállamok költségeik fedezésére azt 20 %-kal csökkentették. A Bizottság minden körülmények között figyelemmel kíséri a tagállamok visszafizetési tevékenységét. Ha egy tagállam nem fizeteti vissza az összeget vagy tevékenysége során nem jár el gondosan, a Bizottság úgy határozhat, hogy a megfelelőségi elszámolási eljáráson keresztül beavatkozik és az érintett tagállamra pénzügyi korrekciót ír elő.

### 6.2.2. A strukturális intézkedésekkel kapcsolatos kiadások visszafizetése

E területen a hibák, szabálytalanságok és csalások visszafizetetésének mechanizmusa főleg pénzügyi korrekciókat foglal magában.

*Pénzügyi korrekciók:* A finanszírozás feltételeit szabálytalanságok miatt nem teljesítő kiadásokat ki kell zárni az uniós költségvetés általi társfinanszírozásból. E kizárást nevezik „pénzügyi korrekciónak”. Az ilyen kiigazítások célja visszaállítani azt az állapotot, amelyben valamennyi – a strukturális intézkedésből társfinanszírozandónak nyilvánított – kiadás megfelel az alkalmazandó nemzeti és közösségi szabályoknak, illetve rendelkezéseknek.

Pénzügyi korrekciót eredményezhetnek a tagállami ellenőrzési rendszer bármely szintjén lefolytatott auditok és ellenőrzések, a Bizottság vagy az Európai Számvevőszék auditjai, illetve az Európai Csaláselleni Hivatal vizsgálatai. A tagállamok elsősorban a kedvezményezettek által elkövetett szabálytalanságokhoz kapcsolódó pénzügyi korrekciók teljesítéséért felelősek. Amennyiben a tagállam egyetért azzal, hogy saját vagy közösségi ellenőrzési és audit tevékenysége eredményeképpen korrekcióra kerüljön sor, a szabálytalan kiadást visszavonhatja és az érintett program keretében más, de a korrekció tárgyát képező művelethez vagy műveletekhez nem kapcsolódó kiadásra újra felhasználhatja a felszabadított közösségi finanszírozást. Az Európai Bizottság formális határozatot hozhat a tagállam által alkalmazandó pénzügyi korrekcióról, amennyiben a tagállam nem teljesítette az előírt korrekciókat, vagy amennyiben az irányítási és ellenőrzési rendszerekben olyan súlyos hiányosságok fordulnak elő, amelyek a rendszerből adódó szabálytalanságokhoz vezethetnek. A bizottsági határozat által alkalmazott pénzügyi korrekció az érintett program közösségi finanszírozásának csökkentését vonja maga után. A saját vagy közösségi auditokat követően a tagállamok által teljesített korrekciók nem szerepelnek a Bizottság számviteli rendszerében, a tagállamok pedig évente egyszer szolgáltatnak információt. A közösségi beszámolóban csak beszédszerű megbízás vagy a végső kifizetés csökkentése révén végrehajtott pénzügyi korrekciók szerepelnek.

### 6.3. JOGOSULATLAN KIFIZETÉSEK VISSZAFIZETÉSE – EGYÉB IRÁNYÍTÁSI TÍPUSOK

Az előírt mechanizmusok a beszédszerű megbízásokat vagy a következő kifizetés csökkentését foglalják magukban. Sok uniós projekt több évig tart, az időközönkénti ellenőrzéseket és független ellenőrzési tanúsítványok vizsgálatát követően pedig – a későbbi kifizetési igények és/vagy végső kifizetések kiigazítása révén – általában korrekciókat alkalmaznak. A következő kifizetés terhére elszámolt (levont), azaz nem visszafizetési utasítás útján érvényesített visszafizetésekre vonatkozó adatok a Bizottság számviteli rendszerében elkülönítetten vannak nyilvántartva.

A projekt lezárásakor vagy lezárása után az Európai Bizottság saját vagy a Számvevőszék ellenőrei által a helyszínen lefolytatott ellenőrzések alapján további korrekciókat alkalmazhat. E korrekciókat a későbbi évek folyamán is megtehetik, ekkor visszafizetési utasítást bocsátanak ki.

### 6.4. A 2008-BAN JOGOSULATLANNAK MINŐSÍTETT KIFIZETÉSEK VISSZAFIZETÉSÉNEK ELEMZÉSE

Az alábbiakban bemutatott adatokat lehetőség szerint az eredményszemlélet alapján állapították meg, amelynek értelmében a visszafizetést arra az évre számolják el, amelyben:

- a visszafizetési utasítást kibocsátották, vagy csökkentett kifizetést teljesítettek;

- a Bizottság korrekcióról határozott, illetve a tagállam a korrekciót elfogadta; vagy
- az EMGA és EMVA keretében a szabálytalanságok összegét a tagállam visszafizettette és bejelentette.

#### 6.4.1. Megosztott irányítás

##### 6.4.1.1. A mezőgazdasági és vidékfejlesztési kiadások visszafizettetése: EMGA és EMVA

A 2008-as naptári év során a Bizottság az EMGA-t illetően úgy határozott, hogy pénzügyi korrekciókat követően a tagállamoknak 917 millió EUR-t kell visszafizetniük. Emellett ugyanebben az évben a tagállamok 360 millió EUR-t fizettek vissza a Bizottságnak, amely összeg kedvezményezettek által visszafizetett szabálytalan kiadásokat tartalmaz. Az EMVA esetében 2008-ban nem került sor jogosulatlan kifizetések visszafizetetésére. Ezen összes visszafizetést a Bizottság számviteli rendszerében elszámolják és feltüntetik a gazdasági eredménykimutatásban.

	millió EUR	
	2008	2007
Határozatilag meghozott pénzügyi korrekciók, amelyből:		
Megfeleléségi elszámolás	859	532
Pénzügyi elszámolás és figyelembe nem vett fizetési határidők	58	75
Összesen	917	607
Tagállamok által bejelentett szabálytalanságok	360	247
<b>Összesen</b>	<b>1 277</b>	<b>854</b>

A Bizottság megfeleléségi határozatok keretében is hajthat végre pénzügyi korrekciókat, de csak olyan kiadások esetében, amelyeket legfeljebb 24 hónapon belül jelentenek be, amely idő eltelte után a tagállam által elszámolt kiadási területet ellenőrzik. Azt az összeget, amely a Bizottság ellenőrzését követően még meghozandó mezőgazdasági megfeleléségi pénzügyi korrekciós határozatok alapján fog befolyni, 1,7 milliárd EUR-ra becsülték. Ez a 2001-2008 közötti időszakban bejelentett bizonyos kiadásokat érinti, és az e pénzügyi kimutatásokhoz fűzött 5.3 megjegyzésben függő követelésként szerepel.

##### 6.4.1.2. A strukturális intézkedésekkel kapcsolatos kiadások visszafizettetése

#### A. Pénzügyi korrekciók

A Bizottság és a Számvevőszék ellenőrző munkájából, valamint a zárasi folyamatból származó, a következő két programidőszakban végrehajtott valamennyi pénzügyi korrekciót az alábbi táblázat tartalmazza:

#### A 2000-2006-OS IDŐSZAK PROGRAMJAIRA/PROJEKTJEIRE VONATKOZÓ ÖSSZES PÉNZÜGYI KORREKCIÓ

	millió EUR			
	Összes pénzügyi korrekció 2007.12.31-én	2008-as pénzügyi korrekciók bizottsági határozat nélkül	2008-as pénzügyi korrekciók bizottsági határozat alapján	Összes pénzügyi korrekció 2008.12.31-én
Kohéziós Alap	103	19	35	157
ERFA	1 561	594	25	2 180
ESZA	475	496		971
HOPE	0	2		2
EMOGA Orientáció	1		2	3
<b>Összesen</b>	<b>2 140</b>	<b>1 111</b>	<b>62</b>	<b>3 313</b>

**A 1994-99-ES IDŐSZAK PROGRAMJAI/PROJEKTJEIRE VONATKOZÓ ÖSSZES PÉNZÜGYI KORREKCIÓ**

millió EUR

	Összes pénzügyi korrekció 2007.12.31-én	2008-as pénzügyi korrekciók bizottsági határozat nélkül	2008-as pénzügyi korrekciók bizottsági határozat alapján	Összes pénzügyi korrekció 2008.12.31-én
Kohéziós Alap	225	7	31	263
ERFA	858	11	319	1 188
ESZA	345		26	371
HOPE	39	2	15	56
EMOGA Orientáció	114	3		117
<b>Összesen</b>	<b>1 581</b>	<b>23</b>	<b>391</b>	<b>1 995</b>

A 2008. évi strukturális intézkedések esetében az 1 587 millió EUR összegű összes pénzügyi korrekciót a következőképpen lehet felosztani:

millió EUR

	ER-FA	Kohézi-ós Alap	E-SZA	HO-PE	EMO-GA-O	Összesen
1994-1999-es időszak pénzügyi korrekciói:						
Visszafizetési utasítással	105	29	20	9	3	166
Kötelezettségvállalások visszavonása/záráskor érvényesített levonás	96	1	6	2		105
Végrehajtandó korrekciók	129	8		6		143
<b>Részösszesen 1994-99-es időszak</b>	<b>330</b>	<b>38</b>	<b>26</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>414</b>
2000-2006-os időszak pénzügyi korrekciói:						
Visszafizetési utasítással	25	7			2	34
Tagállam általi levonással	201	4	492			697
Kötelezettségvállalások visszavonása/záráskor érvényesített levonás		11				11
Végrehajtandó korrekciók	393	32	4	2		431
<b>Részösszesen 2000-2006-os időszak</b>	<b>619</b>	<b>54</b>	<b>496</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1 173</b>
<b>Pénzügyi korrekció összesen</b>	<b>949</b>	<b>92</b>	<b>522</b>	<b>19</b>	<b>5</b>	<b>1 587</b>

A fenti táblázat nem tartalmazza a strukturális alap kiadásaira vonatkozó, a tagállamok által lefolytatott saját ellenőrzések eredményeit. Továbbá az elbírálás alatt álló lehetséges pénzügyi korrekciók 2,6 milliárd eurót tesznek ki. Az összeg alapját a Bizottság és az Európai Számvevőszék ellenőrzésének eredményei képezik, amelyek mindegyikét nyomon követik a főigazgatóságok. Figyelembe véve az ellenőrzések nyomon követésének állapotát, valamint a kiadott végső állásfoglalásról szóló leveleket, a 2008. évi számlák zárása idején ez a legjobb becslés. Ez az összeg függő kötelezettségként szerepel (lásd a 5.3. megjegyzést).

**A tagállamok pénzügyi korrekciós tevékenysége (visszavonások, visszafizetések, folyamatban lévő visszafizetések) a 2008. évi strukturális intézkedések esetében**

A tagállamok kötelesek naprakész információkat szolgáltatni a Bizottságnak a strukturális alapokhoz kapcsolódó visszavonások, visszafizetések és folyamatban lévő visszafizetések vonatkozásában, mind a 2008-as év, mind összesítve a 2000-2006-os időszak tekintetében, és mind a négy alap esetében (ERFA, ESZA, EMOGA és HOPE).

A tagállamok által a 438/2001/EK és a 448/2001/EK rendeletek szerinti kötelezettségeikkel összhangban megadott adatok alapján a 2008. évi visszavonások és visszafizettetések összege 558 millió EUR, illetve 463 millió EUR, azaz összesen 1 021 millió EUR. Ezen összegek figyelembe veszik a Bizottság által végrehajtott első elemzés eredményét, mely szükségessé tette bizonyos adatok helyesbítését. A Bizottság által a tagállamok adataival kapcsolatban 2008-ban tíz tagállamban végrehajtott helyszíni ellenőrzések azt jelezték, hogy az adatyilvántartási és beszámolási rendszerek még nem minden országban működnek teljesen megbízhatóan, ugyanakkor a minőség javulása egyértelműen érzékelhető, és a korábbi évekhez viszonyítva is tapasztalható némi javulás.

A 2007-es éves beszámolóban a Bizottság arról számolt be, hogy a tagállamok által 2007-ben a strukturális alapokból a 2000-2006-os programokhoz biztosított hozzájárulások tekintetében végrehajtott visszavonások és visszafizettetések összege 540 millió eurót tett ki. A felülvizsgált adatok alapján a helyesbített összeg most 901 millió EUR (565 millió EUR visszavonás és 336 millió EUR visszafizetés). A különbség elsősorban abból adódik, hogy a nagyobb tagállamok közül néhány utólag közölte a hiányzó összegekre vonatkozó adatokat.

Hibalehetőséget rejt magában az, hogy átfedések lehetnek a pénzügyi korrekció céljából az uniós szervek munkája (bizottsági és számvevőszéki auditok és OLAF vizsgálatok) alapján jelentett összegek, illetve a tagállamok által jelentett összegek között. Ez amiatt van, hogy az említett szervek munkájából következő pénzügyi korrekciók nagy hányadát a tagállamok elfogadják, és formális bizottsági határozat nélkül végre is hajtják, azaz költségkimutatásaikból törlik az érintett kiadásokat. Mivel a tagállamok nem kötelesek megkülönböztetni egymástól az uniós szervek munkájából, illetve a saját ellenőrzéseik és auditjaik nyomán adódó korrekciókat, ezen átfedés mértéke nem határozható meg pontosan. A tagállamok által közölt 2008-as adatoknak, illetve a pénzügyi korrekciók uniós szervek munkája alapján adódó, tagállamok által elfogadott összegének tagállamonkénti összehasonlítása ugyanakkor arra utal, hogy az átfedések összege semmi esetre sem haladja meg a 600 millió EUR-t. 2007-ben az átfedés nem haladhatja meg 220 millió EUR-t, ami megfelel a pénzügyi korrekciók uniós szervek munkája alapján adódó, a tagállamok által az adott évben elfogadott összegének.

A Bizottság a 2007-2013-as programidőszakban integrálta informatikai rendszereibe az éves beszámolók készítését. Ez azzal jár majd, hogy a tagállamoktól közvetlenül olyan adatok érkeznek, amelyek az uniós szervek munkájából adódó korrekciókat elkülönítetten jelenítik meg, azaz az átfedések számszerűsíthetők lesznek.

#### B. Egyéb visszafizettetések

A pénzügyi korrekciókhoz nem kapcsolódó, hibák és szabálytalanságok miatti összegek behajtására kibocsátott visszafizetési utasítások összesen 31 millió EUR értékűek.

#### 6.4.2. Kiadások visszafizetése egyéb irányítási típusok keretében

Az egyéb irányítási típusok esetében a 2008-as összesített összeg 72 millió EUR. Ebből 48 millió EUR vonatkozik a kiadások visszanyerésére, és 24 millió EUR az előfinanszírozás visszafizetésére.

	millió EUR	
Jogosulatlan kifizetésekkel kapcsolatban 2008-ban kibocsátott visszafizetési utasítások	2008	2007
Külső fellépések	32	178
Belső politikák	40	81
<b>Összesen</b>	<b>72</b>	<b>259</b>

#### 6.5. A 2008. ÉVI JOGOSULATLAN KIFIZETÉSEK VISSZAFIZETTETÉSÉNEK ÖSSZEFOGLALÁSA

A következő táblázat a 2008-ban visszafizetendőnek ítélt teljes összeg legjobb becslését tartalmazza. A fenti magyarázat alapján nem tartalmazza a strukturális intézkedések kiadásaira vonatkozó, a tagállamok által lefolytatott saját ellenőrzések eredményeit.

**Jogosulatlan kifizetések visszafizettetésének összefoglalása**

	<i>millió EUR</i>	
	2008	2007
<b>EMOGA</b>		
– pénzügyi korrekciók	917	607
– tagállamok által bejelentett szabálytalanságok	360	247
<b>Strukturális alapok és a Kohéziós Alap (1994–1999 és 2000–2006 közötti programok)</b>		
A. Pénzügyi korrekciók	1 587	396
B. Egyéb visszafizettetések	31	
<b>Jogosulatlan kifizetésekre vonatkozó visszafizettelési utasítások:</b>		
– külső fellépések	32	178
– belső politikák	40	81
<b>Összesen</b>	<b>2 967</b>	<b>1 509</b>

7. PÉNZÜGYI KOCKÁZATKEZELÉS

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG PÉNZTÁRI MŰVELETEI

Az alábbi megállapítások az Európai Bizottság által a költségvetés végrehajtása érdekében lefolytatott pénztárkezelési műveletekre vonatkoznak. A költségvetés végrehajtására vonatkozó bizottsági pénztári műveletek irányításának szabályait és alapelveit a (2028/2004/EK tanácsi rendelettel módosított) 1150/2000/EK tanácsi rendelet, valamint a költségvetési rendelet (az 1995/2006/EK tanácsi rendelettel módosított 1605/2002/EK tanácsi rendelet) és annak végrehajtási szabályai (a 478/2007/EK bizottsági rendelettel módosított 2342/2002/EK bizottsági rendelet) rögzítik.

A fenti rendeletek eredményeképpen a következő főbb alapelvek alkalmazandók:

- A saját forrásokat a tagállamok a Bizottság nevében a kincstárnál vagy az adott tagállam által kijelölt szervnél e célra nyitott számlára fizetik be. A Bizottság a fenti számlákat kizárólag készpénzigényei fedezésére használhatja.
- A tagállamok a saját forrásokat saját nemzeti valutájukban fizetik be, míg a Bizottság kifizetéseit általában euróban teljesíti.
- A Bizottság nevében nyitott bankszámlák esetében nem engedélyezett a fedezet túllépése.
- Az eurótól eltérő pénznemben vezetett számlák egyenlegét vagy az ugyanabban a pénznemben teljesítendő kifizetésekre használják, vagy időközönként átváltják euróra (az 1150/2000/EK tanácsi rendeletre figyelemmel, amennyiben ez a saját források számláján lévő összegeket érinti).

A saját források számlái mellett a Bizottság a kifizetések végrehajtása és a tagállami költségvetési hozzájárulástól különböző összegek bevétele céljából egyéb bankszámlákat is nyitott központi és kereskedelmi bankoknál. E számlák mindegyikét (bevételi számlái kivételével) az ezekről teljesítendő kifizetések alapján naponta feltöltik. E számlákon minimális pénzeszköz-egyenleget tartanak annak érdekében, hogy sürgős kifizetéseket lehessen végrehajtani, ha a finanszírozás során kivételesen bármilyen késedelem történne. A bevételi számlák egyenlegét a pénztári igényektől függően rendszeresen továbbítják a saját források számláira vagy más számlákra.

Minden olyan kereskedelmi bankot, ahol a Bizottság bankszámlákkal rendelkezik, ajánlati felhívás útján választanak ki. Előlegszámlákat a költségvetési rendelet 63. cikkével összhangban nyitnak, bankszámlákat pedig az igények alapján, amelynek során a bankokat egyszerűsített pályázati eljárás keretében választják ki.

### 7.1. MŰKÖDÉSI KOCKÁZAT

A pénztári és kifizetési műveletek nagymértékben automatizáltak és modern informatikai rendszereken alapulnak. A költségvetési rendelettel, a Bizottság belső ellenőrzési normáival és az ellenőrzési alapelvekkel összhangban a rendszerbiztonság garantálása és a feladatok szétválasztása érdekében egyedi eljárásokat alkalmaznak. A pénztári és a kifizetési műveletek irányítását írásos iránymutatások és eljárások szabályozzák azzal a céllal, hogy korlátozzák a működési és pénzügyi kockázatokat, valamint megfelelő szintű ellenőrzést biztosítsanak. Ezen iránymutatások és eljárások különböző működési területeket fednek le, az ezeknek való megfelelést pedig rendszeresen ellenőrzik. Különösen az alábbiakra terjednek ki:

- Bankszámlák nyitása és megszüntetése,
- Pénzügyi rendszerek paramétereinek meghatározása,
- Pénztári tervezés és előrejelzés,
- Kifizetések végrehajtása és készpénzkezelés,
- Devizaárfolyam-műveletek,
- Bankok kiválasztása,
- Ügyletek nyomon követése és banki egyeztetések,
- Harmadik felek dokumentumainak kezelése és ellenőrzése.

### 7.2. PÉNZÜGYI KOCKÁZAT

#### **Devizakockázat:**

A tagállamok által az eurótól különböző pénznemben befizetett saját forrásokat a saját források számláin tartják nyilván. Euróban történő kifizetések teljesítése miatti igények esetén e forrásokat átváltják euróra, illetve néhány esetben közvetlenül az ugyanabban a pénznemben teljesítendő kifizetések végrehajtására használják fel.

A Bizottság kereskedelmi bankoknál vezet néhány, az uniós tagállamok eurótól különböző pénznemeiben vagy USD-ben tartott számlát az ugyanazon pénznemben meghatározott kifizetések végrehajtásának céljából. E számlákat a végrehajtandó kifizetések összegétől függően töltik fel; következésképpen napi egyenlegüket nagyon alacsony szinten tartják és csak korlátozott mértékben vannak kitéve a devizaárfolyam-ingadozásoknak.

Amennyiben a saját forrásoktól különböző bevételek eurótól eltérő pénznemben érkeznek, ezeket a kifizetések végrehajtása érdekében vagy az ugyanabban a pénznemben vezetett egyéb számlákra továbbítják, vagy a pénztári igényektől függően átváltják euróra és euróban vezetett egyéb számlákra továbbítják. Az eurótól különböző pénznemben vezetett előlegszámlákat az ugyanabban a pénznemben teljesítendő rövid távú helyi kifizetési igények becslésétől függően töltik fel. E számlák egyenlegét a rájuk vonatkozó felső korlátok figyelembe vételével vezetik.

#### **Hitelkockázat:**

Az 1150/2000/EK tanácsi rendelettel összhangban a Bizottság pénztári forrásainak többségét a tagállamok által saját hozzájárulásuk (saját források) befizetésére nyitott számlákon vezetik. Minden ilyen számlát a tagállamok államkincstáránál vagy központi bankjánál vezetnek. Ezek az intézmények gyakorlatilag semmilyen hitelkockázatot nem jelentenek a Bizottság számára.

A kifizetések, illetve egyéb banki műveletek végrehajtása érdekében a Bizottság pénztári forrásainak kis részét kereskedelmi bankok kezelik. Általános gyakorlat a kereskedelmi bankoknál vezetett számlák „just-in-time” rendszerű feltöltése. Ennek következtében az ezeken a számlákon tartott napi összegek folyamatosan nagyon alacsonyak (átlagosan 50 millió EUR és 150 millió EUR közöttiek, és több mint 30 számla között oszlanak meg), így a Bizottság hitelkockázatnak való kitétsége erősen korlátozott. Emellett a hitelkockázat további minimalizálása érdekében a kereskedelmi bankok kiválasztása során egyedi iránymutatást alkalmaznak.

Minden kereskedelmi bankot ajánlati felhívás útján választanak ki. A pályázati eljárásban való részvételhez szükséges minimum rövid távú hitelkockázati besorolás Moody's P-1 vagy azzal egyenértékű (S&P A-1 vagy Fitch F1). Egyedi körülmények esetén ennél alacsonyabb szint is megfelelő lehet. Valamennyi szerződés tartalmazza a Bizottság általi azonnali megszüntetés lehetőségét abban az esetben, ha a másik fél besorolását felülvizsgálják és az a minimálisan elvárt szint alá esik.

Az előlegrészteltakat egyszerűsített pályázati eljárás során kiválasztott helyi bankoknál vezetik. A besorolási követelmények a helyi viszonyoktól függenek és országoként jelentősen eltérőek lehetnek. A hitelkockázatnak való kitettség korlátozása érdekében ezen számlák egyenlegeit a lehető legalacsonyabb szinten tartják (a működési igények figyelembe vételével), a számlákat rendszeresen feltöltik, az alkalmazott felső korlátokat pedig évente felülvizsgálják.

A 2008 második felére jellemző bonyolult pénzügyi és gazdasági helyzetre válaszul a Bizottság pénztári gazdálkodó egysége célirányos és hatékony intézkedéseket fogadott el a kockázati kitettség kezelése érdekében. Ezzel párhuzamosan a kockázati kitettség minimalizálása érdekében tovább csökkentették azon források átlagos összegét, amelyek a Bizottság kifizetéseinek teljesítésére szolgáló, kereskedelmi bankoknál tartott számlákon találhatóak. A Bizottság pénztári forráskezelői érvényben fogják tartani ezeket a kiegészítő intézkedéseket 2009-ben, illetve mindaddig, amíg fennáll az instabil pénzügyi helyzet.

#### **Kamatlábkkockázat:**

Az 1150/2000/EK tanácsi rendelet 9. cikkével összhangban a tagállamok államkincstáránál vagy központi bankjánál nyitott számlák nem kamatozóak, kezelésük pedig díjmentes. A központi bankoknál vezetett minden egyéb számla esetében a díjazás az egyes bankok által nyújtott különleges feltételek függvénye; változó kamatlábat alkalmaznak, amelyet a piaci ingadozások alapján kiigazítanak.

A kereskedelmi bankoknál vezetett valamennyi számla esetében a kamatszámítás változó alapú, az Európai Központi Bank főbb refinanszírozási műveletei esetében alkalmazott határkamatlábhöz kapcsolódik, és e kamatláb bármilyen ingadozása esetén kiigazítják. Ennek eredményeképpen a Bizottság semmilyen kamatlábkkockázatnak nincs kitéve.

### **7.3. ÁTMENETILEG BESZEDETT PÉNZBÍRSÁGOK KEZELÉSE**

Az alábbi megállapítások az Európai Bizottság által az átmenetileg beszedett pénzbírságok (korlátozott felhasználású pénzeszközök) igazgatása érdekében lefolytatott pénztárkezelési műveleteire vonatkoznak.

#### **Devizakockázat:**

Mivel minden pénzbírságot euróban szabnak ki és fizetnek be, a Bizottság semmilyen kockázatnak nincs kitéve a devizaárfolyam-ingadozások tekintetében.

#### **Hitelkockázat:**

Iránymutatásokat alkalmaznak azon bankok kiválasztása során, ahol pénzeszközök vannak elhelyezve, és az egyes szerződéses partnerek esetében a kockázati kitettség korlátozott. Valamennyi pénzeszközt folyószámlán helyezik el és előzetes értesítés nélkül bármikor lehívhatóak. A bankokat ajánlati felhívás útján választják ki. A pályázati eljárásban való részvételhez szükséges minimum hosszú távú hitelkockázati besorolás Moody's Aa vagy azzal egyenértékű (tehát S&P AA- vagy Fitch AA-).

Bármely egyéni félnek való kitettség – annak igazolt konszolidált éves beszámolójából eredően – a „tőke + tartalékok + alárendelt kölcsöntőke” 5 %-ára korlátozott. Ezt a korlátot legalább évente felülvizsgálják. Valamennyi szerződés tartalmazza a Bizottság általi azonnali megszüntetés lehetőségét abban az esetben, ha a másik fél besorolását felülvizsgálják és az a minimálisan elvárt szint alá esik.

Ahogy korábban is utaltunk rá, a 2008 második felére jellemző bonyolult pénzügyi és gazdasági helyzetre válaszul a Bizottság pénztári forráskezelője célirányos és hatékony intézkedéseket fogadott el a kockázati kitettség kezelése érdekében. A fő vizsgálati témák közé felvették azon partnerek rövid távú minősítését, akiknél a Bizottság az átmenetileg beszedett pénzbírságokhoz kapcsolódó összegeket tartja. A Bizottság pénztári forráskezelői által a jelenlegi helyzetre tekintettel elfogadott, említett kiegészítő kockázatmonitorozási intézkedések 2009-ben végig érvényben maradnak, illetve mindaddig, amíg fennáll az instabil pénzügyi helyzet.

#### **Kamatlábkkockázat:**

A kamatszámítás minden számla esetében változó alapú, az Európai Központi Bank főbb refinanszírozási műveletei esetében alkalmazott határkamatlábhöz kapcsolódik, és e kamatláb bármilyen ingadozása esetén kiigazításra kerül. Ennek eredményeképpen a Bizottság semmilyen kamatlábkkockázatnak nincs kitéve.

## HITELFELVÉTELI ÉS -NYÚJTÁSI TEVÉKENYSÉGEK ÉS A GARANCIAALAP

Az alábbiak az Európai Bizottság által a **makroszintű pénzügyi támogatás**, a **fizetésimérleg-eszköz**, az **Euratom**, valamint a **Garanciaalap** révén végzett hitelnyújtási és hitelfelvételi tevékenységekhez kapcsolódnak.

### 7.4. KOCKÁZATKEZELÉSI POLITIKÁK ÉS FEDEZETI MŰVELETEK

#### **Makroszintű pénzügyi támogatás, fizetési mérleg és Euratom:**

A hitelnyújtási és -felvételi műveleteket, valamint a kapcsolódó pénztárkezelést a Közösségek adott esetben a vonatkozó Euratom tanácsi határozatokkal és a belső iránymutatásokkal összhangban hajtják végre. Az érintett működési egységek kidolgozták és használják a hitelfelvételt, kölcsönöket, pénztárkezelést és hasonló speciális területeket felölelő írott eljárási szabályzatokat. Meghatározzák és értékelik a pénzügyi és működési kockázatot, továbbá rendszeresen ellenőrzik a belső iránymutatásoknak és eljárásoknak való megfelelést. Általános szabályként nem folyik fedezeti tevékenység, mivel a hitelnyújtási műveletek finanszírozása viszonyosági fizetési megállapodás alapján (back-to-back) történik és nincsenek nyitott devizapozíciók.

#### **Garanciaalap:**

A Garanciaalap vagyonekezelésének szabályait és alapelveit (lásd a **2.3.3.** megjegyzést) az Európai Bizottság és az Európai Beruházási Bank (EBB) közötti, 1994. november 25-én kelt egyezmény, valamint annak 1996. szeptember 17–23-i, 2002. május 8-i és 2008. február 25-i módosításai rögzítik.

A főbb alapelvek az alábbiak (közvetlenül az egyezményből kivonatolva):

- A Garanciaalap egyetlen pénznemben, euróban működik. Az árfolyamkockázatok elkerülése érdekében kizárólag e pénznemben hajt végre befektetéseket.
- A vagyonekezelés a pénzügyi tevékenységekre vonatkozó hagyományos óvatossági elven alapul. Kiemelt figyelmet fordít a kockázatsökkentésre, valamint annak biztosítására, hogy a vagyonekezelés alá tartozó eszközök likviditási és átruházhatósági foka optimális legyen, figyelembe véve a garanciaalap jövőbeli lehetséges kötelezettségvállalásait.

### 7.5. DEVIZAKOCKÁZAT

Mivel csaknem valamennyi követelés és kötelezettség euróban denominált, a Közösségek pénzügyi pozíciói és pénzáramai nincsenek kitéve a devizaárfolyam-ingadozások hatásainak.

A Közösségek azonban az Euratom pénzügyi eszköz révén rendelkezik devizában (USD) denominált kölcsönökkel is, amelyeket ugyanilyen összegű USD-hitelek felvételével finanszíroznak (back-to-back műveletek). A mérlegfordulónapon a Közösségek Euratomhoz kapcsolódó pénzügyi pozíciói és pénzáramai nincsenek kitéve a nettó devizaárfolyam-ingadozások hatásainak.

### 7.6. KAMATKOCKÁZAT

A hitelnyújtási és -felvételi tevékenységek jellegéből adódóan a Közösségek számottevő kamatozó követeléssel és kötelezettséggel rendelkezik.

#### **Makroszintű pénzügyi támogatás és Euratom:**

A változó kamattal felvett kölcsönök cash flow kamatkockázatnak teszik ki a Közösségeket. Ezek a kölcsönök a hitelfelveletek teljes volumenének mintegy 93 %-át teszik ki. A hitelfelveletekből eredő kamatkockázatot azonban ellentételezik az azonos feltételekkel nyújtott hitelek (viszonyosági vagy back-to-back műveletek). A mérlegfordulónapon a Közösségek változó kamatozású hitelei (névértéken kifejezve) 1,05 milliárd EUR-t tesznek ki (2007: 1,18 milliárd EUR), az összeget hathavonta újraárazzák. A Közösségeknek fix kamatú hitelei is vannak, ezek 2008-ban 85 millió eurót tesznek ki (2007: 85 millió EUR), végső lejáratuk öt éven túli.

**Fizetési mérleg**

A Közösségeknek van egy a fizetési mérleg pénzügyi eszköz (BOP) keretében nyújtott (névértéken kifejezett) fix kamatozású hitele is, ez 2008-ban 2 milliárd EUR-t tesz ki (2007: 0 milliárd EUR). Ennek végső lejáratát öt éven belül.

**Garanciaalap:**

A Bizottság és az EBB közötti megállapodás értelmében jelenleg nincs jelentős kockázat, így nem hajtanak végre fedezeti műveleteket. Mivel a tranzakciók és a műveletek kizárólag euróban denomináltak, más fedezeti műveletre sincs szükség. A garanciaalap 2007. és 2008. december 31-i tőkerészesedésének (piaci érték az elhatárolt kamatok nélkül) megoszlását az alábbi táblázat tartalmazza:

millió EUR

Szegmensek	Fix kamatozású befektetések						Változó kamatozású értékpapírok		Összesen	
	3 hónapnál rövidebb		3 hónap és 1 év között		1 és 10 év között		2008	2007	2008	2007
	2008	2007	2008	2007	2008	2007				
Folyószámlák	1	1	0	0	0	0	0	0	1	1
Rövid lejáratú betétek és pénzzel egyenértékű eszközök	203	247	0	0	0	0	0	0	203	247
Értékesíthető pénzügyi eszközök	15	25	59	84	746	703	48	71	868	883
<b>Összesen</b>	<b>219</b>	<b>273</b>	<b>59</b>	<b>84</b>	<b>746</b>	<b>703</b>	<b>48</b>	<b>71</b>	<b>1 072</b>	<b>1 131</b>
Százalék	<b>20 %</b>	<b>24 %</b>	<b>6 %</b>	<b>7 %</b>	<b>70 %</b>	<b>63 %</b>	<b>4 %</b>	<b>6 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>

2008. december 31-én a pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök (lekötött betétek) esetében a tényleges kamatláb 3,10 % és 5,15 % között mozgott. Az értékesíthető értékpapírok portfóliója esetében a tényleges kamatláb 2,94 % és 5,52 % között mozog.

**7.7. HITELKOCKÁZAT**

A Közösségek ki van téve hitelkockázatnak, ami annak a kockázata, hogy a másik fél nem lesz képes a teljes összeget annak esedékességekor kifizetni. A hitelkockázatnak való kitettség kezelése az Euratom esetében először országgaranciák kieszközlésével, majd a garanciaalapon keresztül történik. A külső fellépésekre vonatkozó garanciaalapot 1994-ben hozták létre az Európai Unión kívüli országoknak nyújtott hitelek finanszírozására felvett kölcsönökhöz kapcsolódó nemfizetési kockázat fedezésére. A hitelkockázatnak való kitettség kezelésére mindenesetre fennáll az a lehetőség, hogy az EU költségvetését vegyék igénybe minden olyan esetben, amikor az adós nem tudná teljes egészében visszatéríteni az esedékes összegeket. E célból a Közösségnek joga van felszólítani a tagállamokat, hogy biztosítsák a hitelezőivel szembeni közösségi jogi kötelezettségvállalások teljesítését.

**Makroszintű pénzügyi támogatás és Euratom:**

A Közösségek hitelkockázata Bulgáriával, Szerbia és Montenegróval, valamint Romániával szemben a legnagyobb. Ezen országok teszik ki a hitelek teljes volumenének hozzávetőlegesen 28, 24, illetve 22 %-át. Ami a pénztárműveleteket illeti, alkalmazni kell a partnerek kiválasztására vonatkozó iránymutatásokat. Ennek megfelelően a működési egység csak az engedélyezett bankok kereskedelmi jegyzékén szereplő és megfelelően nagy hitelkerettel rendelkező, támogatható bankokkal köt üzletet.

**Fizetési mérleg (BOP):**

A Közösség fizetési mérleg-eszközhöz kapcsolódó hitelkockázata 2008. december 31-én kizárólag a Magyar Köztársasággal szemben áll fenn.

**Garanciaalap:***A garanciaalap lekötött betétei – A partnerek besorolása*

A Közösség és az EBB közötti, a garanciaalap kezeléséről szóló megállapodással összhangban valamennyi bankközi befektetésnek minimum a Moody's rövid lejáratú kibocsátói P-1 hitelkockázati besorolásúnak kell lennie. 2008. december 31-én a befektetések összessége (183 millió EUR) minimálisan Moody's P-1 vagy azzal egyenértékű hitelkockázati besorolású partnerekkel állt fenn (2007-ben szintén, 248 millió EUR).

*Egyéb készpénzzel egyenértékű eszközök – a partnerek jellemzői*

2008. december 31-én a befektetésekre és egy rövid lejáratú diszkont értékpapírba eszközölt (20 millió EUR) befektetések minimálisan Moody's P-1 vagy azzal egyenértékű hitelkockázati besorolású partnerekkel állt fenn.

*A Garanciaalap értékesíthető eszközei – A kibocsátók jellemzői*

A kibocsátók profilja és az elhatárolt kamatok nélküli piaci érték 2008. december 31-én az alábbi:

Kibocsátó	2008.12.31.		2007.12.31.	
	millió EUR	%	millió EUR	%
Egyéb AAA besorolású kibocsátó	217	25 %	310	35 %
Aaa-n felüli	0	0 %	5	1 %
Korm./Ügynökségek Aaa	339	39 %	196	22 %
Korm./Ügynökségek Aa1	53	6 %	72	8 %
Korm./Ügynökségek Aa2	136	16 %	0	0 %
Korm./Ügynökségek Aa3	0	0 %	81	9 %
Korm./Ügynökségek A1	82	9 %	73	8 %
Korm./Ügynökségek A2	32	4 %	132	15 %
Korm./Ügynökségek A3	9	1 %	4	1 %
Korm./Ügynökségek Baa1	0	0 %	10	1 %
Korm./Ügynökségek (minősítés nélkül)	0	0 %	0	0 %
<b>Összesen</b>	<b>868</b>	<b>100 %</b>	<b>883</b>	<b>100 %</b>

A portfólióban található minden értékpapír összhangban van a felülvizsgált igazgatási iránymutatással és megfelel a következő követelményeknek:

- tagállam által kibocsátott értékpapír: minimum Baa3 besorolás
- szupranacionális szereplő, egyéb állam vagy közjogi vállalat által kibocsátott értékpapír: minimum Aa2 besorolás
- fedezett kötvény: Aaa besorolás
- bankok vagy vállalkozások által kibocsátott értékpapír: minimum Aa2 besorolás

**7.8. VALÓS ÉRTÉK**

A makroszintű pénzügyi támogatás, a fizetési mérleg eszköz és az Euratom által nyújtott és felvett hitelek becslés valós értékének meghatározása egy leszámított pénzáram-modell segítségével történik. E modell értelmében a tervezett jövőbeli pénzáramok leszámításához a lejáratig visszalévő időszakra megfelelő AAA hozamgörbéket alkalmaznak. A változó kamatú hitelek becslés valós értéke a feltételezések szerint megközelíti könyv szerinti értéküket, mivel azokat hathavonként újraárazzák a piaci kamatlábbal.

A mérlegfordulónapon a fix kamatozással nyújtott hitelek becsült valós értéke 2 118 millió EUR (2007: 90 millió EUR), a fix kamatozású felvett hiteleké 2 118 millió EUR (2007: 89 millió EUR), míg a megfelelő könyv szerinti értékek 2 091 millió EUR (2007: 87 millió EUR), illetve 2 091 millió EUR (2007: 87 millió EUR).

## 7.9. LIKVIDITÁSI POZÍCIÓ

Az alábbi táblázat a **garanciaalap** követeléseinek és kötelezettségeinek elemzését tartalmazza lejáratuk szerinti csoportosításban, a mérleg fordulónapjától a szerződés szerinti lejárat időpontjáig hátralévő idő szerint. A lejáratú időpontok legóvatosabb figyelembevétele mellett készült. Ezért a kötelezettségek esetében a lehető legkorábbi visszafizetési időpont szerepel, míg a követelések esetében a lehető legkésőbbi visszafizetési időpont. A szerződéses lejáratú időpont nélküli követelések és kötelezettségek a „Határozatlan lejárat” kategóriában jelennek meg.

millió EUR					
Futamidő	3 hónapnál rövidebb	3 hónap és 1 év között	1 és 10 év között	Határozatlan lejárat	Összesen
<b>Követelések euróban</b>					
Folyószámlák	1	0	0	0	<b>1</b>
Rövid lejáratú betétek	203	0	0	0	<b>203</b>
Ebből elhatárolt kamat	1	0	0	0	1
Értékesíthető pénzügyi eszközök	21	82	784	0	<b>887</b>
Ebből elhatárolt kamat	6	13	0	0	19
<b>Összesen</b>	<b>225</b>	<b>82</b>	<b>784</b>	<b>0</b>	<b>1 091</b>
<b>Kötelezettségek euróban</b>					
Saját tőke	0	0	0	1 090	<b>1 090</b>
Fizetési kötelezettségek	1	0	0	0	<b>1</b>
<b>Összesen</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 090</b>	<b>1 091</b>
<b>Nettó likviditási pozíció 2008.12.31-én</b>	<b>224</b>	<b>82</b>	<b>784</b>	<b>(1 090)</b>	<b>0</b>
<b>Kumulált likviditási pozíció 2008.12.31-én</b>	<b>224</b>	<b>306</b>	<b>1 090</b>	<b>0</b>	

## EURÓPAI SZÉN- ÉS ACÉLKÖZÖSSÉG (felszámolás alatt)

Az alábbi tételek az Európai Közösségek által a **(felszámolás alatt álló) Európai Szén- és Acélközösség** révén végrehajtott hitelfelvételi és -nyújtási, valamint pénztárkezelési tevékenységekhez kapcsolódnak. További információ a felszámolás alatt álló ESZAK beszámolójában található.

## 7.10. KOCKÁZATKEZELÉSI POLITIKÁK ÉS FEDEZETI MŰVELETEK

Az ESZAK kötelezettségeinek végelszámolását a Bizottság irányítja, ezért a felszámolás alatt álló ESZAK számára nem tervezik új hitelek nyújtását, sem az ehhez szükséges hitelfelvételt. Az új ESZAK-hitelfelvek a finanszírozási költségek csökkentését célzó refinanszírozásra korlátozódnak. Ami a pénztárkezelési műveleteket illeti, a működési kockázat, a partnerekockázat és a piaci kockázat minimalizálása érdekében az óvatosság elve alkalmazandó.

## 7.11. PIACI KOCKÁZAT

A felszámolás alatt álló ESZAK az angol font tekintetében ki van téve a devizakitettségből eredő árfolyamkockázatnak. Az angol fontban lévő eszköz- és forráspozíció jórészt az Európai Beruházási Bank által egy fizetéseképtelenné vált adós helyettesítéseként kibocsátott, 157 millió EUR-val egyenértékű, nem jegyzett hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból áll (lásd a 2.4.2. megjegyzést). A felszámolás alatt álló ESZAK a mérlegben értékesíthetőként szereplő befektetések miatt ki van téve a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok árkockázatának.

### 7.12. KAMATLÁBKOCKÁZAT

Tevékenységei jellegéből adódóan a felszámolás alatt álló ESZAK mind a valós érték, mind a cash flow kockázat tekintetében ki van téve a piaci kamatláb uralkodó szintje ingadozásának. A hitelfelvételből eredő kamatkockázatot általában ellentételezik az azonos feltételekkel nyújtott hitelek (viszonossági vagy back-to-back műveletek). A változó kamatozású hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok cash flow kamatkockázatnak teszik ki a felszámolás alatt álló ESZAK-ot, míg a fix kamatozású hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok valós érték kamatkockázatnak teszik ki. A mérlegfordulónapon a befektetési portfóliónak mintegy 97 %-át fix kamatozású kötvények alkotják (2007: 94 %).

### 7.13. HITELKOCKÁZAT

A felszámolás alatt álló ESZAK hitelkockázatnak van kitéve amiatt, hogy a partner nem feltétlenül lesz képes esedékességkor a teljes összeget megfizetni. Ennek megfelelően a működési egység csak az engedélyezett bankok kereskedelmi jegyzékén szereplő és megfelelően nagy hitelkerettel rendelkező, támogatható bankokkal köthet üzletet. A hitelkockázati kitétség kezelése a hitelfelvevő kamat- és tőketörlesztési képességének rendszeres elemzésén keresztül történik. A hitelkockázati kitétség kezeléséhez fedezetet, valamint ország-, vállalati és személyes garanciákat is előírnak. A fennálló teljes összeg 73 %-át a tagállamok vagy azokkal egyenértékű szervek (állami intézmények vagy a tagállamok állami szektorbeli ipari csoportjainak) garanciái fedezik. A fennálló hitelek 20 %-át banknak nyújtották, vagy bank garantálta azokat.

### 7.14. LIKVIDITÁSI KOCKÁZAT

A hitelfelvételből eredő likviditási kockázatot általában ellentételezik az azonos feltételekkel nyújtott hitelek (viszonossági vagy back-to-back műveletek).

A felszámolás alatt álló ESZAK vagyon- és követeléskezelése során a Bizottság a likviditási követelményeket a felelős bizottsági szolgálatokkal folytatott konzultáció eredményeként kapott, 11 éves időhorizontú kifizetési előrejelzések alapján kezeli.

### 7.15. VALÓS ÉRTÉK

A nyújtott és felvett hitelek becsült valós értékének meghatározása egy leszámított pénzáram-modell segítségével történik. Az értékesíthető értékpapírok valós értéken szerepelnek, ami a piaci ár és az elhatárolt kamatok összege. Minden pénzügyi eszköz valós értéke a megfigyelhető piaci árak és kamatlábak által alátámasztott értékelési technika segítségével kerül kiszámításra. Úgy tekintik, hogy a vevőkövetelések értékvesztésre kényszerített céltartalékkal csökkentett névleges értéke és a szállítói kötelezettségek névleges értéke megközelíti valós értéküket. A folyószámlákat és rövid (három hónapnál rövidebb) lejáratú betéteket is magukban foglaló pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök valós értéke a könyv szerinti értékük.

## 8. KAPCSOLT FELEKRE VONATKOZÓ KÖZZÉTÉTELEK

Az Európai Közösségek felső vezetésére vonatkozó adatok bemutatása céljából e személyeket öt csoportba sorolták:

- 1. kategória:** a Bizottság elnöke és a Bíróság elnöke
- 2. kategória:** a Tanács főtitkára és a Bizottság alelnökei
- 3. kategória:** a Bizottság tagjai, a Bíróság bírái és ügyészei, az Elsőfokú Bíróság elnöke és tagjai, az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének elnöke és tagjai, az ombudsman és az európai adatvédelmi biztos
- 4. kategória:** a Számvevőszék elnöke és tagjai
- 5. kategória:** az intézmények és ügynökségek legmagasabb rangú köztisztviselői

## A FELSŐVEZETÉS PÉNZÜGYI JOGOSULTSÁGAI

EUR

Jogosultság (alkalmazottanként)	1. kategória	2. kategória	3. kategória	4. kategória	5. kategória
<b>Alapfizetés (havi)</b>	24 422,79	22 122,10	17 697,68 – 19 909,88	19 113,50 – 20 352,33	11 253,14 – 17 697,68
<b>Lakhatási támogatás / Külföldi munkavégzési támogatás</b>	15 %	15 %	15 %	15 %	16 %
<b>Családi támogatások:</b>					
Háztartási támogatás (a fizetés %-ában)	2 % + 164,27	2 % + 164,27	2 % + 164,27	2 % + 164,27	2 % + 164,27
Eltartott gyermekek	358,96	358,96	358,96	358,96	358,96
Iskola előtti	87,69	87,69	87,69	87,69	87,69
Iskoláztatási, vagy	243,55	243,55	243,55	243,55	243,55
A munkavégzés helyén kívüli képzés	487,10	487,10	487,10	487,10	487,10
<b>Az elnöklő bírák támogatása</b>	n.a.	n.a.	500 – 810,74	n.a.	n.a.
<b>Reprezentációs költségterítés</b>	1 418,07	0 – 911,38	500 – 607,71	n.a.	n.a.
<b>Éves utazási költségek</b>	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	Igen
<b>Tagállamba átutalható:</b>					
Iskoláztatási támogatás <sup>(1)</sup>	Igen	Igen	Igen	Igen	Igen
a fizetés %-ában <sup>(1)</sup>	5 %	5 %	5 %	5 %	5 %
a kk nélküli fizetés %-ában	legfeljebb 25 %	legfeljebb 25 %	legfeljebb 25 %	legfeljebb 25 %	legfeljebb 25 %
<b>Reprezentációs kiadások</b>	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	n.a.	n.a.
<b>Szolgálati jogviszony megkezdése</b>					
Beilleszkedési kiadások	48 845,58	44 244,20	35 395,36 – 39 819,76	38 227,00 – 40 704,66	visszatérítés-re kerülnek
Családtagok utazási költségei	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek
A költözésből adódó kiadások	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek
<b>Szolgálati jogviszony megszűnése:</b>					
Újraletelepedési kiadások	24 422,79	22 122,10	17 697,68 – 19 909,88	19 113,50 – 20 352,33	visszatérítés-re kerülnek
Családtagok utazási költségei	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek
A költözésből adódó kiadások	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek	visszatérítés-re kerülnek
Átmenet (a fizetés %-ában) <sup>(2)</sup>	40 % - 65 %	40 % - 65 %	40 % - 65 %	40 % - 65 %	n.a.
Betegbiztosítás	fedezett	fedezett	fedezett	fedezett	opcionális
<b>Nyugdíj (a fizetés %-ában, adózás előtt)</b>	Legfeljebb 70 %	Legfeljebb 70 %	Legfeljebb 70 %	Legfeljebb 70 %	Legfeljebb 70 %
<b>Levonások</b>					
Közösségi adó	8 % - 45 %	8 % - 45 %	8 % - 45 %	8 % - 45 %	8 % - 45 %
Betegbiztosítás (a fizetés %-ában)	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %
Speciális illeték a fizetés után	4,21 %	4,21 %	4,21 %	4,21 %	4,21 %
Levont nyugdíj	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	10,9 %
<b>Személyek száma 2008.12.31-én</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>92</b>	<b>27</b>	<b>81</b>

<sup>(1)</sup> korrekciós koefficiens (kk) alkalmazásával<sup>(2)</sup> a távozást követő első három évre fizetik

## 9. A MÉRLEGFORDULÓNAP UTÁNI ESEMÉNYEK

A beszámoló jóváhagyásának dátumáig sem a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének tudomására nem jutott olyan lényeges esemény, amelyet e szakaszban kellene bemutatni, sem jelentés nem érkezett ilyenről. Az éves beszámoló és az ahhoz kapcsolódó megjegyzések a rendelkezésre álló legfrissebb adatok alapján készültek, és a fent bemutatott információk ezt tükrözik.

## 10. KONSZOLIDÁLT INTÉZMÉNYEK

### A. ELLENŐRZÖTT INTÉZMÉNYEK

#### 1. *Intézmények és konzultatív testületek*

Régiók Bizottsága  
Az Európai Unió Tanácsa  
Az Európai Unió Bírósága  
Európai Bizottság  
Európai Számvevőszék  
Európai adatvédelmi biztos  
Európai Gazdasági és Szociális Bizottság  
Európai ombudsman  
Európai Parlament

#### 2. *Közösségi ügynökségek*

Európai Újjáépítési Ügynökség <sup>(1)</sup>  
Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség  
Európai Repülésbiztonsági Ügynökség  
Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ  
Európai Szakképzés-fejlesztési Központ.  
Európai Környezetvédelmi Ügynökség  
Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság  
Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért  
Európai Tengerbiztonsági Ügynökség  
Európai Gyógyszerügynökség  
Európai Vegyi anyag-ügynökség <sup>(2)</sup>  
A Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás <sup>(2)</sup>  
Kábítószeres és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja  
Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége  
Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség  
Európai Képzési Alapítvány  
Európai Ügynökség A Külső Határok Operatív Koordinációjának a Irányítására  
Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja  
Európai GNSS Felügyeleti Hatóság  
Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (Védjegyek és formatervezési minták)  
Európai Vasúti Ügynökség  
Közösségi Növényfajta-hivatal  
Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal

#### 3. *Végrehajtó ügynökségek*

Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Ügynökség  
Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség  
Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség  
A Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala <sup>(2)</sup>

#### 4. *Más ellenőrzött intézmények*

Európai Szén- és Acélközösség (felszámolás alatt)  
Eurojust <sup>(3)</sup>  
Európai Rendőrakadémia (CEPOL) <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Az ügynökség 2008. december 31-i hatállyal megszűnt.

<sup>(2)</sup> A konszolidálásba első alkalommal 2008-ban került bevonásra.

<sup>(3)</sup> Az Európai Unió decentralizált szerve, amely a „büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés” pillérébe tartozik

**B. KÖZÖS VÁLLALKOZÁSOK**

ITER Nemzetközi Fúzióenergia-fejlesztési Szervezet (tőkerészesedés/szavazati jog részesedés: 48,5 %)

SESAR Közös vállalkozás (tőkerészesedés: 91,73 %/ szavazati jog részesedés: 65 %)

Felszámolás alatt álló Galileo közös vállalkozás (tőkerészesedés: 91,6 %, részesedés a szavazati jogból: 49,3 %)

**C. TÁRSULT VÁLLALKOZÁSOK**

Európai Beruházási Alap (tőkerészesedés/szavazati jog részesedés: 27,43 %)

**11. NEM KONSZOLIDÁLT INTÉZMÉNYEK**

Bár az alábbi intézmények vagyonát a Közösség kezeli, azok nem teljesítik a konszolidálás feltételeit, így nem szerepelnek az Európai Közösségek beszámolójában.

**11.1. AZ EURÓPAI FEJLESZTÉSI ALAP (EFA)**

Az Európai Fejlesztési Alap (EFA) a Közösségek fő eszköze az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) államok és a tengerentúli országok és területek (TOT) fejlesztési együttműködésének támogatására. Az 1957-es Római Szerződés hozta létre ezt a támogatást, eredetileg annak érdekében, hogy a Közösség az akkor még kolonizált – és bizonyos tagállamokhoz történelmi kapcsolattal kötődő – afrikai országok számára technikai és pénzügyi segítséget nyújtson.

Minden EFA megközelítőleg öt évre szól. A 9. EFA a 10. EFA 2008. július 1-jei hatálybalépésével járt le.

Az EFA-t nem a közösségi költségvetésből, hanem a tagállamok közvetlen – tárgyalások során megállapított – hozzájárulásából finanszírozzák. A tagállamok által fizetett összeg többek között részben GNP-jükön, részben az érintett AKCS-államokkal, illetve tengerentúli országokkal-területekkel való történelmi kapcsolatukon alapul. Az EFA forrásait a Bizottság és az EBB kezeli.

Az EFA-ra saját pénzügyi szabályzata vonatkozik (HL L 78., 2008.3.19., 1. o.), amely előírja saját pénzügyi kimutatásainak a Közösségektől elkülönítetten történő bemutatását. Az EFA-k a Számvevőszék és a Parlament külső vizsgálatainak tárgyát képezik. Tájékoztatási céllal alább bemutatásra kerül a 8., 9. és 10. EFA mérlege és eredménykimutatása:

**Mérleg – 8., 9. és 10. EFA**

	millió EUR	
	2008.12.31.	2007.12.31.
<b>Forgóeszközök</b>		
Követelések	17	8
Nettó előfinanszírozás	918	957
Egyéb forgóeszközök	(6)	(3)
Pénzeszközök és azzal egyenértékű eszközök	290	388
<b>Eszközök összesen</b>	<b>1 219</b>	<b>1 350</b>
<b>Rövid lejáratú kötelezettségek:</b>		
„Szállítói” kötelezettségek	(702)	(704)
<b>Kötelezettségek összesen</b>	<b>(702)</b>	<b>(704)</b>
<b>Nettó eszközök</b>	<b>517</b>	<b>646</b>
<b>Források és tartalékok</b>		
Lehívott tőke	17 079	25 019
A költségvetési év gazdasági eredménye	(3 030)	(3 256)
Előző évek áthozott eredménye	(15 784)	(22 411)
Egyéb tartalékok	2 252	1 294
<b>Nettó eszközök</b>	<b>517</b>	<b>646</b>

## Eredménykimutatás – 8., 9. és 10. EFA

	millió EUR	
	2008	2007
<b>Összes bevétel</b>	<b>23</b>	<b>0</b>
<b>Működési kiadások</b>		
<i>Működési kiadások</i>		
Programozható támogatás	416	638
Makrogazdasági támogatás	344	427
Ágazati szakpolitika	1 387	1 149
AKCS-n belüli projektek	517	382
Kamattámogatások	2	1
Sürgősségi segély	188	155
Menekültek segélyezése	6	(6)
Kockázati tőkebefektetés	17	58
STABEX	25	98
SYSMIN	5	32
Korábbi EFA-khoz kapcsolódó egyéb támogatási programok	19	5
Strukturális kiigazítás	0	(6)
Adósságyenhítés	(1)	180
Exportbevétel-kompenzáció	42	84
Intézményi támogatás	35	30
Kongói Demokratikus Köztársaság Alap	2	17
<i>Működési kiadások összesen</i>	3 004	3 244
<i>Igazgatási és pénzügyi kiadások</i>	58	31
<b>A Működési Tevékenységekből Származó Nyereség/(Veszteség)</b>	<b>(3 039)</b>	<b>(3 275)</b>
<b>Nem Működési Tevékenységek</b>		
Pénzügyi bevételek	13	19
Követelésekből származó értékvesztés	(4)	0
<b>A Nem Működési Tevékenységekből Származó Nyereség/(Veszteség)</b>	<b>9</b>	<b>19</b>
<b>A Költségvetési Év Gazdasági Eredménye</b>	<b>(3 030)</b>	<b>(3 256)</b>

## 11.2. A BETEGBIZTOSÍTÁSI RENDSZER

A betegbiztosítási rendszer betegbiztosítást nyújt az Európai Közösségek különböző szervei személyzetének. A rendszer forrásai a rendszer saját tulajdonában vannak, és bár pénzügyi eszközeit a Bizottság kezeli, forrásait nem ellenőrzi az Európai Közösségek. A rendszert a tagoktól (személyzet) és a munkaadóktól (az intézmények/ügynökségek/szervek) érkező hozzájárulások finanszírozzák. A keletkezett többlet a rendszerben marad.

A rendszer négy különálló intézményből áll: az Európai Közösségek intézményeinek és ügynökségeinek személyzetét biztosító fő rendszerből, valamint három kisebb, a firenzei Európai Egyetemi Intézet és az Európai Iskolák személyzetét, továbbá az EK-n kívül, például az EU-küldöttségeken dolgozó személyzetet biztosító rendszerből. A rendszer összes eszköze 2008. december 31-én 288 millió eurót tett ki (2007: 287 millió EUR).

## II. RÉSZ

## AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK KÖLTSÉGVETÉSÉNEK VÉGREHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ ÖSSZEVONT JELENTÉSEK ÉS MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

## TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

**A. Költségvetés Végrehajtásáról Szóló Összevont Jelentések:**

- |   |    |
|---|----|
| 1. Költségvetési eredmény .....   | 90 |
| 2. Kimutatás a költségvetési tervszámok és a tényleges összegek összehasonlításáról ..... | 90 |

**Bevételek:**

- |  |    |
|--|----|
| 3. Összevont áttekintő a költségvetési bevételek végrehajtásáról ..... | 92 |
|--|----|

**Kiadások:**

- |  |     |
|--|-----|
| 4. A kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok összetétele és változása a pénzügyi keret fejezetei szerinti bontásban ..... | 93  |
| 5. A kötelezettségvállalási előirányzatok végrehajtása a pénzügyi keret fejezetei szerinti bontásban .....                           | 94  |
| 6. A kifizetési előirányzatok végrehajtása a pénzügyi keret fejezetei szerinti bontásban .....                                       | 95  |
| 7. Fennálló kötelezettségvállalások változása a pénzügyi keret fejezetei szerinti bontásban .....                                    | 95  |
| 8. A fennálló kötelezettségvállalások keletkezési év szerinti megoszlása a pénzügyi keret fejezetei szerinti bontásban .....         | 96  |
| 9. A kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok összetétele és változása szakpolitikai területek szerinti bontásban .....    | 96  |
| 10. A kötelezettségvállalási előirányzatok végrehajtása szakpolitikai területek szerinti bontásban .....                             | 98  |
| 11. A kifizetési előirányzatok végrehajtása szakpolitikai területek szerinti bontásban .....   | 100 |
| 12. Fennálló kötelezettségvállalások változása szakpolitikai területek szerinti bontásban .....                                      | 102 |
| 13. A fennálló kötelezettségvállalások keletkezési év szerinti megoszlása szakpolitikai területenként .....                          | 103 |

**Intézmények:**

- |  |     |
|--|-----|
| 14. Összevont áttekintő a költségvetési bevételek végrehajtásáról – intézmények szerinti bontásban .....   | 104 |
| 15. A kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok végrehajtása intézmények szerinti bontásban ..... | 105 |

**Ügynökségek:**

- |   |     |
|---|-----|
| 16. Az ügynökségek bevételei: költségvetési előjelzések, jogosultságok és kapott összegek ..... | 107 |
| 17. Kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok ügynökségek szerinti bontásban .....     | 108 |
| 18. Költségvetési eredmény az ügynökségekkel együtt .....                                       | 109 |

**B. Magyarázó Megjegyzések A Költségvetés Végrehajtásáról Szóló Összevont Jelentésekhez**

- |  |     |
|--|-----|
| 1. Költségvetési alapelvek, szerkezet és előirányzatok .....           | 110 |
| 2. Magyarázat a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekhez ..... | 113 |

A. SZAKASZ: A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ ÖSSZEVONT JELENTÉSEK <sup>(1)</sup>

## A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK EREDMÉNYE

## 1. 2008. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI EREDMÉNY

millió EUR

	EFTA-EGT	Európai Közösségek	Összesen 2008	Összesen 2007
A pénzügyi év bevétele	199	121 385	<b>121 584</b>	<b>117 563</b>
A folyó év előirányzataiból eszközölt kifizetések	(184)	(115 366)	<b>(115 550)</b>	<b>(113 028)</b>
Az N+1. évre átvitt kifizetési előirányzatok	0	(3 912)	<b>(3 912)</b>	<b>(3 114)</b>
Az N-1. évről áthozott EFTA előirányzatok	(2)	0	<b>(2)</b>	<b>(2)</b>
Az N-1. évről áthozott, fel nem használt kifizetési előirányzatok megszüntetése	1	187	<b>188</b>	<b>246</b>
Az évre elszámolt árfolyamkülönbségek	0	(498)	<b>(498)</b>	<b>(123)</b>
<b>Költségvetési eredmény</b>	<b>14</b>	<b>1 796</b>	<b>1 810</b>	<b>1 542</b>

Az Európai Közösségek költségvetésének többletét a következő évben az az évre esedékes összegek csökkentése révén juttatják vissza a tagállamokhoz.

## 2. KIMUTATÁS A KÖLTSÉGVETÉSI TERVSZÁMOK ÉS A TÉNYLEGES ÖSSZEGEK ÖSSZEHASONLÍTÁSÁRÓL

## BEVÉTELEK

millió EUR

Cím	Eredeti költségvetés	Végleges költségvetés	Megállapított jogosultságok	Bevételek	Különbszet Véglestényleges	Befolyt összegek a költségvetés %-ában	Kintlévőségek
	1	2	3	4	5=2-4	6=4/2	7=3-4
1. Saját források	118 922	108 323	110 008	108 649	- 326	100.30 %	1 358
3. Többletek, egyenlegek és kiigazítások	126	4 160	4 174	4 174	- 14	100.34 %	0
4. Az intézményeknél és egyéb közösségi szerveknél dolgozó személyektől származó bevételek	1 029	1 029	984	977	52	94.96 %	7
5. Az intézmények igazgatási tevékenységéből származó bevételek	81	81	443	353	- 272	435.29 %	90
6. Közösségi megállapodások és programok kapcsán fizetett hozzájárulások és visszatérítések	10	356	5 967	5 564	- 5 208	1 562,84 %	403
7. Késedelmi kamatok és bírságok	123	1 766	11 733	1 794	- 28	101.61 %	9 938
8. Hitelfelvételi és hitelfolyósítási műveletek	26	26	61	34	- 8	130.07 %	27
9. Egyéb bevételek	30	30	71	39	- 9	129.19 %	32
<b>Összesen</b>	<b>120 347</b>	<b>115 771</b>	<b>133 441</b>	<b>121 584</b>	<b>- 5 813</b>	<b>105.02 %</b>	<b>11 856</b>

<sup>(1)</sup> Meg kell jegyezni, hogy a számadatok millió euróra való kerekítése miatt e költségvetési táblázatok néhány pénzügyi adata nem összeadható.

## KIADÁSOK – A PÉNZÜGYI KERET FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

A pénzügyi keret fejezetei		Eredeti költségvetés	Végleges költségvetés <sup>(1)</sup>	Kifizetések	Különbözet Végleges-tényleges	%	2009-re átvitt előirányzatok	Megszűnő előirányzatok
		1	2	3	4=2-3	5=3/2	6	7=2-3-6
1.	Fenntartható növekedés	50 324	47 743	45 611	2 132	95,53 %	1 431	701
2.	A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	53 177	59 431	54 813	4 619	92,23 %	4 361	258
3.	Unió polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesítése	1 241	1 533	1 311	223	85,48 %	91	131
4.	Az EU mint globális szereplő	8 113	8 252	7 311	941	88,60 %	527	414
5.	Igazgatás	7 284	8 494	7 292	1 201	85,86 %	922	279
6.	Ellentételezés	207	207	207	0	100,00 %	0	0
<b>Összesen</b>		<b>120 347</b>	<b>125 660</b>	<b>116 545</b>	<b>9 115</b>	<b>92,75 %</b>	<b>7 333</b>	<b>1 782</b>

<sup>(1)</sup> az átvitt előirányzatokkal és címzett bevételekkel együtt

## KIADÁSOK – SZAKPOLITIKAI TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

Szakpolitikai terület		Eredeti költségvetés	Végleges költségvetés <sup>(1)</sup>	Kifizetések	Különbözet Végleges-tényleges	%	Átvitt előirányzatok	Megszűnő előirányzatok
		1	2	3	4=2-3	5=3/2	6	7=2-3-6
01	Gazdasági és pénzügyek	414	358	286	72	79,85 %	18	55
02	Vállalkozáspolitikai	533	603	477	126	79,14 %	64	61
03	Versenypolitika	79	104	87	16	84,45 %	14	2
04	Foglalkoztatás és szociális ügyek	11 137	9 415	9 092	323	96,57 %	26	297
05	Mezőgazdaság és vidékfejlesztés	52 459	58 508	53 803	4 705	91,96 %	4 500	205
06	Energiügyi és közlekedés	1 910	2 169	1 785	384	82,29 %	127	257
07	Környezetvédelem	298	319	264	55	82,67 %	26	30
08	Kutatás	4 112	5 146	4 439	708	86,24 %	686	22
09	Információs társadalom és média	1 549	1 890	1 708	181	90,41 %	171	11
10	Közvetlen kutatás	372	672	389	282	57,98 %	269	13
11	Halászati és tengerészeti ügyek	846	932	879	53	94,35 %	8	44
12	Belső piac	61	69	58	11	84,35 %	8	3
13	Regionális politika	30 655	27 891	27 674	217	99,22 %	195	22
14	Adóügyek és vámunió	108	121	105	16	87,01 %	10	5
15	Oktatás és kultúra	1 345	1 555	1 378	177	88,62 %	147	30
16	Kommunikáció	197	224	186	38	83,23 %	18	19
17	Egészségügy és fogyasztóvédelem	501	604	515	89	85,32 %	38	50
18	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség	589	550	445	105	80,88 %	20	85
19	Külkapcsolatok	3 338	3 604	3 449	155	95,71 %	72	83
20	Kereskedelem	77	85	75	10	88,35 %	7	3
21	Fejlesztés és kapcsolatok az AKCS-államokkal	1 179	1 401	1 229	172	87,74 %	119	53
22	Bővítés	1 832	1 642	1 555	88	94,65 %	58	30
23	Humanitárius segítségnyújtás	773	904	895	9	99,06 %	7	2
24	A család elleni küzdelem	70	76	63	13	82,42 %	6	8
25	A bizottsági szakpolitikák koordinálása és jogi tanácsadás	178	201	177	24	88,05 %	21	3
26	A Bizottság igazgatása	972	1 182	971	211	82,17 %	171	40
27	Költségvetés	275	284	263	20	92,84 %	12	9
28	Ellenőrzés	10	12	10	1	89,25 %	1	0
29	Statisztika	107	130	110	21	84,07 %	15	6
30	Nyugdíjak	1 087	1 081	1 049	31	97,13 %	0	31
31	Nyelvi szolgálatok	368	462	410	52	88,75 %	47	5
40	Tartalékok	239	171	0	171	0,00 %	0	171
90	Egyéb intézmények	2 674	3 298	2 717	581	82,38 %	453	128
<b>Összesen</b>		<b>120 347</b>	<b>125 660</b>	<b>116 545</b>	<b>9 115</b>	<b>92,75 %</b>	<b>7 333</b>	<b>1 782</b>

<sup>(1)</sup> az átvitt előirányzatokkal és címzett bevételekkel együtt

3. ÁTTEKINTŐ A 2008. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK VÉGREHAJTÁSÁRÓL

Cím	Bevételi előirányzatok		Megállapított jogosultságok			Bevételek			Befolyt összegek a költségvetés %-ában	Kintlévőségek
	Eredeti összeg	Végleges	Tárgyév	Áthozatal	Összesen	Tárgyévi jogosultságokból	Áthozott jogosultságokból	Összesen		
1. Saját források	118 922	108 323	108 593	1 415	110 008	107 313	1 336	108 649	100,30 %	1 358
3. Többletek, egyenlegek és kiigazítások	126	4 160	4 175	0	4 174	4 174	0	4 174	100,34 %	0
4. Az intézményeknél és egyéb közösségi szervek-nél dolgozó személyektől származó bevételek	1 029	1 029	975	9	984	970	7	977	94,96 %	7
5. Az intézmények igazgatási tevékenységéből származó bevételek	81	81	359	83	443	330	23	353	435,29 %	90
6. Közösségi megállapodások és programok kapcsán fizetett hozzájárulások és visszatérítések	10	356	5 760	207	5 967	5 467	96	5 564	1 562,84 %	403
7. Késedelmi kamatok és bírságok	123	1 766	3 284	8 449	11 733	146	1 648	1 794	101,61 %	9 938
8. Hitelfelvételi és hitelfolyósítási műveletek	26	26	61	0	61	34	0	34	130,07 %	27
9. Egyéb bevételek	30	30	30	41	71	26	13	39	129,19 %	32
<b>Összesen</b>	<b>120 347</b>	<b>115 771</b>	<b>123 236</b>	<b>10 205</b>	<b>133 441</b>	<b>118 461</b>	<b>3 124</b>	<b>121 584</b>	<b>105,02 %</b>	<b>11 856</b>

Az 1. cím: Saját források részletezése

Alcím	Bevételi előirányzatok		Megállapított jogosultságok			Bevételek			Befolyt összegek a költségvetés %-ában	Kintlévőségek
	Eredeti összeg	Végleges	Tárgyév	Áthozatal	Összesen	Tárgyévi jogosultságokból	Áthozott jogosultságokból	Összesen		
10. Mezőgazdasági lefoglalások	1 683	1 283	1 237	390	1 628	887	390	1 278	99,59 %	350
11. Cukorilleték	633	708	708	28	736	680	28	708	100,01 %	28
12. Vámok	16 432	14 946	15 289	989	16 278	14 380	918	15 297	102,35 %	980
13. Héa	19 096	18 097	17 964	2	17 966	17 966	0	17 966	99,28 %	0
14. GNI	81 078	73 290	73 008	7	73 015	73 015	0	73 015	99,62 %	0
15. Költségvetési egyensúlyhiányok megszüntetése	0	0	387	-2	385	385	0	385		0
<b>Összesen</b>	<b>118 922</b>	<b>108 323</b>	<b>108 593</b>	<b>1 415</b>	<b>110 008</b>	<b>107 313</b>	<b>1 336</b>	<b>108 649</b>	<b>100,30 %</b>	<b>1 358</b>

**A 3. cím: Rendelkezésre álló többletek részletezése**

Alcím	Bevételi előirányzatok		Megállapított jogosultságok			Bevételek			Befolyt összegek a költségvetés %-ában	Kintlévőségek
	Eredeti összeg	Végleges	Tárgyév	Áthozatal	Összesen	Tárgyévi jogosultságokból	Áthozott jogosultságokból	Összesen		
30. Előző évről áthozott többlet	126	1 655	1 655	0	1 655	1 655	0	1 655	100,00 %	0
31. Héa-többlet	0	1 043	1 042	0	1 041	1 041	0	1 041	99,88 %	0
32. GNI-többlet	0	1 463	1 462	0	1 462	1 462	0	1 462	99,97 %	0
34. Kiigazítás a bel- és igazságügyi politikából való kimaradás miatt	0	0	1	0	1	1	0	1		0
35. Brit korrekció	0	0	15	0	15	15	0	15		0
<b>Összesen</b>	<b>126</b>	<b>4 160</b>	<b>4 175</b>	<b>0</b>	<b>4 174</b>	<b>4 174</b>	<b>0</b>	<b>4 174</b>	<b>100,34 %</b>	<b>0</b>

**4. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ÉS KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZETÉTELE ÉS VÁLTOZÁSA A PÉNZÜGYI KERET FEJZETEI SZERINTI BONTÁSBAN**

millió EUR

A pénzügyi keret fejezetei	Kötelezettségvállalási előirányzat						Kifizetési előirányzatok					
	Elfogadott előirányzatok	Módosítások (átcsoportosítások és költségvetés-módosítások)	Áthozott előirányzatok	Címzett bevétel	Pótlólagos összesen	Engedélyezett összesen	Elfogadott előirányzatok	Módosítások (átcsoportosítások és költségvetés-módosítások)	Áthozott előirányzatok	Címzett bevétel	Pótlólagos összesen	Engedélyezett összesen
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5	7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
1. Fennttartható növekedés	57 964	378	133	1 405	1 537	59 879	50 324	- 4 571	183	1 807	1 990	47 743
2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	55 041	524	1 363	6 110	7 473	63 038	53 177	130	47	6 077	6 124	59 431
3. Uniós polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	1 343	283	2	95	96	1 722	1 241	81	93	118	211	1 533
4. Az EU mint globális szereplő	7 311	240	102	320	422	7 973	8 113	- 212	83	268	351	8 252
5. Igazgatás	7 284	- 5	119	397	516	7 795	7 284	- 3	786	426	1 212	8 494
6. Ellentételezés	207	0	0	0	0	207	207	0	0	0	0	207
<b>Összesen</b>	<b>129 150</b>	<b>1 420</b>	<b>1 719</b>	<b>8 326</b>	<b>10 045</b>	<b>140 615</b>	<b>120 347</b>	<b>- 4 575</b>	<b>1 193</b>	<b>8 696</b>	<b>9 889</b>	<b>125 660</b>

5. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK VÉGREHAJTÁSA A PÉNZÜGYI KERET FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

A pénzügyi keret fejezetei	Engedélyezett kötelezettségvállalási előirányzatok	Kötelezettségvállalások					2009-re átvitt előirányzatok				Megszűnő előirányzatok				
		Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevételekből	Összesen	%	Címzett bevétel	Határozattal átvitt összegek	Összesen	%	Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel (EFTA)	Összesen	%
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13
1. Fenntartható növekedés	59 879	57 779	133	603	58 514	97,72 %	801	19	820	1,37 %	544	0	1	545	0,91 %
2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	63 038	55 405	1 363	2 539	59 307	94,08 %	3 571	0	3 571	5,67 %	160	0	0	160	0,25 %
3. Uniós polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	1 722	1 520	2	44	1 565	90,90 %	51	83	133	7,74 %	23	0	0	23	1,36 %
4. Az EU mint globális szereplő	7 973	7 255	102	155	7 513	94,23 %	165	271	435	5,46 %	25	0	0	25	0,32 %
5. Igazgatás	7 795	7 096	119	212	7 427	95,27 %	183	8	191	2,45 %	175	0	3	177	2,28 %
6. Ellentételezés	207	207	0	0	207	100,00 %	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0	0,00 %
<b>Összesen</b>	<b>140 615</b>	<b>129 261</b>	<b>1 719</b>	<b>3 552</b>	<b>134 533</b>	<b>95,67 %</b>	<b>4 770</b>	<b>381</b>	<b>5 151</b>	<b>3,66 %</b>	<b>927</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>931</b>	<b>0,66 %</b>

6. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK VÉGREHAJTÁSA A PÉNZÜGYI KERET FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

A pénzügyi keret fejezetei	Engedélyezett kifizetési előirányzatok	Kifizetések					2009-re átvitt előirányzatok					Megszűnő előirányzatok				
		Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevételekből	Összesen	%	Automatikusan átvitt összegek	Határozattal átvitt összegek	Címzett bevétel	Összesen	%	Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel (EFTA)	Összesen	%
	1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
1. Fenntartható növekedés	47 743	44 912	147	553	45 611	95,53 %	148	33	1 250	1 431	3,00 %	661	36	4	701	1,47 %
2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	59 431	52 230	37	2 546	54 813	92,23 %	45	784	3 532	4 361	7,34 %	248	10	0	258	0,43 %
3. Uniós polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	1 533	1 203	59	49	1 311	85,48 %	9	13	69	91	5,96 %	97	34	1	131	8,56 %
4. Az EU mint globális szereplő	8 252	7 125	65	120	7 311	88,60 %	55	325	147	527	6,39 %	396	18	0	414	5,01 %
5. Igazgatás	8 494	6 399	686	207	7 292	85,86 %	694	12	217	922	10,86 %	176	100	3	279	3,28 %
6. Ellentételezés	207	207	0	0	207	100,00 %	0	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0	0,00 %
<b>Összesen</b>	<b>125 660</b>	<b>112 075</b>	<b>995</b>	<b>3 475</b>	<b>116 545</b>	<b>92,75 %</b>	<b>951</b>	<b>1 168</b>	<b>5 214</b>	<b>7 333</b>	<b>5,84 %</b>	<b>1 577</b>	<b>198</b>	<b>7</b>	<b>1 782</b>	<b>1,42 %</b>

7. FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK VÁLTOZÁSA A PÉNZÜGYI KERET FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

A pénzügyi keret fejezetei	Fennálló kötelezettségvállalások az előző év végén				Az adott év kötelezettségvállalásai				
	Előző évekről áthozott kötelezettségvállalások	Kötelezettségvállalások visszavonása/Újraértékelések/Megszüntetések	Kifizetések	Év végén fennálló kötelezettségvállalások	Évközi kötelezettségvállalások	Kifizetések	Az át nem vihető kötelezettségvállalások visszavonása	Év végén fennálló kötelezettségvállalások	Év végén fennálló kötelezettségvállalások összesen
1. Fenntartható növekedés	107 519	- 614	- 41 378	65 526	58 514	- 4 233	- 6	54 275	119 802
2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	9 905	- 274	- 5 650	3 982	59 307	- 49 163	0	10 144	14 125
3. Uniós polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	1 353	- 77	- 477	800	1 565	- 834	0	732	1 531
4. Az EU mint globális szereplő	19 250	- 610	- 5 636	13 003	7 513	- 1 675	- 2	5 836	18 840
5. Igazgatás	713	- 99	- 583	31	7 427	- 6 709	- 1	717	747
6. Ellentételezés	0	0	0	0	207	- 207	0	0	0
<b>Összesen</b>	<b>138 740</b>	<b>- 1 674</b>	<b>- 53 724</b>	<b>83 342</b>	<b>134 533</b>	<b>- 62 820</b>	<b>- 9</b>	<b>71 704</b>	<b>155 045</b>

8. A FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK KELETKEZÉSI ÉV SZERINTI MEGOSZLÁSA A PÉNZÜGYI KERET FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

A pénzügyi keret fejezetei		millió EUR								
		<2002	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Összesen
1.	Fenntartható növekedés	666	527	1 045	2 113	5 461	25 078	30 637	54 275	119 802
2.	A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	95	36	41	65	205	2 545	995	10 144	14 125
3.	Unió polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	10	12	23	61	92	167	435	732	1 531
4.	Az EU mint globális szereplő	933	579	735	1 148	2 022	4 033	3 553	5 836	18 840
5.	Igazgatás	1	0	0	0	0	0	30	717	748
<b>Összesen</b>		<b>1 705</b>	<b>1 155</b>	<b>1 843</b>	<b>3 386</b>	<b>7 780</b>	<b>31 823</b>	<b>35 650</b>	<b>71 704</b>	<b>155 045</b>

9. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ÉS KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZETÉTELE ÉS VÁLTOZÁSA SZAKPOLITIKAI TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

		Kötelezettségvállalási előirányzatok					Kifizetési előirányzatok						
Szakpolitikai terület		Elfogadott előirányzatok	Módosítások (átcsoportosítások, költségvetés-módosítás)	Áthozott előirányzatok	Címzett bevétel	Pótlólagos összesen	Engedélyezett összesen	Elfogadott előirányzatok	Módosítások (átcsoportosítások, költségvetés-módosítás)	Áthozott előirányzatok	Címzett bevétel	Pótlólagos összesen	Engedélyezett összesen
		1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5	7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
01	Gazdasági és pénzügyek	396	- 127	0	15	15	284	414	- 77	5	15	20	358
02	Vállalkozáspolitikai	599	- 3	0	63	63	659	533	- 22	19	72	91	603
03	Versenypolitika	78	14	0	3	3	96	79	14	7	3	11	104
04	Foglalkoztatás és szociális ügyek	11 485	- 452	15	13	28	11 062	11 137	- 1 753	19	12	31	9 415
05	Mezőgazdaság és vidékfejlesztés	53 703	369	1 409	6 089	7 498	61 570	52 459	- 75	61	6 062	6 123	58 508
06	Energiaügy és közlekedés	2 806	0	0	88	88	2 894	1 910	56	67	135	202	2 169
07	Környezetvédelem	403	0	0	23	23	426	298	- 13	16	18	34	319
08	Kutatás	4 045	3	0	599	599	4 647	4 112	104	43	887	930	5 146
09	Információs társadalom és média	1 494	- 1	0	142	142	1 635	1 549	63	14	263	277	1 890
10	Közvetlen kutatás	361	0	0	347	347	708	372	- 10	34	275	309	672
11	Halászati és tengerészeti ügyek	991	23	2	4	6	1 021	846	71	9	5	15	932
12	Belső piac	61	0	0	2	2	64	61	0	6	2	8	69
13	Regionális politika	35 987	1 204	134	10	144	37 335	30 655	- 2 780	13	3	16	27 891

Szakpolitikai terület	Kötelezettségvállalási előirányzatok						Kifizetési előirányzatok						
	Elfogadott előirányzatok	Módosítások (átcsoportosítások, költségvetés-módosítás)	Áthozott előirányzatok	Címzett bevétel	Pótlólagos összesen	Engedélyezett összesen	Elfogadott előirányzatok	Módosítások (átcsoportosítások, költségvetés-módosítás)	Áthozott előirányzatok	Címzett bevétel	Pótlólagos összesen	Engedélyezett összesen	
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5	7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11	
14	Adóügyek és vámunió	125	0	0	3	3	128	108	3	6	3	10	121
15	Oktatás és kultúra	1 335	0	0	213	213	1 548	1 345	- 49	17	241	259	1 555
16	Kommunikáció	207	1	0	4	4	211	197	3	19	4	23	224
17	Egészségügy és fogyasztóvédelem	554	130	0	20	20	703	501	50	26	27	53	604
18	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség	784	2	2	17	19	805	589	- 146	90	16	106	550
19	Külkapcsolatok	3 974	100	2	75	76	4 151	3 338	161	45	60	105	3 604
20	Kereskedelem	78	- 1	0	2	2	80	77	0	5	2	8	85
21	Fejlesztés és kapcsolatok az AKCS-államokkal	1 317	259	22	161	183	1 759	1 179	39	31	152	183	1 401
22	Bővítés	1 093	28	14	82	96	1 217	1 832	- 255	11	54	65	1 642
23	Humanitárius segítségnyújtás	770	180	0	8	8	958	773	116	6	8	14	904
24	A család elleni küzdelem	75	0	0	0	0	74	70	1	6	0	6	76
25	A bizottsági szakpolitikák koordinálása és jogi tanácsadás	178	1	0	7	7	186	178	1	15	7	22	201
26	A Bizottság igazgatása	969	- 8	0	89	89	1 051	972	- 2	120	91	211	1 182
27	Költségvetés	275	- 5	0	5	5	275	275	- 5	9	5	14	284
28	Ellenőrzés	10	0	0	0	0	11	10	0	1	0	1	12
29	Statisztika	127	- 1	0	9	9	135	107	3	7	13	20	130
30	Nyugdíjak	1 087	- 6	0	0	0	1 081	1 087	- 6	0	0	0	1 081
31	Nyelvi szolgálatok	368	- 2	0	68	68	435	368	- 2	28	68	96	462
40	Tartalékok	739	- 288	0	0	0	452	239	- 68	0	0	0	171
90	Egyéb intézmények	2 674	0	119	162	281	2 955	2 674	0	434	190	624	3 298
	<b>Összesen</b>	<b>129 150</b>	<b>1 420</b>	<b>1 719</b>	<b>8 326</b>	<b>10 045</b>	<b>140 615</b>	<b>120 347</b>	<b>- 4 575</b>	<b>1 193</b>	<b>8 696</b>	<b>9 889</b>	<b>125 660</b>

10. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK VÉGREHAJTÁSA SZAKPOLITIKAI TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

Szakpolitikai terület	Engedélyezett kötelezettségvállalási előirányzatok	Kötelezettségvállalások					2009-re átvitt előirányzatok					Megszűnő előirányzatok				
		Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel	Összesen	%	Címzett bevétel	Határozattal átvitt összegek	Összesen	%	Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel (EFTA)	Összesen	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
01	Gazdasági és pénzügyek	284	265	0	14	279	98,05 %	1	0	1	0,46 %	4	0	0	4	1,49 %
02	Vállalkozáspolitikai	659	588	0	32	620	94,08 %	31	0	31	4,72 %	8	0	0	8	1,20 %
03	Versenypolitika	96	92	0	2	94	97,78 %	2	0	2	1,60 %	1	0	0	1	0,62 %
04	Foglalkoztatás és szociális ügyek	11 062	11 009	15	5	11 030	99,71 %	7	2	9	0,08 %	22	0	0	23	0,21 %
05	Mezőgazdaság és vidékfejlesztés	61 570	53 962	1 409	2 534	57 905	94,05 %	3 555	0	3 555	5,77 %	109	0	0	109	0,18 %
06	Energiaügy és közlekedés	2 894	2 796	0	34	2 830	97,79 %	54	1	55	1,89 %	9	0	0	9	0,32 %
07	Környezetvédelem	426	389	0	5	394	92,58 %	17	0	17	4,10 %	14	0	0	14	3,32 %
08	Kutatás	4 647	4 043	0	313	4 355	93,73 %	287	0	287	6,17 %	5	0	0	5	0,10 %
09	Információs társadalom és média	1 635	1 489	0	80	1 569	95,96 %	62	0	62	3,82 %	3	0	0	4	0,22 %
10	Közvetlen kutatás	708	355	0	48	403	56,94 %	299	0	299	42,18 %	6	0	0	6	0,88 %
11	Halászati és tengerészeti ügyek	1 021	971	2	1	975	95,46 %	3	0	4	0,35 %	43	0	0	43	4,19 %
12	Belső piac	64	61	0	1	63	98,08 %	1	0	1	1,51 %	0	0	0	0	0,41 %
13	Regionális politika	37 335	37 148	134	9	37 291	99,88 %	1	24	25	0,07 %	19	0	0	19	0,05 %
14	Adóügyek és vámunió	128	118	0	2	119	93,07 %	2	0	2	1,37 %	7	0	0	7	5,56 %
15	Oktatás és kultúra	1 548	1 328	0	104	1 432	92,52 %	109	0	109	7,04 %	6	0	1	7	0,44 %
16	Kommunikáció	211	204	0	2	207	97,97 %	1	0	1	0,61 %	3	0	0	3	1,42 %
17	Egészségügy és fogyasztóvédelem	703	678	0	12	690	98,15 %	8	0	8	1,13 %	5	0	0	5	0,72 %
18	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség	805	695	2	8	704	87,51 %	9	75	84	10,47 %	16	0	0	16	2,02 %
19	Külkapcsolatok	4 151	4 043	2	45	4 090	98,54 %	29	0	29	0,71 %	31	0	0	31	0,75 %
20	Kereskedelem	80	75	0	1	76	94,91 %	1	0	1	1,37 %	3	0	0	3	3,72 %
21	Fejlesztés és kapcsolatok az AKCS-államokkal	1 759	1 308	22	73	1 403	79,75 %	88	265	353	20,04 %	4	0	0	4	0,21 %
22	Bővítés	1 217	1 114	14	37	1 164	95,66 %	45	6	51	4,19 %	2	0	0	2	0,16 %

Szakpolitikai terület	Engedélyezett kötelezettségvállalási előirányzatok	Kötelezettségvállalások					2009-re átvitt előirányzatok				Megszűnő előirányzatok					
		Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel	Összesen	%	Címzett bevétel	Határozattal átvitt összegek	Összesen	%	Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel (EFTA)	Összesen	%	
																1
23	Humanitárius segítségnyújtás	958	950	0	6	956	99,72 %	2	0	2	0,22 %	1	0	0	1	0,07 %
24	A család elleni küzdelem	74	72	0	0	73	97,41 %	0	0	0	0,04 %	2	0	0	2	2,55 %
25	A bizottsági szakpolitikák koordinálása és jogi tanácsadás	186	176	0	4	180	97,12 %	3	0	3	1,76 %	2	0	0	2	1,11 %
26	A Bizottság igazgatása	1 051	942	0	46	988	93,96 %	42	0	42	4,04 %	20	0	1	21	2,00 %
27	Költségvetés	275	262	0	3	266	96,65 %	1	0	1	0,50 %	8	0	0	8	2,86 %
28	Ellenőrzés	11	10	0	0	10	95,39 %	0	0	0	2,60 %	0	0	0	0	2,01 %
29	Statisztika	135	119	0	6	125	92,47 %	3	0	3	1,92 %	7	0	0	8	5,62 %
30	Nyugdíjak	1 081	1 049	0	0	1 049	97,13 %	0	0	0	0,00 %	31	0	0	31	2,87 %
31	Nyelvi szolgálatok	435	364	0	45	408	93,92 %	24	0	24	5,45 %	3	0	0	3	0,62 %
40	Tartalékok	452	0	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0,00 %	452	0	0	452	100,0 %
90	Egyéb intézmények	2 955	2 584	119	81	2 784	94,24 %	81	8	89	3,02 %	81	0	0	81	2,74 %
<b>Összesen</b>		<b>140 615</b>	<b>129 261</b>	<b>1 719</b>	<b>3 552</b>	<b>134 533</b>	<b>95,67 %</b>	<b>4 770</b>	<b>381</b>	<b>5 151</b>	<b>3,66 %</b>	<b>927</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>931</b>	<b>0,66 %</b>

11. A KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK VÉGREHAJTÁSA SZAKPOLITIKAI TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

Szakpolitikai terület	Engedélyezett kifizetési előirányzatok	Kifizetések					2009-re átvitt előirányzatok					Megszűnő előirányzatok					
		Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel	Összesen	%	Automatikusan átvitt összegek	Határozattal átvitt összegek	Címzett bevétel	Összesen	%	Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel (EFTA)	Összesen	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
01	Gazdasági és pénzügyek	358	268	5	13	286	79,85 %	6	10	2	18	4,89 %	54	0	0	55	15,26 %
02	Vállalkozáspolitikai	603	438	13	27	477	79,14 %	20	0	45	64	10,69 %	54	6	1	61	10,17 %
03	Versenypolitika	104	80	7	1	87	84,45 %	9	4	2	14	13,92 %	1	1	0	2	1,63 %
04	Foglalkoztatás és szociális ügyek	9 415	9 074	13	4	9 092	96,57 %	18	0	7	26	0,27 %	291	6	0	297	3,16 %
05	Mezőgazdaság és vidékfejlesztés	58 508	51 215	55	2 533	53 803	91,96 %	25	946	3 529	4 500	7,69 %	199	6	0	205	0,35 %
06	Energiaügy és közlekedés	2 169	1 695	60	29	1 785	82,29 %	22	1	103	127	5,84 %	247	8	2	257	11,87 %
07	Környezetvédelem	319	238	15	11	264	82,67 %	17	3	6	26	8,08 %	28	2	0	30	9,25 %
08	Kutatás	5 146	4 161	29	248	4 439	86,24 %	47	0	639	686	13,33 %	8	14	0	22	0,42 %
09	Információs társadalom és média	1 890	1 589	12	108	1 708	90,41 %	16	0	155	171	9,03 %	8	3	0	11	0,56 %
10	Közvetlen kutatás	672	316	31	43	389	57,98 %	36	1	232	269	40,06 %	10	3	0	13	1,97 %
11	Halászati és tengerészeti ügyek	932	874	4	1	879	94,35 %	3	1	4	8	0,89 %	39	6	0	44	4,76 %
12	Belső piac	69	53	5	1	58	84,35 %	7	0	1	8	11,66 %	2	1	0	3	3,99 %
13	Regionális politika	27 891	27 664	9	1	27 674	99,22 %	14	180	2	195	0,70 %	18	4	0	22	0,08 %
14	Adóügyek és vámunió	121	98	5	2	105	87,01 %	7	2	2	10	8,49 %	5	1	0	5	4,50 %
15	Oktatás és kultúra	1 555	1 253	15	110	1 378	88,62 %	16	0	131	147	9,47 %	26	3	1	30	1,91 %
16	Kommunikáció	224	169	15	2	186	83,23 %	17	0	1	18	8,25 %	14	5	0	19	8,51 %
17	Egészségügy és fogyasztóvédelem	604	472	24	19	515	85,32 %	30	0	8	38	6,32 %	48	2	0	50	8,36 %
18	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség	550	377	57	11	445	80,88 %	8	6	6	20	3,62 %	52	33	0	85	15,50 %
19	Külfelkapcsolatok	3 604	3 378	33	38	3 449	95,71 %	48	2	22	72	1,99 %	70	13	0	83	2,30 %
20	Kereskedelem	85	69	5	1	75	88,35 %	6	0	1	7	8,42 %	2	1	0	3	3,23 %
21	Fejlesztés és kapcsolatok az AKCS-államokkal	1 401	1 141	22	66	1 229	87,74 %	32	0	86	119	8,46 %	44	9	0	53	3,80 %

Szakpolitikai terület	Engedélyezett kifizetési előirányzatok	Kifizetések					2009-re átvitt előirányzatok					Megszűnő előirányzatok					
		Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel	Összesen	%	Automatikusan átvitt összegek	Határozattal átvitt összegek	Címzett bevétel	Összesen	%	Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel (EFTA)	Összesen	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
22	Bővítés	1 642	1 534	8	13	1 555	94,65 %	17	0	40	58	3,50 %	27	4	0	30	1,85 %
23	Humanitárius segítségnyújtás	904	883	5	7	895	99,06 %	6	0	1	7	0,75 %	1	1	0	2	0,19 %
24	A család elleni küzdelem	76	59	4	0	63	82,42 %	6	0	0	6	7,73 %	6	2	0	8	9,85 %
25	A bizottsági szakpolitikák koordinálása és jogi tanácsadás	201	159	14	3	177	88,05 %	17	0	4	21	10,44 %	2	1	0	3	1,51 %
26	A Bizottság igazgatása	1 182	830	105	36	971	82,17 %	113	4	54	171	14,48 %	24	15	1	40	3,35 %
27	Költségvetés	284	253	8	2	263	92,84 %	9	0	2	12	4,11 %	8	1	0	9	3,05 %
28	Ellenőrzés	12	9	1	0	10	89,25 %	1	0	0	1	7,97 %	0	0	0	0	2,77 %
29	Statisztika	130	99	6	4	110	84,07 %	7	0	8	15	11,16 %	5	1	0	6	4,77 %
30	Nyugdíjak	1 081	1 049	0	0	1 049	97,13 %	0	0	0	0	0,00 %	31	0	0	31	2,87 %
31	Nyelvi szolgálatok	462	343	26	41	410	88,75 %	20	0	27	47	10,25 %	3	2	0	5	1,01 %
40	Tartalékok	171	0	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0	0,00 %	171	0	0	171	100,00 %
90	Egyéb intézmények	3 298	2 231	387	98	2 717	82,38 %	353	8	92	453	13,74 %	81	47	0	128	3,88 %
<b>Összesen</b>		<b>125 660</b>	<b>112 075</b>	<b>995</b>	<b>3 475</b>	<b>116 545</b>	<b>92,75 %</b>	<b>951</b>	<b>1 168</b>	<b>5 214</b>	<b>7 333</b>	<b>5,84 %</b>	<b>1 577</b>	<b>198</b>	<b>7</b>	<b>1 782</b>	<b>1,42 %</b>

12. FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK VÁLTOZÁSA SZAKPOLITIKAI TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

Szakpolitikai terület	Fennálló kötelezettségvállalások az előző év végén				Az adott év kötelezettségvállalásai				Év végén fennálló kötelezettségvállalások összesen	
	Előző évekről áthozott kötelezettségvállalások	Kötelezettségvállalások visszavonása/Újraértékelések/Megszüntetések	Kifizetések	Év végén fennálló kötelezettségvállalások	Évközi kötelezettségvállalások	Kifizetések	Az át nem vihető kötelezettségvállalások visszavonása	Év végén fennálló kötelezettségvállalások		
01	Gazdasági és pénzügyek	344	- 8	- 63	272	279	- 223	0	56	329
02	Vállalkozáspolitikai	537	- 27	- 214	297	620	- 264	0	357	653
03	Versenypolitika	8	- 1	- 7	0	94	- 81	0	13	13
04	Foglalkoztatás és szociális ügyek	22 299	- 154	- 8 861	13 285	11 030	- 231	0	10 798	24 082
05	Mezőgazdaság és vidékfejlesztés	8 491	- 185	- 4 962	3 344	57 905	- 48 841	0	9 064	12 408
06	Energiaügy és közlekedés	3 303	- 48	- 1 098	2 157	2 830	- 686	0	2 144	4 301
07	Környezetvédelem	580	- 28	- 149	404	394	- 115	0	279	683
08	Kutatás	8 443	- 107	- 3 553	4 783	4 355	- 885	- 2	3 468	8 251
09	Információs társadalom és média	2 440	- 45	- 1 081	1 314	1 569	- 627	0	941	2 255
10	Közvetlen kutatás	140	- 8	- 89	43	403	- 301	0	102	146
11	Halászati és tengerészeti ügyek	1 324	- 73	- 531	721	975	- 348	0	626	1 347
12	Belső piac	15	- 3	- 10	3	63	- 49	0	14	17
13	Regionális politika	72 250	- 192	- 26 817	45 242	37 291	- 857	- 2	36 432	81 673
14	Adóügyek és vámunió	80	- 4	- 41	34	119	- 64	0	55	90
15	Oktatás és kultúra	571	- 60	- 252	259	1 432	- 1 126	0	306	565
16	Kommunikáció	79	- 11	- 57	11	207	- 130	0	77	88
17	Egészségügy és fogyasztóvédelem	444	- 4	- 245	194	690	- 270	0	421	614
18	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség	629	- 24	- 216	389	704	- 229	0	476	865
19	Külfkapcsolatok	8 358	- 213	- 2 491	5 653	4 090	- 958	- 1	3 132	8 785
20	Kereskedelem	22	- 2	- 14	6	76	- 61	0	15	21
21	Fejlesztés és kapcsolatok az AKCS-államokkal	2 718	- 75	- 762	1 882	1 403	- 467	0	936	2 818
22	Bővítés	4 604	- 308	- 1 462	2 834	1 164	- 92	- 2	1 071	3 905
23	Humanitárius segítségnyújtás	383	- 21	- 248	113	956	- 647	0	309	422
24	A csalás elleni küzdelem	24	- 5	- 11	8	73	- 51	0	21	29
25	A bizottsági szakpolitikák koordinálása és jogi tanácsadás	19	- 1	- 17	1	180	- 160	0	20	21
26	A Bizottság igazgatása	172	- 16	- 134	22	988	- 837	- 1	150	172
27	Költségvetés	9	- 1	- 8	0	266	- 255	0	10	10
28	Ellenőrzés	1	0	- 1	0	10	- 10	0	1	1
29	Statisztika	81	- 4	- 34	43	125	- 75	0	50	92
30	Nyugdíjak	0	0	0	0	1 049	- 1 049	0	0	0
31	Nyelvi szolgálatok	27	- 2	- 26	0	408	- 385	0	24	24
90	Egyéb intézmények	343	- 45	- 270	28	2 784	- 2 446	0	338	366
	<b>Összesen</b>	<b>138 740</b>	<b>- 1 674</b>	<b>- 53 724</b>	<b>83 342</b>	<b>134 533</b>	<b>- 62 820</b>	<b>- 9</b>	<b>71 704</b>	<b>155 045</b>

## 13. A FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK KELETKEZÉSI ÉV SZERINTI MEGOSZLÁSA SZAKPOLITIKAI TERÜLETENKÉNT

		<i>millió EUR</i>								
	Szakpolitikai terület	<2002	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Összesen
01	Gazdasági és pénzügyek	1	0	0	23	41	122	85	56	329
02	Vállalkozáspolitikai	10	6	15	13	36	68	148	357	653
03	Versenypolitika	0	0	0	0	0	0	0	13	13
04	Foglalkoztatás és szociális ügyek	176	55	89	71	651	5 510	6 732	10 798	24 082
05	Mezőgazdaság és vidékfejlesztés	51	1	0	30	260	2 343	658	9 064	12 408
06	Energiügyi és közlekedés	87	47	58	159	346	503	958	2 144	4 301
07	Környezetvédelem	3	4	18	41	62	92	183	279	683
08	Kutatás	70	80	337	433	875	1 479	1 510	3 468	8 251
09	Információs társadalom és média	2	3	29	60	230	365	625	941	2 255
10	Közvetlen kutatás	1	1	2	0	6	12	22	102	146
11	Halászati és tengerészeti ügyek	42	34	28	25	84	413	95	626	1 347
12	Belső piac	0	0	0	0	0	0	3	14	17
13	Regionális politika	429	445	841	1 663	3 609	17 561	20 693	36 432	81 673
14	Adóügyek és vámunió	0	0	1	0	2	10	21	55	90
15	Oktatás és kultúra	14	4	11	14	41	67	108	306	565
16	Kommunikáció	0	0	0	0	0	2	9	77	88
17	Egészségügy és fogyasztóvédelem	1	3	9	18	8	53	102	421	614
18	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség	1	5	6	15	50	59	253	476	865
19	Külkapcsolatok	463	319	224	508	730	1 457	1 952	3 132	8 785
20	Kereskedelem	0	0	0	0	0	1	5	15	21
21	Fejlesztés és kapcsolatok az AKCS-államokkal	127	78	87	156	337	496	602	936	2 818
22	Bővítés	226	68	88	155	401	1 182	715	1 071	3 905
23	Humanitárius segítségnyújtás	2	0	0	0	4	13	95	309	422
24	A család elleni küzdelem	0	0	0	0	0	1	7	21	29
25	A bizottsági szakpolitikák koordinálása és jogi tanácsadás	0	0	0	0	0	0	0	20	21
26	A Bizottság igazgatása	0	0	0	0	1	2	19	150	172
27	Költségvetés	0	0	0	0	0	0	0	10	10
28	Ellenőrzés	0	0	0	0	0	0	0	1	1
29	Statisztika	0	1	0	2	6	11	23	50	92
30	Nyugdíjak	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	Nyelvi szolgálatok	0	0	0	0	0	0	0	24	24
90	Egyéb intézmények	0	0	0	0	0	0	28	338	366
<b>Összesen</b>		<b>1 705</b>	<b>1 155</b>	<b>1 843</b>	<b>3 386</b>	<b>7 780</b>	<b>31 823</b>	<b>35 650</b>	<b>71 704</b>	<b>155 045</b>

14. ÁTTEKINTŐ A KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK VÉGREHAJTÁSÁRÓL – INTÉZMÉNYEK SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

Intézmény	Bevételi előirányzatok		Megállapított jogosultságok			Bevételek			Befolyt összegek a költségvetés %-ában	Kintlévő-ségek
	Eredeti összeg	Végleges	Tárgyév	Áthozatal	Összesen	Tárgyévi jogosultságokból	Áthozott jogosultságokból	Összesen		
Európai Parlament	103	103	164	74	237	146	5	151	147,14 %	86
Tanács	50	50	103	5	108	92	4	96	190,63 %	12
Bizottság	120 123	115 547	122 869	10 125	132 993	118 122	3 114	121 236	104,92 %	11 758
Bíróság	37	37	39	0	39	39	0	39	106,81 %	0
Számvevőszék	18	18	18	1	18	17	0	18	99,93 %	1
Gazdasági és Szociális Bizottság	10	10	14	0	14	14	0	14	149,16 %	0
Régiók Bizottsága	5	5	29	0	29	29	0	29	528,98 %	0
Ombudsman	1	1	1	0	1	1	0	1	94,96 %	0
Európai adatvédelmi biztos	1	1	0	0	0	0	0	0	76,94 %	0
<b>Összesen</b>	<b>120 347</b>	<b>115 771</b>	<b>123 236</b>	<b>10 205</b>	<b>133 441</b>	<b>118 461</b>	<b>3 124</b>	<b>121 584</b>	<b>105,02 %</b>	<b>11 856</b>

15. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ÉS KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK VÉGREHAJTÁSA INTÉZMÉNYEK SZERINTI BONTÁSBAN

Kötelezettségvállalási előirányzatok

millió EUR

Intézmény	Engedélyezett kötelezettségvállalási előirányzatok	Kötelezettségvállalások					2009-re átvitt előirányzatok				Megszűnő előirányzatok				
		Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevételekből	Összesen	%	Címzett bevételekből	Határozattal átvitt összegek	Összesen	%	Az adott év előirányzataiból	Átvitt előirányzatok	Címzett bevétel (EFTA)	Összesen	%
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13
Európai Parlament	1 556	1 402	44	26	1 472	94,60 %	34	8	42	2,69 %	42	0	0	42	2,71 %
Tanács	743	580	75	39	694	93,34 %	35	0	35	4,65 %	15	0	0	15	2,01 %
Bizottság	1 37 660	126 677	1 600	3 471	131 748	95,71 %	4 689	373	5 062	3,68 %	846	0	3	850	0,62 %
Bíróság	297	290	0	1	291	98,20 %	2	0	2	0,56 %	4	0	0	4	1,24 %
Számvevőszék	133	121	0	0	121	90,66 %	0	0	0	0,23 %	12	0	0	12	9,10 %
Gazdasági és Szociális Bizottság	118	110	0	4	113	95,64 %	0	0	0	0,23 %	5	0	0	5	4,13 %
Régiók Bizottsága	93	70	0	11	81	86,87 %	11	0	11	11,54 %	1	0	0	1	1,59 %
Ombudsman	9	8	0	0	8	91,51 %	0	0	0	0,00 %	1	0	0	1	8,49 %
Európai adatvédelmi biz- tos	5	5	0	0	5	86,14 %	0	0	0	0,00 %	1	0	0	1	13,86 %
<b>Összesen</b>	<b>140 615</b>	<b>129 261</b>	<b>1 719</b>	<b>3 552</b>	<b>134 533</b>	<b>95,67 %</b>	<b>4 770</b>	<b>381</b>	<b>5 151</b>	<b>3,66 %</b>	<b>927</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>931</b>	<b>0,66 %</b>

Kifizetési előirányzatok

millió EUR

Intézmény	Engedélyezett kifizetési előirányzatok	Kifizetések					2009-re átvitt előirányzatok					Megszűnő előirányzatok				
		Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevételekből	Összesen	%	Automatikusan átvitt összegek	Határozattal átvitt összegek	Címzett bevételekből	Összesen	%	Az adott év előirányzataiból	Áthozott összegekből	Címzett bevétel (EFTA)	Összesen	%
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14
Európai Parlament	1 807	1 206	237	46	1 489	82,37 %	196	8	40	245	13,53 %	42	32	0	74	4,10 %
Tanács	798	463	120	35	618	77,41 %	117	0	38	155	19,38 %	15	11	0	26	3,22 %
Bizottság	122 362	109 844	607	3 377	113 828	93,03 %	598	1 159	5 122	6 880	5,62 %	1 496	151	7	1 654	1,35 %
Bíróság	310	276	12	1	288	93,19 %	15	0	2	16	5,25 %	4	1	0	5	1,55 %
Számvevőszék	142	108	8	0	116	81,94 %	12	0	0	13	8,89 %	12	1	0	13	9,16 %
Gazdasági és Szociális Bizottság	126	104	5	4	114	90,74 %	5	0	1	6	4,70 %	5	1	0	6	4,56 %
Régiók Bizottsága	99	63	4	11	79	79,38 %	7	0	11	18	17,72 %	1	1	0	3	2,90 %
Ombudsman	9	7	0	0	8	84,62 %	1	0	0	1	6,66 %	1	0	0	1	8,72 %
Európai adatvédelmi biztos	6	4	1	0	4	68,12 %	1	0	0	1	14,32 %	1	0	0	1	17,56 %
<b>Összesen</b>	<b>125 660</b>	<b>112 075</b>	<b>995</b>	<b>3 475</b>	<b>116 545</b>	<b>92,75 %</b>	<b>951</b>	<b>1 168</b>	<b>5 214</b>	<b>7 333</b>	<b>5,84 %</b>	<b>1 577</b>	<b>198</b>	<b>7</b>	<b>1 782</b>	<b>1,42 %</b>

## 16. AZ ÜGYNÖKSÉGEK BEVÉTELEI: KÖLTSÉGVETÉSI ELŐREJELZÉSEK, JOGOSULTSÁGOK ÉS KAPOTT ÖSSZEGEK

millió EUR

Ügynökség	Előrejelzett bevételi költségvetés	Megállapított jogosultságok	Befolyt összegek	Kintlévőségek	A finanszírozott bizottsági szakpolitikai terület
Európai Repülésbiztonsági Ügynökség	102	110	101	9	06
Frontex	71	47	46	0	18
Európai Szakképzés-fejlesztési Központ	18	18	18	0	15
Európai Rendőrákadémia	10	5	5	0	18
Európai Vegyianyag-ügynökség	66	63	63	0	02
Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ	41	37	37	0	17
Kábítószeres és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja	15	15	15	0	18
Európai Környezetvédelmi Ügynökség	37	37	36	1	07
Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal	9	9	9	0	11
Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság	66	66	66	0	17
Európai GNSS Felügyelő Hatóság	125	114	114	0	06
A Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás	192	150	150	0	08
Eurojust	25	25	25	0	18
Európai Tengerbiztonsági Ügynökség	50	38	38	0	06
Belső Piaci Harmonizációs Hivatal	318	217	217	0	12
Európai Gyógyszerügynökség	183	198	188	10	02
Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség	8	8	8	0	09
Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége	15	15	15	0	18
Európai Vasúti Ügynökség	18	17	17	0	06
Európai Újjáépítési Ügynökség	236	135	135	0	22
Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség	15	14	14	0	04
Az EU Szerveinek Fordítási Központja	60	54	47	7	31
Európai Képzési Alapítvány	19	19	19	0	15
Közösségi Növényfajta-hivatal	10	11	11	0	17
Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért	21	20	20	0	04
Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség	38	38	38	0	15
Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Ügynökség	11	11	11	0	06
Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség	4	4	4	0	17
A Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala	5	5	5	0	06
<b>Összesen</b>	<b>1 791</b>	<b>1 502</b>	<b>1 474</b>	<b>29</b>	

millió EUR

Bevétel típusa	Előrejelzett bevételi költségvetés	Megállapított jogosultságok	Befolyt összegek	Kintlévőségek
Bizottság általi támogatás	1 117	934	934	1
Díjakból származó jövedelem	373	421	405	16
Egyéb bevételek	301	147	135	12
<b>Összesen</b>	<b>1 791</b>	<b>1 502</b>	<b>1 474</b>	<b>29</b>

## 17. ÜGYNÖKSÉGEK: KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ÉS KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK ÜGYNÖKSÉGEK SZERINTI BONTÁSBAN

millió EUR

Ügynökség	Kötelezettségvállalási előirányzatok				Kifizetési előirányzatok			
	Előirányza- tok	Kötelezett- ségvállalá- sok	2009-re átvitt	Megszün- te- tt összegek	Előirányza- tok	Kifizetések	2009-re átvitt	Megszün- te- tt összegek
Európai Repülésbiztonsági Ügynökség	118	87	30	1	138	78	57	4
Frontex	72	65	1	5	94	50	30	13
Európai Szakképzés-fejlesztési Központ	20	18	1	0	21	16	4	0
Európai Rendőrakadémia	15	10	3	2	14	8	5	2
Európai Vegyianyag-ügynökség	70	55	0	15	70	40	13	17
Európai Betegségmegelőzési és Járványvé- delmi Központ	41	39	0	1	52	33	16	3
Kábítószeres és a Kábítószerfüggőség Euró- pai Megfigyelőközpontja	16	15	1	0	17	15	2	0
Európai Környezetvédelmi Ügynökség	41	41	0	0	46	38	7	1
Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal	11	9	0	2	12	8	1	2
Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság	66	64	0	2	75	55	16	4
Európai GNSS Felügyelő Hatóság	221	158	63	1	200	144	54	2
A Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás	193	187	1	5	150	92	32	26
Eurojust	26	25	0	1	30	25	3	2
Európai Tengerbiztonsági Ügynökség	50	47	0	4	52	39	3	10
Belső Piaci Harmonizációs Hivatal	318	143	0	175	347	140	29	179
Európai Gyógyszerügynökség	183	173	0	10	215	168	36	11
Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség	8	8	0	0	10	8	2	1
Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége	15	15	0	1	23	15	7	1
Európai Vasúti Ügynökség	18	17	0	1	21	15	4	1
Európai Újjáépítési Ügynökség	475	128	345	2	476	158	298	20
Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség	15	14	0	1	18	13	4	1
Az EU Szerveinek Fordítási Központja	42	33	0	8	37	34	4	0
Európai Képzési Alapítvány	21	19	1	0	24	20	3	1
Közösségi Növényfajta-hivatal	13	12	0	1	14	12	1	1
Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörül- mények Javításáért	21	20	0	1	26	19	6	1
Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végre- hajtó Ügynökség	38	38	0	1	45	38	6	1

millió EUR

Ügynökség	Kötelezettségvállalási előirányzatok				Kifizetési előirányzatok			
	Előirányza- tok	Kötelezett- ségvállalá- sok	2009-re átvitt	Megszün- tetett összegek	Előirányza- tok	Kifizetések	2009-re átvitt	Megszün- tetett összegek
Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Ügynökség	11	11	0	0	14	11	1	1
Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség	4	4	0	0	6	4	1	1
A Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala	5	5	0	1	5	3	1	1
<b>Összesen</b>	<b>2 150</b>	<b>1 459</b>	<b>449</b>	<b>242</b>	<b>2 251</b>	<b>1 298</b>	<b>646</b>	<b>308</b>

millió EUR

Kiadás típusa	Kötelezettségvállalási előirányzatok				Kifizetési előirányzatok			
	Előirányza- tok	Kötelezett- ségvállalá- sok	2009-re átvitt	Megszün- tetett összegek	Előirányza- tok	Kifizetések	2009-re átvitt	Megszün- tetett összegek
Igazgatási kiadások	229	209	2	19	285	182	80	23
Működési kiadások	1 440	807	447	186	1 481	684	550	247
Személyi állomány	480	443	0	37	485	432	15	38
<b>Összesen</b>	<b>2 150</b>	<b>1 459</b>	<b>449</b>	<b>242</b>	<b>2 251</b>	<b>1 298</b>	<b>646</b>	<b>308</b>

## 18. KÖLTSÉGVETÉSI EREDMÉNY AZ ÜGYNÖKSÉGEKKEL EGYÜTT

millió EUR

	Európai Közösségek	Ügynökségek	Az ügynökségeknek nyújtott támogatások kiszűrése	Összesen
A pénzügyi év bevétele	121 584	1 474	(934)	<b>122 125</b>
A folyó év előirányzataiból eszközölt kifizetések	(115 550)	(1 146)	934	<b>(115 762)</b>
Az N+1. évre átvitt kifizetési előirányzatok	(3 912)	(646)	0	<b>(4 558)</b>
Az N-1. évről áthozott EFTA előirányzatok	(2)	0	0	<b>(2)</b>
Az N-1. évről áthozott, fel nem használt kifizetési előirányzatok megszüntetése	188	445	0	<b>632</b>
Az évre elszámolt áfolyamkülönbségek	(498)	(2)	0	<b>(500)</b>
<b>Költségvetési eredmény</b>	<b>1 810</b>	<b>125</b>	<b>0</b>	<b>1 935</b>

B. SZAKASZ: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ ÖSSZEVONT JELENTÉSEKHEZ

1. KÖLTSÉGVETÉSI ALAPELVEK, SZERKEZET ÉS ELŐIRÁNYZATOK

1.1. JOGALAP ÉS A KÖLTSÉGVETÉSI RENDELET

A költségvetési számlák vezetése a legutóbb a 2006. december 13-i 1995/2006/EK, Euratom tanácsi rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelettel (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.), valamint a legutóbb 2007. március 28-án módosított, az e költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelettel összhangban történik. Az általános költségvetés, a közösségi pénzügypolitika fő eszköze az a jogi aktus, amelynek révén a Közösségek bevételei és kiadásai minden évben engedélyezésre kerülnek.

A költségvetési eljárást az EK-Szerződés 272. cikke rögzíti, amely meghatározza a költségvetési hatóság két ága – a Tanács és a Parlament – által feltétlenül betartandó eljárási szakaszokat és azok határidejét. A Bizottság minden évben becslést készít valamennyi közösségi intézmény következő évi bevételeiről és kiadásairól, és összeállítja az előzetes költségvetési tervezetet, amelyet megküld a költségvetési hatóságnak. Ezen előzetes költségvetési tervezet alapján a Tanács költségvetés-tervezetet készít, amelyet a költségvetési hatóság két ága megtárgyal. A költségvetés végleges elfogadását a Parlament elnöke mondja ki, ezzel a költségvetés végrehajthatóvá válik. A költségvetés végrehajtása jórészt a Bizottság felelősségi körébe tartozik.

1.2. KÖLTSÉGVETÉSI ALAPELVEK

A Közösségek általános költségvetése a következő alapelveken nyugszik:

- **egységesség és teljesség:** valamennyi közösségi kiadást és bevételt egyetlen költségvetési dokumentumba kell foglalni, költségvetési tételre kell könyvelni, és a kiadások nem haladhatják meg az engedélyezett előirányzatokat;
- **globális fedezet:** ez az elv két szabályból áll:
  - a célhoz nem kötöttség szabálya, ami azt jelenti, hogy a költségvetési bevételeket nem szabad meghatározott kiadásokhoz rendelni (az összes bevételnek kell fedeznie az összes kiadást);
  - a bruttó elszámolás elve, amely szerint a bevételeket és kiadásokat teljes összeggel, egymással szembeni elszámolásuk nélkül kell szerepeltetni a költségvetésben;
- **évenkéntiség:** az előirányzatokat mindig egy adott évre engedélyezik, ezért azon év folyamán kell felhasználni őket;
- **egyensúly:** a költségvetésben szereplő bevételeknek és kiadásoknak egyensúlyban kell lenniük (a becsült bevételeknek meg kell egyezniük a kifizetési előirányzatokkal);
- **egyediség:** minden előirányzat meghatározott célhoz és meghatározott célkitűzéshez van rendelve;
- **elszámolási egység:** a költségvetés euróban kerül összeállításra és végrehajtásra, a beszámolóképzítés euróban történik;
- **hatékony és eredményes pénzgazdálkodás:** a költségvetési előirányzatokat a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvével összhangban kell felhasználni, nevezetesen a gazdaságosság, a hatékonyság és az eredményesség elveivel összhangban;
- **átláthatóság:** a költségvetés felállítása és végrehajtása, valamint a beszámolóképzítés az átláthatóság elvével összhangban történik – a költségvetést és a költségvetés-módosításokat az Európai Unió Hivatalos Lapjában teszik közzé.

### 1.3. A KÖLTSÉGVETÉS SZERKEZETE

A költségvetés a következőkből áll:

- (a) általános bevétel-kimutatás;
- (b) az egyes intézmények kiadás- és bevétel-kimutatásaira felbontott szakaszok: I. szakasz: Parlament; II. szakasz: Tanács; III. szakasz: Bizottság; IV. szakasz: Bíróság; V. szakasz: Számvevőszék; VI. szakasz: Gazdasági és Szociális Bizottság; VII. szakasz: Régiók Bizottsága; VIII. szakasz: ombudsman; IX. szakasz: európai adatvédelmi biztos.

Valamennyi intézmény bevételi és kiadási tételei típusuk, vagy a cél alapján, amelyhez rendelték őket, cím, alcím, jogcímcsoport és jogcím szerint kerülnek besorolásra.

A felszámolás alatt álló ESZAK forrásainak egy részét a felszámolás alatt álló ESZAK működési költségvetéséhez rendelték hozzá. Ezt a működési költségvetést a Tanáccsal és a Parlamenttel folytatott konzultációt követően a Bizottság fogadta el évente. Az utolsó költségvetést a 2002. január 1. és július 23. közötti időszakra állították fel. 2002. július 24-től a működési költségvetéshez kapcsolódó bevételek és kiadások a felszámolás alatt álló ESZAK eredménykimutatásának részét képezik. A fennmaradó, még teljesítendő kötelezettségvállalások a mérleg forrásoldalán jelennek meg.

### 1.4. A KÖLTSÉGVETÉSI SZÁMLÁK SZERKEZETE

#### 1.4.1. Általános áttekintés

Csak a Bizottság költségvetése tartalmaz igazgatási előirányzatokat és működési előirányzatokat. A többi intézménynek csak igazgatási előirányzatai vannak.

A költségvetés az előirányzatok két fajtáját különbözteti meg: a nem differenciált előirányzatokat és a differenciált előirányzatokat. A nem differenciált előirányzatokat az éves jellegű (az évenkéntiség elvének megfelelő) műveletek finanszírozására használják. A differenciált előirányzatokat annak érdekében vezették be, hogy az évenkéntiség elve összeegyeztethető legyen a többéves műveletek finanszírozása iránti szükséglettel.

a) **A nem differenciált előirányzatok** a következők fedezésére szolgálnak:

- a bizottsági szakasz költségvetésének valamennyi igazgatási megnevezése és valamennyi egyéb szakasz teljes egészében;
- éves jellegű EMOGA garancia-előirányzatok; valamint
- egyes tisztán technikai jellegű előirányzatok (visszafizetések, hitelfelvételi és -nyújtási garanciák stb.)

A nem differenciált előirányzatok esetében a kötelezettségvállalási előirányzatok összege megegyezik a kifizetési előirányzatokéval.

b) **A differenciált előirányzatok** a többéves műveletek fedezésére szolgálnak, és magukban foglalják valamennyi szakasz valamennyi egyéb alcímét, a bizottsági szakasz 1. alcíme kivételével.

A differenciált előirányzatok kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatokra bonthatók:

- **kötelezettségvállalási előirányzatok:** az adott költségvetési évben azon tevékenységekkel kapcsolatban felmerült jogi kötelezettségekből eredő valamennyi költséget jelentik, amelyek végrehajtása több év alatt történik. Mindazonáltal az egy pénzügyi évet meghaladó fellépésekre vállalt költségvetési kötelezettségeket – a költségvetési rendelet 76. cikke (3) bekezdésével összhangban – több évre vonatkozó éves részletekre lehet lebontani, ha a jogalapot megteremtő jogi aktus így rendelkezik. A differenciált kötelezettségvállalások esetében az elkövetkező évekre még meg nem tett költségvetési kötelezettségvállalások a mérlegen kívüli tételek között függő kötelezettségként szerepelnek.
- **kifizetési előirányzatok:** az adott és/vagy korábbi pénzügyi években vállalt kötelezettségvállalásokból eredő kiadásokat fedezik.

#### 1.4.2. Az előirányzatok eredete

Az előirányzatok fő forrása a Közösségek adott évi költségvetése. Mindazonáltal léteznek más típusú előirányzatok is, amelyek a költségvetési rendelet rendelkezéseiből erednek. Ezek az előző költségvetési évekből, vagy külső forrásból származnak.

##### 1.4.2.1. A végleges költségvetési előirányzatok összetétele:

- Eredetileg elfogadott költségvetési előirányzatok
- Átcsoportosítások: A költségvetési rendelet (2002. június 25-i 1605/2002/EK rendelet) 22–24. cikkeiben rögzített szabályokkal összhangban az előirányzatok átcsoportosíthatók a költségvetési tételek között.
- Költségvetés-módosítások: Az elfogadott költségvetés költségvetés-módosítással módosítható vagy növelhető. Ennek szabályait a költségvetési rendelet 37. és 38. cikke rögzíti.

##### 1.4.2.2. Előző évről áthozott vagy újból rendelkezésre bocsátott előirányzatok

- Automatikusan átvitt előirányzatok: Ezek olyan, nem differenciált kifizetési előirányzatok, amelyek – a költségvetési rendelet 9. cikke (4) bekezdésével összhangban – automatikusan átvihetők, de kizárólag a következő költségvetési évre (a korlátozás nem vonatkozik a felszámolás alatt álló ESZAK-ra).
- Intézményi határozat alapján átvitt előirányzatok: Az intézmények az alábbi két eset valamelyikében dönthetnek az előző költségvetés előirányzatainak átvitele mellett: ha az előkészítő szakasz befejeződött (költségvetési rendelet, 9. cikk (2) bekezdés a) pont), vagy ha a jogalapot megteremtő jogi aktust későn fogadták el (9. cikk (2) bekezdés b) pont). Mind a kötelezettségvállalási, mind a kifizetési előirányzatok átvihetők (9. cikk (3) bekezdés).
- A kötelezettségvállalás visszavonásának eredményeként ismét rendelkezésre bocsátott előirányzatok Itt a strukturális alapokra vonatkozó, visszavont kötelezettségvállalási előirányzatok újbóli rendelkezésre bocsátásáról van szó. Az újbóli rendelkezésre bocsátásra csak kivételes esetben kerülhet sor, a Bizottságnak tulajdonítható hiba esetén, vagy ha az elengedhetetlenül szükséges a program befejezéséhez (költségvetési rendelet 157. cikke).

##### 1.4.2.3. Címzett bevétel

- Visszatérítések: Ezen előirányzatok a következőket tartalmazzák: jogalap nélkül kifizetett összegek visszatérítése, egyéb közösségi szervezeteknek nyújtott áruk/szolgáltatások bevételei, befolyt biztosítási díjak, bérleti díjakból és kiadványok értékesítéséből származó bevételek – az összegeket azon költségvetési tételekhez kell rendelni, amelyekhez az eredeti kiadások kapcsolódnak (költségvetési rendelet 10. cikke és 18. cikke (1) bekezdésének e), f), g), h), i) és j) pontja), és korlátozás nélkül átvihetők.
- EFTA-előirányzatok: Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás előírja tagjainak a közösségi költségvetés egyes tevékenységeihez való pénzügyi hozzájárulást. Az érintett költségvetési tételeket és az előirányzott összegeket a közösségi költségvetés III. mellékletében teszik közzé. Az EFTA-hozzájárulások növelik az érintett tételeket. A fel nem használt előirányzatokat év végén megszüntetik és visszatérítik az EGT-országoknak.
- Harmadik féltől származó bevételek: Az EFTA-országokhoz hasonlóan más országok is kötöttek az Európai Közösségekkel olyan megállapodásokat, amelyek a közösségi tevékenységekhez való pénzügyi hozzájárulást is magukban foglalják. A kapott összegek harmadik féltől származó bevételnek minősülnek, az érintett költségvetési tételhez rendelik őket (gyakran a kutatás területén), és korlátozás nélkül átvihetők (költségvetési rendelet 10. cikke és 18. cikke (1) bekezdésének a) és d) pontja).
- Harmadik félnek végzett munka: Kutatási tevékenységeik részeként a Közösségek kutatóközpontjai külső szervezeteknek is dolgozhatnak (költségvetési rendelet 161. cikk (2) bekezdése). Akárcsak a harmadik féltől származó bevételek, a harmadik félnek végzett munka is meghatározott költségvetési tételhez rendelt, és korlátozás nélkül átvihető (költségvetési rendelet 10. cikke és 18. cikke (1) bekezdésének d) pontja).

- Az előlegek visszafizetésének eredményeként ismét rendelkezésre bocsátott előirányzatok: Ezek a kedvezményezettek által visszafizetett közösségi pénzeszközök. Az előlegek visszafizetése a címzett bevételek között szerepel (kötségvetési rendelet 10. cikke és 18. cikkének (2) bekezdése) és korlátozás nélkül átvihető. A strukturális alapok területén az újbóli rendelkezésre bocsátás bizottsági határozat alapján történik (kötségvetési rendelet 18. cikkének (2) bekezdése és a végrehajtási szabályok 228. cikke).

#### 1.4.3. A rendelkezésre álló előirányzatok összetétele:

- *Végleges költségvetési előirányzatok* = eredetileg elfogadott költségvetési előirányzatok + költségvetés-módosítási előirányzatok + átcsoportosítások;
- *Pótlólagos előirányzatok* = címzett bevételek (lásd fent) + előző költségvetési évről áthozott, vagy kötelezettségvállalások visszavonását követően ismét rendelkezésre bocsátott előirányzatok;
- *Összes engedélyezett előirányzat* = végleges költségvetési előirányzatok + pótlólagos előirányzatok;
- *Adott év előirányzatai* (a költségvetési eredmény kiszámításához) = végleges költségvetési előirányzatok + címzett bevételek.

#### 1.5. A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSA

A költségvetés végrehajtását a költségvetési rendelet szabályozza, amelynek 48. cikke (1) bekezdése értelmében: „A Bizottság a költségvetés bevételeit és kiadásait e rendelettel összhangban, saját felelősségére és az engedélyezett előirányzatok határain belül hajtja végre.” Az 50. cikk értelmében a Bizottság átruházza a többi intézményre a költségvetés rájuk vonatkozó szakaszának végrehajtásához szükséges hatásköröket.

#### 1.6. FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

A differenciált előirányzatok bevezetésével különbség keletkezett a rögzített kötelezettségvállalások és a végrehajtott kifizetések között: a fennálló kötelezettségvállalásoknak megfelelő eltérés a kötelezettségvállalások megtétele és a megfelelő kifizetések tényleges teljesítése közötti időeltolódásból ered.

### 2. MAGYARÁZAT A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉSEKHEZ

#### 2.1. A KÖLTSÉGVETÉSI ÉV KÖLTSÉGVETÉSI EREDMÉNYE (1. táblázat)

##### 2.1.1. Általános

Saját forrásként azok az összegek kerülnek könyvelésre, amelyeket az év során a tagállamok kormányai a Bizottság nevében nyitott számlákon jóváírtak. Többslet esetén a bevétel az előző pénzügyi év költségvetési eredményét is tartalmazza. Egyéb bevételek címén az év során ténylegesen beérkezett összegek kerülnek könyvelésre.

Az adott év költségvetési eredményének kiszámítása során kiadásnak minősülnek az év kifizetési előirányzatainak terhére végrehajtott kifizetések, valamint az adott év minden, következő évre átvitt kifizetési előirányzata. Az adott év kifizetési előirányzatainak terhére végrehajtott kifizetések azon kifizetéseket jelentik, amelyeket a számvitelért felelős tisztviselő a költségvetési év december 31-ig teljesített. Az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap esetében azon kifizetések kerülnek figyelembevételre, amelyeket a tagállamok 2007. október 16. és 2008. október 15. között teljesítettek, feltéve, hogy a számvitelért felelős tisztviselőt legkésőbb 2009. január 31-ig értesítették a kötelezettségvállalásról és a kifizetés engedélyezéséről. Az EMGA-kiadások a tagállamokban végrehajtott ellenőrzéseket követően megfeleléségi határozat tárgyát képezhetik.

A költségvetési eredmény két részből áll: az Európai Közösségek eredményéből és az EGT-hez tartozó EFTA-államok hozzájárulásából. A saját forrásokról szóló 1150/2000/EK rendelet 15. cikkével összhangban ez az eredmény a következők közötti különbözetet tükrözi:

- az adott évben befolyt összes bevétel;
- és az adott év kifizetési előirányzatainak terhére végrehajtott kifizetések, valamint az adott év következő évre átvitt kifizetési előirányzatainak összege. Az EFTA-EGT-országok esetében az n. évről az n+1. évre átvitt előirányzatok összege csak a számlák zárása után válik ismertté. Ennek megfelelően a mérleg összeállításakor az n-1. évről az n. évre átvitt előirányzatok kerülnek figyelembevételre.

Az így kapott adathoz az alábbiak adódnak hozzá, ill. kerülnek levonásra belőle:

- egyrészt az előző évekről áthozott és megszüntetett kifizetési előirányzatok, másrészt pedig az előző évről áthozott nem differenciált előirányzatokat az euro-árfolyam ingadozása miatt meghaladó kifizetések nettó egyenlege;
- az év során realizált árfolyamnyereségek és -veszteségek egyenlege.

**A költségvetés eredményét a következő évben az abban a költségvetési évben esedékes összegek csökkentése révén juttatják vissza a tagállamokhoz.**

A harmadik fél hozzájárulásához, illetve harmadik félnek végzett munkához kapcsolódó, az előző költségvetési évről áthozott előirányzatok – amelyek jellegüknek fogva sosem kerülnek megszüntetésre – a költségvetési év pótlólagos előirányzatai között szerepelnek. Ezzel magyarázható a 2008. évi költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekben szereplő, előző évről átvitt összegek és a 2007. évi költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekben szereplő, következő évre átvitt összegek közötti különbség. Az újrafelhasználható kifizetési előirányzatokat és az előlegek visszafizetését követően újból rendelkezésre bocsátott előirányzatokat nem veszik figyelembe az adott év eredményének kiszámításakor.

A Közösségek által 2008-ról 2009-re átvitt kifizetési előirányzatok EFTA-EGT része nem szerepel a 2008. évi egyenlegben, mivel a szóban forgó összeget az EFTA-nak még jóvá kell hagynia, és erre nem kerül sor 2009 közepé előtt.

Az átvitt kifizetési előirányzatok tartalmazzák az automatikus átvitelt és a határozat alapján történő átvitelt. Tartalmazzák továbbá a címzett bevételek előirányzatainak növekedését, mivel az év végéig fel nem használt előirányzatok automatikusan átvitelre kerülnek. Az előző évről átvitt, fel nem használt kifizetési előirányzatok megszüntetése most csak az automatikusan és a határozat alapján átvitt előirányzatok megszüntetését foglalja magában.

**2.1.2. A 2008. évi költségvetési eredmény egyeztetése a gazdasági eredménnyel**

A 14. oldalon bemutatott éves gazdasági eredményt az eredményszemléletű elszámolás alapelveinek megfelelően számították ki. A költségvetési eredmény azonban – a költségvetési rendelettel összhangban – a módosított pénzforgalmi elszámolás szabályain alapul. Mivel mindkettő ugyanazoknak az alapul szolgáló műveleteknek az eredménye, egymással történő összegegyeztetésük hasznos ellenőrzési eszköz. Az alábbi táblázat ezt az összegegyeztetést mutatja be, kiemelve a főbb összegegyeztetett összegeket, amelyek a bevételi és kiadási tételek között oszlanak meg.

## EGYEZTETÉS: GAZDASÁGI EREDMÉNY – 2008. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI EREDMÉNY

	<i>millió EUR</i>	
	2008	2007
<b>A KÖLTSÉGVETÉSI ÉV GAZDASÁGI EREDMÉNYE</b>	<b>12 686</b>	<b>7 462</b>
<b>Bevételek</b>		
A tárgyévben megállapított, de még be nem szedett követelések	(4 685)	(5 036)
A korábbi években megállapított és a tárgyévben beszedett követelések	3 485	2 543
Elhatárolt bevételek (nettó)	(724)	(1 068)
<b>Kiadások</b>		
Elhatárolt kiadások (nettó)	6 353	8 814
Korábbi évek tárgyévben kifizetett kiadásai	(219)	(3 635)
Előfinanszírozás nettó hatása	(16 446)	(6 810)
A következő évre átvitt kifizetési előirányzatok	(3 914)	(3 116)
Áthozatalból teljesített kifizetések és a felhasználatlan kifizetési előirányzatok törlése	1 182	1 171
Céltartalékok változása	4 316	1 395
Egyéb	(88)	(33)
<b>Ügynökségek és az ESZAK gazdasági eredménye</b>	<b>(136)</b>	<b>(145)</b>
<b>A KÖLTSÉGVETÉSI ÉV KÖLTSÉGVETÉSI EREDMÉNYE</b>	<b>1 810</b>	<b>1 542</b>

**Összeegyeztetett tételek – Bevételek**

A költségvetési év tényleges költségvetési bevétele megfelel a megállapított követelések címén az év során ténylegesen befolyt bevételek és a korábbi években megállapított követelések címén beszedett bevételek összegének. Ezért **a tárgyévben megállapított, de még be nem szedett követeléseket** az összeegyeztetés céljából le kell vonni a gazdasági eredményből, mivel nem képezik a költségvetési bevétel részét. Ezzel szemben **a korábbi években megállapított és a tárgyévben beszedett követeléseket** az összeegyeztetés céljából hozzá kell adni a gazdasági eredményhez.

A **nettó elhatárolt bevétel** főként a mezőgazdasági illetékekre, a saját forrásokra, valamint a kamatokra és osztalékokra elhatárolt bevételekből áll. Csak a nettó hatást – vagyis a korábbi évekből származó elhatárolt bevétel visszairásával csökkentett tárgyévi elhatárolt bevételt – kell figyelembe venni.

**Összeegyeztetett tételek – Kiadások**

A **nettó elhatárolt kiadások** főként az év végi elhatárolási célokra képzett elhatárolásokból állnak, vagyis olyan támogatható kiadásokból, amelyek a közösségi források kedvezményezettjeinél merültek fel, de amelyeket még nem jelentettek az Európai Közösségeknek.

Míg az elhatárolt kiadások nem minősülnek költségvetési kiadásnak, **a korábbi években rögzített számlákhoz kapcsolódó, tárgyévben teljesített kifizetések** a tárgyév költségvetési kiadásának részét képezik.

Az **előfinanszírozás nettó hatása** a következők kombinációja: (1) a tárgyévben kifizetett és éves költségvetési kiadásként rögzített új előfinanszírozási összegek, valamint (2) a tárgyévben vagy a korábbi években a támogatható költségek elfogadása során kifizetett előfinanszírozás elszámolása. Ez utóbbi elhatárolási szempontból kiadásnak minősül, de a költségvetési számlákon nem akként jelenik meg, mivel a kezdeti előfinanszírozás kifizetését már figyelembe vették költségvetési kiadásként annak kifizetése idején.

Az éves előirányzatok alapján teljesített kifizetések mellett az éves költségvetési eredmény kiszámításakor a **következő évre átvitt** éves előirányzatokat is figyelembe kell venni (az 1150/2000/EK rendelet 15. cikkével összhangban). Ugyanez vonatkozik a tárgyévben az **áthozatalokból** teljesített költségvetési kifizetésekre **és a felhasználatlan kifizetési előirányzatok törlésére**.

A **céltartalékok változása** az elhatárolási számlákon tett év végi becslésekhez kapcsolódik (főleg munkavállalói juttatások), és nincs hatással a költségvetési számlákra. Az **egyéb összeegyeztetett összegek** olyan különböző elemekből állnak, mint az eszköz-értékcsökkenés, eszközbeszerzés, tőkelízing-kifizetések és pénzügyi hozzájárulások, amelyekre eltérő költségvetési és eredményszemléletű elszámolási módszerek alkalmazandók.

Végül az **ügynökségek és az ESZAK** gazdasági eredményét – amelyeket az összevont gazdasági eredmény tartalmaz – ki kell szűrni, mivel költségvetésük végrehajtása nem része az összevont költségvetési eredménynek.

## 2.2. A 2008. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI TERVSZÁMOK ÉS TÉNYLEGES ÖSSZEGET ÖSSZEHASONLÍTÁSA (2. táblázat)

Az Európai Parlament elnöke által 2007. december 18-én aláírt, eredetileg elfogadott költségvetésben a kifizetési előirányzatok összegét 120 347 millió EUR-ban rögzítették, amelyet a 118 922 millió EUR összegű saját forrásokból kell finanszírozni. Meg kell jegyezni, hogy a kezdeti költségvetésben szereplő bevételi és kiadási becslések a költségvetési év során kiigazítás tárgyát képezik, és az ilyen jellegű módosításokat a költségvetés-módosítások tartalmazzák. A tagállamok GNI-alapú saját forrásainak kifizetéseiben történő kiigazítások biztosítják, hogy a költségvetésbe beállított bevételek pontosan egyezzenek a költségvetésbe beállított kiadásokkal. Az egyensúly elvével összhangban a költségvetési bevételeknek és kiadásoknak (kifizetési előirányzatok) egyensúlyban kell lenniük.

### Bevételek:

2008 során tíz költségvetés-módosítást fogadtak el. A 2008. évi költségvetés bevételi oldalára gyakorolt hatásuk összesen 115 771 millió EUR végleges bevételt eredményezett. Ezt az összesen 108 323 millió EUR-t (az eredetileg jelzethez képest így 10 599 millió EUR-val kevesebbet) kitevő saját forrásokból, a fennmaradó részt pedig más bevételekből finanszírozták. A saját források iránti csökkentett igény több tényezőnek köszönhető, így az előző évi többletthez kapcsolódó 1 529 millió EUR bevonásának, valamint a Microsoft vállalatra kirótt pénzbírságnak és az ahhoz kapcsolódó kamatoknak, amelyek összesen 849 millió EUR-t tettek ki. Végül, a kifizetési előirányzatok csökkenésének és a 9/2008. számú költségvetés-módosításban előrejelzett bevételek növekedésének együttes hatása a GNI-alapú források 6 936 millió EUR-s kiegészítő csökkenését eredményezte.

A saját források tekintetében meg kell jegyezni, hogy a tradicionális saját források beszedése elérte az előrejelzett összegek 102 %-át. Ez azzal magyarázható, hogy a költségvetési becsléseket módosították az 5/2008. számú költségvetés-módosítás készítésekor (a becsléseket 212 millió EUR-val csökkentették), majd a 9/2008. számú költségvetés-módosítás készítésekor szintén módosították (a becsléseket 1 600 millió EUR-val csökkentették). A módosításokat egyrészt az új, a korábbiaknál kevésbé optimista 2008 tavaszi makrogazdasági előrejelzések alapján, másrészt a hozzájárulások alakulása alapján határozták meg.

A tagállamok végleges hea- és GNI-befizetései is majdnem pontosan megfeleltek a végleges költségvetési becsléseknek. Az előrejelzett összegek és a ténylegesen befizetett összegek közötti különbségek a költségvetési célokra használt euro-árfolyam és az EMU-n kívüli tagállamok által tett befizetések időpontjában érvényes árfolyam közötti különbségekkel magyarázható.

### Kiadások:

A 2008. évi költségvetés még mindig az egyik pénzügyi keretről a következőre történő átmenet állapotát tükrözte. A kötelezettségvállalási előirányzatok összhangban voltak a 2007–2013-as új programozási időszak vonatkozásában megfogalmazott kiadási iránymutatásokkal, miközben a fizetési igények nagy mértékben még a 2000–2006-os pénzügyi kerethez kapcsolódtak. A nagyobb új többéves programokhoz kapcsolódó kifizetések aránya 2009-től várhatóan meredeken emelkedni fog majd.

A kötelezettségvállalások esetében a végrehajtási arány 99 %-os volt a végleges költségvetéshez viszonyítva (a Globalizációs Alap fel nem használt tartalékát nem számítva 99,4 %) és 100,2 %-os az eredeti költségvetéshez viszonyítva. A végrehajtási arány az átvitelek után még ott is elérte a 99 %-ot, ahol az összes megnevezés közül a legalacsonyabb volt a tényleges végrehajtási arány, azaz a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség programjai esetében.

A végleges költségvetés eredetihez viszonyított növekedése 1 % alatt maradt. A költségvetés-módosítások révén végrehajtott emelések összege 1 421 millió EUR volt, ami elsősorban az Európai Regionális Fejlesztési Alap, a Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap és az Európai Halászati Alap tervezett, 771 millió EUR összegű újraprogramozásából tevődik össze, míg az Európai Szociális Alap 280 millió EUR juttatásban részesült, amely természetesen előre nem látható kiadás, továbbá ide tartozik még a sürgősségi segély tartalékalapnak az új elemzésfinanszírozási eszköz finanszírozása miatti 240 millió EUR összegű kiegészítése.

A teljesített kifizetések az eredeti költségvetés 93 %-ának felelnek meg; a rendelkezésre álló előirányzatok 97 %-os végrehajtási arányát végül úgy sikerült elérni, hogy az összes kifizetési előirányzatot 4 %-kal csökkentették, és a pénzügyi keret fejezetein belül néhány nagyobb összegű átcsoportosítást hajtottak végre.

A legnagyobb összegű csökkentésre a strukturális alapok és a Kohéziós Alap esetében volt szükség (4 515 millió EUR, ami a rendelkezésre álló előirányzatok 11 %-ának felel meg), mivel az időközi kifizetések a strukturális alapok projektjeihez rendelt irányítási és ellenőrzési rendszerek Bizottság általi jóváhagyására vártak, továbbá függőben voltak a Kohéziós Alap keretében végrehajtható főbb projektekre vonatkozó, a tagállamok által benyújtandó javaslatok, valamint a 4. fejezet esetében (265 millió EUR, azaz a rendelkezésre álló előirányzatok 3 %-a, ami a fejezet egészén oszlik el). Emellett 21 millió EUR-val kellett csökkenteni a nemzetközi halászati megállapodások tartalékait.

A költségvetési kiigazítások részletes elemzését, a releváns háttérinformációkat, a kiigazítások indokolását és hatásukat a Bizottság költségvetési és pénzgazdálkodásra vonatkozó, 2008. évi éves jelentése mutatja be, az A rész költségvetési szinten, míg a B rész külön sorra véve a pénzügyi keret egyes fejezeteit.

### 2.3. BEVÉTELEK (3. táblázat)

Az Európai Közösségek általános költségvetésének bevételei két nagy csoportba sorolhatók: saját források és egyéb bevételek. Ezt az Európai Közösségeket létrehozó szerződés 269. cikke rögzíti, amely szerint: „Az egyéb bevételek sérelme nélkül, a költségvetést teljes egészében saját forrásokból kell finanszírozni.” A költségvetési kiadások túlnyomó részét saját forrásokból finanszírozzák. Az egyéb bevételek a teljes finanszírozásnak csupán csekély részét képezik.

A saját forrásoknak három kategóriája van: tradicionális saját források, hea-alapú források és GNI-alapú források. A tradicionális saját forrásokon belül megkülönböztethetünk mezőgazdasági vámokat, cukorilletéket és vámokat. A költségvetési egyensúlyhiány megszüntetésére szolgáló mechanizmus is része a saját források rendszerének.

A saját források felosztása az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2000. szeptember 29-i 2000/597/EK, Euratom tanácsi határozat szabályaival összhangban történik. 2009. március 1-jén életbe lépett a saját forrásokról szóló új, 2007. június 7-i 2007/436/EK, Euratom határozat. Ez a határozat 2007. január 1-jétől alkalmazandó, pénzügyi hatásai azonban csak a 2009-es pénzügyi évtől kezdődően érzékelhetőek, ugyanis a visszamenőleges hatásokat csak a 2009-es költségvetési évben számolják el számvitelileg.

#### 2.3.1. Tradicionális saját források

Tradicionális saját források: A tradicionális saját források valamennyi összegét az illetékes hatóságok alábbi számláinak egyikén kell lekönyvelni.

- Az 1150/2000/EK rendelet 6. cikke (3) bekezdésének a) pontjában rögzített rendes számlán: valamennyi beszedett vagy biztosítékkal fedezett összeget.
- Az 1150/2000/EK rendelet 6. cikke (3) bekezdésének b) pontjában rögzített elkülönített számlán: valamennyi még be nem szedett, és/vagy biztosítékkal nem fedezett összeget; ugyancsak e számlára könyvelhetik azokat a biztosítékkal fedezett összegeket, amelyekkel kapcsolatban kifogással éltek.

Az elkülönített számláról a tagállamok negyedéves jelentést küldenek a Bizottságnak, amely a következőket tartalmazza:

- az előző negyedévben esedékes egyenleg,
- az adott negyedévben beszedett összegek,
- az adott negyedévben a számítási alap helyesbítése (korrekciók/megszüntetések),
- leírt összegek,
- az adott negyedév végén behajtandó egyenleg.

A tagállamok által megküldött információ nem teszi lehetővé, hogy az adott év során befolyt összegeket ahhoz az évhez rendeljék hozzá, amelyben a jogosultság felmerült. Ezért az „Összevont áttekintő a 2008. évi általános költségvetési bevételek végrehajtásáról” című táblázat átvitelrel szemben kapott összegeket tartalmazó oszlopa az év során kapott összegek mellett tartalmazza a megszüntetett, és a tagállamok új jelentésében szereplő összegekkel kiváltott követeléseket. A saját forrásokra vonatkozó követelések esetében értékcsökkentést alkalmaznak.

Amint a tradicionális saját források befolytak az elkülönített számlákról, azokat legkésőbb a beérkezés hónapját követő második hónap 19. napját követő első munkanapig jóvá kell írni a Bizottságnak az érintett tagállam államkincstáránál vagy erre kinevezett szervezeténél vezetett számláján. A tagállamok beszédési költségként a tradicionális saját források 25 %-át tartják vissza.

### 2.3.2. Héa- és GNI-alapú saját források

A héa-alapú saját források egy valamennyi tagállam számára egységes kulcsnak a – 2000. szeptember 29-i tanácsi határozat 2. cikke (1) bekezdése c) pontjának szabályaival összhangban meghatározott – harmonizált héa-alapra történő alkalmazásából erednek. A héa-alap felső korlátja minden tagállam esetében a GNI 50 %-a.

A GNI-alapú forrás változó bevétel, amelynek feladata, hogy az adott évben fedezze a befolyt tradicionális saját források, héa-alapú források és egyéb bevételek együttes összegét meghaladó kiadásokat. A bevétel kiszámítása során egységes kulcsot alkalmaznak valamennyi tagállam aggregált GNI-jére.

A héa- és GNI-alapú saját források meghatározásának alapjául az előzetes költségvetési tervezet készítése során összeállított, héa- és GNI-alapokra vonatkozó előrejelzések szolgálnak. Ezen előrejelzéseket a későbbiekben felülvizsgálják; az adatokat az adott év során költségvetés-módosítások révén aktualizálják.

A héa- és GNI-alapok tényleges adatai az adott költségvetési évet követő év során állnak rendelkezésre. A Bizottság kiszámítja a tagállamok által a tényleges alapok alapján fizetendő és a (felülvizsgált) előrejelzés alapján ténylegesen fizetett összegek közötti különbözetet. E héa- és GNI-egyenlegeket, akár pozitívak, akár negatívak, a Bizottság az adott költségvetési évet követő év december 1-jéig hívja le a tagállamoktól. A következő négy évben a tényleges héa- és GNI-alapok még korrigálhatók, amennyiben nem jegyeztek be ezekre fenntartást. A korábban számított egyenlegeket kiigazítják, a különbözetet pedig az előző költségvetési év héa- és GNI-egyenlegeivel egy időben hívják le.

A héa-bevallások és GNI-adatok ellenőrzése során a Bizottság jelezheti fenntartásait a tagállamok felé bizonyos pontokat illetően, amelyek következményekkel lehetnek a tagállamok saját forrásokhoz nyújtott hozzájárulásaira. E pontok például az elfogadható adatok hiányából vagy a megfelelő módszertan kidolgozásának szükségességéből eredhetnek. E fenntartásokat a tagállamokkal szembeni, bizonytalan összegekre vonatkozó lehetséges követelésnek kell tekinteni, mivel pénzügyi hatásuk nem becsülhető meg pontosan. Amennyiben meghatározható a pontos összeg, a megfelelő héa- és GNI-alapú forrásokat vagy a héa- és GNI-egyenlegekhez kapcsolódóan, vagy egyedi forráslehívásként hívják le.

### 2.3.3. Brit korrekció

Ez a mechanizmus csökkenti az Egyesült Királyság által fizetendő saját forrásokat az úgynevezett „költségvetési egyensúlyhiány” arányában, és ennek megfelelően növeli a más tagállamok által fizetendő saját források összegét. A költségvetési egyensúlyhiány Egyesült Királyság javára történő megszüntetésére szolgáló mechanizmust az Európai Tanács fontainebleau-i ülésén (1984. júniusában) intézményesítették, és az ebből eredő, saját forrásokról szóló, 1985. május 7-i határozattal vezették be. E mechanizmus célja az Egyesült Királyság költségvetési egyensúlyhiányának csökkentése volt, közösségi fizetési kötelezettségeinek mérséklése révén.

A bevételek végrehajtását illetően részletes információk olvashatók az „Éves jelentés a költségvetés teljesítéséről és a pénzügyi gazdálkodásról 2008” című dokumentumban

## 2.4. KIADÁSOK (4 – 13. táblázat)

### 2.4.1. Pénzügyi keret 2007–2013

	millió EUR						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
1. Fenntartható növekedés	53 979	57 653	59 700	61 782	63 638	66 628	69 621
2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	55 143	59 193	59 639	60 113	60 338	60 810	61 289
3. Uniós polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	1 273	1 362	1 523	1 693	1 889	2 105	2 376
4. Az EU mint globális szereplő	6 578	7 002	7 440	7 893	8 430	8 997	9 595
5. Igazgatás	7 039	7 380	7 699	8 008	8 334	8 670	9 095
6. Ellentételezés	445	207	210	0	0	0	0
<b>Kötelezettségvállalási előirányzatok</b>	<b>124 457</b>	<b>132 797</b>	<b>136 211</b>	<b>139 489</b>	<b>142 629</b>	<b>147 210</b>	<b>151 976</b>
<b>Kifizetési előirányzatok összesen</b>	<b>122 190</b>	<b>129 681</b>	<b>123 858</b>	<b>133 505</b>	<b>133 452</b>	<b>140 200</b>	<b>142 408</b>

Ez a szakasz a közösségi kiadások fő kategóriáit írja le, a 2007-2013 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keret fejezetei szerinti bontásban. A 2008-as pénzügyi év volt a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keret második éve. A 2008. évi kötelezettségvállalási előirányzatok összesített felső korlátja 132 797 millió EUR, ami a GNI 1,06 %-ának felel meg. A megfelelő kifizetési előirányzatok összesített felső korlátja 129 681 millió EUR, azaz a GNI 1,03 %-a. A fenti táblázat a pénzügyi keretet tartalmazza folyó áron, 2013-ig becsült összegekben.

### 1. fejezet – Fenntartható növekedés

E fejezet két különálló, de egymáshoz kapcsolódó elemből áll:

- 1a. Versenyképesség a növekedésért és foglalkoztatásért, amely a kutatásra és innovációra, oktatásra és képzésre, a transzeurópai hálózatokra, a szociális politikára, a belső piacra és az ezekhez kapcsolódó szakpolitikákra fordított kiadásokat öleli fel.
- 1b. Kohézió a növekedésért és foglalkoztatásért, amelynek célja a legkevésbé fejlett tagállamok és területek konvergenciájának erősítése, a kevésbé fejlődő területeken kívül a fenntartható fejlődés uniós stratégiájának kiegészítése, valamint a régiók közötti együttműködés támogatása.

### 2. fejezet – A természeti erőforrások megőrzése és kezelése

A 2. fejezet a közös mezőgazdasági és halászati politikát, valamint a vidékfejlesztést és környezetvédelmet – különösen a Natura 2000 hálózatot – foglalja magában. A közös mezőgazdasági politika céljához kötött összeg a 2002. októberi brüsszeli Európai Tanács ülésén elfogadott megállapodást tükrözi.

### 3. fejezet – Unió polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése

Az új 3. fejezet (Unió polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése) bizonyos területek növekvő jelentőségét tükrözi, ahol az Unió feladatköre kibővült – így a bel- és igazságügy, a határvédelem, a bevándorlás- és menekültpolitika, az egészségügy és fogyasztóvédelem, a kultúra, az ifjúságpolitika, a tájékoztatás és a polgárokkal folytatott párbeszéd. Két elemre bontható:

- 3a. Szabadság, biztonság és a jog érvényesülése
- 3b. Unió polgárság

### 4. fejezet - Az EU mint globális partner

A 4. fejezet alá tartozik valamennyi külső fellépés, az előcsatlakozási eszközöket is ideértve. Jóllehet a Bizottság javasolta az Európai Fejlesztési Alap (EFA) pénzügyi keretbe történő bevonását, az Európai Tanács és az Európai Parlament a költségvetésen kívül tartás mellett döntött.

### 5. fejezet – Igazgatás

E fejezetbe tartoznak az összes intézményt, a nyugdíjakat és az Európai Iskolákat érintő igazgatási kiadások. A Bizottság kivételével az intézmények esetében ezek a költségek teszik ki kiadásaik egészét, az ügynökségeknek és egyéb szervezeteknek azonban igazgatási és működési kiadásaik egyaránt vannak.

### 6. fejezet – Ellentételezések

Annak a politikai megállapodásnak megfelelően, miszerint az új tagállamok tagságuk kezdetén nem válhatnak nettó költségvetési befizetővé, ez a fejezet kompenzációt irányzott elő. Ez az összeg az új tagállamok számára költségvetési bevételeik és hozzájárulásaik egyensúlyozását célzó átutalások formájában állt rendelkezésre.

#### 2.4.2. Szakpolitikai területek

A tevékenységalapú irányítás részeként a Bizottság tervezési és irányítási folyamataiban a tevékenységalapú költségvetés-tervezést alkalmazza. A tevékenységalapú költségvetés-tervezés olyan költségvetési szerkezetet von maga után, amelyben a költségvetési címek szakpolitikai területeknek, a költségvetési alcímek pedig tevékenységeknek felelnek meg.

A tevékenységalapú költségvetés-tervezés célja, hogy világos keretet nyújtson a Bizottság szakpolitikai célkitűzéseinek tevékenységekbe történő átültetéséhez, jogalkotási, pénzügyi vagy bármely más szakpolitikai eszköz segítségével. Azáltal, hogy a Bizottság munkáját tevékenységek szerint strukturálja, pontos kép alakul ki a Bizottság által vállalt kötelezettségekről, és ezzel egyidejűleg közös keretet teremt a prioritások megállapításához. A prioritásokhoz a költségvetési eljárás során rendelik hozzá az erőforrásokat, a tevékenységeket a költségvetési célok építőelemeként használva. A tevékenységek és az azokhoz rendelt források közötti kapcsolat létrehozásával a tevékenységalapú költségvetés-tervezés célja, hogy növelje a Bizottságnál a források felhasználásának hatékonyságát és eredményességét.

A szakpolitikai terület a Bizottság munkájának részét képező, a döntéshozatali folyamat szempontjából lényeges tevékenységek homogén csoportjának tekinthető. Összesen 31 szakpolitikai területet határoztak meg, általánosságban mindegyik szakpolitikai terület egy-egy főigazgatóságnak felel meg, és átlagosan hat vagy hét egyedi tevékenységet foglal magában. E szakpolitikák főként működési jellegűek, mivel alaptevékenységeik a saját tevékenységi körükhöz kapcsolódó kedvezményezett harmadik fél támogatását célozzák. A működési költségvetés minden egyes szakpolitikai terület esetében tartalmazza a szükséges igazgatási kiadásokat.

A kiadások végrehajtását illetően részletes információk olvashatók a költségvetési és pénzgazdálkodásra vonatkozó, 2008. évi éves jelentésben.

## 2.5. INTÉZMÉNYEK ÉS ÜGYNÖKSÉGEK (14 – 18. táblázat)

Az Európai Közösségek általános költségvetésének végrehajtásáról szóló összevont jelentések – akárcsak a korábbi években – valamennyi intézmény költségvetésének végrehajtását magukban foglalják, mivel a közösségi költségvetésen belül minden intézmény számára külön költségvetést hoztak létre.

Az ügynökségeknek nincsen a közösségi költségvetésen belül különálló költségvetésük, részben a Bizottság költségvetési támogatásából finanszírozzák őket. Annak érdekében, hogy az ügynökségek minden lényeges költségvetési információját bemutassák, az összevont éves beszámolók költségvetési része különálló jelentéseket tartalmaz a konszolidálásba hagyományosan bevont ügynökségek egyedi költségvetéseinek végrehajtásáról. E jelentések a következők:

- A költségvetési bevételeket bemutató táblázat, amelyben feltüntetik a bizottsági költségvetésből kapott összeget;
- Két táblázat a költségvetési kiadásokról (kötelezettségvállalások, kifizetések), amelyek ügynökségek szerinti megosztásban, valamint költségvetési és pótlólagos előirányzatokra bontva tartalmazzák a részletes adatokat;
- Minden táblázat alján szerepel a részösszeg, ami a kiadások/bevételek típusa szerinti bontásban nyújt információt az ügynökségek teljes pénzügyi hatásáról;
- A költségvetési eredményről szóló táblázat, amely az ügynökségek költségvetési eredményét a Közösségek eredményéhez adja (kiszűrve a közösségi kiadásokból fizetett támogatásokat és az ügynökségek bevételeként kapott támogatásokat).